

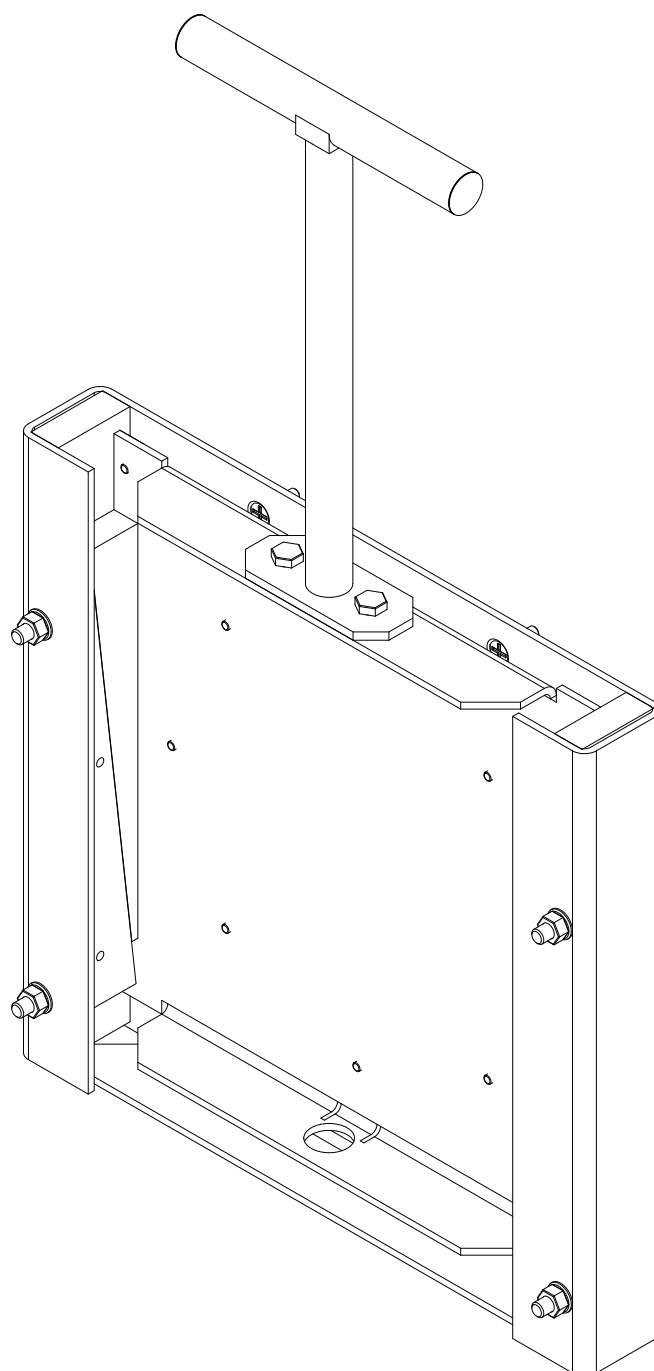
BAP Index

Produktgruppe	Artikel - Article - Article
BAP 1.	Spülschieber - Flushing valves - Tiroir de chasse
BAP 2.	Handzugschieber - Draw-off penstock - Tiroir de tirette à main
BAP 3.	Gewindeschieber - Penstocks - Tiroir de fil
BAP 4.	Rinnenschieber - Sluice valves - Tiroir de canalisation
BAP 5.	Steckschieber - Stop gates - Tiroir d'obturation
BAP 6.	Absenkschieber - Lowering penstock - Tiroir de rabatement
BAP 7.	Rückstauklappen - Non-return valves - Clapet de retenue
BAP 8.	Verteilerzungen - Distributors - Lame de distribution
BAP 9.	Überfallkanten, Überfallwehre - Crests, overfall weirs - Déversior à chute libre, barrage amortisseur
BAP 10.	Prallteller, Mauerrohre, Formstücke - Rebound plates, wall pipes, pipe fittings - Plaque de rebondissement, tuyau de mur
BAP 11.	Regeldrosseln - Regulation devices - Vanne-papillon
BAP 12.	Zwischenflanschschieber - Knife gate valves - Robinet-vanne
BAP 13.	Keilschieber - Gate valves - Vanne ovales
BAP 14.	Rückschlagklappen - Swing check valves - Clapet de non retour
BAP 15.	Absperrklappen - Butterfly valves - clapet d'arrêt
BAP 16.	Pass- und Ausbaustücke - Flanged joints for pipe - Pièces d'adpction et d'extension
BAP 17.	Dambalkensysteme - Stop logs - Arrêtz les journaux
BAP 99.	Antriebsmöglichkeiten - Actuations - Formes d'entraînements

BAP 1 Spülschieber

Flushing valves

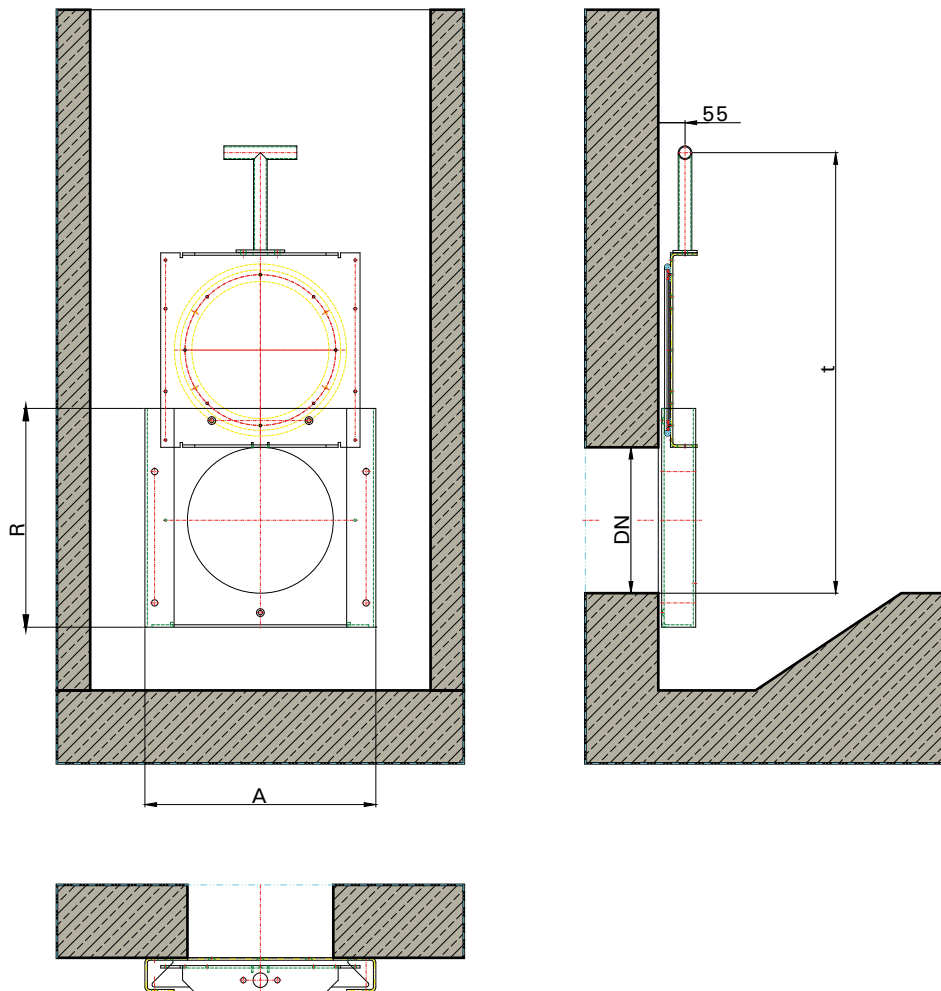
Tiroir de chasse



1.01 Spülschieber · Flushing valve · Tiroir de chasse

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 · according DIN 19569-4 Class 2 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

DN 100 - DN 450



DN	100	150	200	250	300	350	400	450	
A	270	320	370	420	470	520	570	620	
R	230	280	330	380	430	480	530	580	

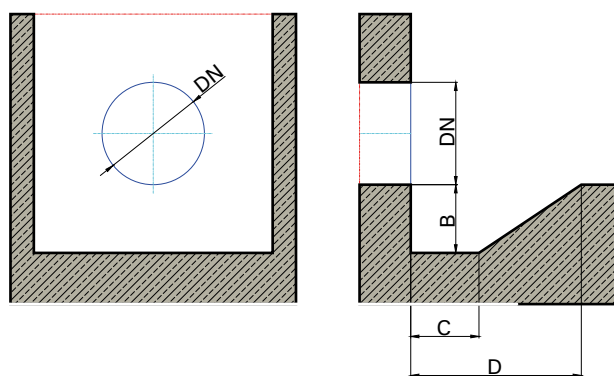
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen Frame Cadre	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte Plate Plaque	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Bemerkungen Comment Remarques	Kunststoff HDPE und die Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich plastic HDPE and material combination are available on request plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande				
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande				
Dichtung Seal Composé	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon				
Befestigungsmaterial Mounting parts Matériel de fixation	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang included in delivery for screw-on version compris dans la livraison pour modèle à goujonner				

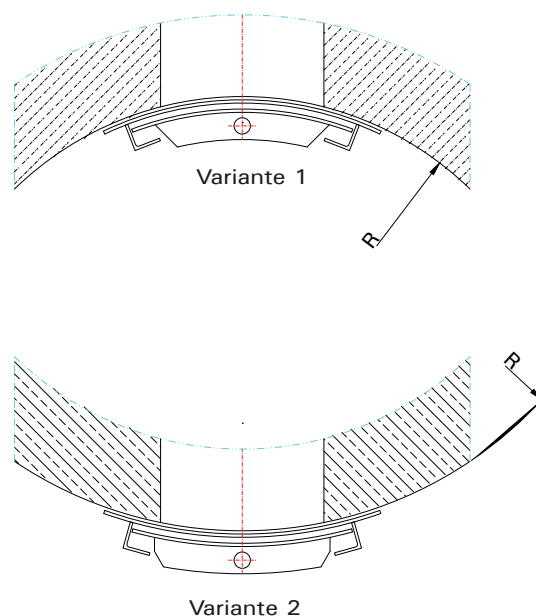
1.01 Spülschieber • Flushing valve • Tiroir de chasse

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

Bestellangaben/Aussparungen Ordering informations/Openings Données de commande/Évidements



DN	B	C	D
100/100-450/450	200	200	500



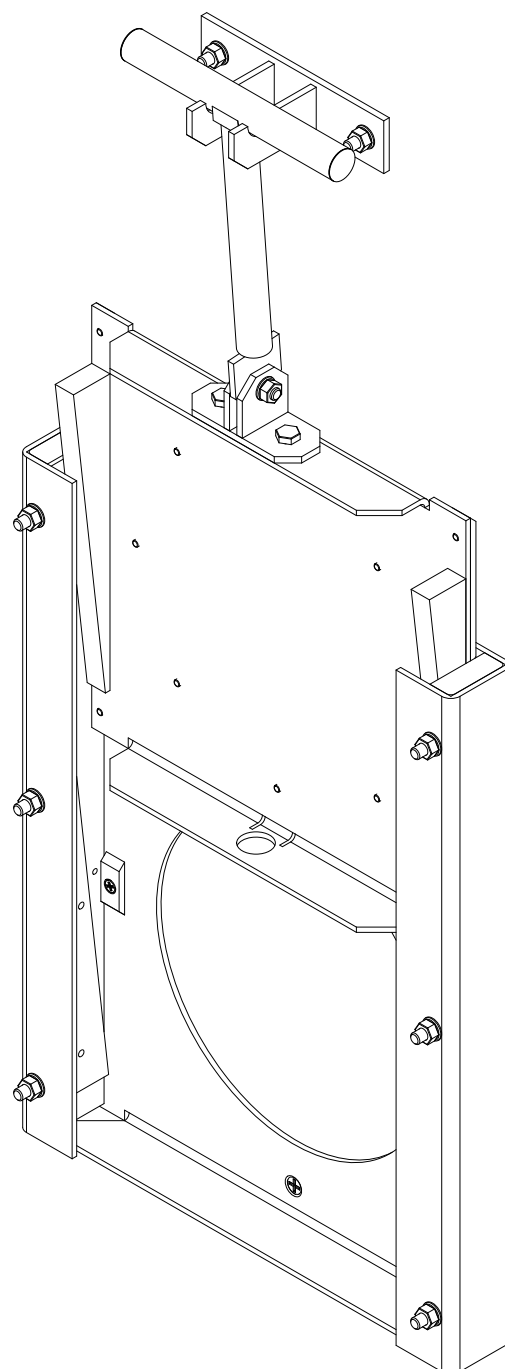
Spülschieber BAP 1.11	DN = mm
Flushing valve BAP 1.11	k = mm
Tiroir de chasse BAP 1.11	t = mm

Wasserdruck auf	PV = Vorderseite = bar	Pr = Rückseite = bar
Water pressure on	PV = face = bar	Pr = back = bar
Pression hydraulique de	PV = face avant = bar(s)	Pr = fave arrière = bar(s)
Werkstoff	Rahmen =	Platte =
Material	Frame =	Plate =
Matériau	Cadre =	Plaque =

BAP 2 Handzugschieber

Draw-off penstock

Tiroir de tirette à main



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

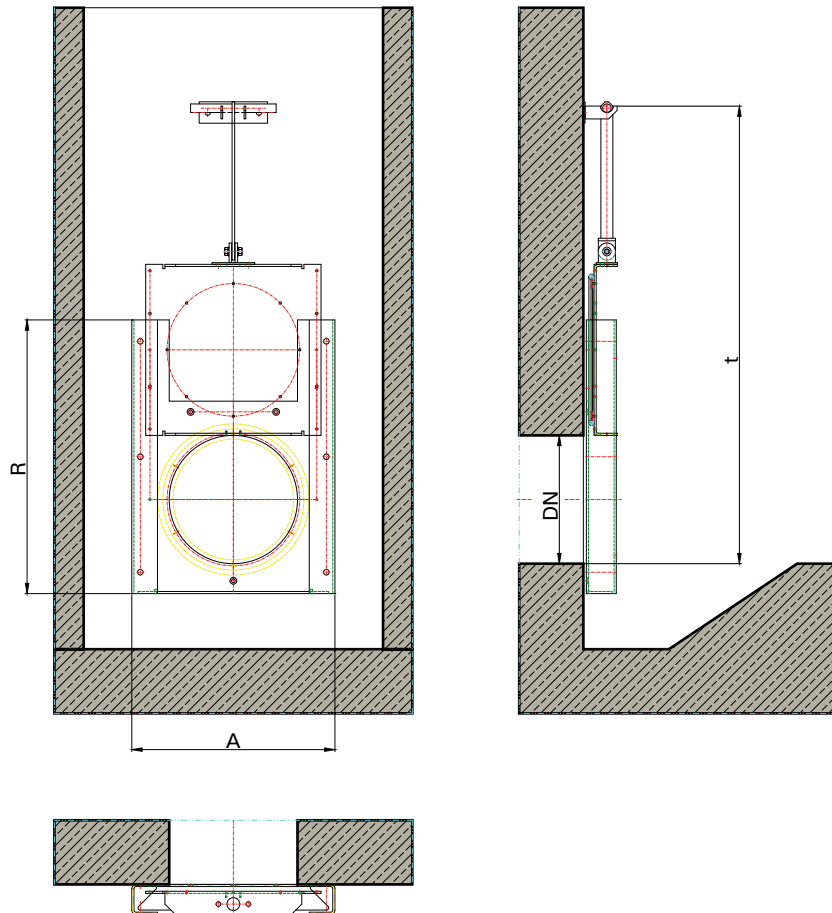
17

99

2.01 Handzugschieber · Draw-off penstock · Tiroir à tirette

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 · according DIN 19569-4 Class 2 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

DN 100 - DN 450



DN	100	150	200	250	300	350	400	450	
A	335	335	375	425	475	525	575	625	
R	385	385	470	555	640	730	810	900	
mk = Mindesteinbautiefe*	400	400	500	600	700	800	900	1000	

*Minimum pipe depth Profondeur minimum d'installation

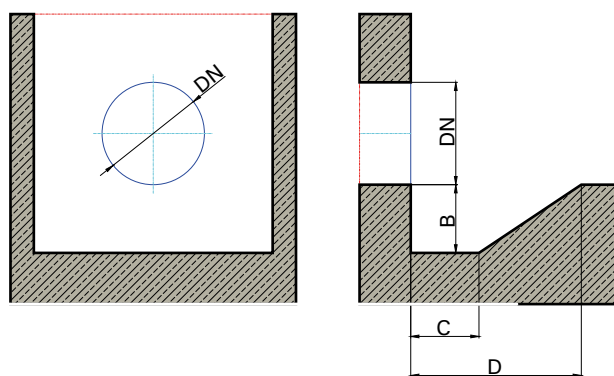
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Stange <i>Bar</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4301, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kunststoff HDPE und die Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>plastic HDPE and material combination are available on request</i> <i>plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>				

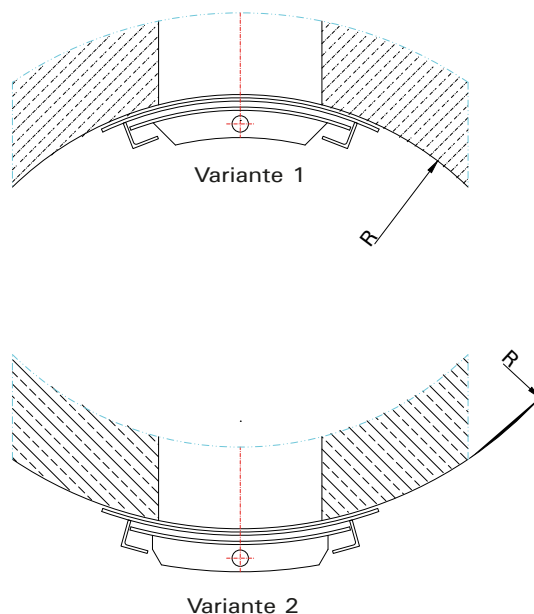
2.01 Handzugschieber · Draw-off penstock · Tiroir à tirette

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 · according DIN 19569-4 Class 2 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

Bestellangaben/Aussparungen · Ordering informations/Openings · Données de commande/Évidements



DN	B	C	D
100/100-450/450	200	200	500



Handzugschieber BAP 2.01
Draw-off penstock BAP 2.01
Tiroir à tirette BAP 2.01

DN = mm
k = mm
t = mm

Wasserdruck auf
Water pressure on
Pression hydraulique de

PV = Vorderseite = bar
PV = face = bar
PV = face avant = bar(s)

Pr = Rückseite = bar
Pr = back = bar
Pr = fave arrière = bar(s)

Werkstoff
Material
Matériau

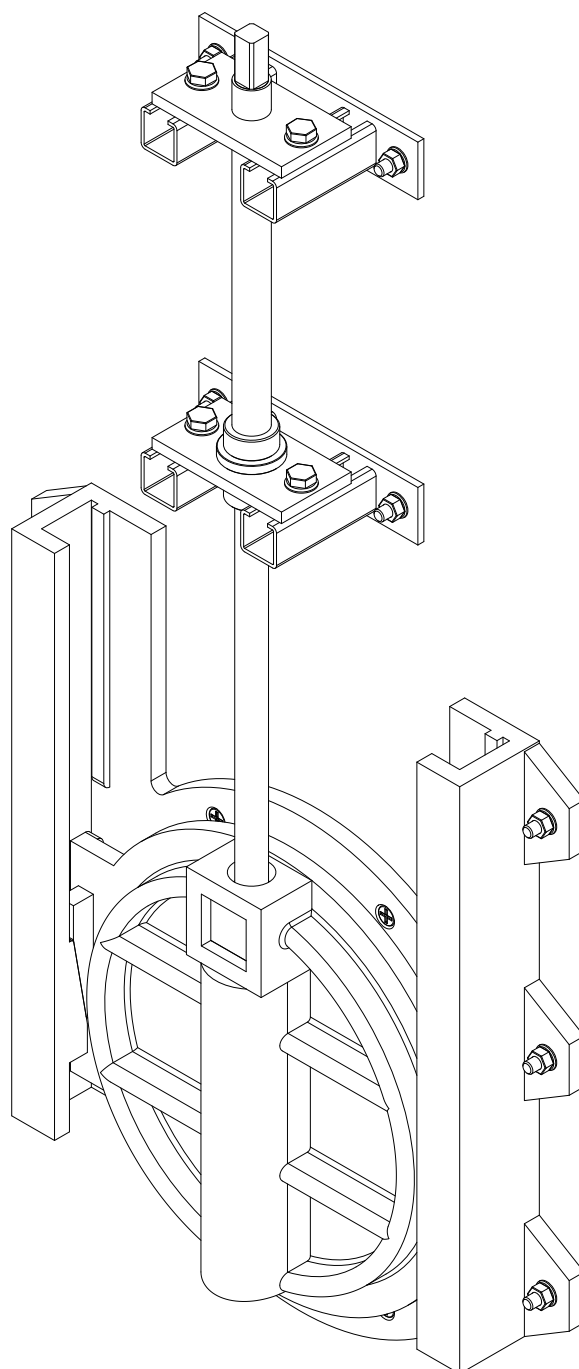
Rahmen =
Frame =
Cadre =

Platte =
Plate =
Plaque =

BAP 3 Gewindeschieber

Penstocks

Tiroir de fil



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

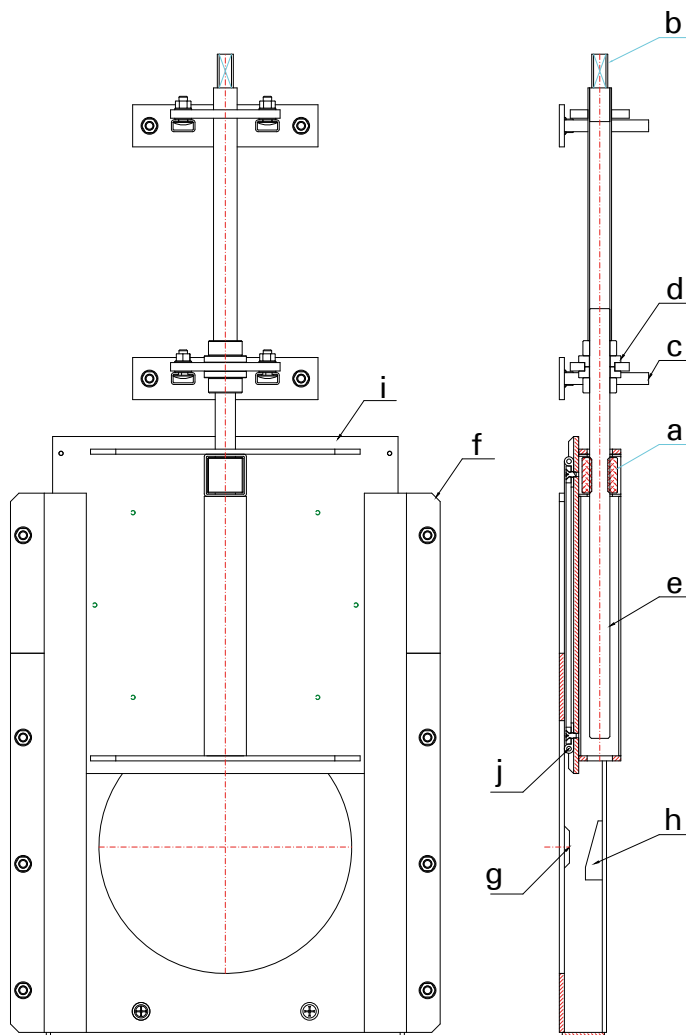
99

3

Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

Technische Erläuterungen · Technical explanations · Explications techniques



- a _ Spindelmutter, Rotguss Rg 7
- b _ Bedienungsvierkant
- c _ Haupthalterung
- d _ Kunststofflagerung PA
- e _ Gewindespindel, Edlstahl 1.4101
- f _ Schieberrahmen
- g _ Kunststoffgleitleisten
- h _ Keilverschluss
- i _ Schieberplatte
- j _ Notenprofil-Gummidichtung

- a _ Spindle nut, brass Rg 7
- b _ Operating square
- c _ Main mounting
- d _ Plastics bearing PA
- e _ Threaded spindle, stainless steel 1.4101
- f _ Sliding frame
- g _ Plastics glide rail
- h _ Wedge lock
- i _ Sliding plate
- j _ Multi-fold profile rubber

- a _ Écrou de tige, bronze Rg 7
- b _ Carré de manuvre
- c _ Support princial
- d _ Palier en plastique
- e _ Tige filetée, acier inoxydable 1.4101
- f _ Cadre du tiroir
- g _ Glissières en plastique
- h _ Opturation par coin
- i _ Plaque du tiroir
- j _ Joint profilé en caoutchouc

3

Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

Technische Erläuterungen · Technical explanations · Explications techniques

Gehäuselose Gewindeschieber sind im Wasserbau unentbehrlich, sie haben sich unter den verschiedensten Betriebsverhältnissen bewährt und den Ruf einer zuverlässigen Absperrvorrichtung erworben. Sie finden Anwendung in kommunalen und industriellen Kanalsystemen, bei Klär- und Aufbereitungsanlagen, bei Wasserentnahmestationen, Schleusen, Auslaufbauwerken, beim Hochwasserschutz usw. BAP Gewindeschieber zeichnen sich vor allem durch eine robuste und solide Bauweise aus, die jeden Ansprüchen in der Abwassertechnik gerecht wird. Das Sortiment der BAP Gewindeschieber reicht von kleinen leichten Stahlausführungen bis zu schweren Gussarmaturen. Alle BAP Gewindeschieber dichten mit Hilfe eines Notenprofils aus EPDM/APTK, das durch ein Keilsystem den notwendigen Druck erhält.

BAP Gewindeschieber sind auch als Regelarmatur lieferbar. Bei diesen Ausführungen wird die Schieberplatte während des gesamten Öffnungsprozesses an den Rahmen gepresst. Der jeweils geschlossene Bereich dichtet bis die Armatur geöffnet ist.

Penstocks are indis-pensable for hydro engineering and having proven their worth under many different working conditions, they have acquired a reputation as being reliable blockage and control units. They are in use in public and industrial sewerage systems, in treatment and purification plants, in water extraction stations, sluices, outlet structures, and in flood protection schemes, etc. BAP penstocks stand out due to their robust and solid construction which can meet all requirements for wastewater technology. BAP's range of penstocks covers small light steel version up to heavy cast fittings. All BAP penstocks seal using a multi-fold profile made of EPDM/APTK which can withstand any necessary pressure thanks to the use of wedge system.

BAP penstocks can also be supplied as controle valves. In this version, the gate plate pressed aggainst the frame-work during the etire opening process. The entire closed off area is sealed until the valve is completely open.

Les tiroirs filetés sans corps sont indispensables à la construction hydraulique et ont fait leurs preuves dans les conditions les plaus diverses de fonctionnement, acquérant ainsi la ré 'putation d'uin systèmes de canalisations communaux et industriels, dans les stations d'éruption et de traitement des eaux, ainsi que dans celles de prélèvement d'eau, dans les écluses, les déversoirs d'orage, dans la protection contre les crues, etc. Les tiroirs filetés BAP se caractérident avant tout par leur construction robuste et fiable, adaptée à toutes les exigences de l'assainissement. La gamme des tiroirs filetés BAP s'étand des petits modèles légers en acier aux robinetteries lourdes en fonte. Tous les tiroirs filetés BAP sont équipés d'un joint profilé en EPDM/APTK qui maintient la pression nécessaire par un système de coin.

Les tiroirs filetés BAP sont également disponibles en tiroirs de régulation. Dans ces modèles, la plaque du tiroir est pressée contre le cadre pendant tout le processus d'ouverture. La zone fermée correspondante est étanche jusqu'à ce que le tiroir soit ouvert.

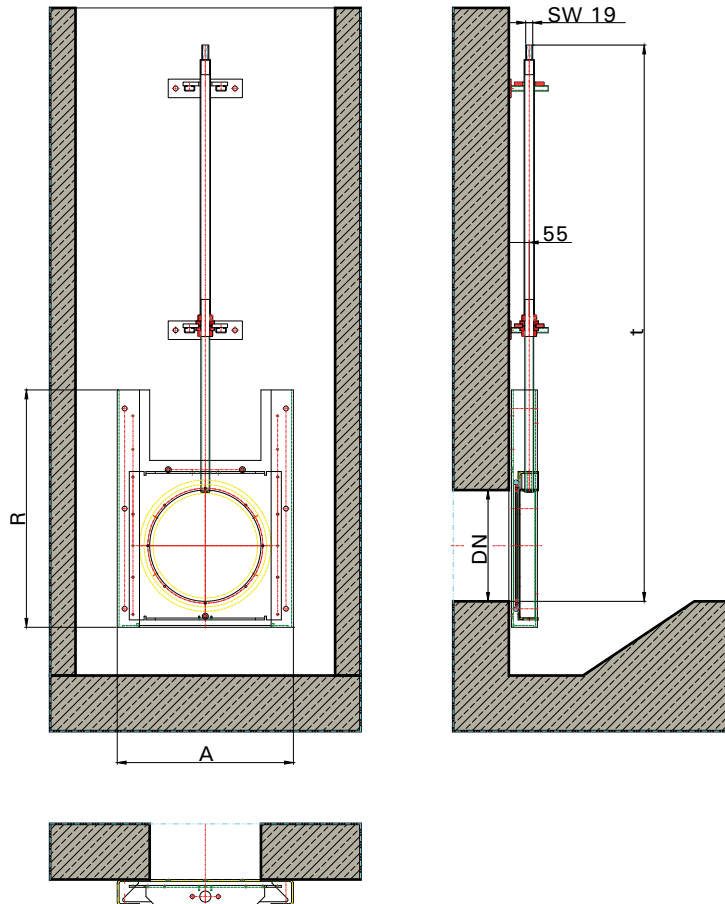
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kunststoff HDPE und die Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>plastic HDPE and material combination are available on request</i> <i>plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>				

3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

3.01 BAP Squard



DN	100	150	200	250	300	350	400	450	
A	335	335	375	425	475	525	575	625	
R	300	385	470	555	640	730	810	900	
mk = t Mindesteinbautiefe*	500	500	700	800	900	1000	1100	1200	

*Minimum pipe depth Profondeur minimum d'installation

Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571		
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571		
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kunststoff HDPE und die Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>plastic HDPE and material combination are available on request</i> <i>plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>				

3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

Bestellangaben/Aussparungen · Ordering informations/Opening · Données de commande/Évidements

BAP Gewindeschieber Squard zeichnet sich vor allem durch seine leichte und dennoch robuste Bauweise aus. Sowohl der Rahmen als auch die Platte werden aus einem Werkstück gefertigt, dadurch wird jede Schweißnaht überflüssig. Sein Einsatzgebiet reicht bis 10 m Wassersäule.

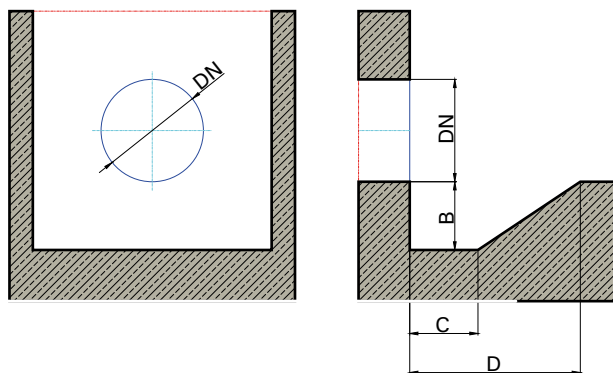
BAP Gewindeschieber Squard sind auch als Regelarmatur lieferbar. Bei dieser Ausführung wird die Schieberplatte während des gesamten Öffnungsprozesses an den Rahmen gepresst. Der jeweils geschlossene Bereich des Schiebers dichtet bis die Armatur vollkommen geöffnet ist.

BAP penstock Squard have a feature of a light and robust construction form. Both the frame and the plate are manufactured from one piece. Because of this, there is no weld. This type will reach up to 10 meters water pillar.

BAP penstocks Squard are available as level control valve. At this completion the slide plate is during the opening completely pressed. The closed area of the gate is been sealed until the control valve is absolutely open.

Les tiroirs Squard se caractérisent avant tout par leur construction légère et pourtant robuste. Le cadre comme la plaque sont fabriqués dans une seule pièce, rendant inutile tout cordon de soudage. Ils peuvent être utilisés pour des colonnes d'eau jusqu'à 10 m.

Les tiroirs BAP Squard sont également disponibles en tiroir de régulation. Dans ce modèle, la plaque du tiroir est pressée contre le cadre pendant tout le processus d'ouverture. La zone fermée correspondante est étanche jusqu'à ce que le tiroir soit ouvert.



DN	B	C	D
100/100-450/450	200	200	500

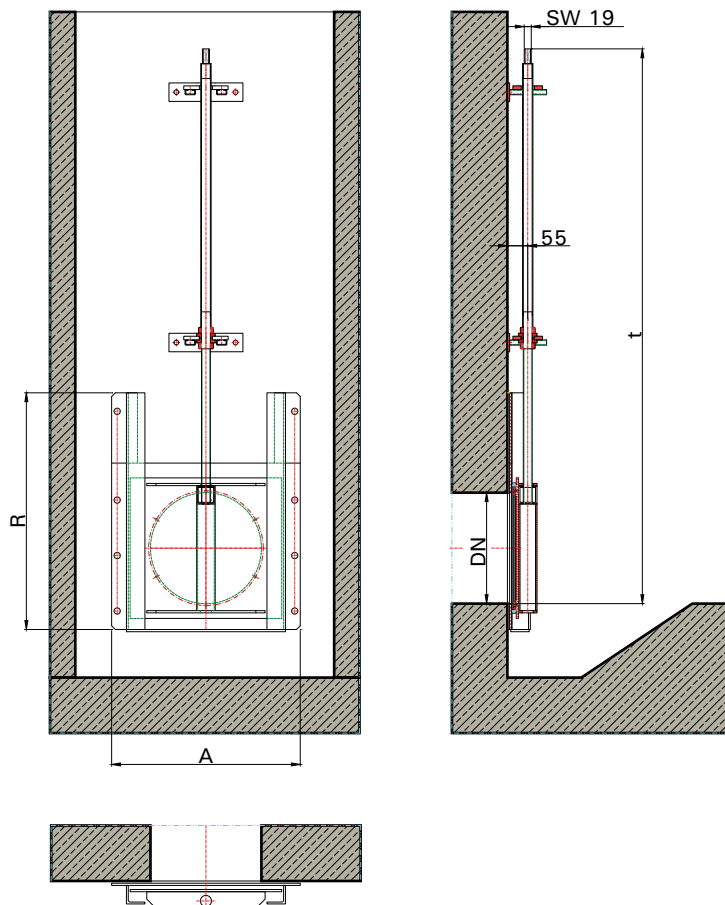
Gewindeschieber BAP Squard	DN =	mm
Penstock BAP Squard	k =	mm
Tiroir s filetés BAP Squard		
Antrieb BAP	t =	mm
Drive BAP		
Entraînement BAP		

Wasserdruck auf	PV = Vorderseite =	bar	Pr = Rückseite =	bar
Water pressure on	PV = face =	bar	Pr = back =	bar
Pression hydraulique de	PV = face avant =	bar(s)	Pr = face arrière =	bar(s)
Werkstoff	Spindel =	Rahmen =	Platte =	
Material	Spindle =	Frame =	Plate =	
Matériau	Tige =	Cadre =	Plaque =	

3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

3.11 DN 100 - DN 450



DN	100	150	200	250	300	350	400	450	
A	360	360	410	460	510	560	610	660	
R	300	385	470	555	640	725	810	895	
mk = Mindesteinbautiefe*	600	650	700	750	1000	1050	1100	1150	

*Minimum pipe depth Profondeur minimum d'installation

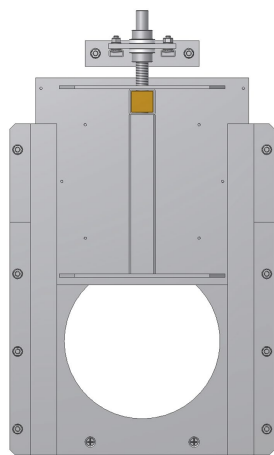
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306				
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kunststoff HDPE und die Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>plastic HDPE and material combination are available on request</i> <i>plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande</i>					
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>					
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>					
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>					

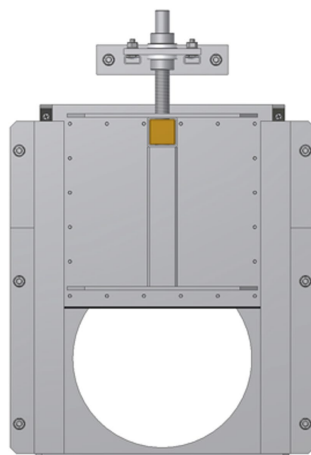
3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

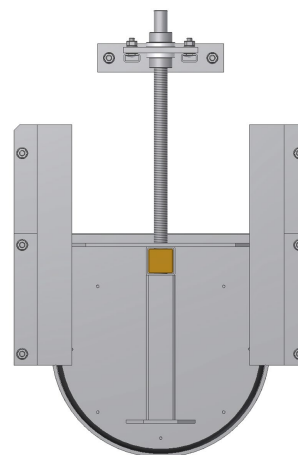
Bestellangaben/Aussparungen · Ordering informations/Opening · Données de commande/Évidements



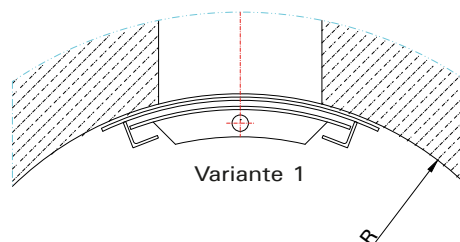
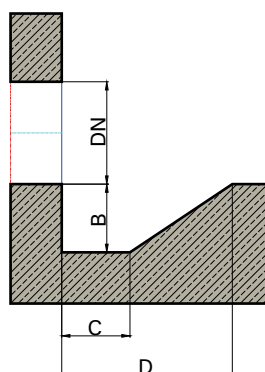
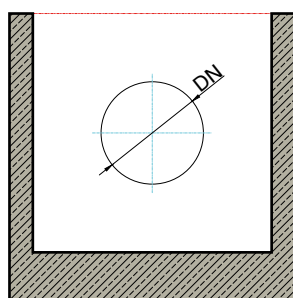
Variante Standard



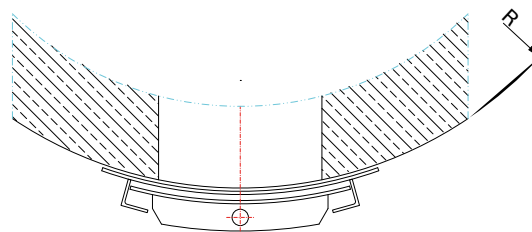
Variante NFG



Variante NFR



Variante 1



Variante 2

DN	B	C	D
100/100-450/450	200	200	500
500/500-1000/1000	250	250	500
1100/1100-1600/1600	400	400	800

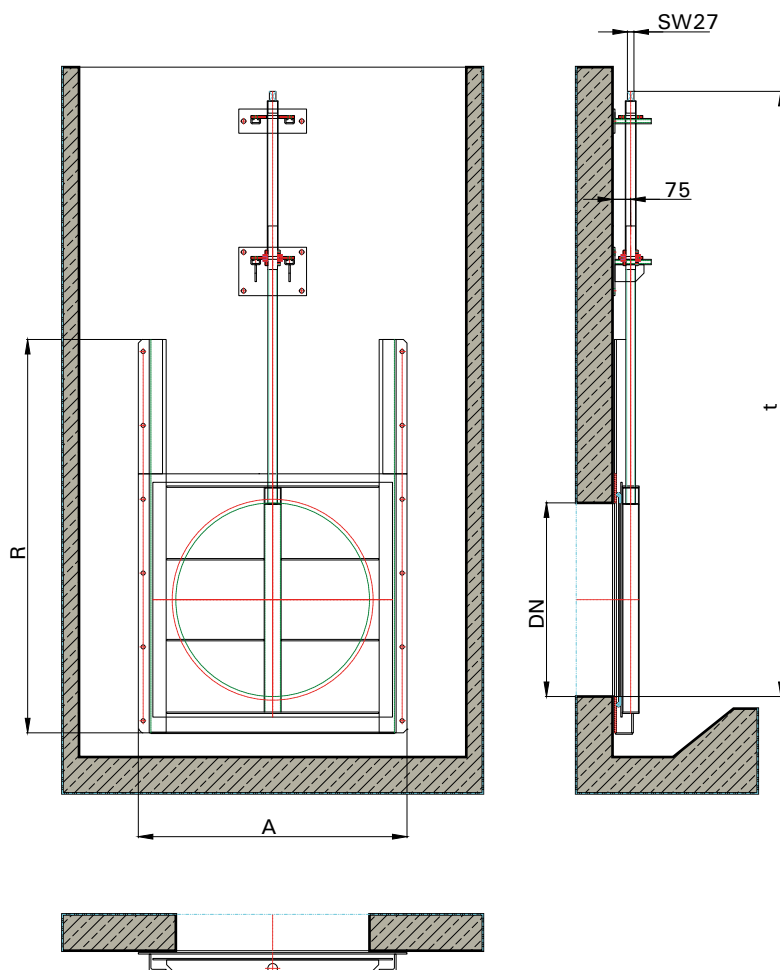
Gewindeschieber BAP 3.	DN = mm
Penstock BAP 3.	k = mm
Tiroir s filetés BAP 3.	
Antrieb BAP	
Drive BAP	t = mm
Entrainement BAP	

Wasserdruck auf	PV = Vorderseite = bar	Pr = Rückseite = bar
Water pressure on	PV = face = bar	Pr = back = bar
Pression hydraulique de	PV = face avant = bar(s)	Pr = fave arrière = bar(s)
Werkstoff	Spindel =	Rahmen =
Material	Spindle =	Frame =
Matériau	Tige =	Cadre =
		Platte =
		Plate =
		Plaque =

3 Gewindeschieber • Penstock • Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 • according DIN 19569-4 Class 4 • fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

3.11 DN 500 - DN 1000



DN	500	600	700	800	900	1000	
A	810	910	1010	1110	1210	1310	
R	1100	1275	1450	1625	1800	1975	
mk = Mindesteinbautiefe*	1500	1600	1900	2000	2300	2400	

*Minimum pipe depth Profondeur minimum d'installation

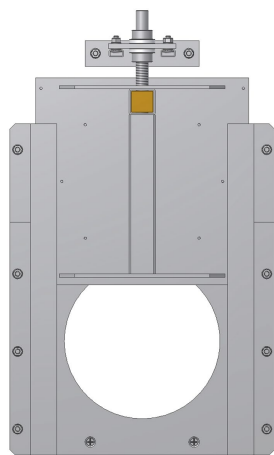
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306				
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kunststoff HDPE und die Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>plastic HDPE and material combination are available on request</i> <i>plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande</i>					
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>					
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>					
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>					

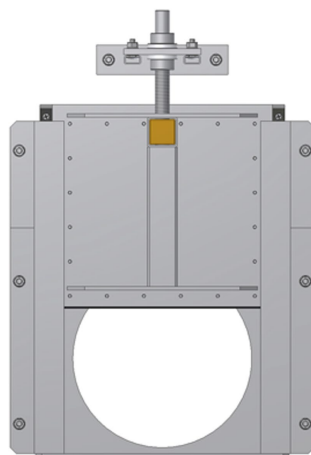
3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

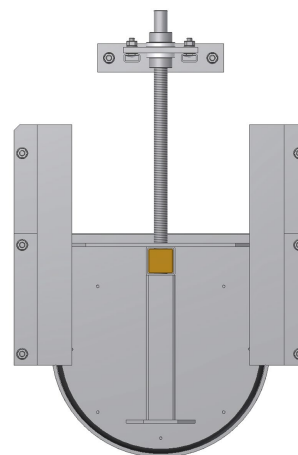
Bestellangaben/Aussparungen · Ordering informations/Opening · Données de commande/Évidements



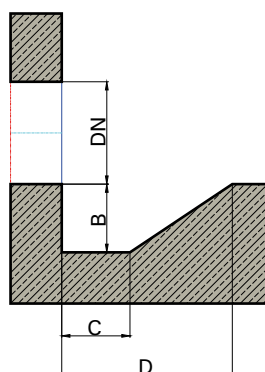
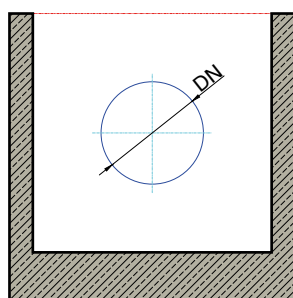
Variante Standard



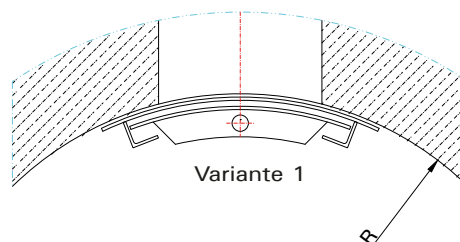
Variante NFG



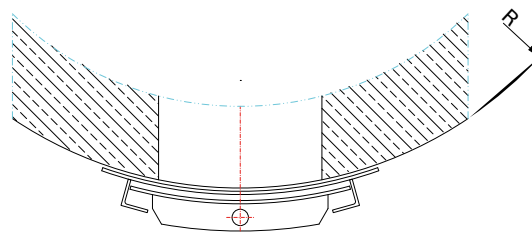
Variante NFR



DN	B	C	D
100/100-450/450	200	200	500
500/500-1000/1000	250	250	500
1100/1100-1600/1600	400	400	800



Variante 1



Variante 2

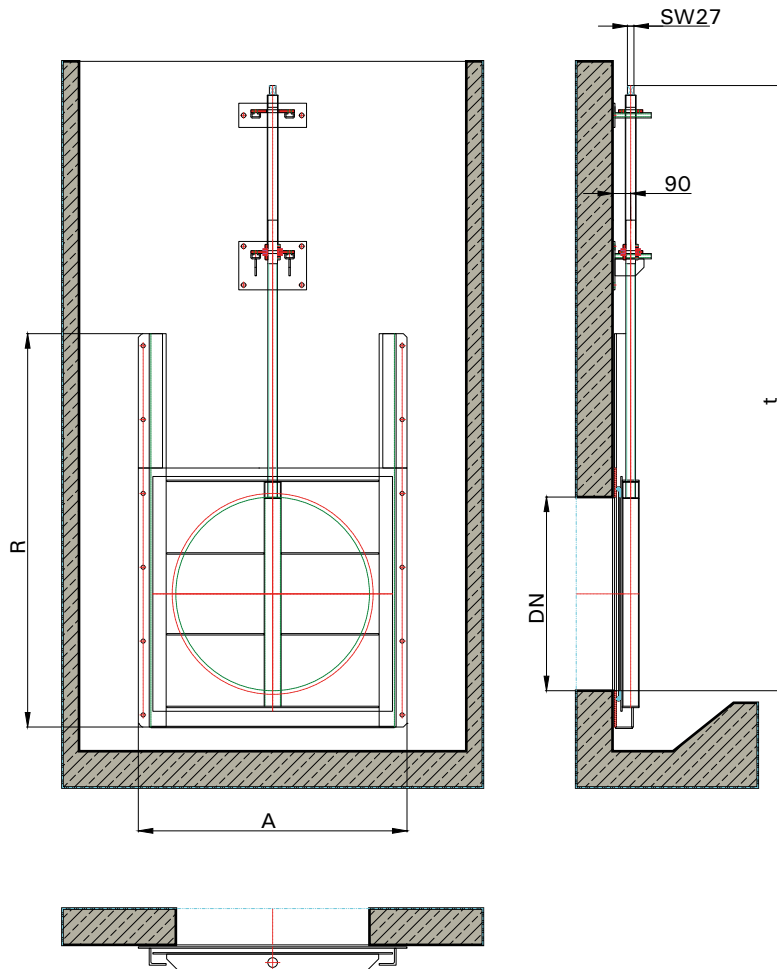
Gewindeschieber BAP 3.	DN = mm
Penstock BAP 3.	k = mm
Tiroir s filetés BAP 3.	
Antrieb BAP	
Drive BAP	t = mm
Entrainement BAP	

Wasserdruck auf	PV = Vorderseite = bar	Pr = Rückseite = bar
Water pressure on	PV = face = bar	Pr = back = bar
Pression hydraulique de	PV = face avant = bar(s)	Pr = fave arrière = bar(s)
Werkstoff	Spindel =	Rahmen =
Material	Spindle =	Frame =
Matériau	Tige =	Cadre =
		Platte =
		Plate =
		Plaque =

3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

3.11 DN 1100 - DN 1600



DN	1100	1200	1300	1400	1500	1600	h > 1600, auf Anfrage möglich
A	1465	1565	1665	1765	1865	1965	possible on request
R	2700	2900	3100	3300	3500	3700	possible sur demande
mk = Mindesteinbautiefe*	2650	2850	3050	3250	3450	3650	

*Minimum pipe depth Profondeur minimum d'installation

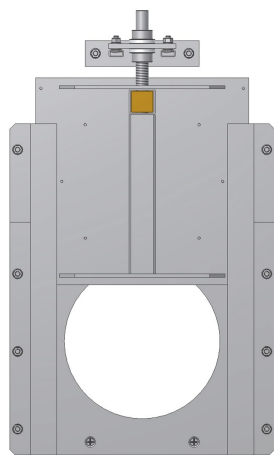
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306				
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kunststoff HDPE und die Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>plastic HDPE and material combination are available on request</i> <i>plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande</i>					
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>					
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>					
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>					

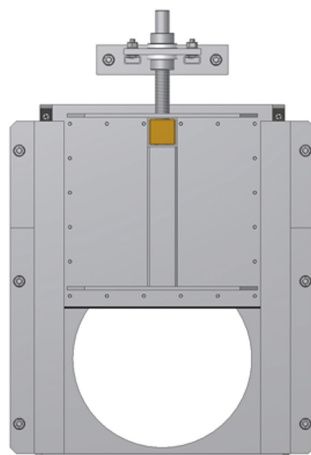
3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

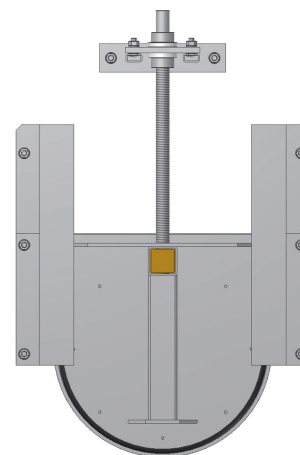
Bestellangaben/Aussparungen · Ordering informations/Opening · Données de commande/Évidements



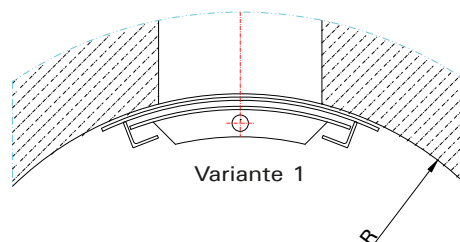
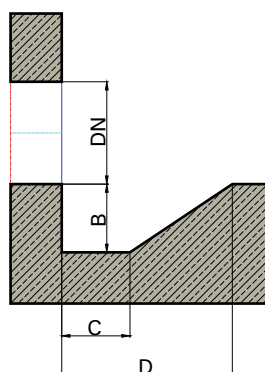
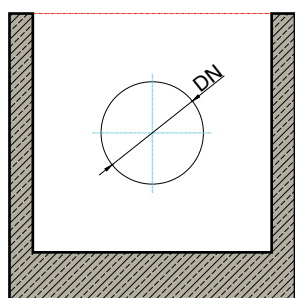
Variante Standard



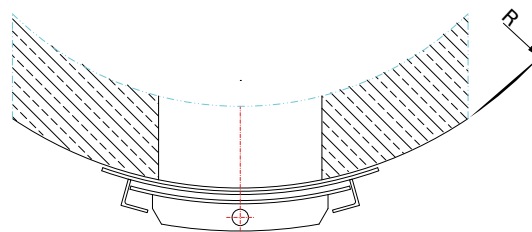
Variante NFG



Variante NFR



Variante 1



Variante 2

DN	B	C	D
100/100-450/450	200	200	500
500/500-1000/1000	250	250	500
1100/1100-1600/1600	400	400	800

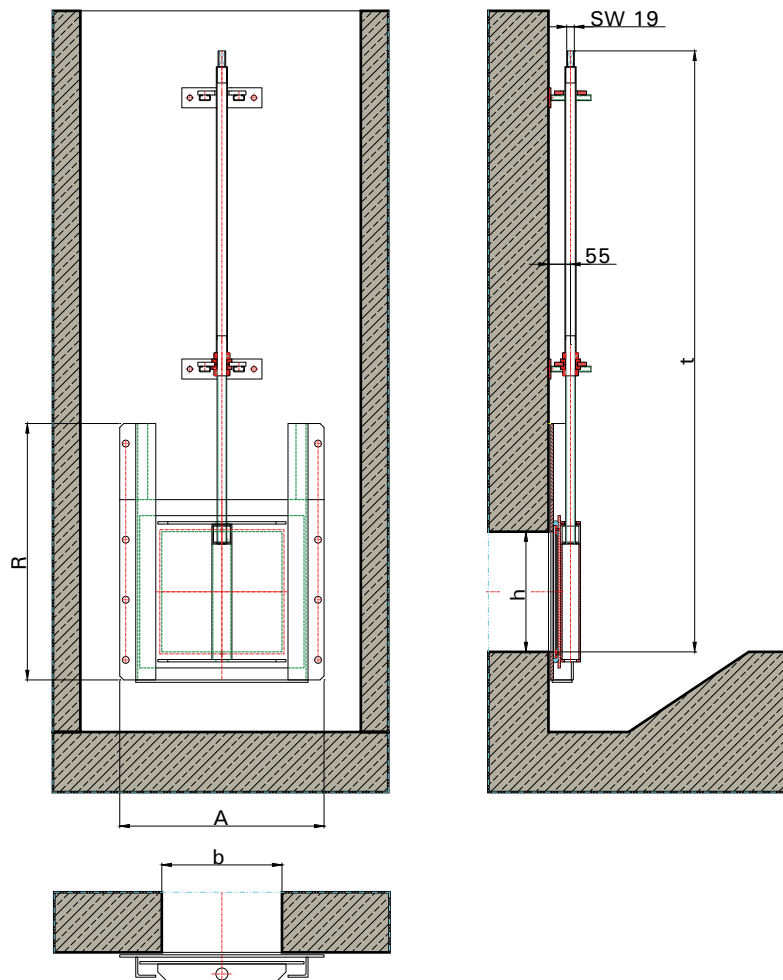
Gewindeschieber BAP 3.	DN = mm
Penstock BAP 3.	k = mm
Tiroir s filetés BAP 3.	
Antrieb BAP	t = mm
Drive BAP	
Entrainement BAP	

Wasserdruck auf	PV = Vorderseite = bar	Pr = Rückseite = bar
Water pressure on	PV = face = bar	Pr = back = bar
Pression hydraulique de	PV = face avant = bar(s)	Pr = fave arrière = bar(s)
Werkstoff	Spindel =	Rahmen =
Material	Spindle =	Frame =
Matériau	Tige =	Cadre =
		Platte =
		Plate =
		Plaque =

3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

3.21 b x h = 100x100 - 450x450



b x h	100	150	200	250	300	350	400	450	
A	270	320	370	420	470	520	570	620	
R	230	280	330	380	430	480	530	580	
mk = Mindesteinbautiefe*	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	

*Minimum pipe depth Profondeur minimum d'installation

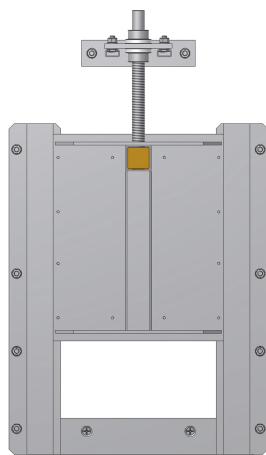
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306				
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kunststoff HDPE und die Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>plastic HDPE and material combination are available on request</i> <i>plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande</i>					
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>					
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>					
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>					

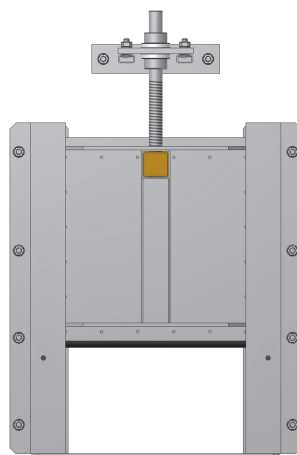
3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

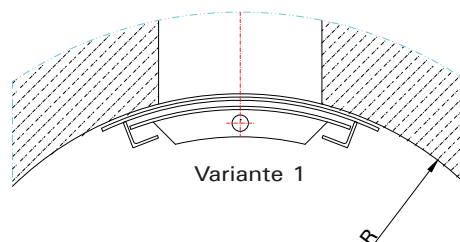
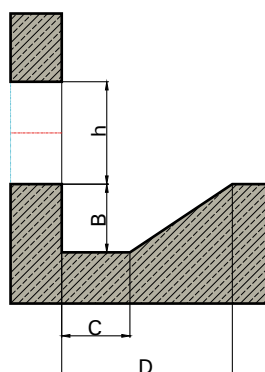
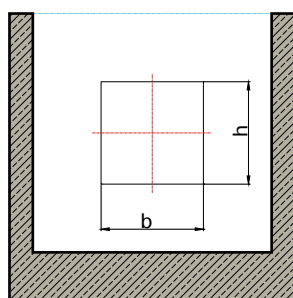
Bestellangaben/Aussparungen · Ordering informations/Opening · Données de commande/Évidements



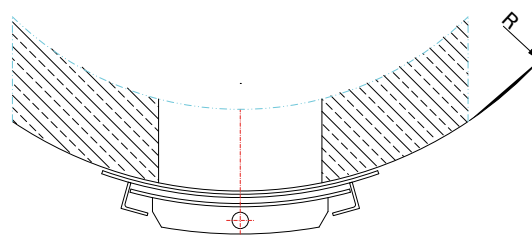
Variante Standard



Variante NFG



Variante 1



Variante 2

DN	B	C	D
100/100-450/450	200	200	500
500/500-1000/1000	250	250	500
1100/1100-1600/1600	400	400	800

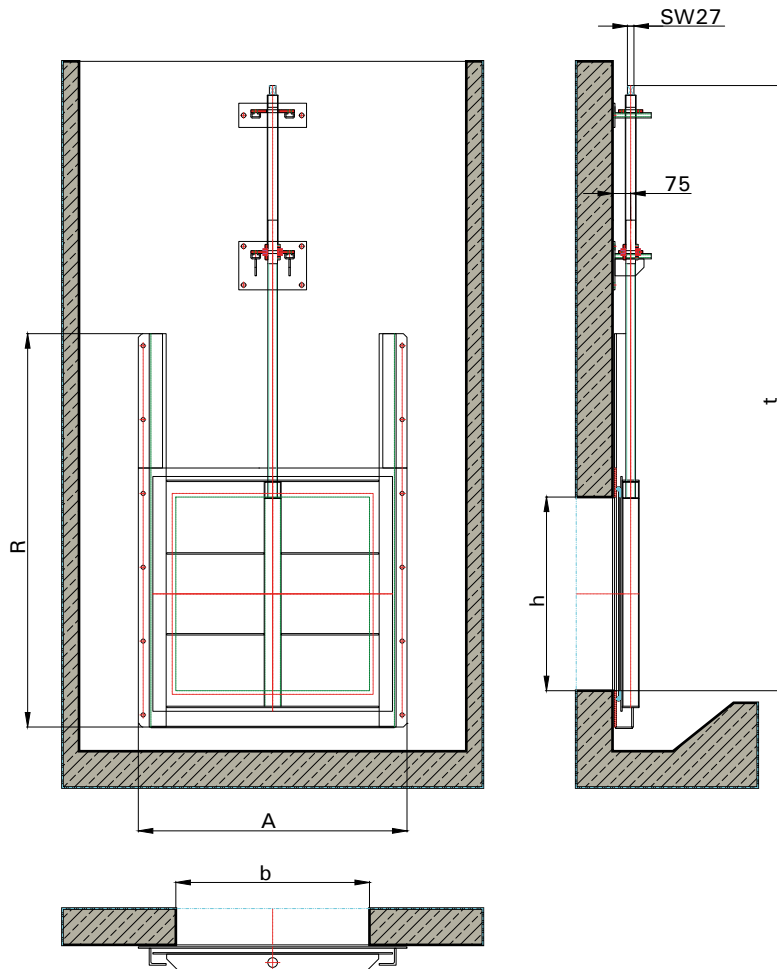
Gewindeschieber BAP 3.	DN = mm
Penstock BAP 3.	k = mm
Tiroir s filetés BAP 3.	
Antrieb BAP	t = mm
Drive BAP	
Entrainement BAP	

Wasserdruck auf	PV = Vorderseite = bar	Pr = Rückseite = bar
Water pressure on	PV = face = bar	Pr = back = bar
Pression hydraulique de	PV = face avant = bar(s)	Pr = fave arrière = bar(s)
Werkstoff	Spindel =	Rahmen =
Material	Spindle =	Frame =
Matériau	Tige =	Cadre =
		Platte =
		Plate =
		Plaque =

3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

3.21 bxh = 500x500 - 1000x1000



bxh	500	600	700	800	900	1000	
A	810	910	1010	1110	1210	1310	
R	1100	1275	1450	1625	1800	1975	
mk = Mindesteinbautiefe*	1500	1600	1900	2000	2300	2400	

*Minimum pipe depth Profondeur minimum d'installation

Werkstoffe Material Matériau

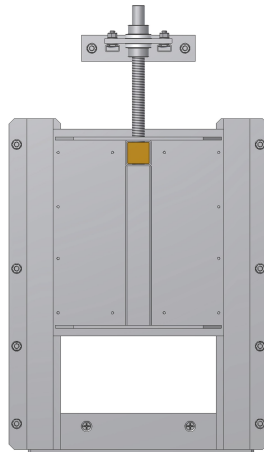
Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306				
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kunststoff HDPE und die Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>plastic HDPE and material combination are available on request</i> <i>plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande</i>					
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>					
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>					
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>					

3

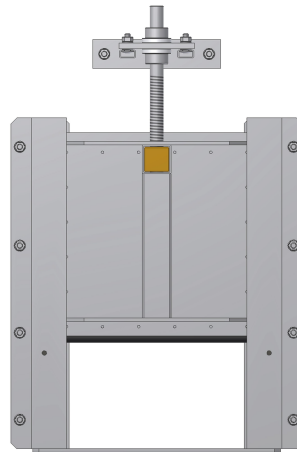
Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

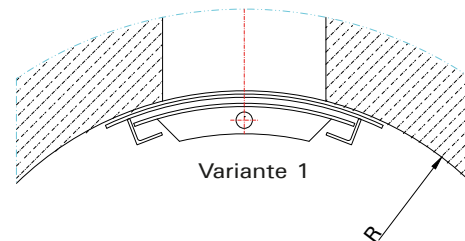
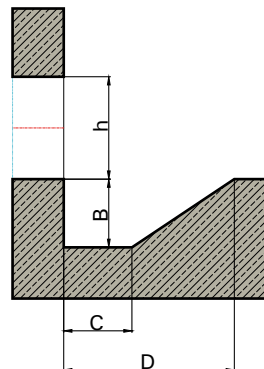
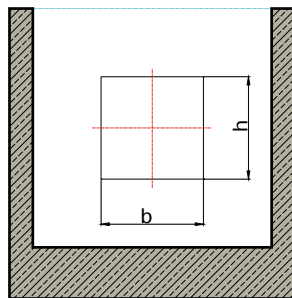
Bestellangaben/Aussparungen · Ordering informations/Opening · Données de commande/Évidements



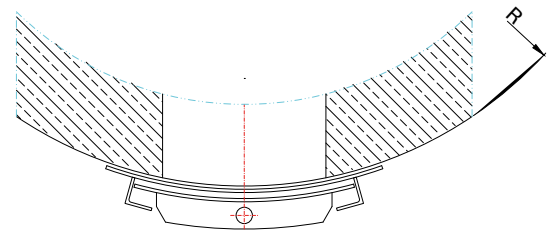
Variante Standard



Variante NFG



Variante 1



Variante 2

DN	B	C	D
100/100-450/450	200	200	500
500/500-1000/1000	250	250	500
1100/1100-1600/1600	400	400	800

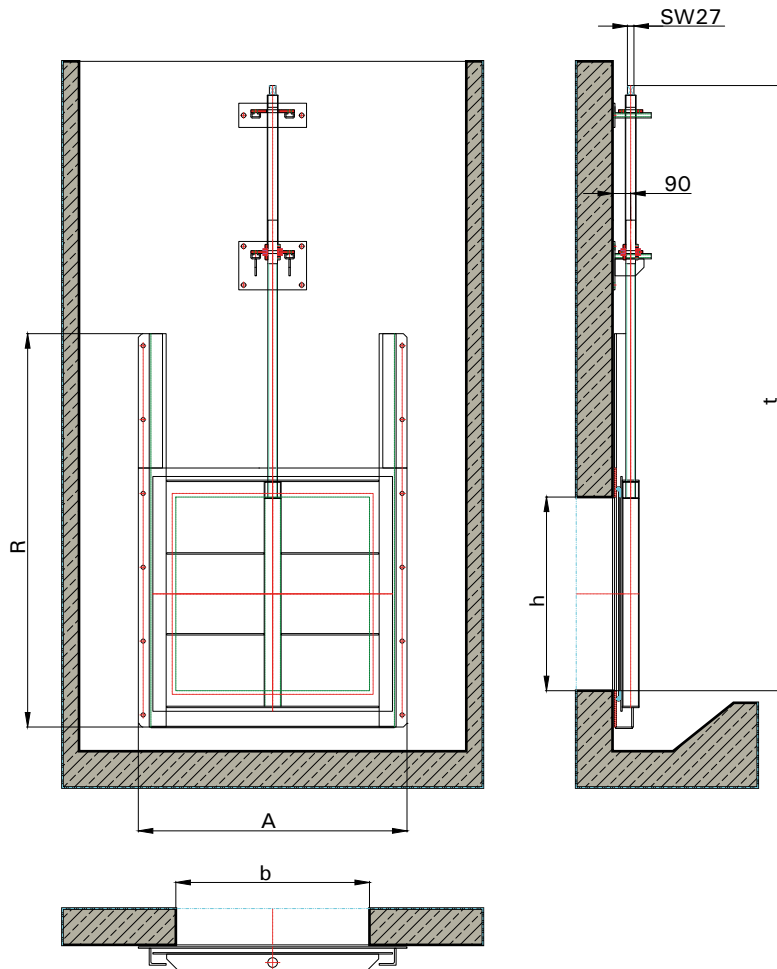
Gewindeschieber BAP 3.	DN = mm
Penstock BAP 3.	k = mm
Tiroir s filetés BAP 3.	
Antrieb BAP	t = mm
Drive BAP	
Entrainement BAP	

Wasserdruck auf	PV = Vorderseite = bar	Pr = Rückseite = bar
Water pressure on	PV = face = bar	Pr = back = bar
Pression hydraulique de	PV = face avant = bar(s)	Pr = fave arrière = bar(s)
Werkstoff	Spindel =	Rahmen =
Material	Spindle =	Frame =
Matériau	Tige =	Cadre =
		Platte =
		Plate =
		Plaque =

3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

3.21 bxh = 1100x1100 - 1600x1600



bxh	1100	1200	1300	1400	1500	1600	h > 1600, auf Anfrage möglich
A	1465	1565	1665	1765	1865	1965	possible on request
R	2700	2900	3100	3300	3500	3700	possible sur demande
mk = Mindesteinbautiefe*	2650	2850	3050	3250	3450	3650	

*Minimum pipe depth Profondeur minimum d'installation

Werkstoffe Material Matériau

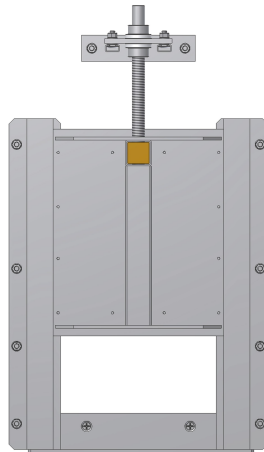
Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306				
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kunststoff HDPE und die Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>plastic HDPE and material combination are available on request</i> <i>plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande</i>					
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>					
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>					
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>					

3

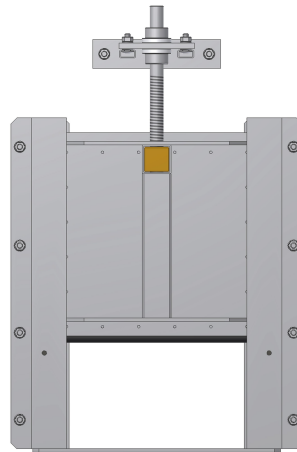
Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

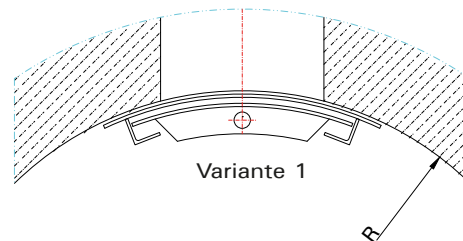
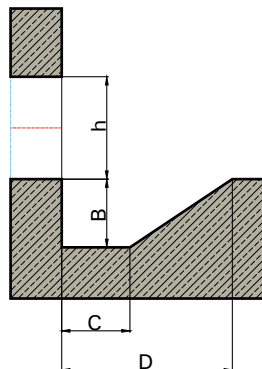
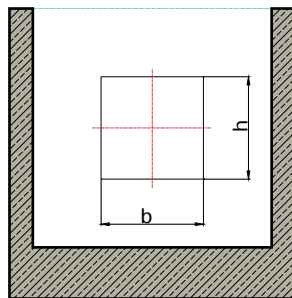
Bestellangaben/Aussparungen · Ordering informations/Opening · Données de commande/Évidements



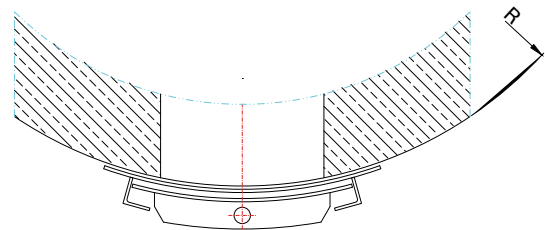
Variante Standard



Variante NFG



Variante 1



Variante 2

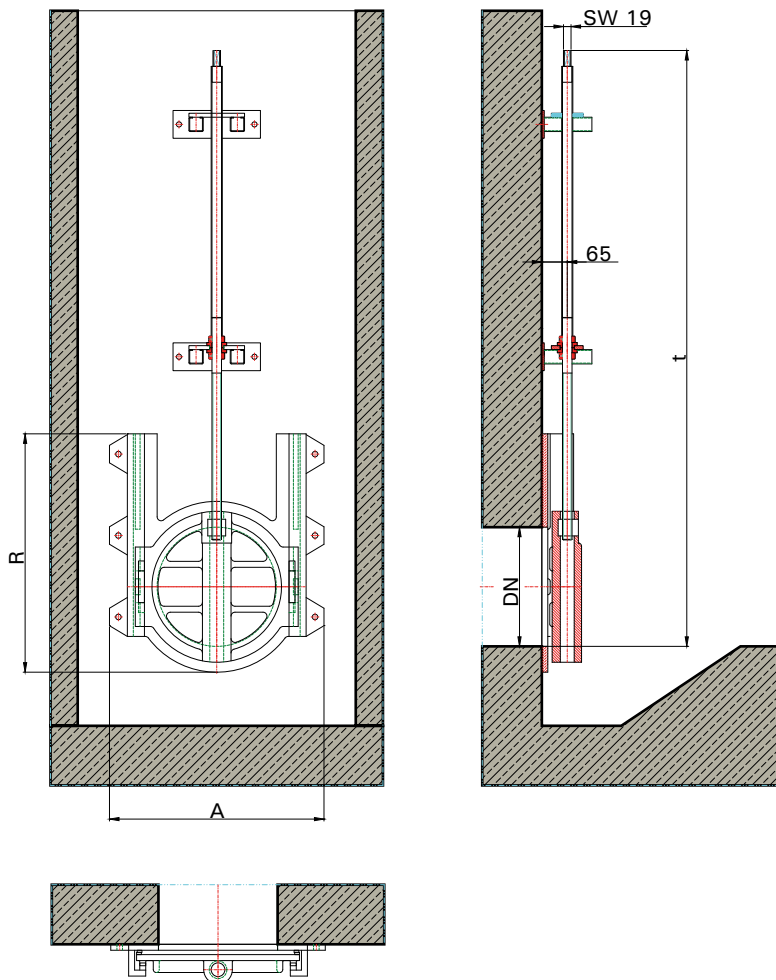
DN	B	C	D
100/100-450/450	200	200	500
500/500-1000/1000	250	250	500
1100/1100-1600/1600	400	400	800

Gewindeschieber BAP 3.	DN = mm
Penstock BAP 3.	k = mm
Tiroir s filetés BAP 3.	
Antrieb BAP	t = mm
Drive BAP	
Entrainement BAP	

Wasserdruck auf	PV = Vorderseite = bar	Pr = Rückseite = bar
Water pressure on	PV = face = bar	Pr = back = bar
Pression hydraulique de	PV = face avant = bar(s)	Pr = fave arrière = bar(s)
Werkstoff	Spindel =	Rahmen =
Material	Spindle =	Frame =
Matériau	Tige =	Cadre =
		Platte =
		Plate =
		Plaque =

3 Gewindeschieber GG · Penstock, cast iron · Tiroirs fileté an fonte grise nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

3.13 DN 100 - DN 450



DN	100	150	200	250	300	350	400	450	
A	490	490	490	490	540	640	610	690	
R	555	555	555	555	640	810	810	895	
mk = Mindesteinbautiefe*	600	650	700	750	1000	1050	1100	1150	

*Minimum pipe depth Profondeur minimum d'installation

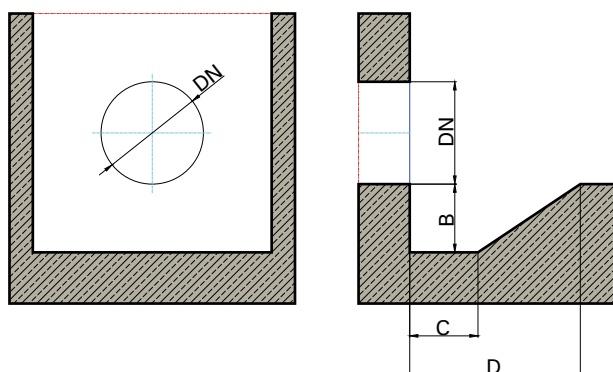
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen Frame Cadre	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)
Platte Plate Plaque	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)
Spindel Spindle Broche	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande	
Dichtung Seal Composé	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon	
Befestigungsmaterial Mounting parts Matériel de fixation	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang included in delivery for screw-on version compris dans la livraison pour modèle à goujonner	

3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

Bestellangaben/Aussparungen · Ordering informations/Openings · Données de commande/Évidements



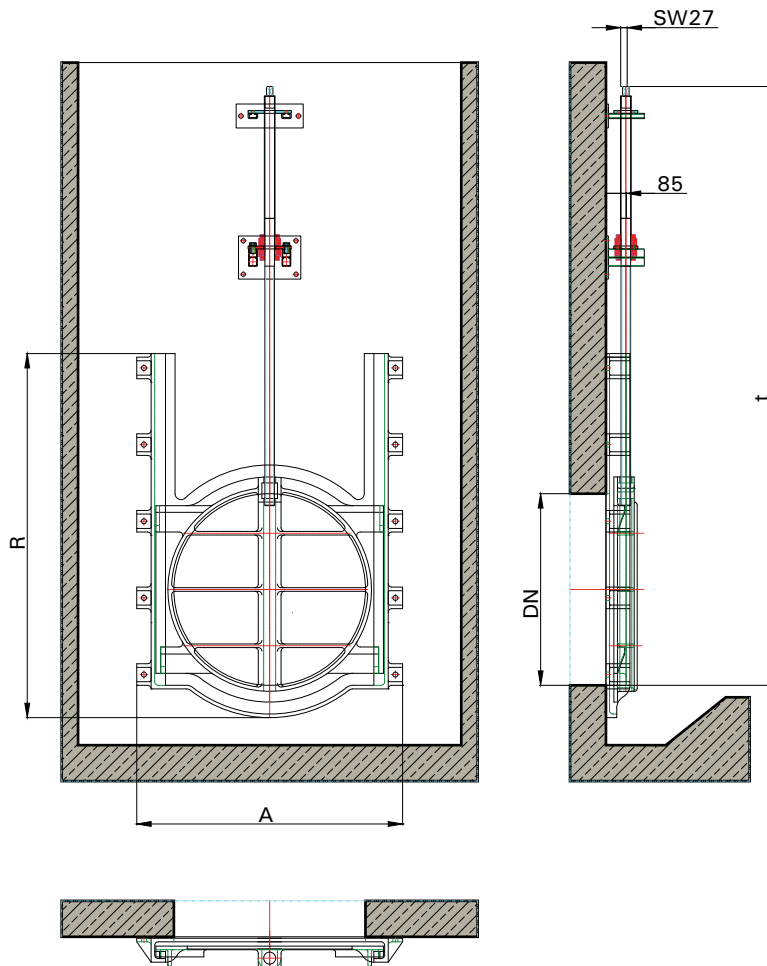
DN	B	C	D
100/100-450/450	200	200	500
500/500-1000/1000	250	250	500
1100/1100-1600/1600	400	400	800

Gewindeschieber BAP 3.	DN = mm
Penstock BAP 3.	k = mm
Tiroirs filetés BAP 3.	
Antrieb BAP	
Drive BAP	t = mm
Entrainement BAP	

Wasserdruck auf	PV = Vorderseite = bar	Pr = Rückseite = bar
Water pressure on	PV = face = bar	Pr = back = bar
Pression hydraulique de	PV = face avant = bar(s)	Pr = face arrière = bar(s)
Werkstoff	Spindel =	Rahmen =
Material	Spindle =	Frame =
Matériau	Tige =	Cadre =
		Platte =
		Plate =
		Plaque =

3 Gewindeschieber GG · Penstock, cast iron · Tiroirs fileté an fonte grise nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

3.13 DN 500 - DN 1000



DN	500	600	700	800	900	1000	
A	810	910	1010	1110	1210	1310	
R	995	1170	1345	1520	1695	1870	
mk = Mindesteinbautiefe*	1500	1600	1900	2000	2300	2400	

*Minimum pipe depth Profondeur minimum d'installation

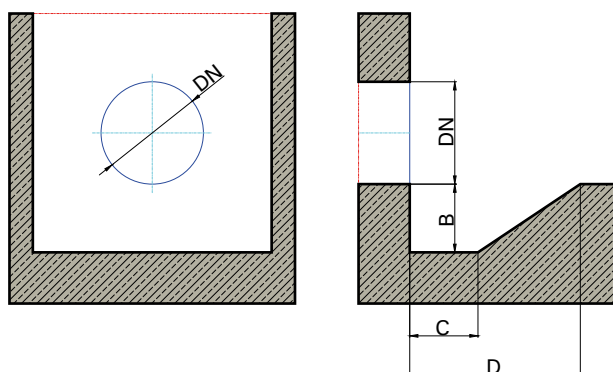
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen Frame Cadre	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)
Platte Plate Plaque	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)
Spindel Spindle Broche	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande	
Dichtung Seal Composé	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon	
Befestigungsmaterial Mounting parts Matériel de fixation	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang included in delivery for screw-on version compris dans la livraison pour modèle à goujonner	

3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

Bestellangaben/Aussparungen · Ordering informations/Openings · Données de commande/Évidements



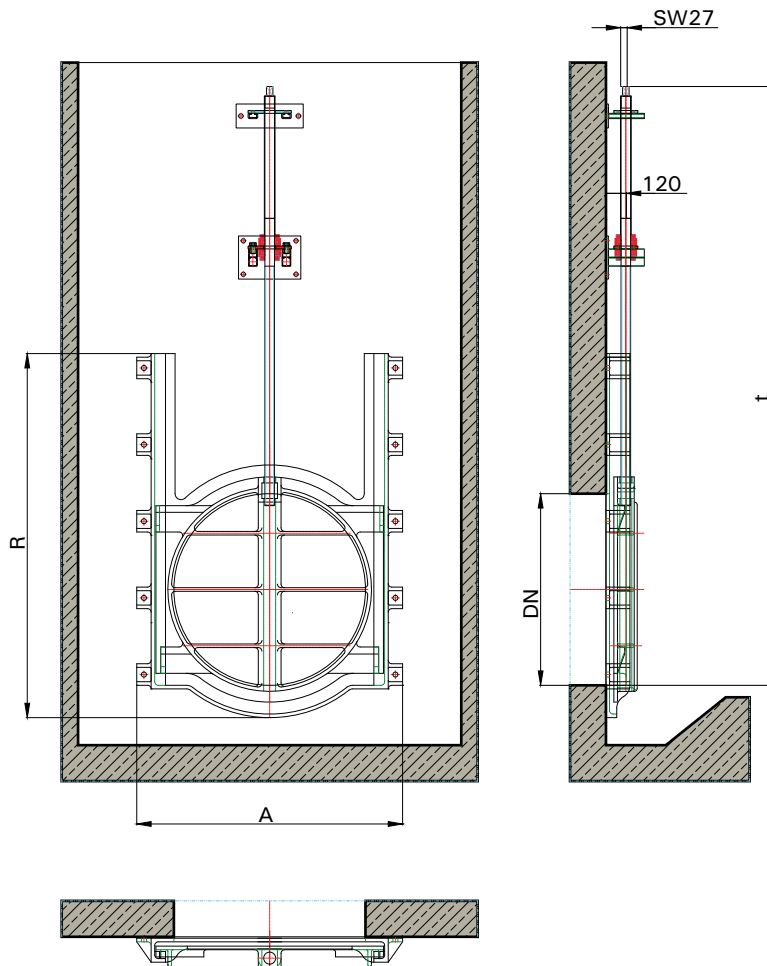
DN	B	C	D
100/100-450/450	200	200	500
500/500-1000/1000	250	250	500
1100/1100-1600/1600	400	400	800

Gewindeschieber BAP 3.	DN = mm
Penstock BAP 3.	k = mm
Tiroir s filetés BAP 3.	
Antrieb BAP	
Drive BAP	t = mm
Entrainement BAP	

Wasserdruck auf	PV = Vorderseite = bar	Pr = Rückseite = bar
Water pressure on	PV = face = bar	Pr = back = bar
Pression hydraulique de	PV = face avant = bar(s)	Pr = fave arrière = bar(s)
Werkstoff	Spindel =	Rahmen =
Material	Spindle =	Frame =
Matériau	Tige =	Cadre =
		Platte =
		Plate =
		Plaque =

3 Gewindeschieber GG · Penstock, cast iron · Tiroirs fileté an fonte grise nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

3.13 DN 1100 - DN 1600



DN	1100	1200	1300	1400	1500	1600	h > 1600, auf Anfrage möglich
A	1755	1755	1755	1955	1865	1965	possible on request
R	2410	2410	2410	3300	3500	3700	possible sur demande
mk = Mindesteinbautiefe*	2650	2850	3050	3250	3450	3650	

*Minimum pipe depth Profondeur minimum d'installation

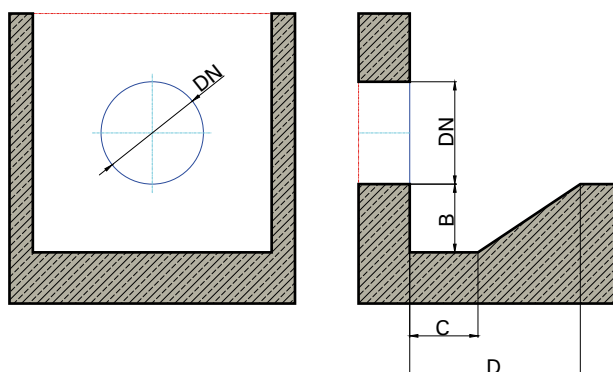
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen Frame Cadre	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)
Platte Plate Plaque	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)
Spindel Spindle Broche	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande	
Dichtung Seal Composé	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon	
Befestigungsmaterial Mounting parts Matériel de fixation	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang included in delivery for screw-on version compris dans la livraison pour modèle à goujonner	

3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

Bestellangaben/Aussparungen · Ordering informations/Opening · Données de commande/Évidements



DN	B	C	D
100/100-450/450	200	200	500
500/500-1000/1000	250	250	500
1100/1100-1600/1600	400	400	800

Gewindeschieber BAP 3.	DN = mm
Penstock BAP 3.	k = mm
Tiroir s filetés BAP 3.	
Antrieb BAP	
Drive BAP	t = mm
Entrainement BAP	

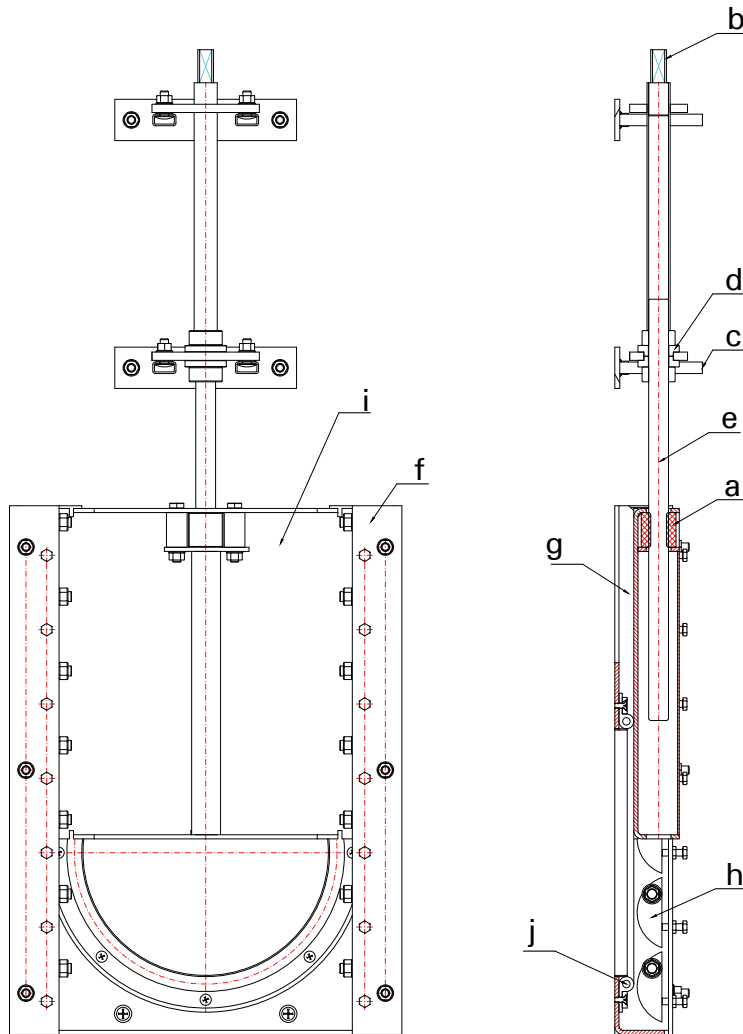
Wasserdruck auf	PV = Vorderseite = bar	Pr = Rückseite = bar
Water pressure on	PV = face = bar	Pr = back = bar
Pression hydraulique de	PV = face avant = bar(s)	Pr = fave arrière = bar(s)
Werkstoff	Spindel =	Rahmen =
Material	Spindle =	Frame =
Matériau	Tige =	Cadre =
		Platte =
		Plate =
		Plaque =

3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

3.08 BAP Drosselschieber mit Kennlinie · Throttle valve with characteristic · Vanne papillon avec caractéristique

Technische Erläuterungen · Technical explanations · Explications techniques



- a _ Spindelmutter, Rotguss Rg 7
- b _ Bedienungsvierkant
- c _ Haupthalterung
- d _ Kunststofflagerung PA
- e _ Gewindespindel
- f _ Schieberrahmen
- g _ Kunststoffgleitleisten
- h _ Gleiter
- i _ Schieberplatte
- j _ Notenprofil-Gummidichtung

- a _ Spindle nut, brass Rg 7
- b _ Operating square
- c _ Main mounting
- d _ Plastics bearing PA
- e _ Threaded spindle
- f _ Sliding frame
- g _ Plastic glide rail
- h _ slider
- i _ Sliding plate
- j _ Multi-fold profile rubber

- a _ Écrou de tige, bronze Rg 7
- b _ Carré de manuvre
- c _ Support princpial
- d _ Palier en plastique
- e _ Tige filetée
- f _ Cadre du tiroir
- g _ Glissières en plastique
- h _ glisseur de coin
- i _ Plaque du tiroir
- j _ Joint profilé en caoutchouc

3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

3.08 BAP Drosselschieber mit Kennlinie · Throttle valve with characteristic · Vanne papillon avec caractéristique

Technische Erläuterungen · Technical explanations · Explications techniques

Gehäuselose Drosselschieber sind im Wasserbau unentbehrlich, sie haben sich unter den verschiedensten Betriebsverhältnissen bewährt und den Ruf einer zuverlässigen einachen Drosselvorrichtung erworben. Sie finden Anwendung in kommunalen und industriellen Kanalsystemen, bei Klär- und Aufbereitungsanlagen, bei Wasserentnahmestationen, Schleusen, Auslaufbauwerken, beim Hochwasserschutz usw. BAP Drosselschieber zeichnen sich vor allem durch eine robuste und solide Bauweise aus, die jeden Ansprüchen in der Abwassertechnik gerecht wird.

Das Sortiment der BAP Drosselschieber reicht von kleinen leichten Stahlausführungen bis zu schweren Gussarmaturen. Alle BAP Gewindeschieber dichten mit Hilfe eines Notenprofils aus EPDM/APTK, das durch unser Gleitersystem den notwendigen Druck erhält. Bei dieser Ausführungen wird die Schieberplatte während des gesamten Öffnungsprozesses an den Rahmen gepresst. Der jeweils geschlossene Bereich dichtet bis die Armatur geöffnet ist.

BAP throttle valves are indispensable for hydro engineering and having proven their worth under many different working conditions, they have acquired a reputation as being reliable throttle valves. They are in use in public and industrial sewerage systems, in treatment and purification plants, in water extraction stations, sluices, outlet structures, and in flood protection schemes, etc.

BAP regulation penstocks stand out due to their robust and solid construction which can meet all requirements for wastewater technology. BAP's range of regulation penstocks covers small light steel version up to heavy cast fittings. All BAP regulation penstocks seal using a multi-fold profile made of EPDM/APTK which can withstand any necessary pressure thanks to the use of slide wedges. In this version, the gate plate pressed against the frame-work during the entire opening process. The entire closed off area is sealed until the valve is completely open.

Les tiroirs filetés avec caractéristique sans corps sont indispensables à la construction hydraulique et ont fait leurs preuves dans les conditions les plus diverses de fonctionnement, acquérant ainsi la réputation d'un système de canalisations communaux et industriels, dans les stations d'éruption et de traitement des eaux, ainsi que dans celles de prélèvement d'eau, dans les écluses, les déversoirs d'orage, dans la protection contre les crues, etc.

Les tiroirs de régulation BAP se caractérisent avant tout par leur construction robuste et fiable, adaptée à toutes les exigences de l'assainissement. La gamme des tiroirs de régulation BAP s'étend des petits modèles légers en acier aux robinetteries lourdes en fonte. Tous les tiroirs de régulation BAP sont équipés d'un joint profilé en EPDM/APTK qui maintient la pression nécessaire par un système glisseur de coin. Dans ces modèles, la plaque du tiroir est pressée contre le cadre pendant tout le processus d'ouverture. La zone fermée correspondante est étanche jusqu'à ce que le tiroir soit ouvert.

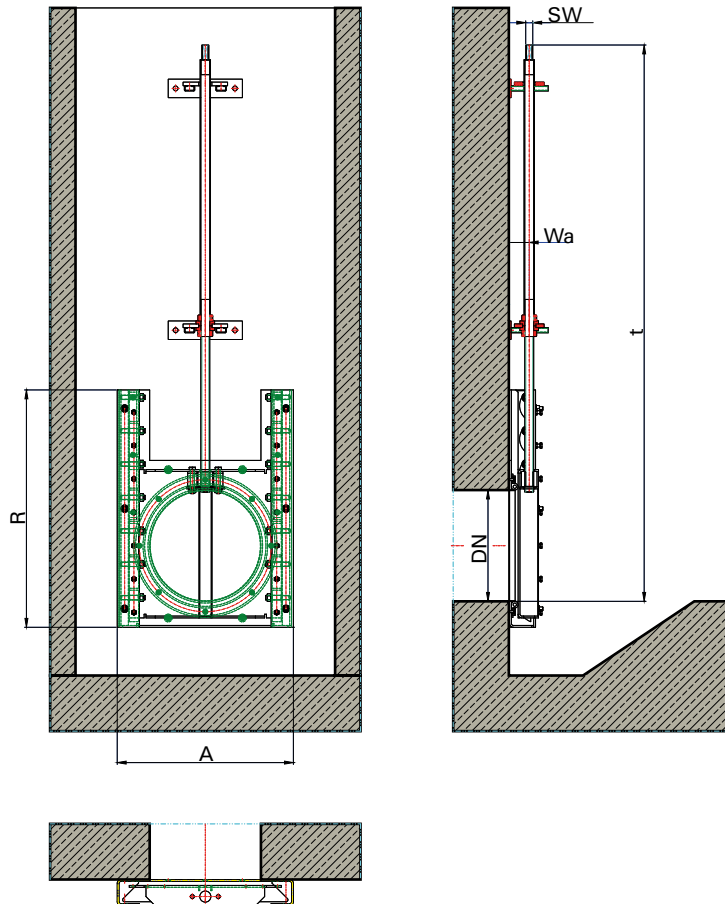
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kunststoff HDPE und die Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>plastic HDPE and material combination are available on request</i> <i>plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>				

3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

3.08 BAP Drosselschieber mit Kennlinie · Throttle valve with characteristic · Vanne papillon avec caractéristique



DN	100	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
A	400	400	450	500	550	600	650	700	810	910	1010	1110	1210	1310	1720
R	500	500	590	680	770	860	950	1040	1130	1330	1530	1730	1930	2130	2600
Wa =	55	55	55	55	55	55	55	55	75	75	75	75	75	75	100
mk = *	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1500	1700	1900	2100	2300	2700

* Mindesteinbauteife - Minimum pipe depth - Profondeur minimum d'installation

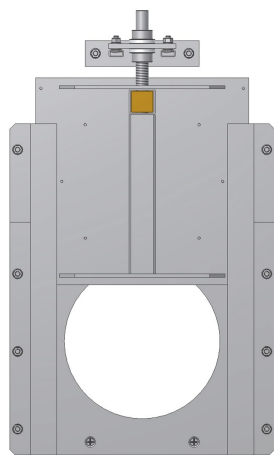
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571		
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571		
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kunststoff HDPE und die Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>plastic HDPE and material combination are available on request</i> <i>plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>				

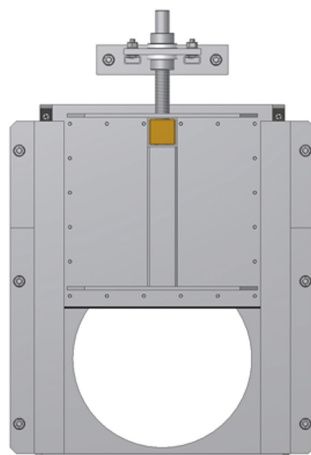
3 Gewindeschieber · Penstock · Tiroirs filetés

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 4 · according DIN 19569-4 Class 4 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 4

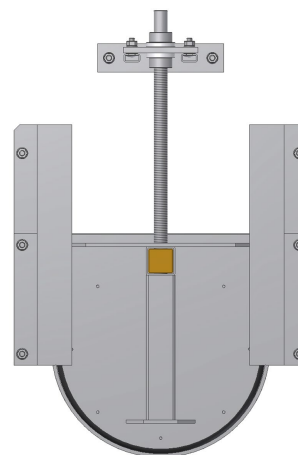
Bestellangaben/Aussparungen · Ordering informations/Opening · Données de commande/Évidements



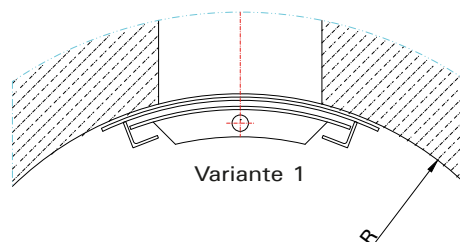
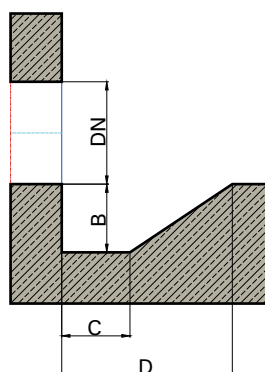
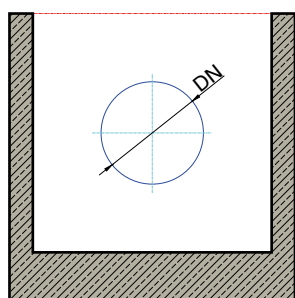
Variante Standard



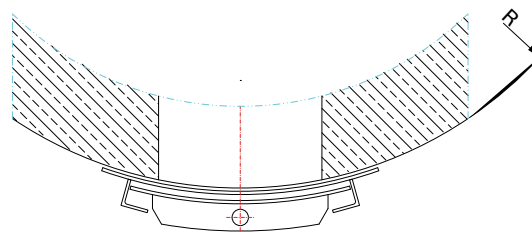
Variante NFG



Variante NFR



Variante 1



Variante 2

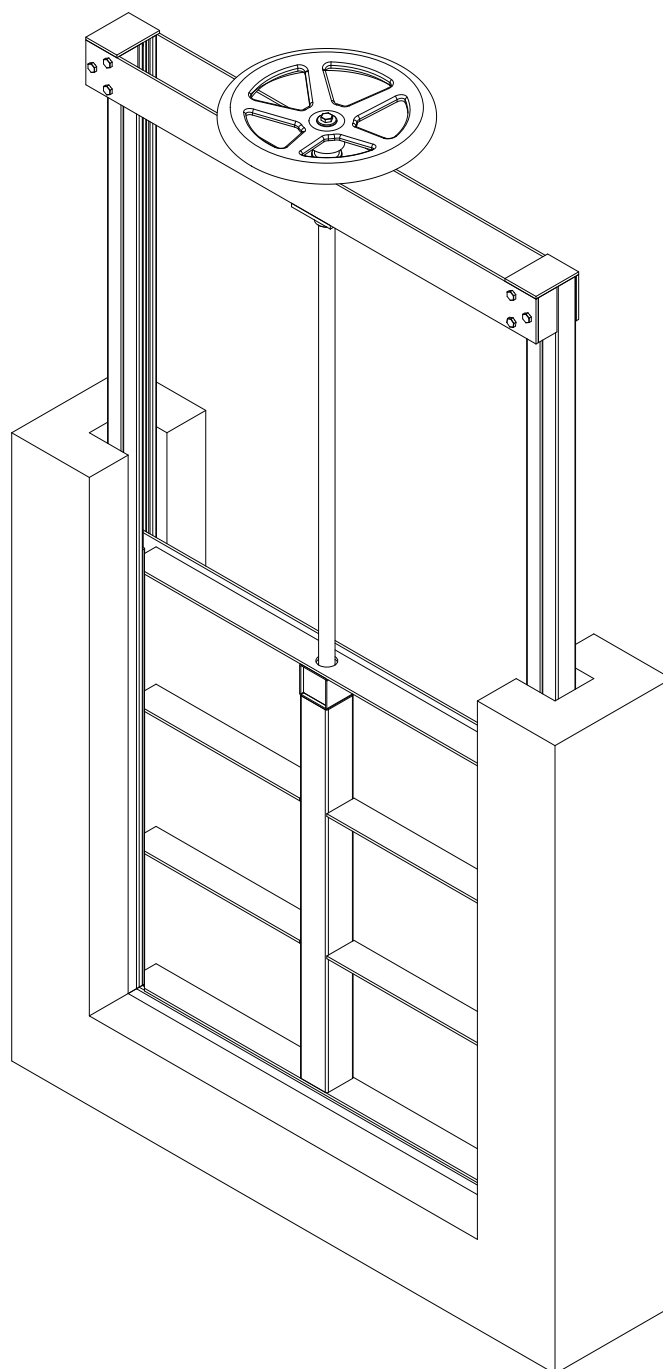
DN	B	C	D
100/100-450/450	200	200	500
500/500-1000/1000	250	250	500
1100/1100-1600/1600	400	400	800

Gewindeschieber BAP 3.	DN = mm
Penstock BAP 3.	k = mm
Tiroir s filetés BAP 3.	
Antrieb BAP	
Drive BAP	t = mm
Entrainement BAP	

Wasserdruck auf	PV = Vorderseite = bar	Pr = Rückseite = bar
Water pressure on	PV = face = bar	Pr = back = bar
Pression hydraulique de	PV = face avant = bar(s)	Pr = fave arrière = bar(s)
Werkstoff	Spindel =	Rahmen =
Material	Spindle =	Frame =
Matériau	Tige =	Cadre =
		Platte =
		Plate =
		Plaque =

BAP4 Rinnenschieber

Sluice valves
Tiroir de canalisation



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

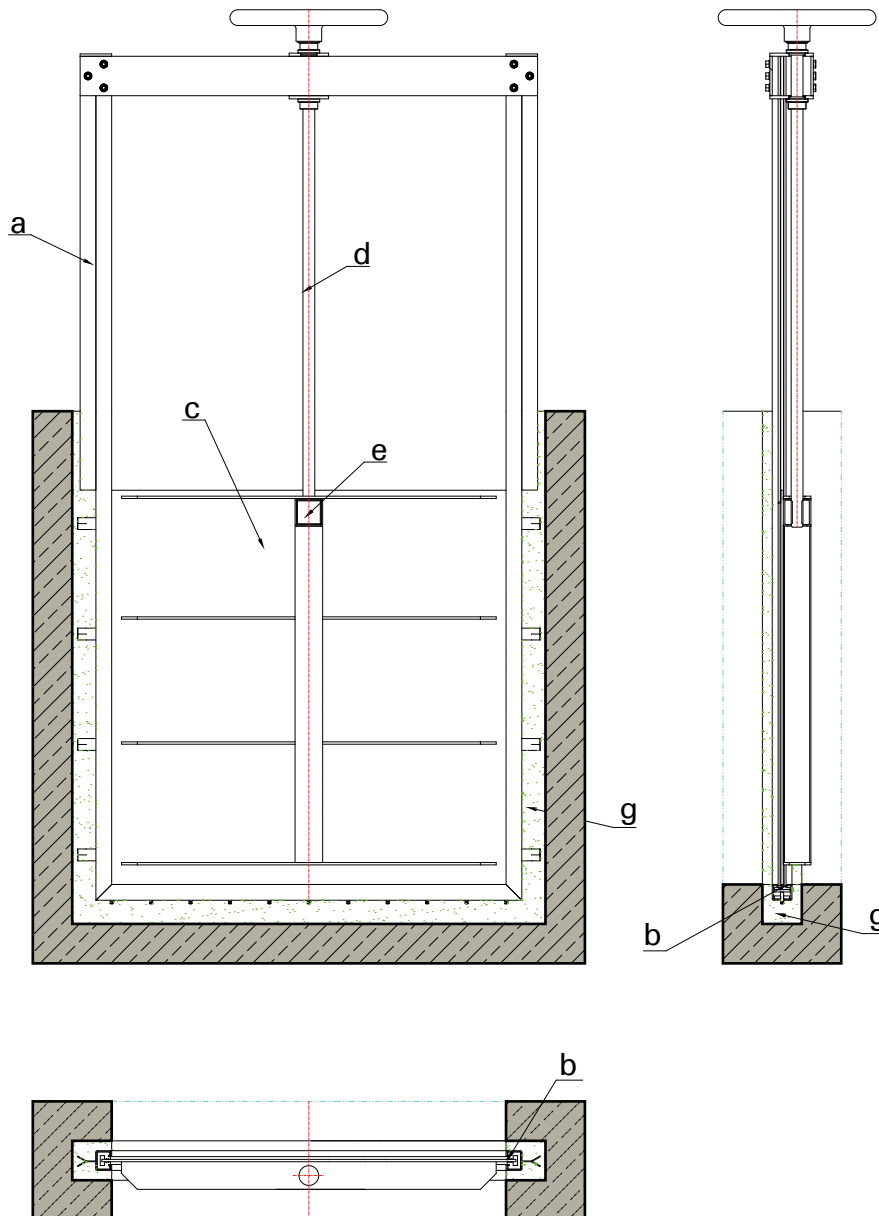
99

4

Rinnenschieber - Sluice valve - Trioir de canalisation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Technische Erläuterung - Technical explanation - Explicationes techniques



a _ Rahmen
b _ Doppelnotenprofil-Dichtung
c _ Platte
d _ Spindel
e _ Spindelmutter
g _ bei Montage vergießen

a _ Frame
b _ Multi-fold seal
c _ Plate
d _ Spindle
e _ Spindle nut
g _ Ground in when fitting

a _ Cadre
b _ Joint profilé double
c _ Plaque
d _ Tige
e _ Écrou de tige
g _ A couler lors du montage

4

Rinnenschieber - Sluice valve - Tiroir de canalisation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Technische Erläuterung - Technical explanation - Explicationes techniques

BAP Rinnenschieber sind Absperrorgane für mittlere bis große Gerinneabmessungen in kommunalen und industriellen Kläranlagen sowie für Regenrückhaltebecken und in Be- und Entwässerungsanlagen.

BAP Rinnenschieber werden im Gerinne in eine Aussparung eingebaut und vergossen. Sie gewährleisten einen nutfreien Durchgang in der Gerinnesohle und sind im geschlossenen Zustand dreiseitig dichtend.

BAP Rinnenschieber sind auch als Regelarmatur lieferbar. Bei dieser Ausführung wird die Schieberplatte während des gesamten Öffnungsprozesses dichtend im Rahmen geführt. Der jeweils geschlossene Bereich des Schiebers dichtet bis die Armatur vollkommen geöffnet ist.

Sluice valves are shut-off devices for medium sewage treatment plants as well in storm water storage reservoirs and in irrigation plants. The sluice valves are installed in the flume in a recess and they have to be fitted in.

They ensure a grooveless opening, which is sealed on three sides in closed condition. At this completion, the slide plate is during the opening completely sealed.

Flume gates are available as level control valve, too. The closed area of the gate is been sealed until the control valve is absolutely open.

Les tiroirs de canalisation sont des systèmes de retenue pour chenaux de moyenne à grande dimension dans les stations d'épuration communales et industrielles, ainsi que pour les bassins de retenue des eaux pluviales et les systèmes d'irrigation et de drainage.

Les tiroirs de canalisation BAP sont montés et coulés dans un évidement du chenal. Ils garantissent une transition lisse avec le radier du chenal et assurent l'étanchéité sur tiroirs cotés à l'état fermé.

Les tiroirs de canalisation BAP sont également disponibles en robinetterie de régulation. Dans ce modèle, la plaque du tiroir est guidée dans le cadre pendant tout le processus l'étanchéité. La zone respectivement fermée du tiroir est étanche jusqu'à ce que la robinetterie soit complètement ouverte.

Werkstoffe Material Matériau

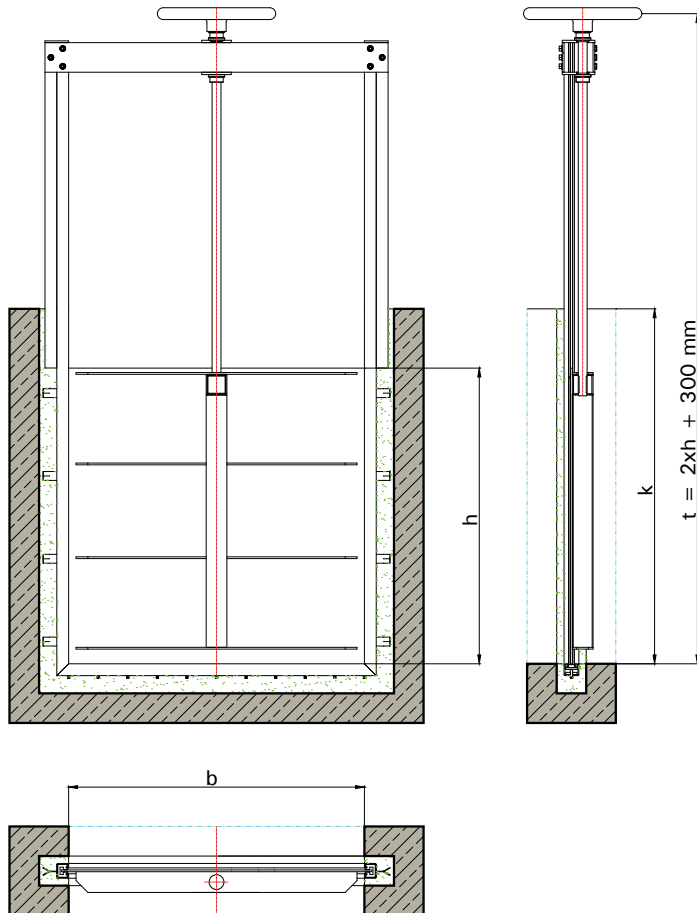
Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306			
Spindelmutter	Rg 7	<i>Spindle nut Écrou de Broche</i>			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>material combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				

4

Rinnenschieber - Sluice valve - Trioir de canalisation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

4.21 b x h = max. 1000 x 1000 mm



Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

Dimension des dimensions structurales!

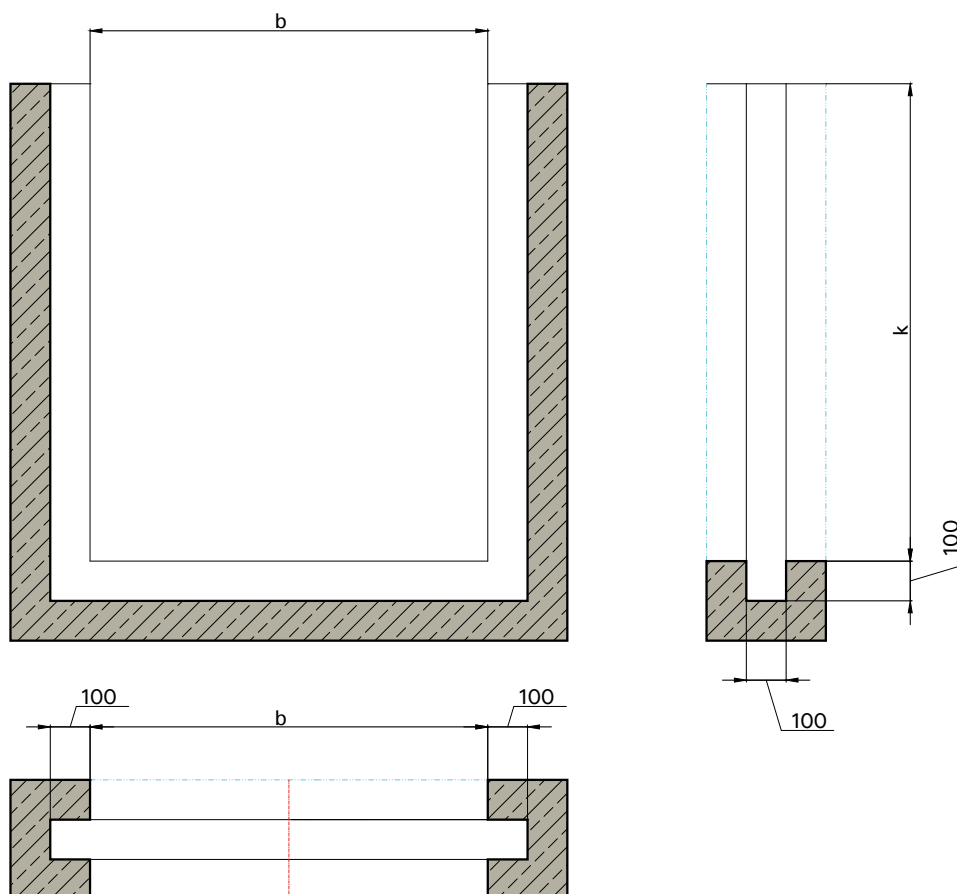
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306			
Spindelmutter	Rg 7	<i>Spindle nut Écrou de Broche</i>			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>material combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				

4 Rinnenschieber - Sluice valve - Trioir de canalisation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes



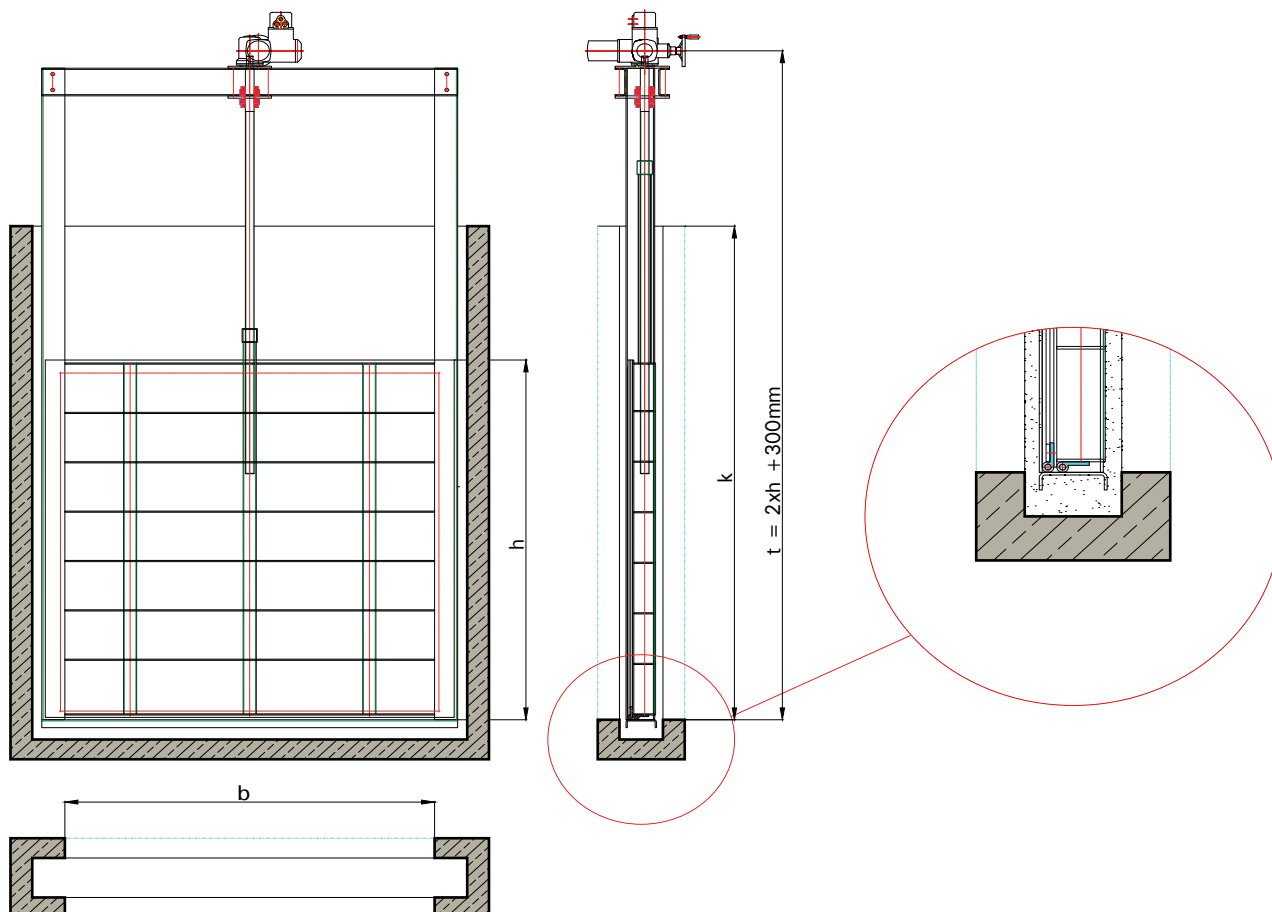
Rinnenschieber BAP 4.		bxh = mm	
Sluice valve BAP 4.		k = mm	
Trioir de canalisation BAP 4.			
Antrieb BAP		t = mm	
Drive BAP			
Entraînement BAP			

Werkstoff	Spindel =	Rahmen	=	Platte	=
Material	Spindle =	Frame	=	Plate	=
Matériau	Tige =	Cadre	=	Plaque	=

4 Rinnenschieber - Sluice valve - Trioir de canalisation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

4.22 $b \times h \geq 1700 \times 1700 \text{ mm}$



Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

Dimension des dimensions structurelles!

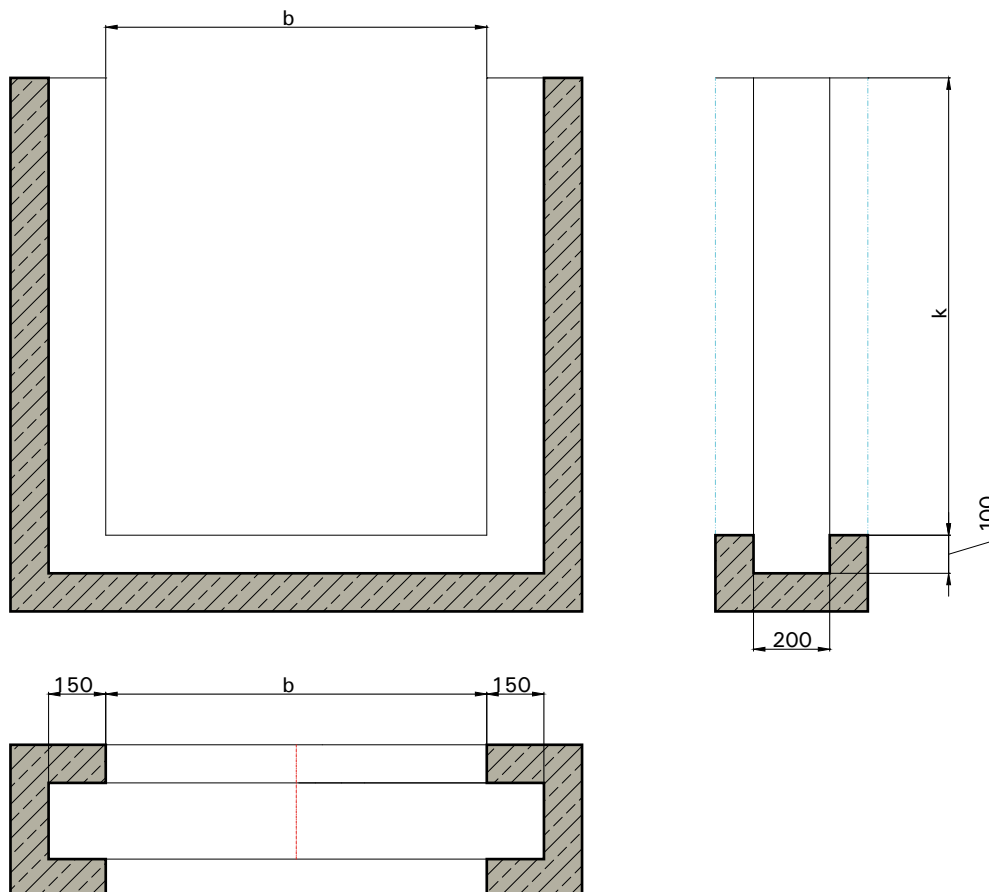
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306			
Spindelmutter	Rg 7	<i>Spindle nut Écrou de Broche</i>			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>material combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				

4 Rinnenschieber - Sluice valve - Tiroir de canalisation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes



Rinnenschieber BAP 4.	bxh =	mm
Sluice valve BAP 4.	k =	mm
Tiroir de canalisation BAP 4.		
Antrieb BAP	t =	mm
Drive BAP		
Entraînement BAP		

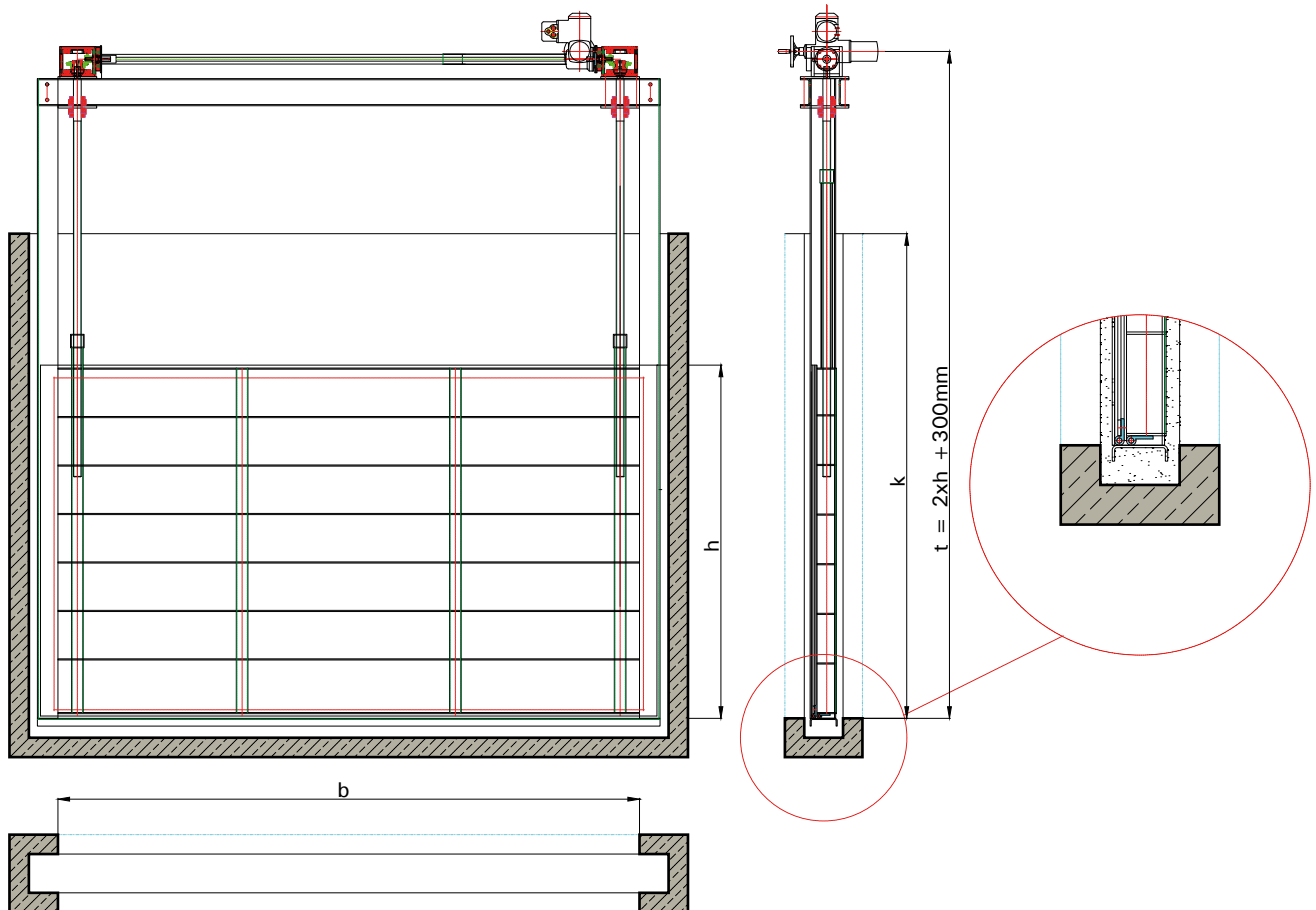
Werkstoff	Spindel =	Rahmen	=	Platte	=
Material	Spindle =	Frame	=	Plate	=
Matériau	Tige =	Cadre	=	Plaque	=

4

Rinnenschieber - Sluice valve - Trioir de canalisation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

4.22 $b \times h \leq 1800 \times 1800 \text{ mm}$



Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

Dimension des dimensions structurelles!

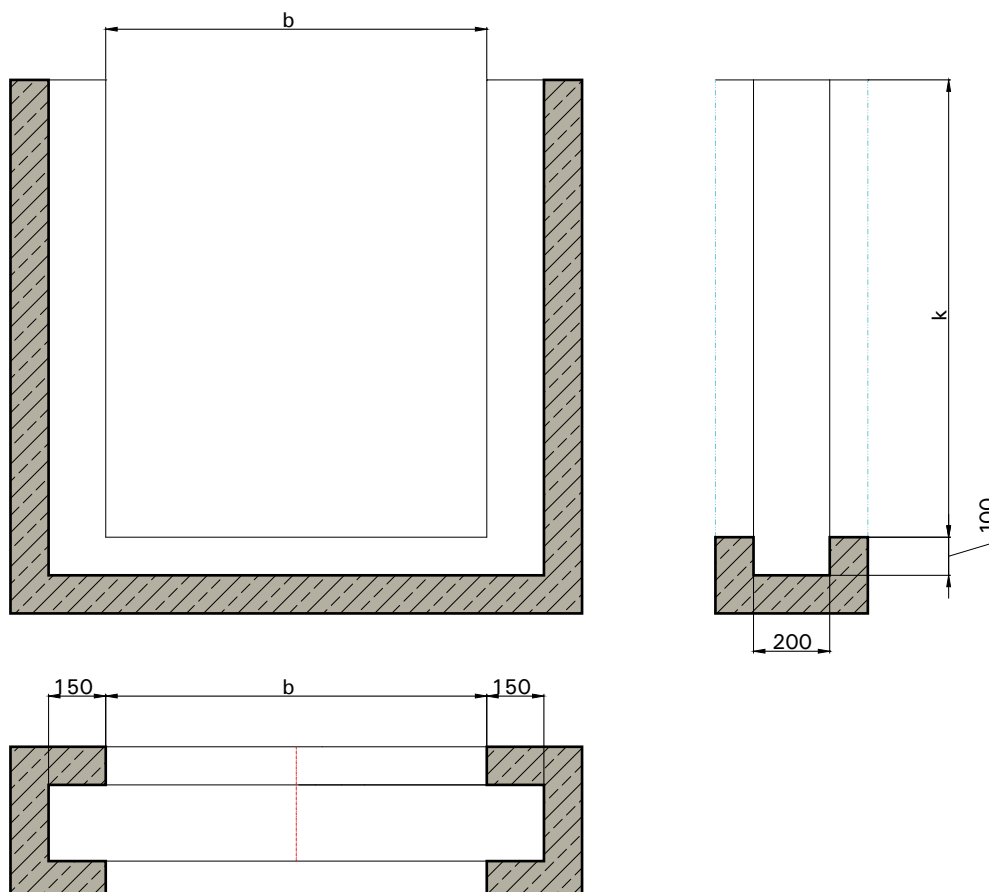
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306			
Spindelmutter	Rg 7	<i>Spindle nut Écrou de Broche</i>			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>material combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				

4 Rinnenschieber - Sluice valve - Tiroir de canalisation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes



Rinnenschieber BAP 4.	bxh =	mm			
Sluice valve BAP 4.	k =	mm			
Tiroir de canalisation BAP 4.					
Antrieb BAP					
Drive BAP	t =	mm			
Entraînement BAP					

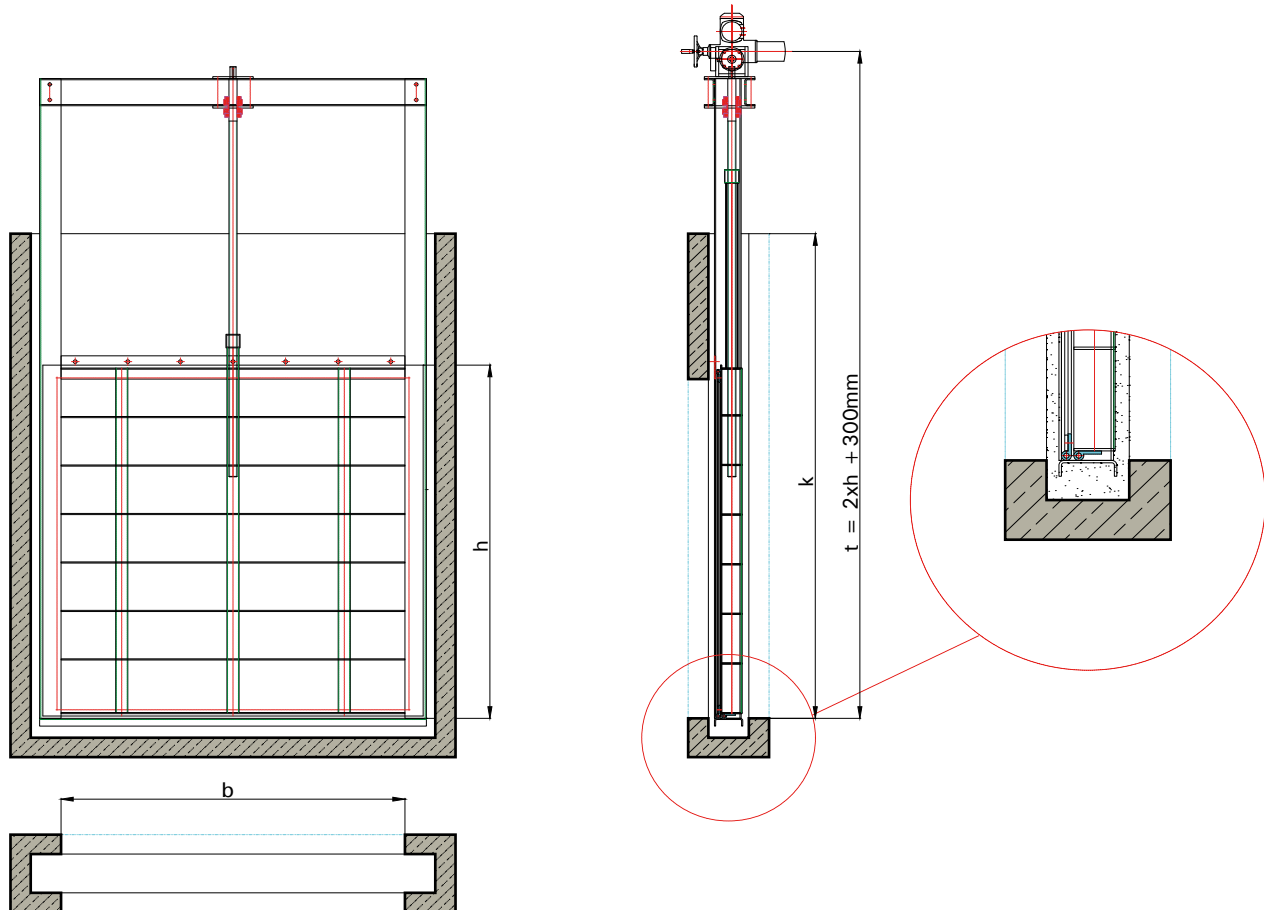
Werkstoff	Spindel =	Rahmen	=	Platte	=
Material	Spindle =	Frame	=	Plate	=
Matériau	Tige =	Cadre	=	Plaque	=

4

Rinnenschieber - Sluice valve - Trioir de canalisation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

4.24 Rinnenschieber mit Scheiteldichtung - Sluice valve with sealing for veretex - Trioir de canalisation à joint frontal
b x h >= 1700 x 1700 mm



Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

Dimension des dimensions structurelles!

Werkstoffe Material Matériau

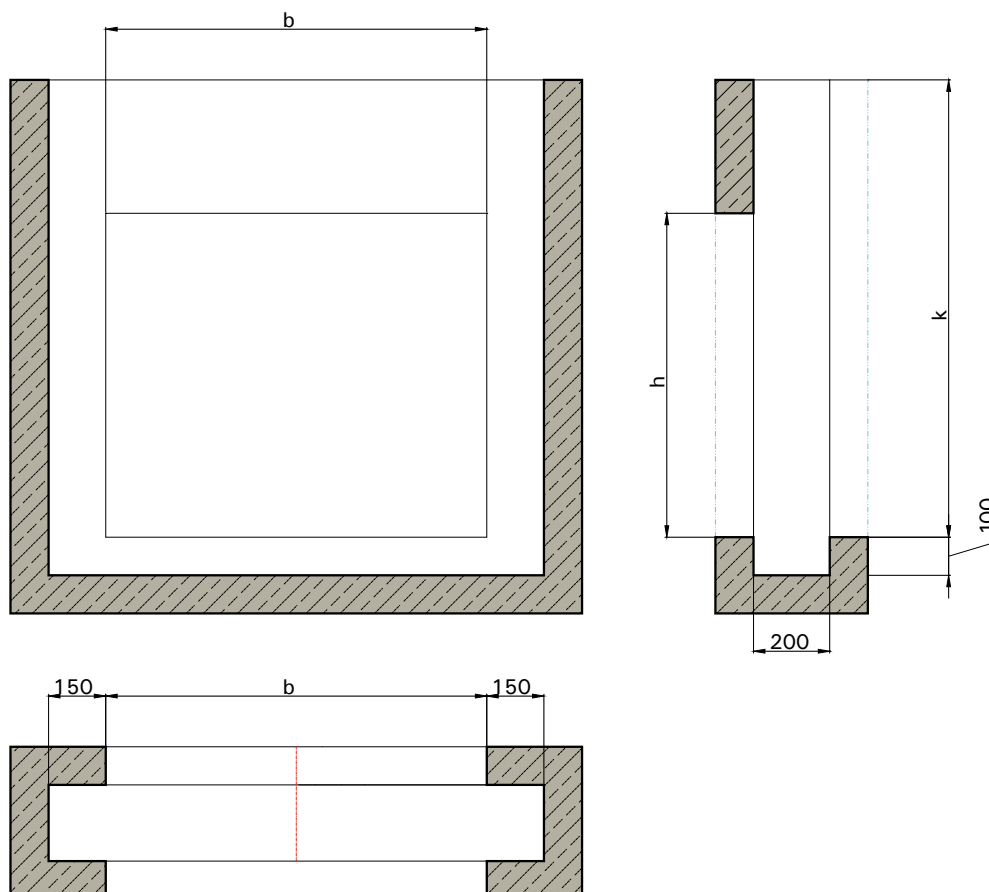
Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306			
Spindelmutter	Rg 7	<i>Spindle nut Écrou de Broche</i>			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>material combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				

4

Rinnenschieber · Sluice valve · Trioir de canalisation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 · according DIN 19569-4 Class 3 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Bestellangaben / Aussparung · Ordering Information / Openings · Données de commande / Évidementes



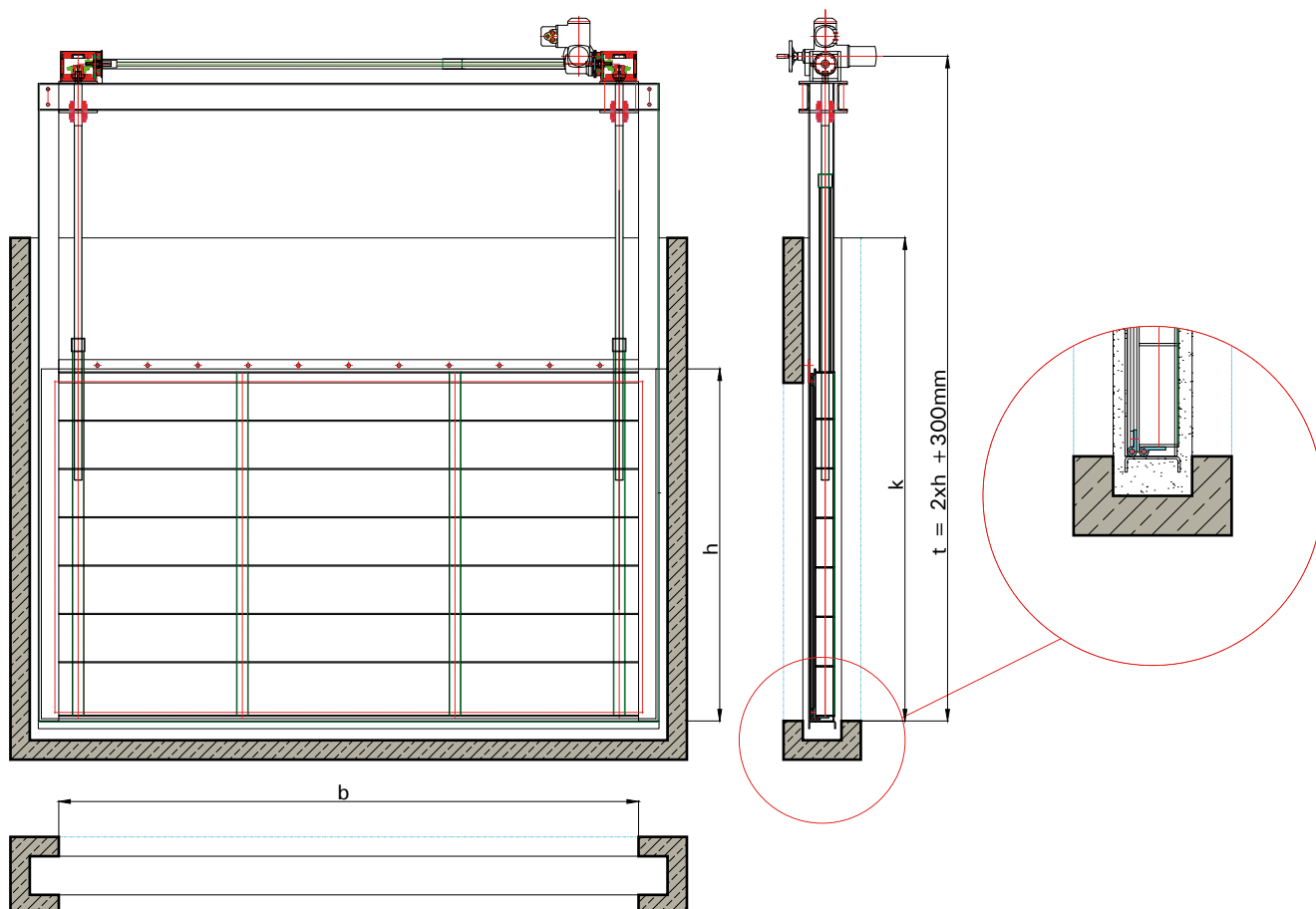
Rinnenschieber BAP 4.	bxh = mm
Sluice valve BAP 4.	k = mm
Trioir de canalisation BAP 4.	
Antrieb BAP	
Drive BAP	t = mm
Entraînement BAP	

Wasserdruck auf	PV = Vorderseite = bar	Pr = Rückseite = bar
Water pressure on	PV = face = bar	Pr = back = bar
Pression hydraulique de	PV = face avant = bar(s)	Pr = fave arrière = bar(s)
Werkstoff	Spindel =	Rahmen =
Material	Spindle =	Frame =
Matériau	Tige =	Cadre =
		Platte =
		Plate =
		Plaque =

4 Rinnenschieber - Sluice valve - Trioir de canalisation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

4.24 Rinnenschieber mit Scheiteldichtung - Sluice valve with sealing for veretex - Trioir de canalisation á joint frontal b x h ≤ 1800 x 1800 mm



Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

Dimension des dimensions structurales!

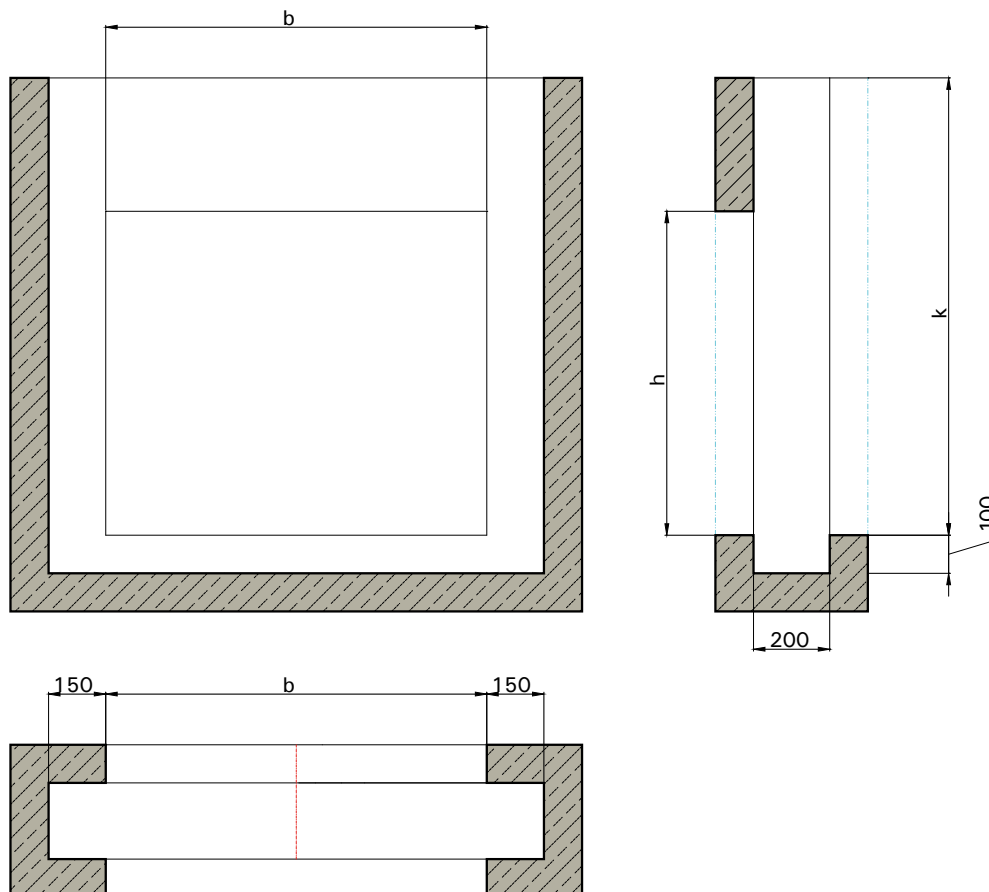
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306			
Spindelmutter	Rg 7	<i>Spindle nut Écrou de Broche</i>			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>material combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				

4 Rinnenschieber - Sluice valve - Trioir de canalisation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

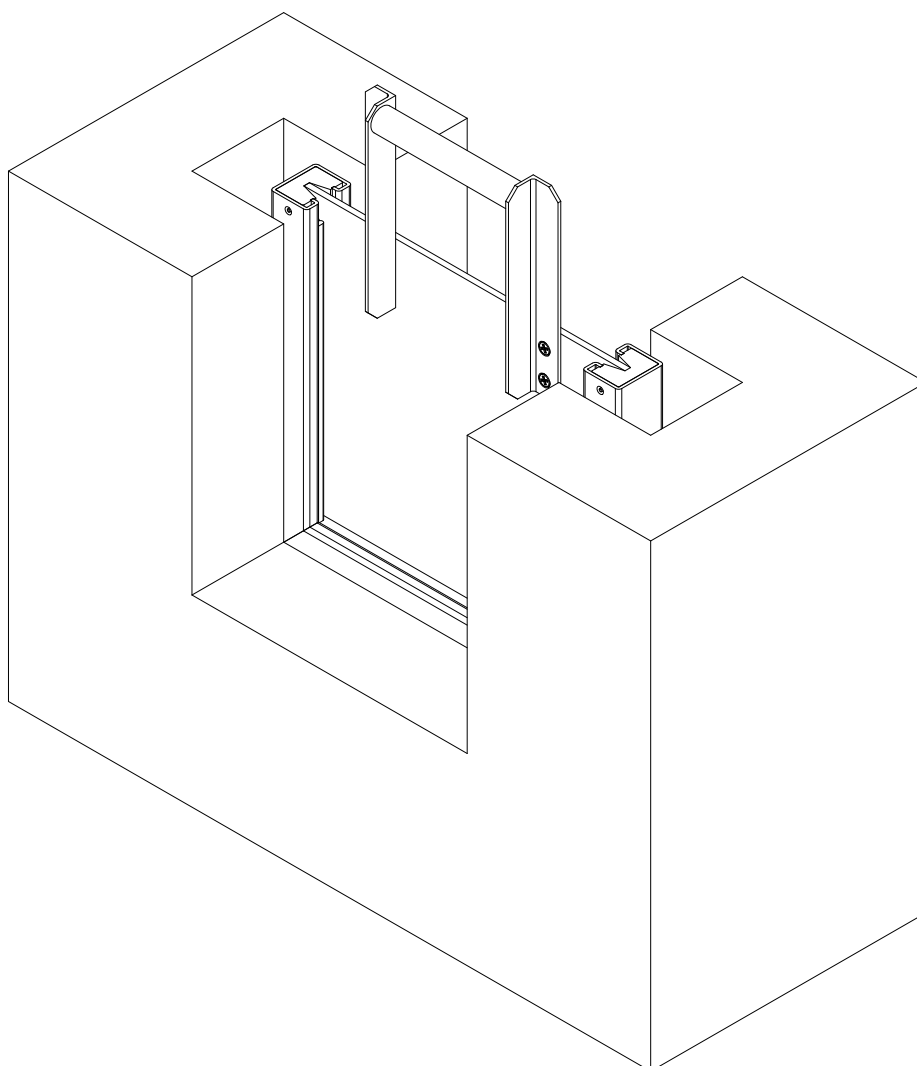


Rinnenschieber BAP 4.	$b \times h =$ mm
Sluice valve BAP 4.	$k =$ mm
Trioir de canalisation BAP 4.	
Antrieb BAP	
Drive BAP	$t =$ mm
Entraînement BAP	

Wasserdruck auf	PV = Vorderseite = bar	Pr = Rückseite = bar
Water pressure on	PV = face = bar	Pr = back = bar
Pression hydraulique de	PV = face avant = bar(s)	Pr = fave arrière = bar(s)
Werkstoff	Spindel =	Rahmen =
Material	Spindle =	Frame =
Matériau	Tige =	Cadre =
		Platte =
		Plate =
		Plaque =

BAP 5 Steckschieber

Stop gates
Tiroir d'obturation



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

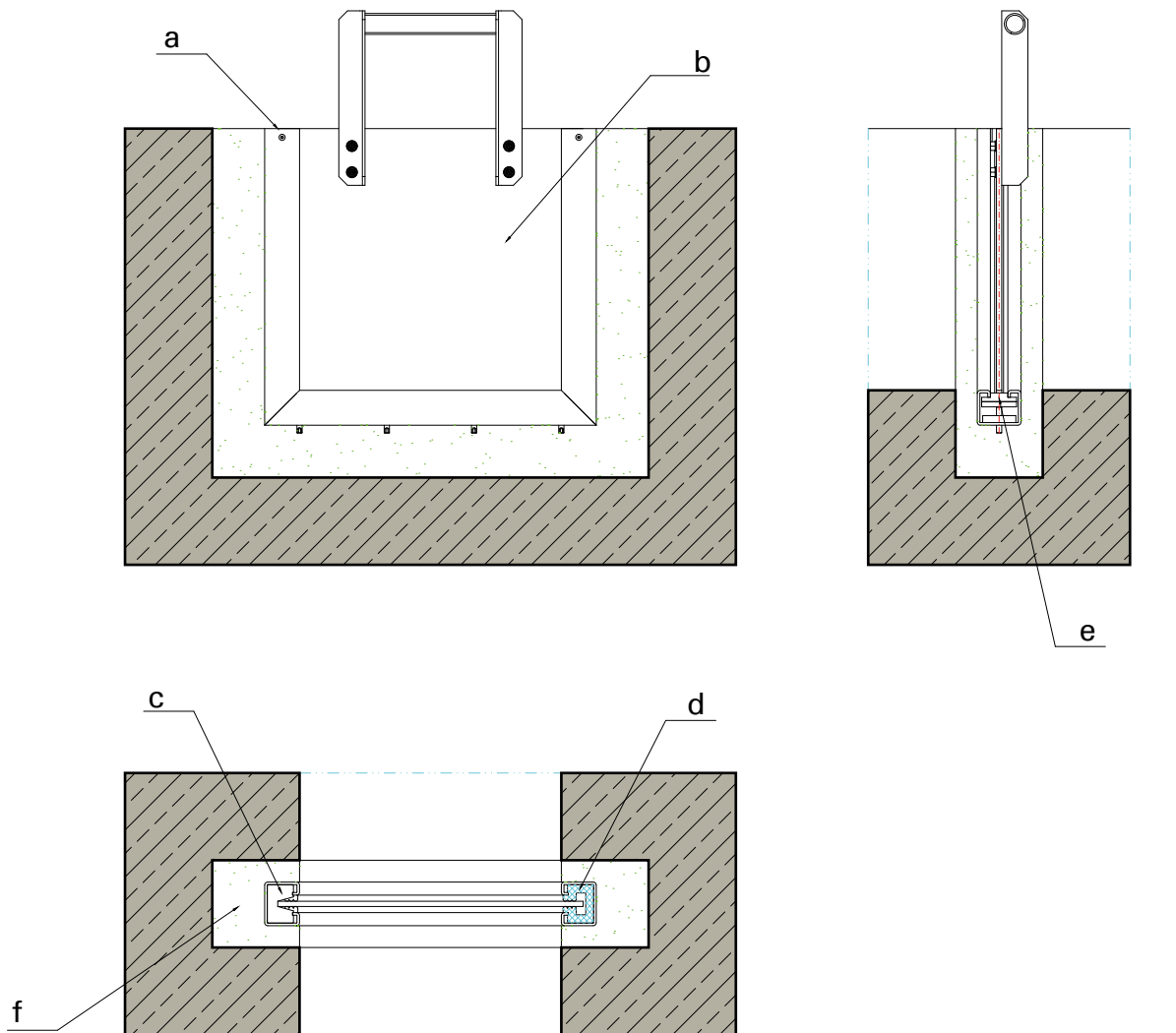
99

5

Steckschieber - Stop valve - Trioir d'obturation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

Technische Erläuterung - Technical explantion - Explicationes techniques



a _ Rahmen
b _ Platte
c _ Kunststoffführungsleiste
d _ Seitendichtung Profil-Gummi
e _ Sohlendichtung Profil-Gummi
f _ bei Montage vergiessen

a _ Frame
b _ Plate
c _ Plastic guide rail
d _ Rubber profile seal at sides
e _ Base seal, rubber profile
f _ Ground in when fitting

a _ Cadre
b _ Plaque
c _ Glissière en plastique
d _ Joint d'étanchéité latéral en chaoutchouc
e _ Joint d'étanchéité au radier en chaoutchouc
f _ A couler lors du montage

5

Steckschieber - Stop valve - Trioir d'obturation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

Technische Erläuterung - Technical explantion - Explicationes techniques

BAP Steckschieber sind Absperrorgane für untergeordnete Verschlussprobleme, wo es nicht auf absolute Dichtheit ankommt. Die Bedienung der BAP Steckschieber erfolgt von Hand.

*BAP stop gates are shut-off devices for minor shut-off applications where 100% tightness is not required.
BAP stop gates are operated manually.*

Les tiroirs d'obturation BAP sont des systèmes de retenue destinés à résoudre des problèmes secondaires d'obturation, aux endroits où une étanchéité absolue n'est pas primordiale. La manoeuvre

Werkstoffe *Material Matériau*

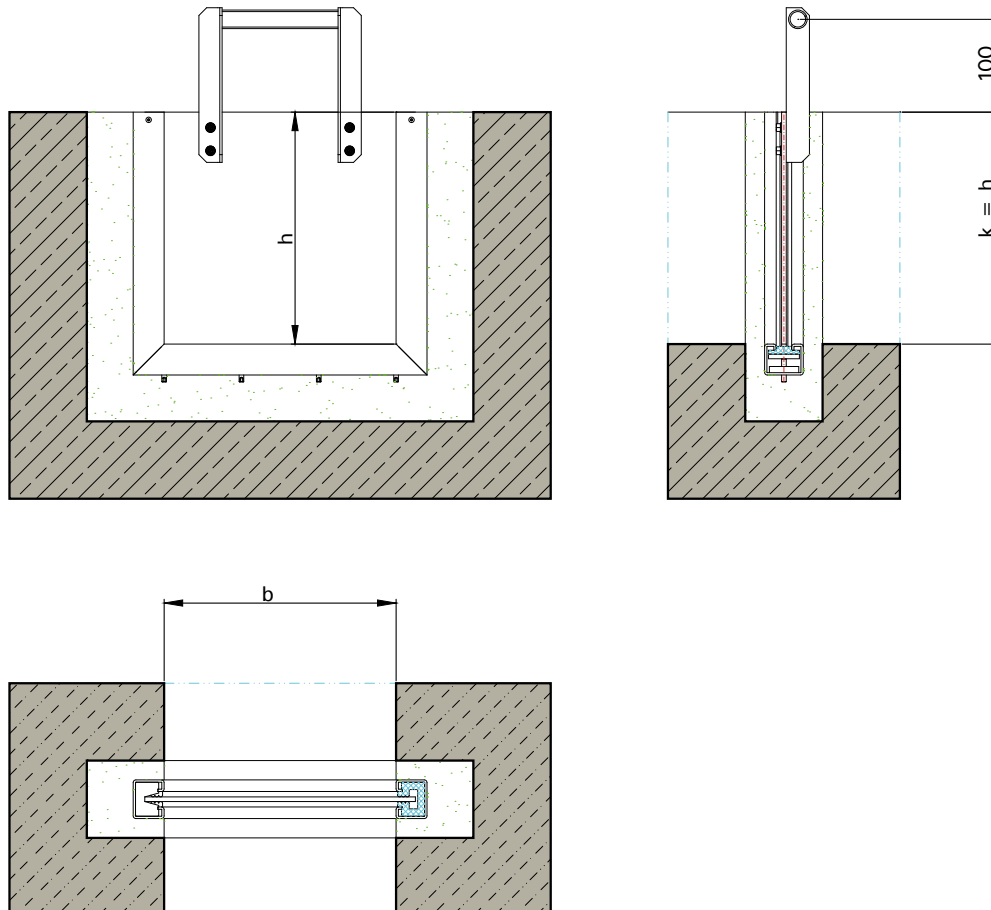
Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>material combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				

5

Steckschieber - Stop valve - Trioir d'obturation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

5.21



Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

Dimension des dimensions structurelles!

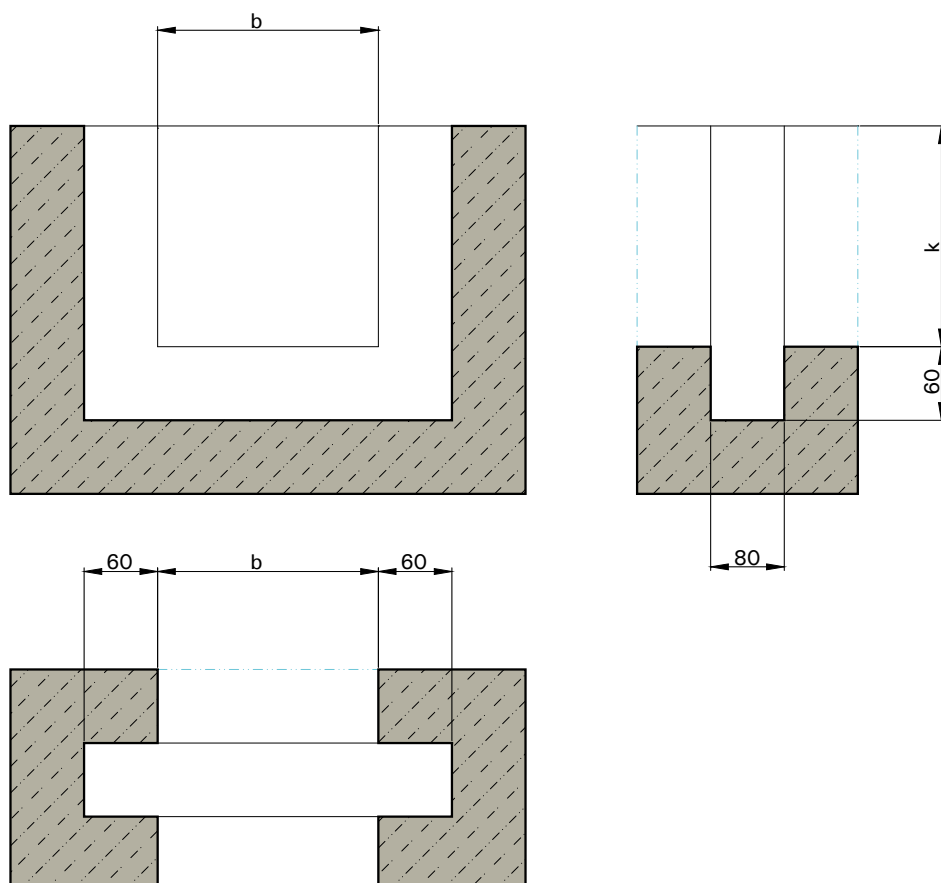
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>material combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimen 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimen 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimen 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				

5 Steckschieber · Stop valve · Trioir d'obturation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 · according DIN 19569-4 Class 2 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

Bestellangaben / Aussparung · Ordering Information / Openings · Données de commande / Évidementes



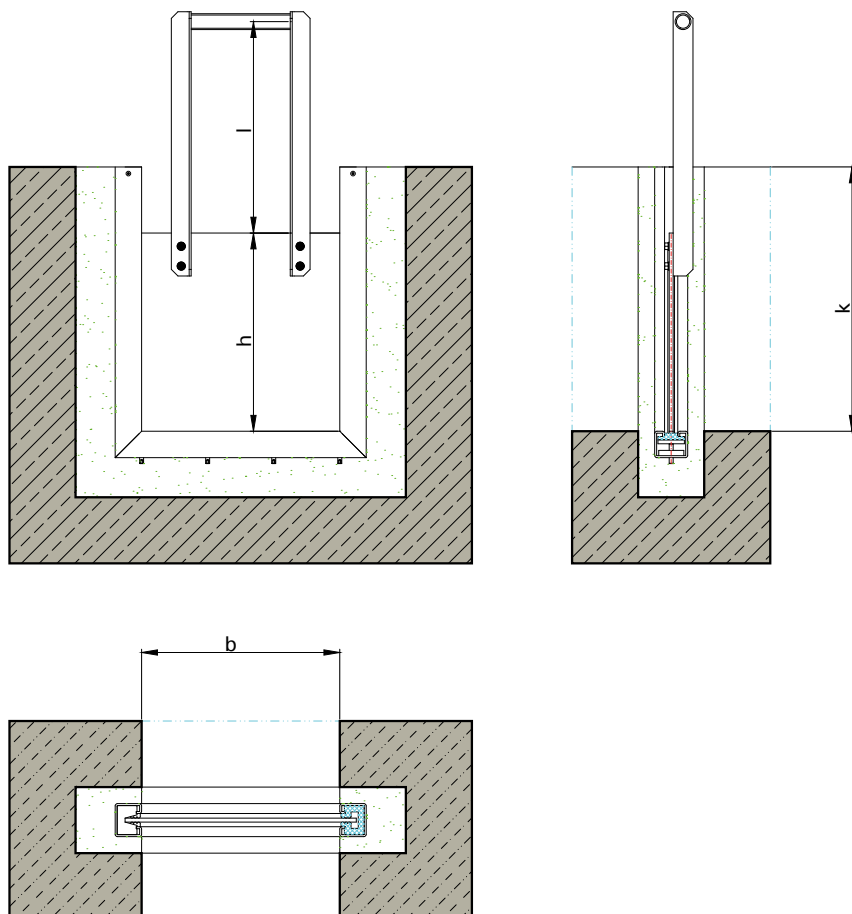
Steckschieber BAP 5.	b = mm
Stop gate BAP 5.	k = mm
Tiroir d'obturation BAP 5.	

Werkstoff	Rahmen	=	Platte	=
Material	Frame	=	Plate	=
Matériau	Cadre	=	Plaque	=

5 Steckschieber - Stop valve - Trioir d'obturation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

5.22



Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

Dimension des dimensions structurelles!

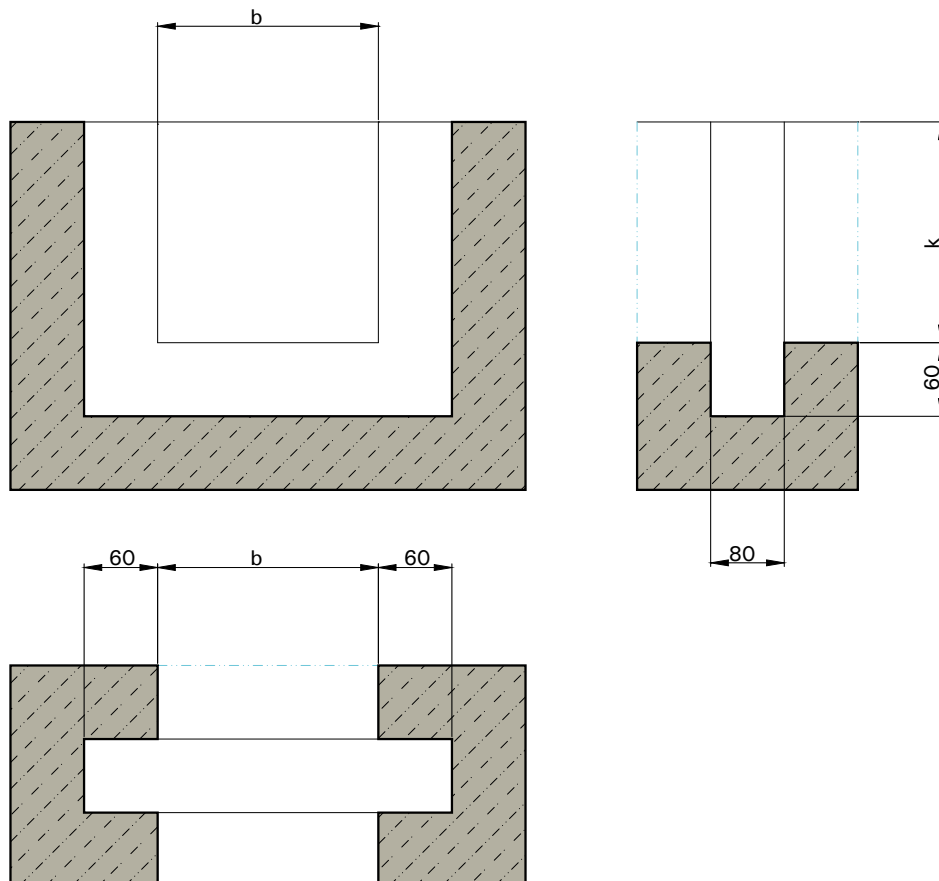
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>material combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				

5 Steckschieber · Stop valve · Trioir d'obturation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 · according DIN 19569-4 Class 2 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

Bestellangaben / Aussparung · Ordering Information / Openings · Données de commande / Évidementes



Steckschieber BAP 5.	b =	mm		
Stop gate BAP 5.	k =	mm		
Tiroir d'obturation BAP 5.				

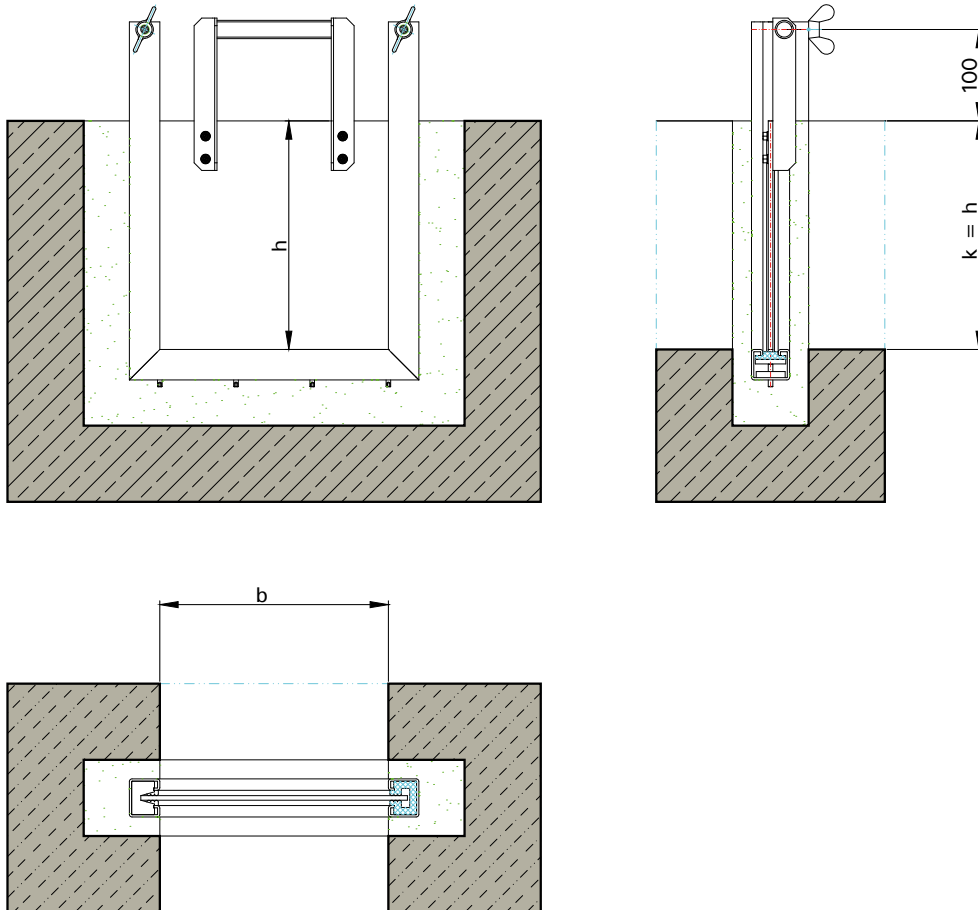
Werkstoff	Rahmen	=	Platte	=
Material	Frame	=	Plate	=
Matériau	Cadre	=	Plaque	=

5

Steckschieber - Stop valve - Trioir d'obturation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

5.23



Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

Dimension des dimensions structurelles!

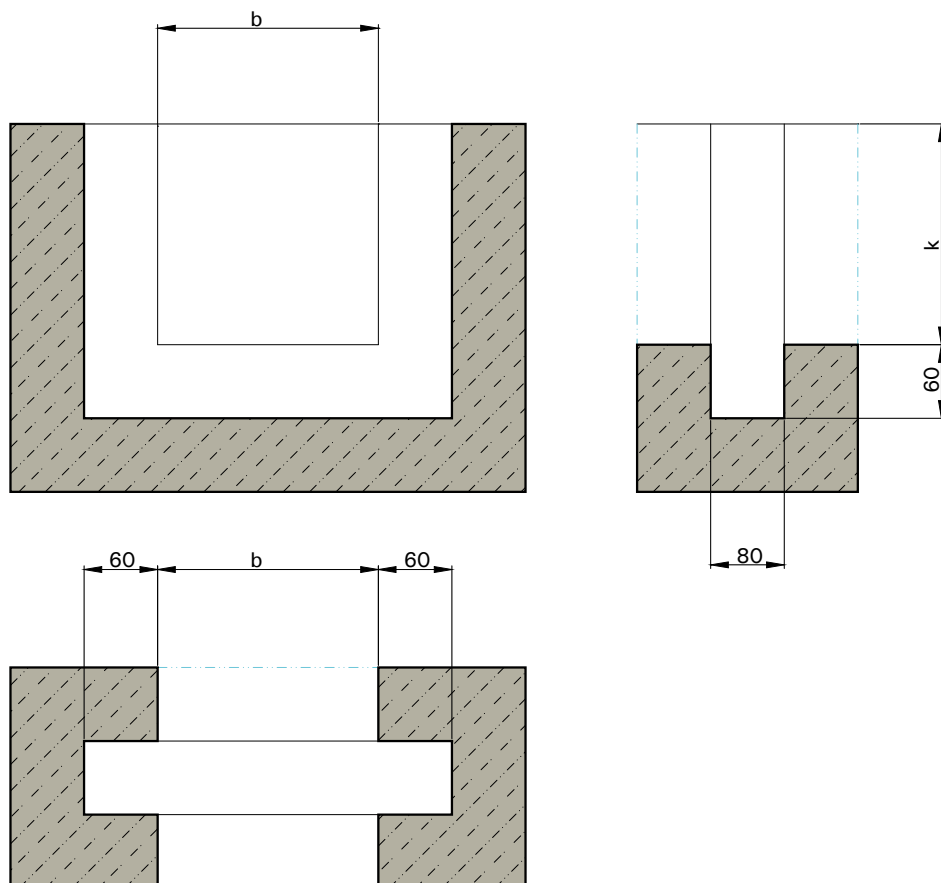
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>material combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				

5 Steckschieber · Stop valve · Trioir d'obturation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 · according DIN 19569-4 Class 2 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

Bestellangaben / Aussparung · Ordering Information / Openings · Données de commande / Évidementes



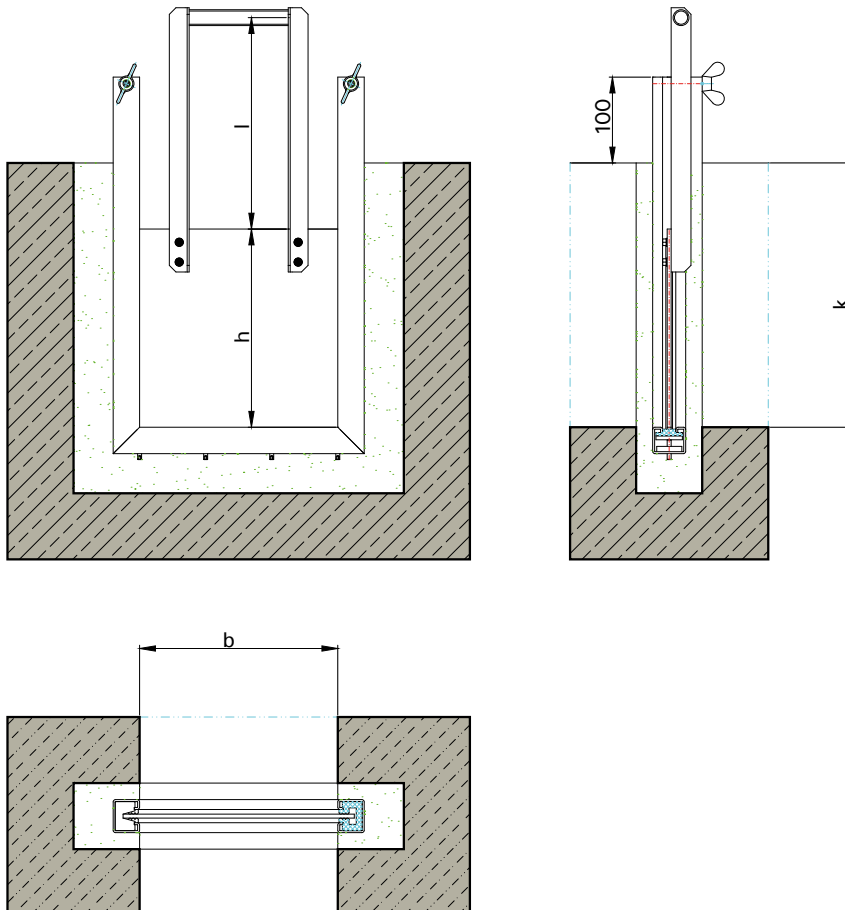
Steckschieber BAP 5.	b =	mm
Stop gate BAP 5.	k =	mm
Tiroir d'obturation BAP 5.		

Werkstoff	Rahmen	=	Platte	=
Material	Frame	=	Plate	=
Matériau	Cadre	=	Plaque	=

5 Steckschieber - Stop valve - Trioir d'obturation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

5.24



Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

Dimension des dimensions structurelles!

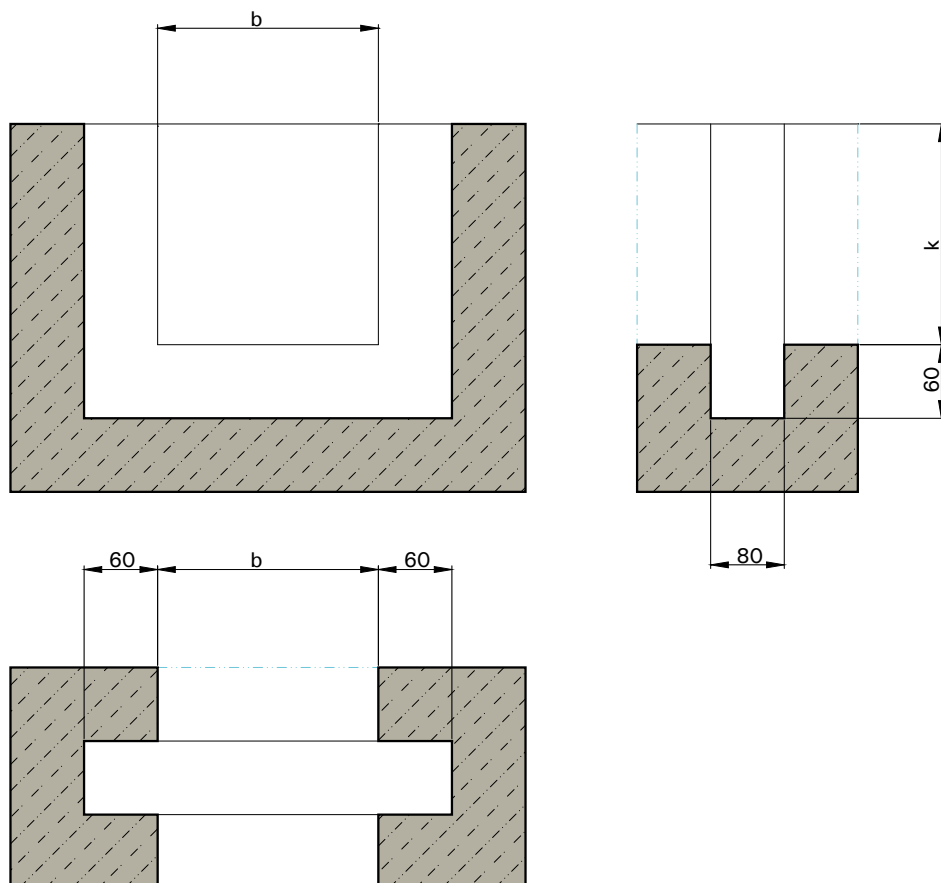
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>material combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				

5 Steckschieber · Stop valve · Trioir d'obturation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 · according DIN 19569-4 Class 2 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

Bestellangaben / Aussparung · Ordering Information / Openings · Données de commande / Évidementes

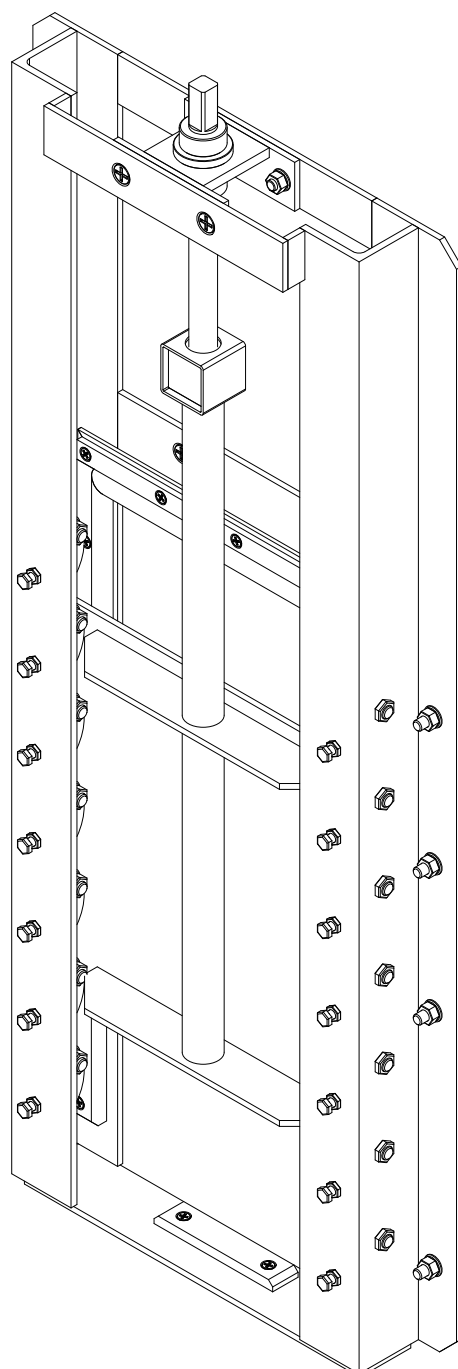


Steckschieber BAP 5.	b =	mm
Stop gate BAP 5.	k =	mm
Tiroir d'obturation BAP 5.		

Werkstoff	Rahmen	=	Platte	=
Material	Frame	=	Plate	=
Matériau	Cadre	=	Plaque	=

BAP 6 Absenkschieber

Lowering penstocks
Tiroir de rabattement



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

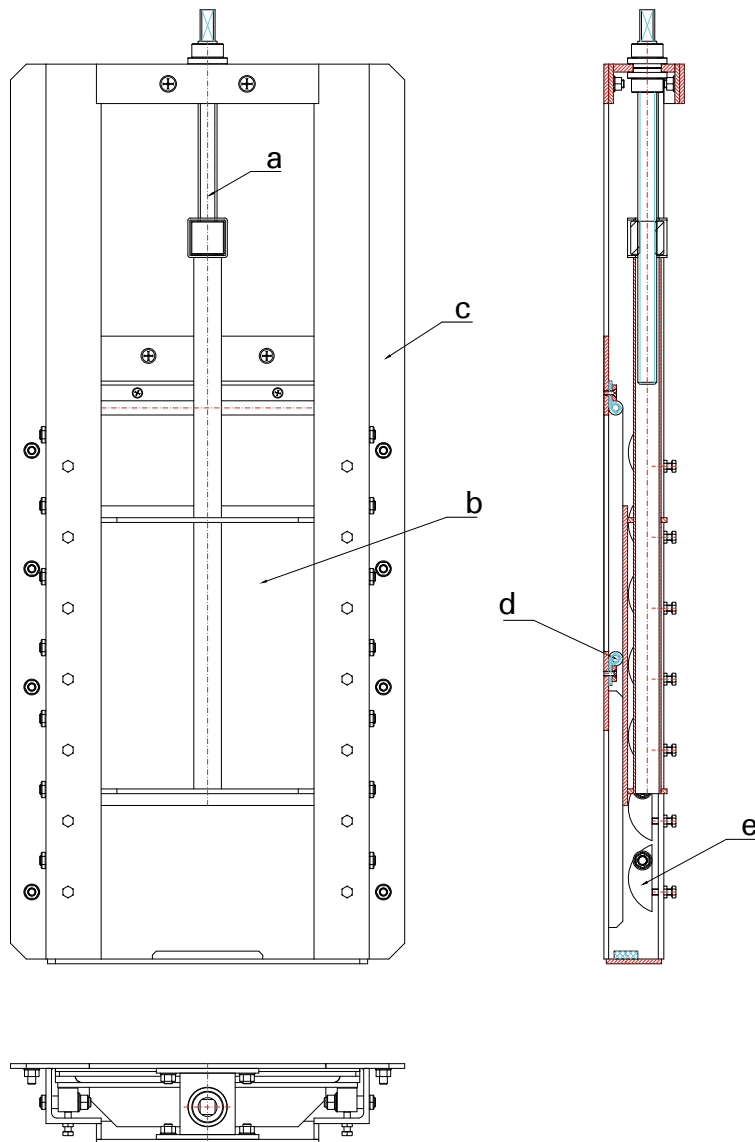
17

99

6

Absenkrinnen- und Absenschieber · Lowering flume / lowering penstock · Trioir de canalisation de rabattement et tiroir de régulation
nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 · according DIN 19569-4 Class 3 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Technische Erläuterung · Technical explanation · Explicationes techniques



a _ Hülrohr für Spindel
b _ Platte
c _ Rahmen
d _ Notenprofilichtung
e _ Kunststoffgleitstück

a _ Sleeve for spindle
b _ Plate
c _ Frame
d _ Multi-fold seal
e _ Plastic slider

a _ Enveloppe tubuaire de tige
b _ Plaque
c _ Cadre
d _ Joint profilé
e _ Glissière en plastique

6

Absenkrinnen- und Absenkschieber · Lowering flume / lowering penstock · Trioir de canalisation de rabattement et tiroir de régulation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 · according DIN 19569-4 Class 3 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Technische Erläuterung · Technical explanation · Explicationes techniques

BAP Absenkrinnenschieber sind dreiseitig, BAP Absenkschieber vierseitig dichtende Absperrarmaturen. Sie dienen der Niveauregulierung in Gerinnen oder werden an Gerinneausläufe montiert.

Die Schieberplatte wird vom fließenden Medium überströmt. Mit BAP Absenkrinnen- und Absenkschiebern ist es möglich, Schwimmstoffe von der Wasseroberfläche durch Abspülen über die Schieberplatte zu trennen.

BAP lowerable channel valves are sealed on three sides, lowering penstocks on four sides, blockage and control units. They are used for level control in flumes and are installed at the flume outlet.

The sliding plates are overflowed by the liquid. When using BAP lowerable channel valves or lowering penstocks it is possible to separate floating objects from the water surface as they flow over the valve plate.

Les tiroirs de régulation sont des systèmes de retenue étanchéisant sur trois cotés, les tiroirs hermétiques d'obturation assurent l'étanchéité sur quatre cotés. Ils servent à réguler le niveau d'eau du chenal et sont installés aux têtes d'aval du chenal.

Le liquide ruisselle sur la plaque du tiroir. Les tiroirs hermétiques d'obturation BAP permettent de décanter les matières flottant à la surface de l'eau par rinçage sur la plaque du tiroir.

Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

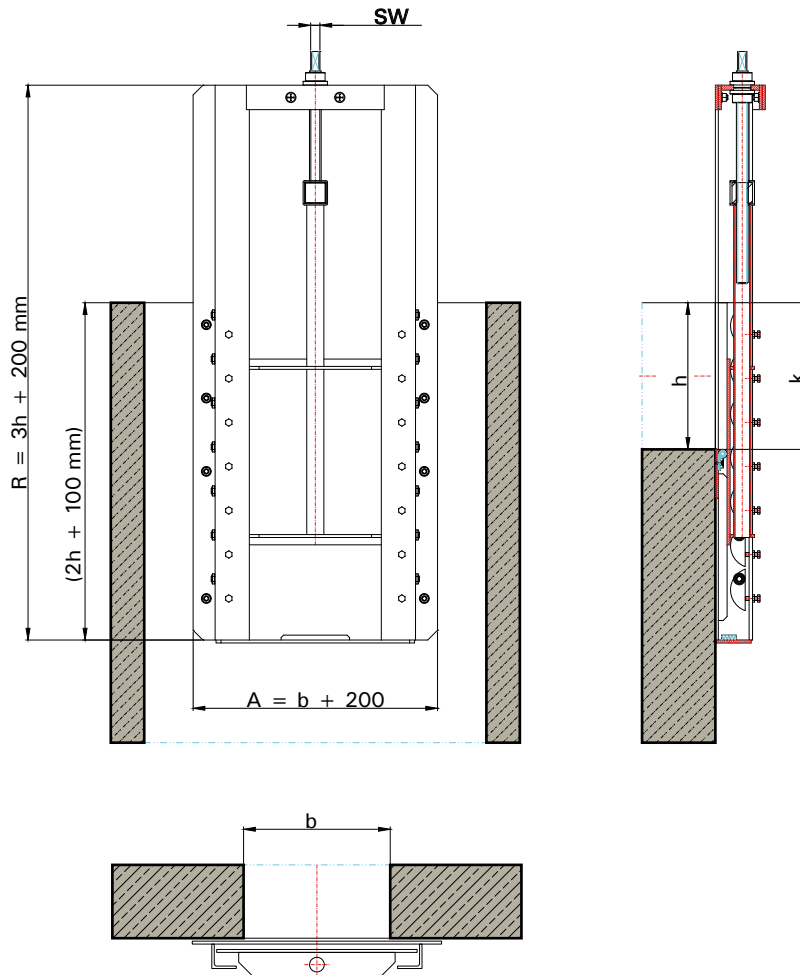
Dimension des dimensions structurales!

Werkstoffe · Material · Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4301, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kunststoff HDPE und die Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>plastic HDPE and material combination are available on request</i> <i>plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>				

6 Absenkrinnen- und Absenschieber - Lowering flume / lowering penstock - Trioir de canalisation de rabattement et tiroir de régulation nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

6.1 Absenkrinnenschieber - Lowerable channel valve - Trioir de canalisation d'extraction



Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

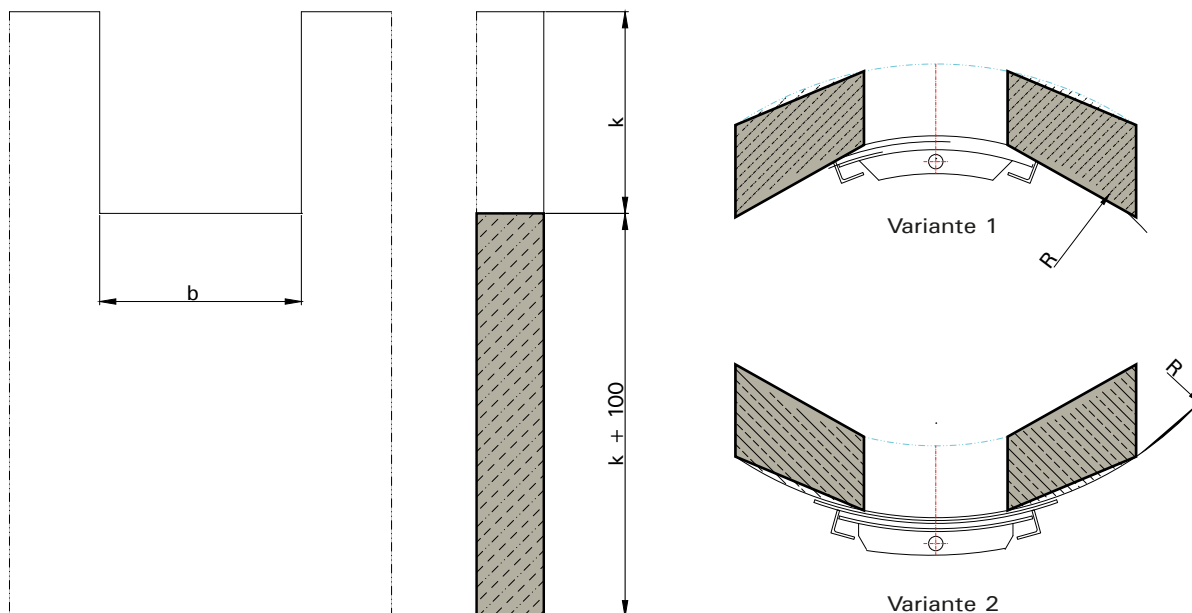
Dimension des dimensions structurelles!

Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571			on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kunststoff HDPE und die Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>plastic HDPE and material combination are available on request</i> <i>plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>				

6 Absenkrinnen- und Absenschieber - Lowering flume / lowering penstock - Trioir de canalisation de rabattement et tiroir de régulation nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

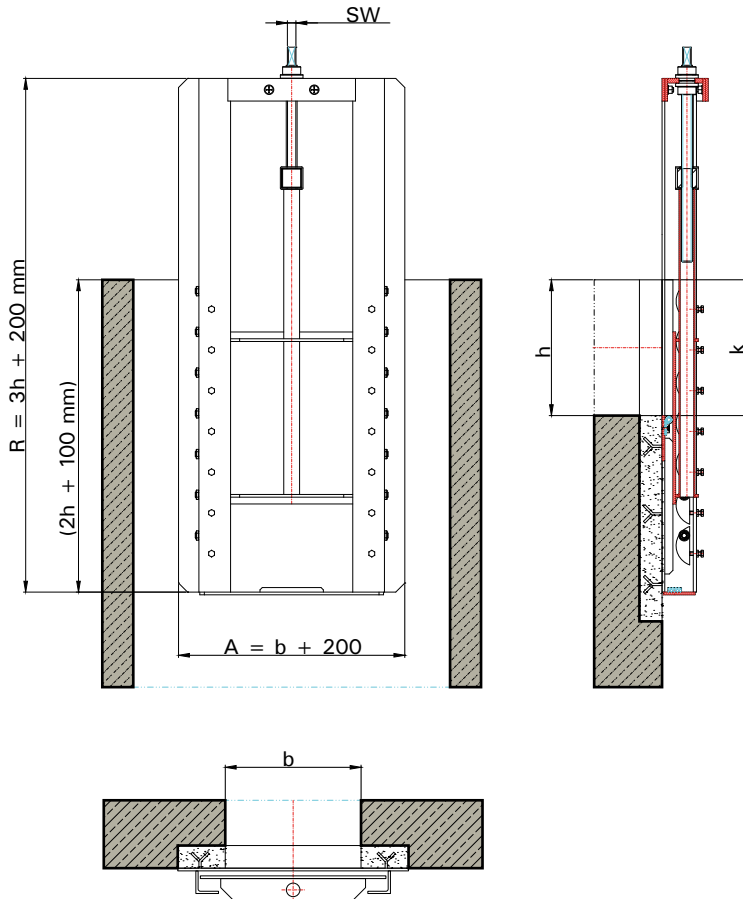
Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes



Absenkrinnenschieber BAP 6.		b =	mm
Lowerator channel valve BAP 6.		k =	mm
Tiroir de canalisation d'exttraction BAP 6.			
Antrieb BAP			
Drive BAP		t =	mm
Entrainement BAP			
Wasserdruck auf		PV = Vorderseite =	bar
Water pressure on		PV = face =	bar
Pression hydraulique de		PV = face avant =	bar(s)
		Pr = Rückseite =	bar
		Pr = back =	bar
		Pr = fave arrière =	bar(s)
Werkstoff	Spindel =	Rahmen =	Platte =
Material	Spindle =	Frame =	Plate =
Matériau	Tige =	Cadre =	Plaque =

6 Absenkrinnen- und Absenschieber - Lowering flume / lowering penstock - Trioir de canalisation de rabattement et tiroir de régulation nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

6.3 Absenkrinnenschieber - Lowerable channel valve - Trioir de canalisation d'extraction



Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

Dimension des dimensions structurelles!

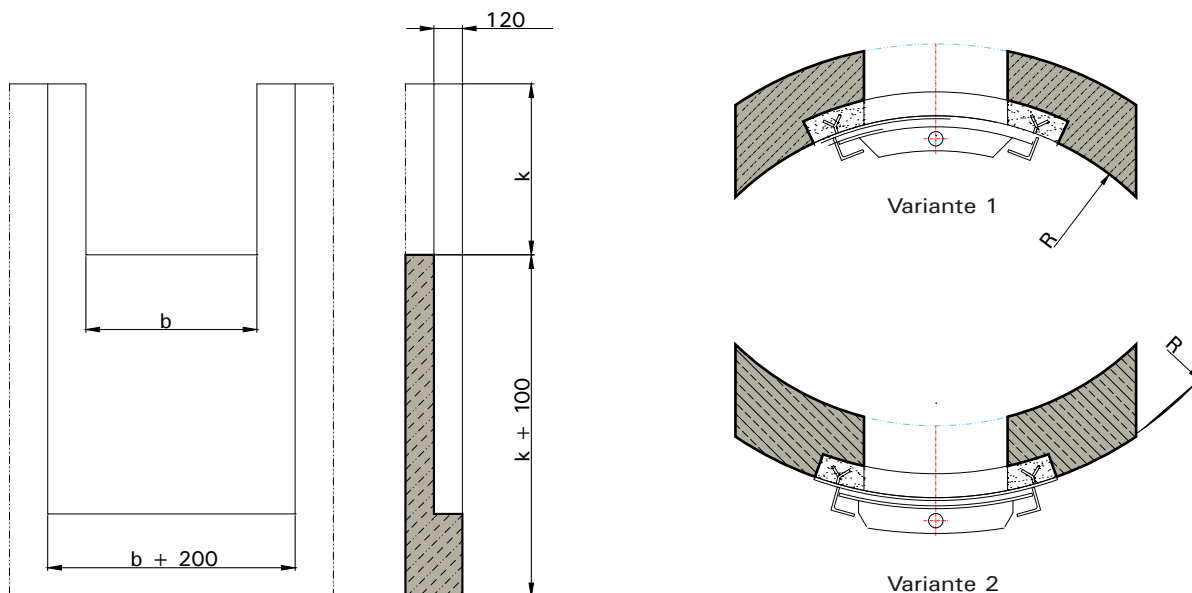
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kunststoff HDPE und die Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>plastic HDPE and material combination are available on request</i> <i>plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>				

6

Absenkrinnen- und Absenschieber · Lowering flume / lowering penstock · Trioir de canalisation de rabattement et tiroir de régulation
nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 · according DIN 19569-4 Class 3 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

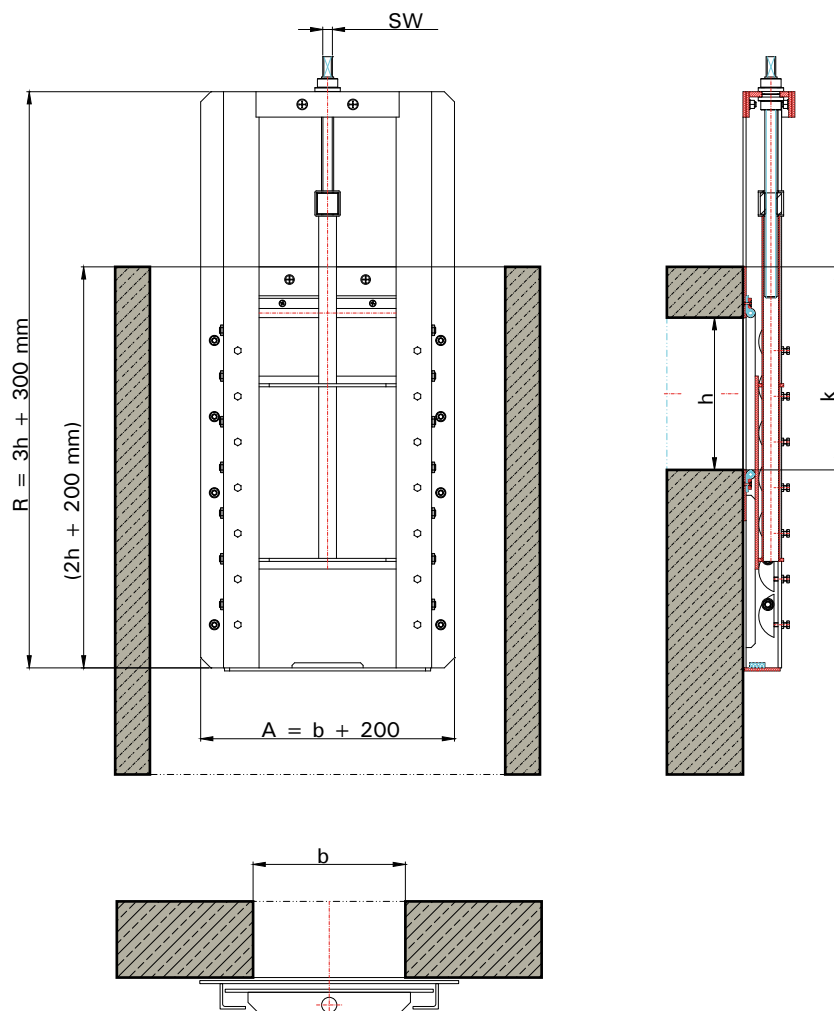
Bestellangaben / Aussparung · Ordering Information / Openings · Données de commande / Évidementes



Abenkrinnenschieber BAP 6.		b =	mm
Lowerator channel valve BAP 6.		k =	mm
Tiroir de canalisation d'extraction BAP 6.			
Antrieb BAP		t =	mm
Drive BAP			
Entraînement BAP			
Wasserdruck auf		PV = Vorderseite =	bar
Water pressure on		PV = face =	bar
Pression hydraulique de		PV = face avant =	bar(s)
Werkstoff		Rahmen =	Platte =
Material		Frame =	Plate =
Matériau		Cadre =	Plaque =

6 Absenkrinnen- und Absenschieber - Lowering flume / lowering penstock - Trioir de canalisation de rabattement et tiroir de régulation nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

6.5 Absenschieber - Lowering penstock - Trioir d'régulation de chenal



Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

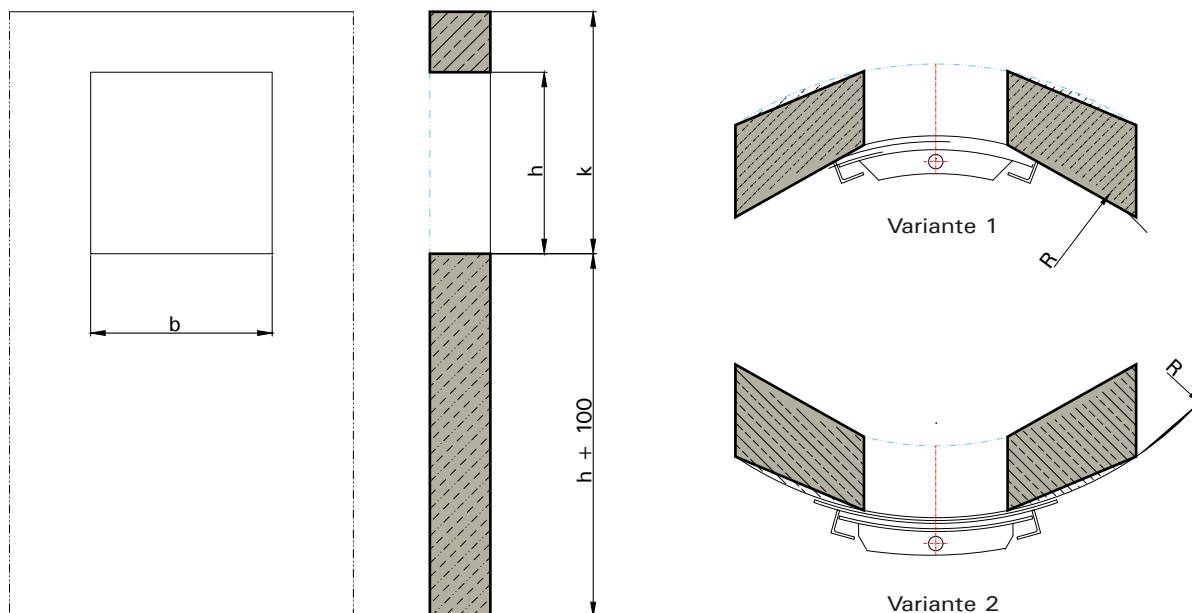
Dimension des dimensions structurelles!

Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571			on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kunststoff HDPE und die Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>plastic HDPE and material combination are available on request</i> <i>plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>				

6 Absenkrinnen- und Absenkschieber - Lowering flume / lowering penstock - Trioir de canalisation de rabattement et tiroir de régulation nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

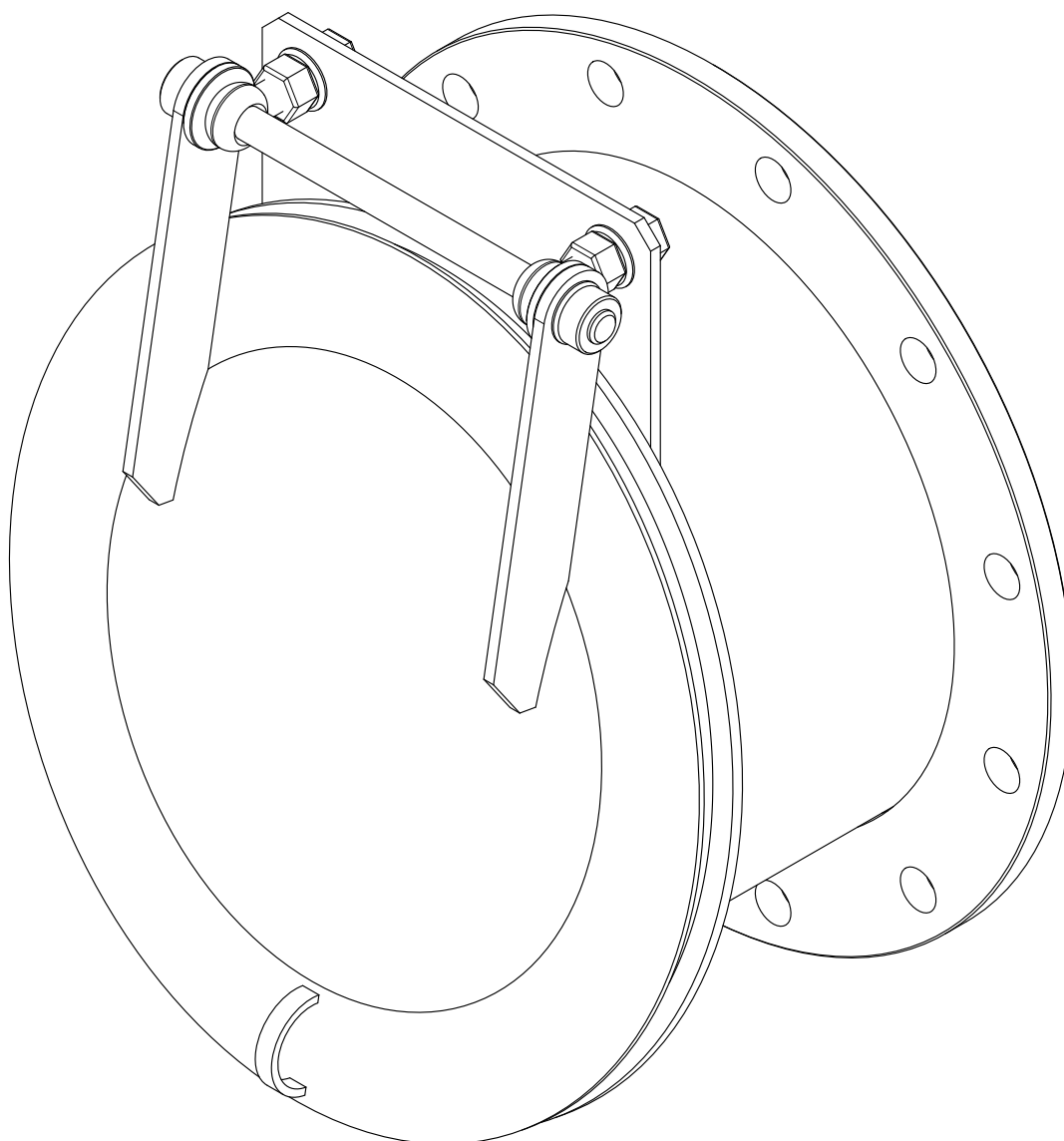


Absenkschieber BAP 6.		b =	mm
Lowering penstock BAP 6.		k =	mm
Tiroir d'régulation de chenal BAP 6.			
Antrieb BAP			
Drive BAP		t =	mm
Entrainement BAP			
Wasserdruck auf		PV = Vorderseite =	bar
Water pressure on		PV = face =	bar
Pression hydraulique de		PV = face avant =	bar(s)
		Pr = Rückseite =	bar
		Pr = back =	bar
		Pr = fave arrière =	bar(s)
Werkstoff	Spindel =	Rahmen =	Platte =
Material	Spindle =	Frame =	Plate =
Matériau	Tige =	Cadre =	Plaque =

BAP 7 Rückstauklappen

Non-return valves

Clapet de retenue



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

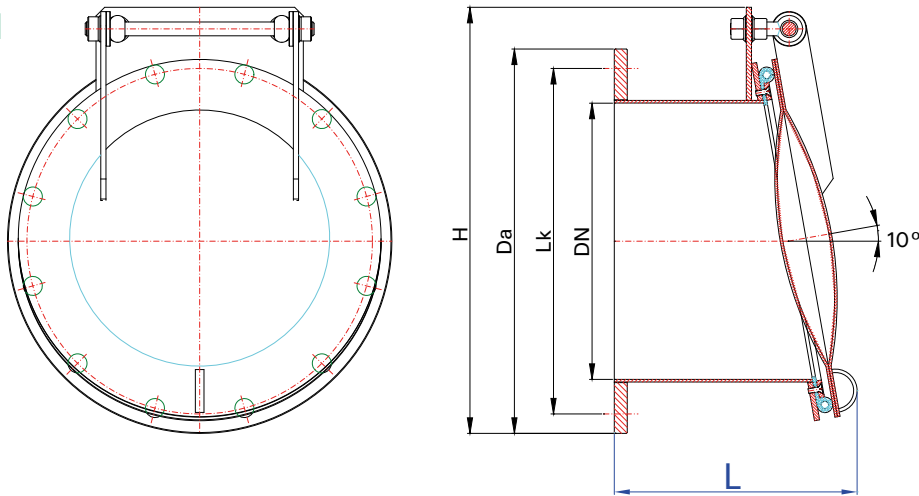
99

7

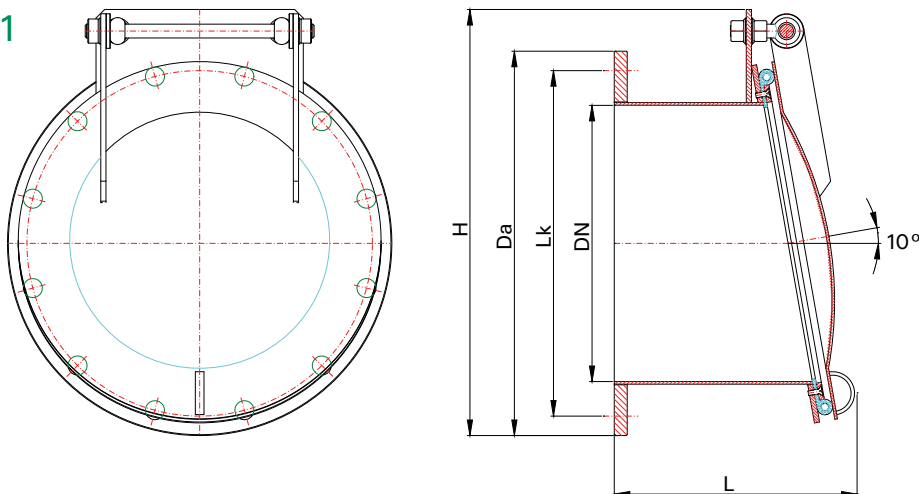
Rückstauklappen - Non-return valves - Clapet de retenue

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

7.111



7.131



DN	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200	< 1200
L	180	190	200	220	220	230	250	300	320	350	400	500	600	800	auf Anfrage on request sur demande
H	385	440	495	545	605	665	715	830	940	1055	1165	1390	1390	1625	
Lk	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	950	1050	1160	1380	
Da	285	340	395	445	505	565	615	670	780	895	1015	1115	1230	1455	

Werkstoffe Material Matériau

Rahmen Frame Cadre	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Platte Plate Plaque	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Bemerkungen Comment Remarques	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich plastic HDPE and material combination are available on request plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande					
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande					
Dichtung Seal Composé	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon					

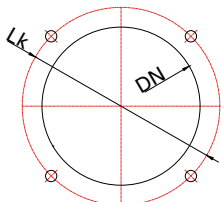
7

Rückstauklappen · Non-return valves · Clapet de retenue

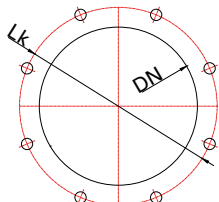
nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 · according DIN 19569-4 Class 3 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Bestellangaben / Aussparung · Ordering Information / Openings · Données de commande / Évidementes

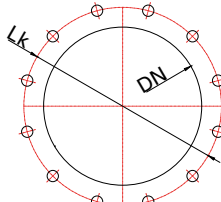
DN 50 - 65



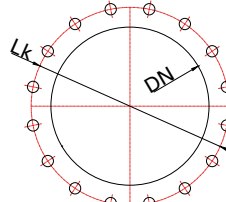
DN 80 - 200



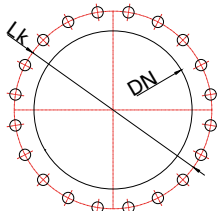
DN 250 - 300



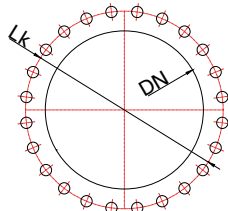
DN 350 - 400



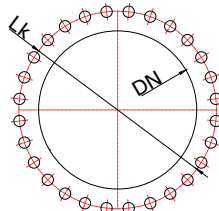
DN 450 - 600



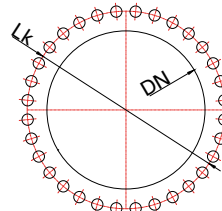
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10

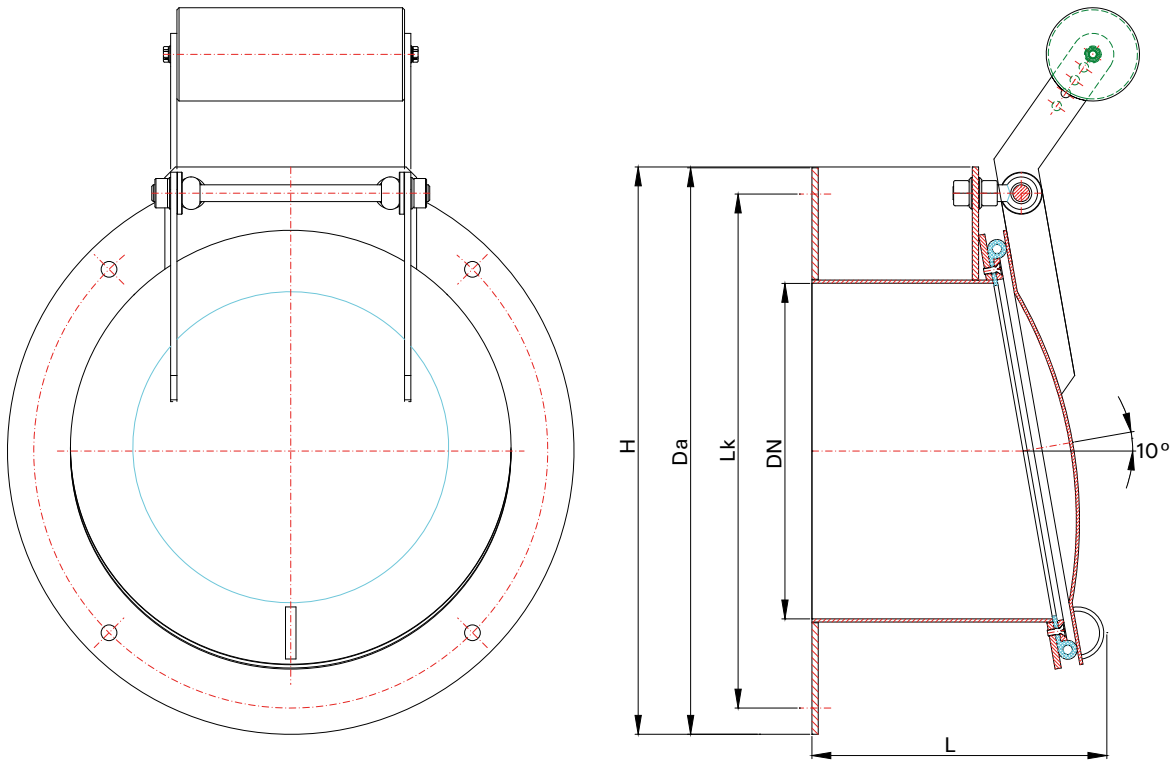
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

Rückstauklappe BAP 7.	DN	=	 mm	
Non-return valve BAP 7.	k	=	 mm	
Clapet de retenue BAP 7.				
Wasserdruck auf	PV = Vorderseite	=	 bar	Pr = Rückseite = bar
Water pressure on	PV = face	=	 bar	Pr = back = bar
Pression hydraulique de	PV = face avant	=	 bar(s)	Pr = fave arrière = bar(s)
Werkstoff	Rahmen	=		Platte =
Material	Frame	=		Plate =
Matériau	Cadre	=		Plaque =

7 Rückstauklappen · Non-return valves · Clapet de retenue

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 · according DIN 19569-4 Class 3 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

7.122



DN	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200	< 1200
L	180	190	200	220	220	230	250	300	320	350	400	500	600	800	auf Anfrage on request sur demande
H	350	360	380	540	600	620	680	740	820	900	1040	1120	1300	1540	
Lk	300	350	400	500	560	580	640	700	780	860	1000	1080	1230	1480	
Da	330	380	430	540	600	620	680	740	820	900	1040	1120	1280	1540	

Werkstoffe Material Matériau

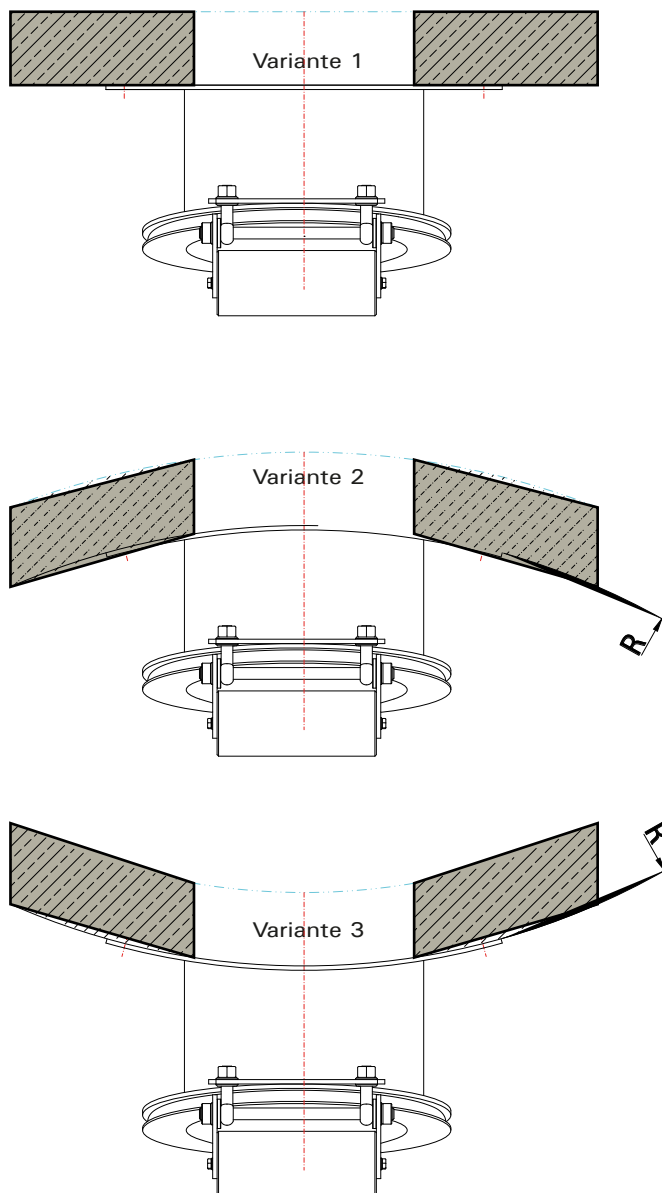
Rahmen Frame Cadre	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Platte Plate Plaque	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Bemerkungen Comment Remarques	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich plastic HDPE and material combination are available on request plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande					
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande					
Dichtung Seal Composé	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon					

7

Rückstauklappen - Non-return valves - Clapet de retenue

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes



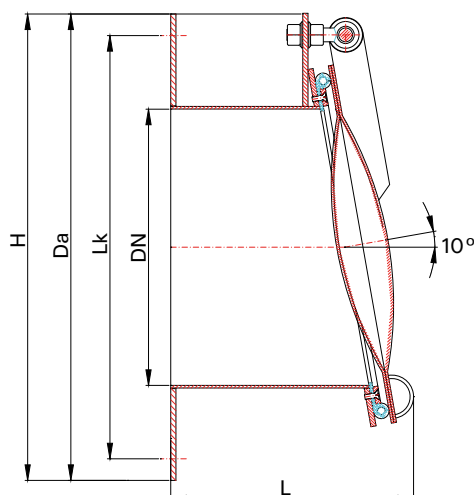
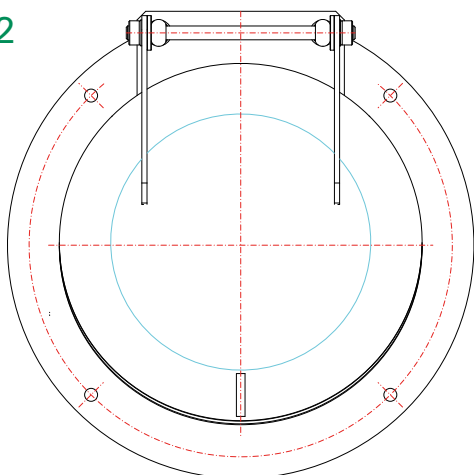
Rückstauklappe BAP 7.	DN	=	 mm		
Non-return valve BAP 7.	k	=	 mm		
Clapet de retenue BAP 7.					

Wasserdruck auf	PV = Vorderseite =	 bar	Pr = Rückseite =	 bar
Water pressure on	PV = face	= bar	Pr = back	= bar
Pression hydraulique de	PV = face avant	= bar(s)	Pr = fave arrière	= bar(s)
Werkstoff	Rahmen	=	Platte	=
Material	Frame	=	Plate	=
Matériau	Cadre	=	Plaque	=

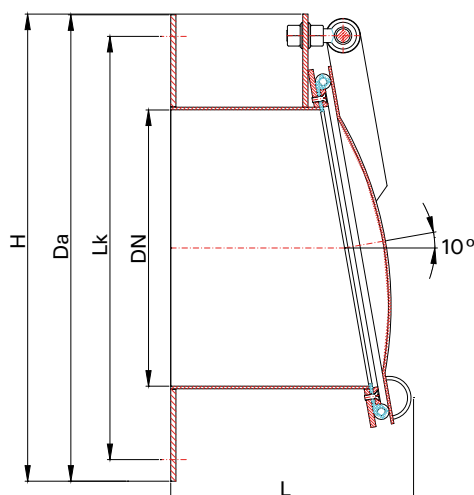
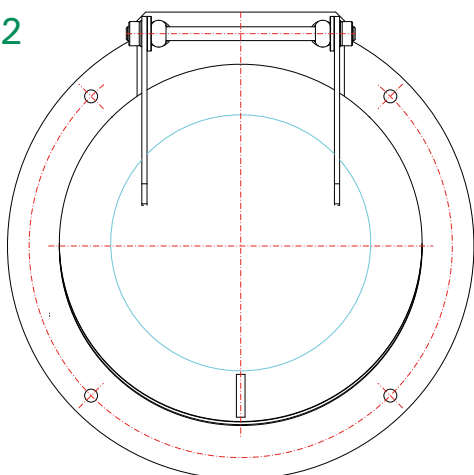
7 Rückstauklappen - Non-return valves - Clapet de retenue

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

7.112



7.132



DN	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200	< 1200
L	180	190	200	220	220	230	250	300	320	350	400	500	600	800	auf Anfrage on request sur demande
H	350	360	380	540	600	620	680	740	820	900	1040	1120	1300	1540	
Lk	300	350	400	500	560	580	640	700	780	860	1000	1080	1230	1480	
Da	330	380	430	540	600	620	680	740	820	900	1040	1120	1280	1540	

Werkstoffe Material Matériau

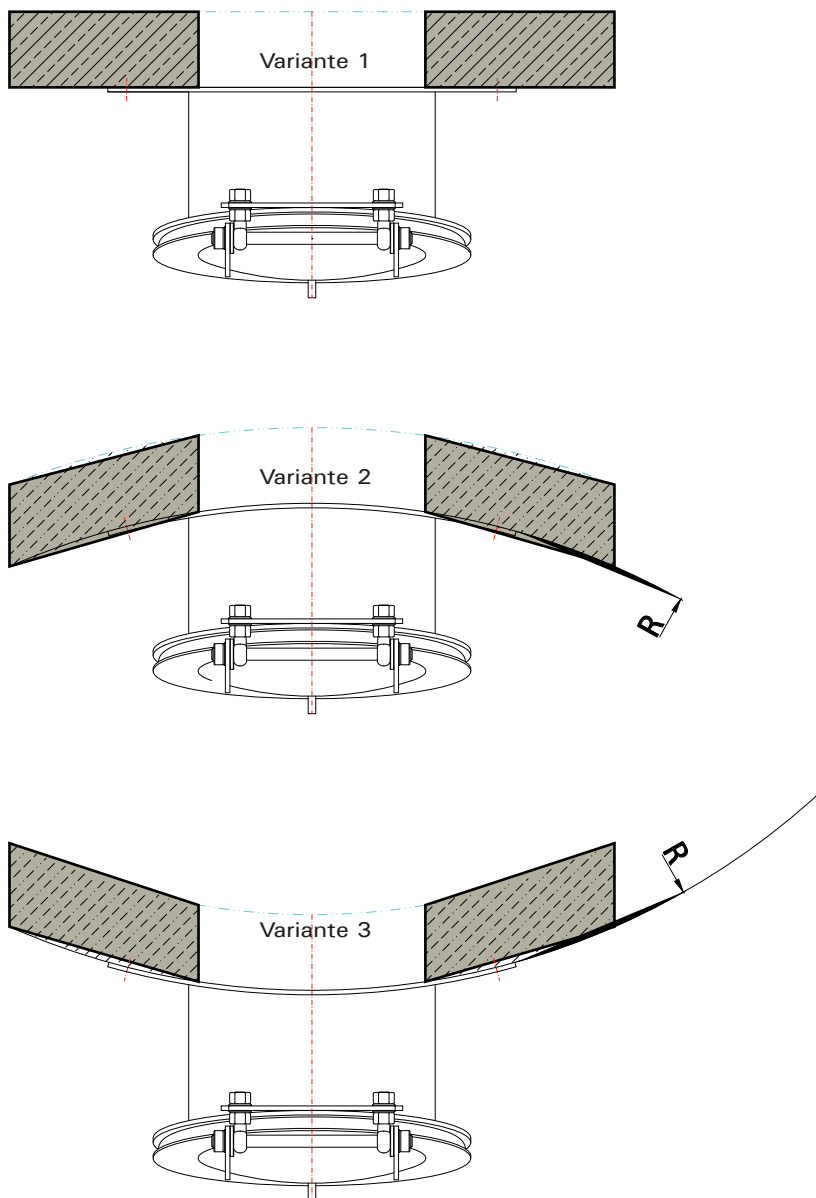
Rahmen Frame Cadre	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Platte Plate Plaque	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	HDPE	
Bemerkungen Comment Remarques	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich plastic HDPE and material combination are available on request plastique HDPE et combinaison de matériau livrable sur demande					
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande					
Dichtung Seal Composé	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon					

7

Rückstauklappen - Non-return valves - Clapet de retenue

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes



Rückstauklappe BAP 7.	DN	=	 mm
Non-return valve BAP 7.	k	=	 mm
Clapet de retenue BAP 7.			

Wasserdruck auf	PV = Vorderseite =	bar	Pr = Rückseite =	bar
Water pressure on	PV = face =	bar	Pr = back =	bar
Pression hydraulique de	PV = face avant =	bar(s)	Pr = face arrière =	bar(s)
Werkstoff	Rahmen =		Platte =	
Material	Frame =		Plate =	
Matériau	Cadre =		Plaque =	

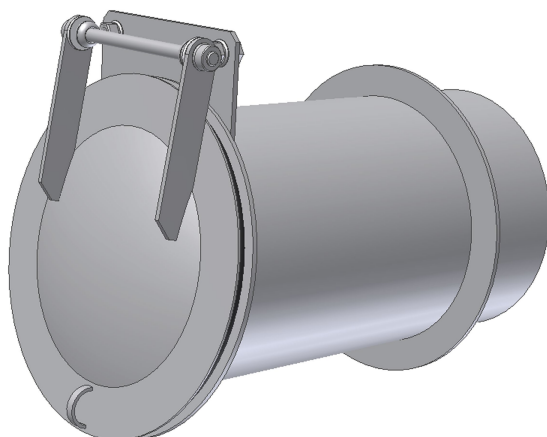
7 Rückstauklappen · Non-return valves · Clapet de retenue nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 · according DIN 19569-4 Class 3 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Ausführungen · Examples · Données de commande / Versions

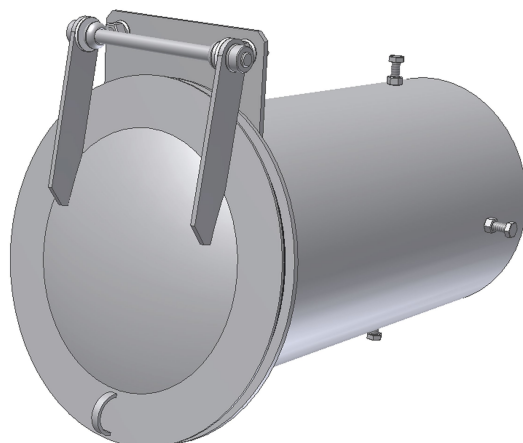
7.132G



7.135



7.136



7**Rückstauklappen** - Non-return valves - Clapet de retenue

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 3 - according DIN 19569-4 Class 3 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 3

Ausführungen - Examples - Données de commande / Versions**Die erste Ziffer gibt die Art der Armatur an** - The first digit indicates the type of valve - Le premier chiffre indique le type

7 = Rückstauklappe - non return valve - Clapet de retenue

Die zweite Ziffer gibt das Klappenprofil an - The second digit indicates the flap profile - Le deuxième chiffre indique le profil du rabat

1 = runder Querschnitt - round cross section - section ronde

2 = Rechteck oder Quadrat - rectangle or square - rectangle ou carré

3 = Sonderprofil - special profile - profil spécial

Die Dritte Ziffer gibt die Bauform an - The third digit indicates the type - Le troisième chiffre indique le type

1 = Schwimmerhohldeckel - float hollow cover - float couvercle creux

2 = Gegengewicht - counterweight - contrepoids

3 = flacher Deckel - flat flap - peu profonde couvercle clapet anti-retour

Die vierte Ziffer gibt die Anschlussform an - The fourth digit indicates the connection type - Le quatrième chiffre indique le type de connexion

1 = Flanschanschluss - flange connection - raccordement à bride

2 = zum Andübeln - wall mounted - pour brancher

3 = mit Mauerankern - with wall anchors - avec chevilles

4 = mit Einschiebestutzen - with spigots - avec embouts

5 = mit Mauerring zum Eingießen - with boundary wall for - avec mur d'enceinte de la coulée

6 = mit Überschiebemuffe - with sliding sleeve over - avec manchon coulissant

Zusätze - additions - ajouts

G = Deckel aus APTK/EPDM - flap made from ABTK/EPDM - Couvercle APTK / EPDM

D = Ausführung mit Doppelgelenk - model with double joint - modèle avec double joint

S = Ausführung mit Schlagdämpfung - design with impact damping - conception avec un amortissement d'impact

R = Ausführung vorgerundet zur Montage im Rundschacht

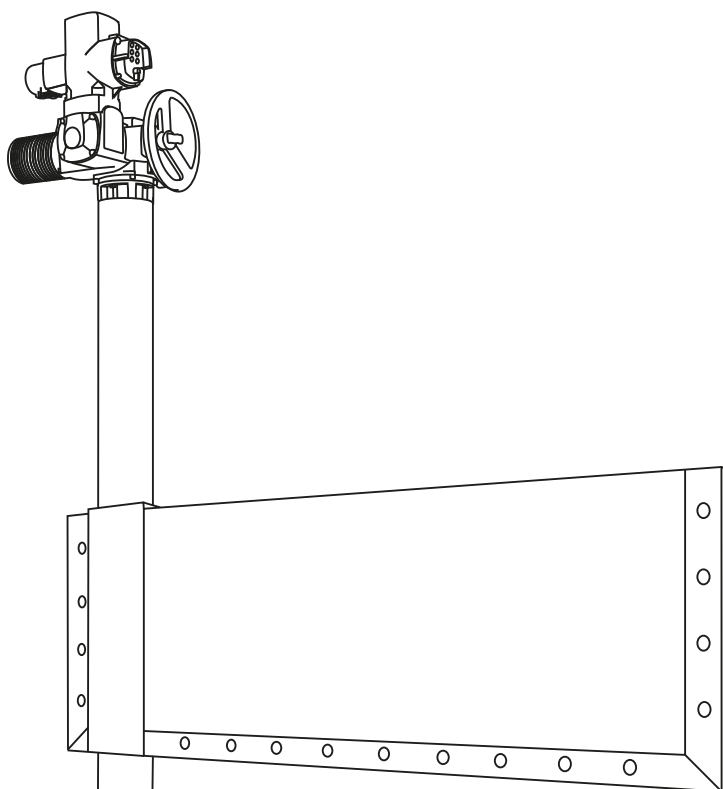
Design for assembly pre-rounds in the round building

Conception pour montage pré-séries dans le bâtiment rond

VS = Ausführung versperrbar - lockable version - version verrouillable

BAP 8 Verteilerzungen

Distributors
Lame de distribution



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

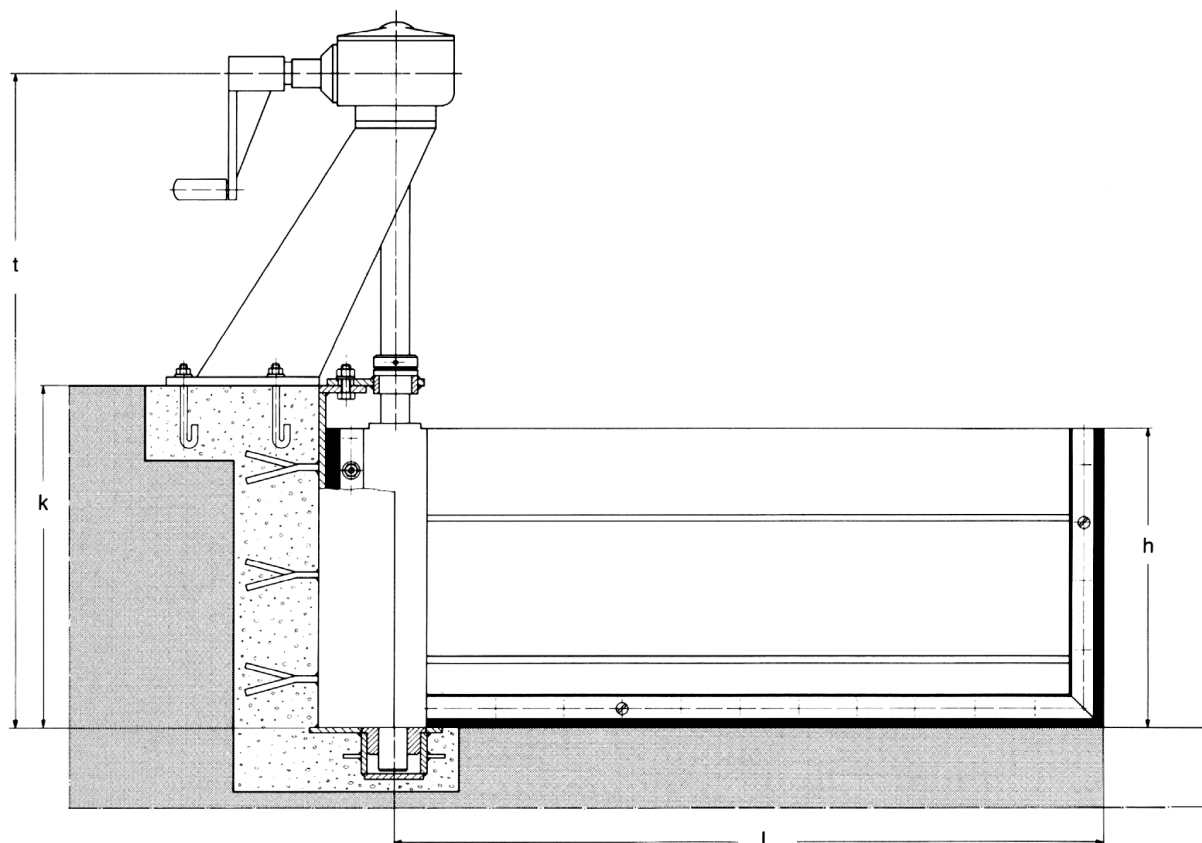
99

8

Verteilerzunge - Distributor - Lame de distribution

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 1 - according DIN 19569-4 Class 1 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 1

Konstruktionsmerkmale - Design features - Caractéristiques de conception



Abmessungen	nach Bauwerksanforderung
Dimensions	Tailer-made to site dimensios
Dimensions	en fonction des exigences posées par l'édifice

Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306			
Spindelmutter	Rg 7	<i>Spindle nut Écrou de Broche</i>			
Bemerkungen	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich				
<i>Comment</i>	<i>material combination are available on request</i>				
<i>Remarques</i>	<i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich				
<i>Coating</i>	<i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i>				
<i>Traitement de couche</i>	<i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung	Notenprofilgummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon				
<i>Seal</i>	<i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i>				
<i>Composé</i>	<i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				

8

Verteilerzunge · Distributor · Lame de distribution

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 1 · according DIN 19569-4 Class 1 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 1

Technische Erläuterung · Technical explanation · Explicationes techniques

BAP Verteilerzungen werden in offene Gerinne eingebaut und dienen der Ausrichtung und Verteilung fließender Medien im Gerinne. Die BAP Verteilerzunge ist in der Endlage durch ein Notenprofilgummi nach drei Seiten dichtend. Der Antrieb erfolgt über ein Schneckenradgetriebe mit Handrad oder Elektrostellantrieb

BAP distributors are installed in open flumes and are used to direct and distribute flowing liquids in flumes. The BAP distributor is sealed on all three sides in its final position by a multi-fold rubber profile seal. Actuation is provided by a worm gear unit with handwheel or electric actuator

Les lames de distribution BAP sont installées dans des canaux découverts et servent à équilibrer et à distribuer les fluides véhiculés dans le chenal. La lame de distribution BAP assure en position finale une étanchéité sur trois cotés par un joint profilé en caoutchouc. L'entraînement est assuré par l'intermédiaire d'un engrenage à vis sans fin, manoeuvré par volant ou électrique.

Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

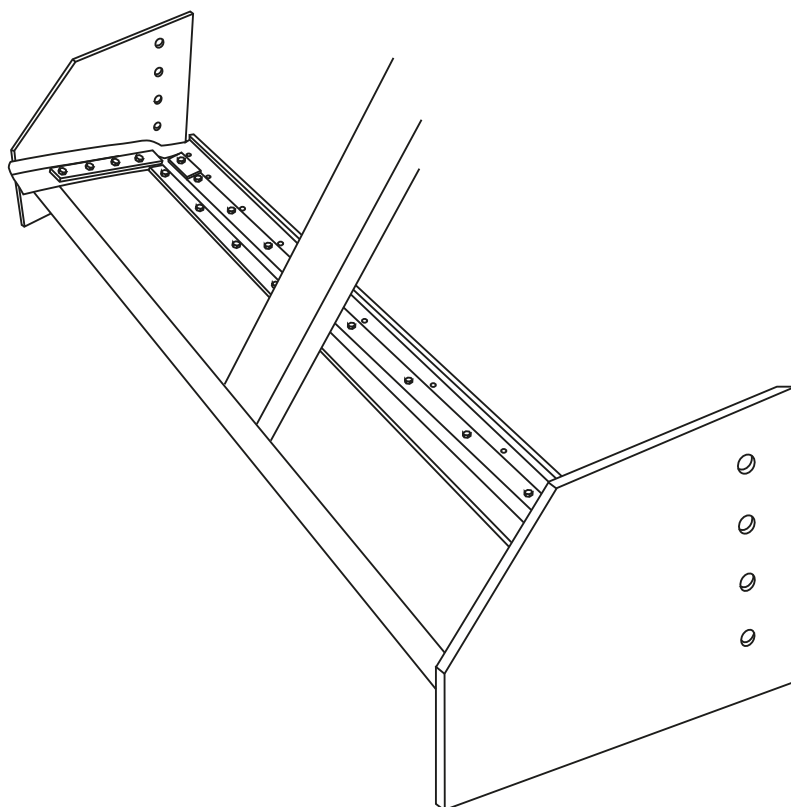
Verteilerzunge BAP 8.	L = mm
Distributor BAP 8.	h = mm
Lame de distribution BAP 8.	k = mm
	t = mm

Werkstoff	Spindel =	Rahmen =	Platte =
Material	Spindle =	Frame =	Plate =
Matériau	Tige =	Cadre =	Plaque =

BAP 9 Überfallkanten, Überfallwehre

Crests, overfall weirs

Déversior à chute libre, barrage amortisseur



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

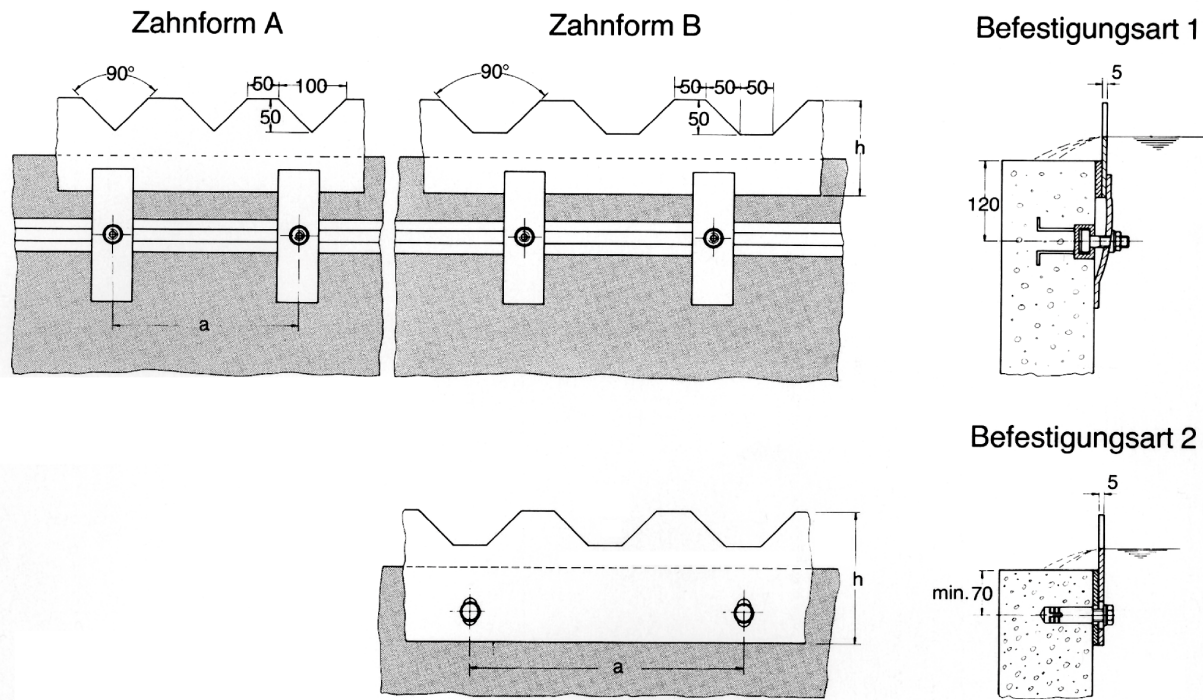
16

17

99

9 Überfallkanten, Überfallwehre - Crest, overfall weirs - Déversoir à chute libre, barrage armotissuer

Technische Erläuterung - Technical explanation - Explicationes techniques



9 Überfallkanten, Überfallwehre - Crest, overfall weirs - Déversoir à chute libre, barrage armotissuer

Technische Erläuterung - Technical explanation - Explicationes techniques

BAP Überfallwehre werden zur Niveauregulierung fließender Medien eingesetzt. Mit Überfallwehren kann bei Bedarf schnell abgesenkt werden. Dies ist durch die Breite des Überfallwehres möglich. Die Absenkhöhe des Wasserspiegels ist gering. BAP Überfallwehre sind nach drei Seiten dichtend.

BAP overfall weirs are used for regulating the level of flowing liquids. Overfall weirs can be used to rapidly lower the water level when required. This is made possible by the width of the overfall weir. The actual lowering distance of the water surface is low. BAP overfall weirs are sealed on three sides.

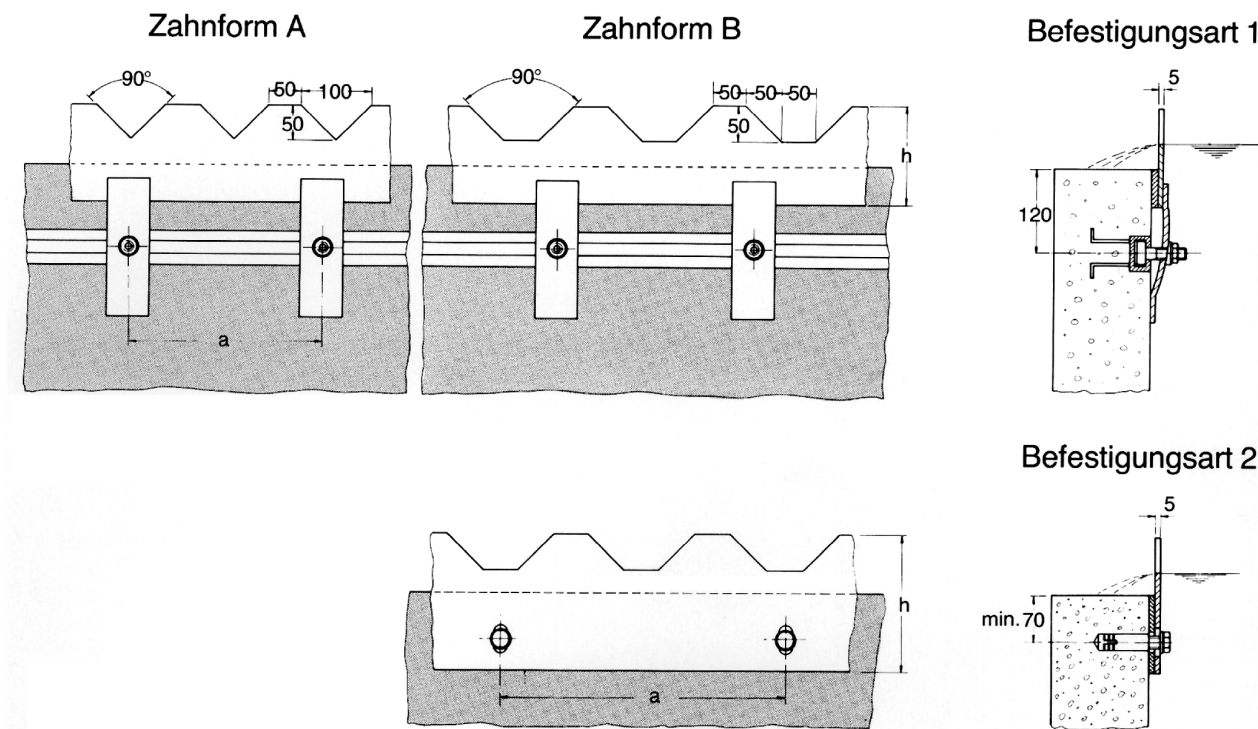
Les déversoirs à chute libre BAP sont utilisés pour la régulation de niveau des fluides véhiculés. La largeur du déversoir à chute libre permet également d'abaisser rapidement le niveau hydrostatique en cas de besoin. L'abaissement du niveau hydrostatique est faible. Les déversoirs à chute libre assurent l'étanchéité sur trois cotés.

Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>				

9 Überfallkanten, Überfallwehre · Crest, overfall weirs · Déversoir à chute libre, barrage amortisseur

9.1 Überfallschwelle nach DIN 19558 · Overfall skill to DIN 19558 · Barage amortisseur suivant DIN 19558



Werkstoffe Material Matériau	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande				
Befestigungsmaterial Mounting parts Matériel de fixation	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang included in delivery for screw-off version compris dans la livraison pour modèle à goujonner				

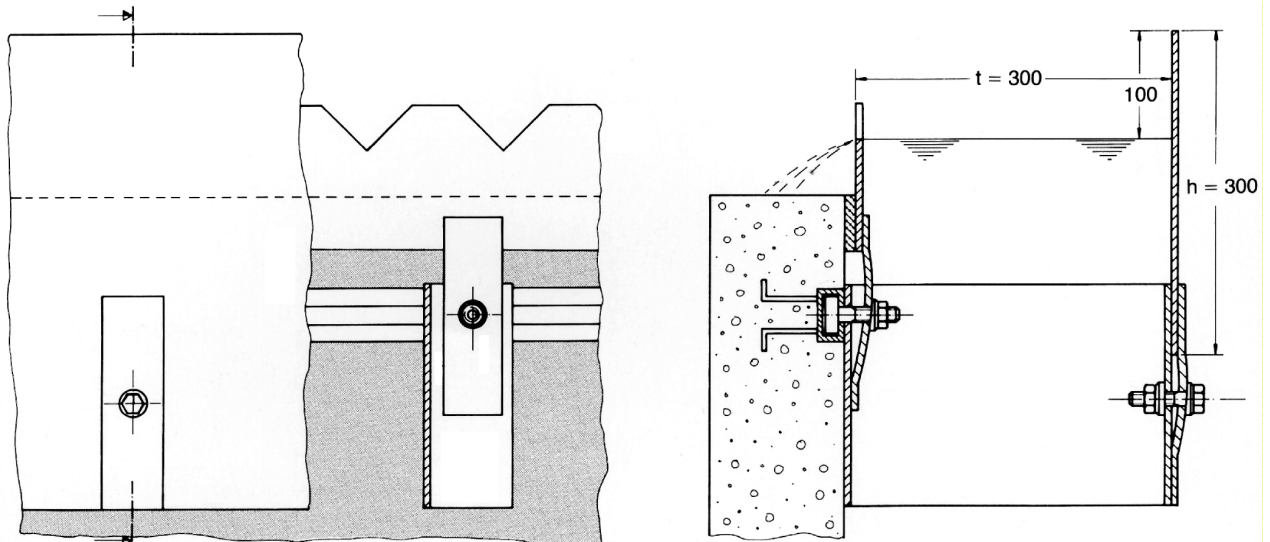
Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

Überfallschwelle BAP 9.1 Overfall sill BAP 9.1 Barrage amortisseur BAP 9.1	Länge = mm Length = mm Longueur = mm	Höhe = mm Height = mm Hauteur = mm
--	--	--

Zahnform	vorgeben auf Radius R = mm	
<i>Tooth shape</i>	<i>Preformed to radius = mm</i>	
<i>Forme des dents</i>	<i>Précintrée au rayon = mm</i>	
Befestigungsart	Maß der Ankerschiene	Werkstoff
<i>Mounting type</i>	<i>Dimensions of anchor</i>	<i>Material</i>
<i>Type de fixation</i>	<i>Dimensions du rail d'ancrage</i>	<i>Matériau</i>

9 Überfallkanten, Überfallwehre - Crest, overfall weirs - Déversoir à chute libre, barrage armotisseur

9.2 Tauchwand - Floating shut-off wall - Paroi d'immersion



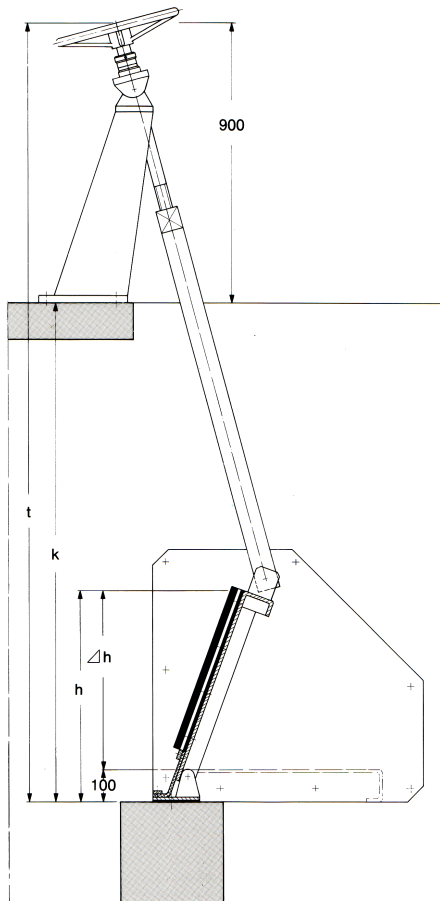
Werkstoffe Material Matériau	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande				
Befestigungsmaterial Mounting parts Matériel de fixation	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang included in delivery for screw-off version compris dans la livraison pour modèle à jougonner				

Tauchwand BAP 9.2	Länge =	mm	Höhe =	mm
Floating shut-off wall BAP 9.2	Length =	mm	Height =	mm
Paroi d'immersion BAP 9.2	Longueur =	mm	Hauteur =	mm

Abstand	t =	mm	vorgeben auf Radius R =	mm	Werkstoff
Distance	t =	mm	Preformed to radius =	mm	Material
Ecartement	t =	mm	Précintrée au rayon =	mm	Matériau

9 Überfallkanten, Überfallwehre - Crest, overfall weirs - Déversoir à chute libre, barrage armotissuer

9.3 Überfallwehr, verstellbar - Overfall weir, adjustable - Dévisor à chute libre réglable



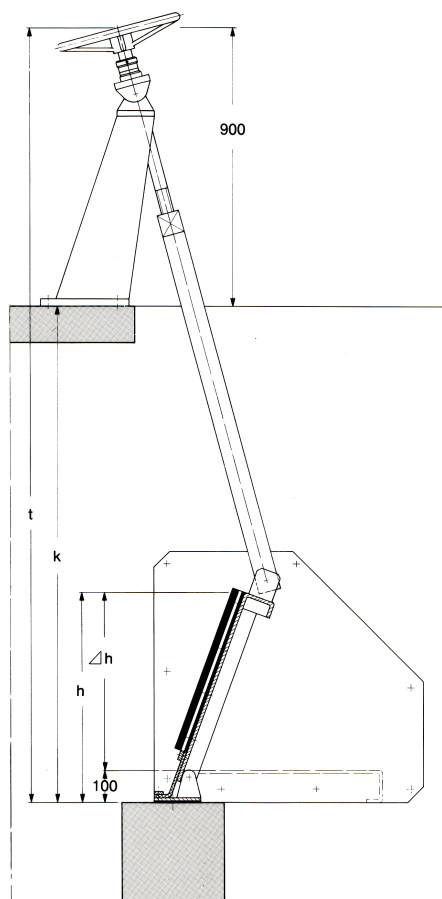
Abmessungen	nach Bauwerksanforderung
Dimensions	Tailer-made to site dimensions
Dimensions	en fonction des exigences posées par l'édifice

Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Spindel <i>Spindle Tige</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4301, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Notenprofilgummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>				

9 Überfallkanten, Überfallwehre · Crest, overfall weirs · Déversoir à chute libre, barrage armotissuer

Bestellangaben / Aussparung · Ordering Information / Openings · Données de commande / Évidementes



Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

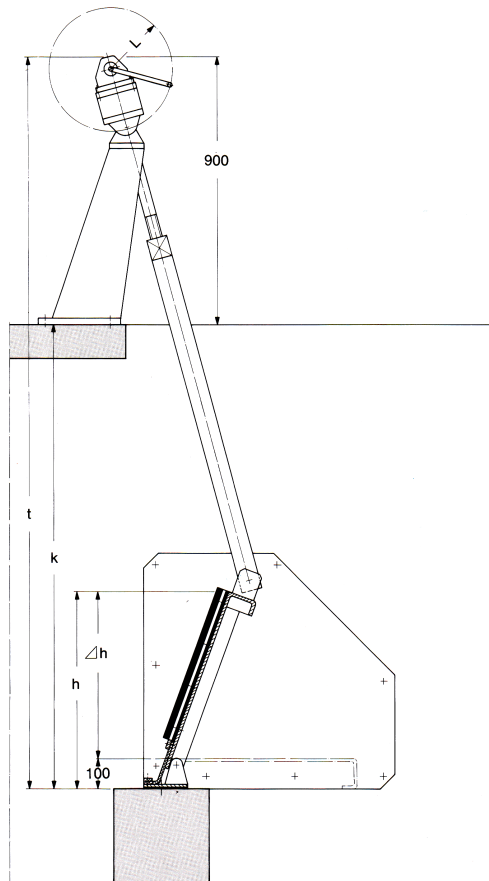
Überfallwehr BAP 9.	Breite = mm	Höhe = mm
Overfall weir BAP 9.	Width = mm	Height = mm
Déversoir à chute libre BAP 9.	Largeur = mm	Hauteur = mm
	△ Verstellhöhe = mm	k = mm
	△ Adjustment = mm	k = mm
	△ Hauteur réglable = mm	k = mm

Werkstoffe Material Matériau

Rahmen	Platte	Spindel
Frame	Plate	Spindle
Cadre	Plaque	Tige

9 Überfallkanten, Überfallwehre · Crest, overfall weirs · Déversoir à chute libre, barrage armotissuer

9.4 Überfallwehr, verstellbar · Overfall weir, adjustable · Dévisor à chute libre réglable



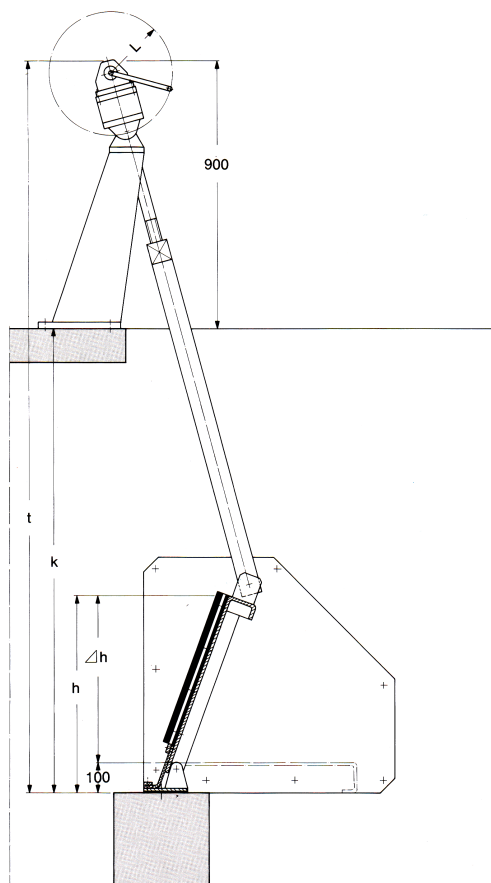
Abmessungen	nach Bauwerksanforderung
Dimensions	Tailer-made to site dimensions
Dimensions	en fonction des exigences posées par l'édifice

Werkstoffe Material Matériau

Rahmen Frame Cadre	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte Plate Plaque	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Spindel Spindle Tige	1.4104	auf Anfrage: 1.4301, 1.4571	on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306		
Bemerkungen Comment Remarques	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich combination are available on request combinaison de matériau livrable sur demande				
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande				
Dichtung Seal Composé	Notenprofilgummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon				
Befestigungsmaterial Mounting parts Matériel de fixation	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang included in delivery for screw-on version compris dans la livraison pour modèle à goujonner				

9 Überfallkanten, Überfallwehre · Crest, overfall weirs · Déversoir à chute libre, barrage armotissuer

Bestellangaben / Aussparung · Ordering Information / Openings · Données de commande / Évidementes



Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

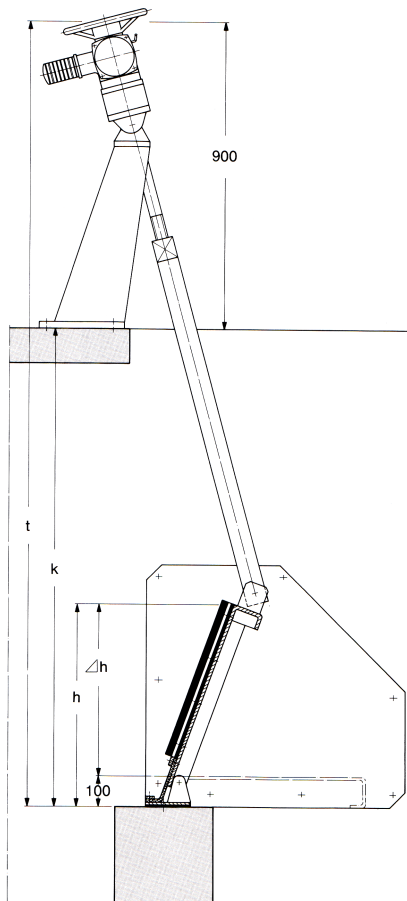
Überfallwehr BAP 9.	Breite = mm	Höhe = mm
Overfall weir BAP 9.	Width = mm	Height = mm
Déversoir à chute libre BAP 9.	Largeur = mm	Hauteur = mm
	△ Verstellhöhe = mm	k = mm
	△ Adjustment = mm	k = mm
	△ Hauteur réglable = mm	k = mm

Werkstoffe Material Matériau

Rahmen	Platte	Spindel
Frame	Plate	Spindle
Cadre	Plaque	Tige

9 Überfallkanten, Überfallwehre - Crest, overfall weirs - Déversoir à chute libre, barrage armotissuer

9.5 Überfallwehr, verstellbar - Overfall weir, adjustable - Dévisor à chute libre réglable



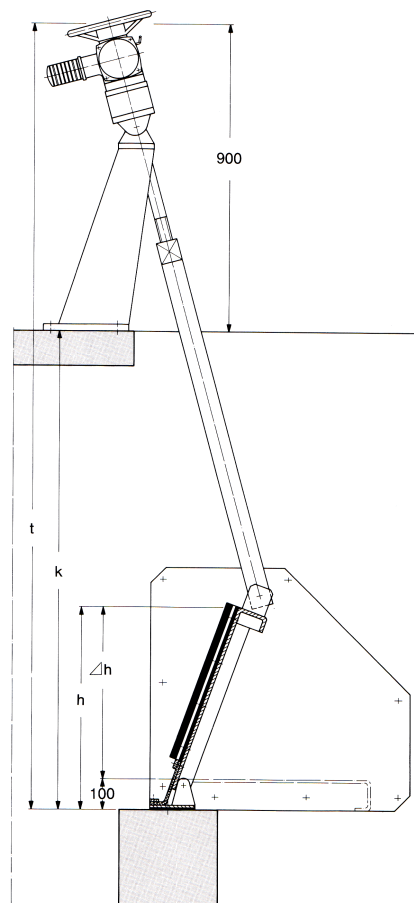
Abmessungen	nach Bauwerksanforderung
Dimensions	Tailer-made to site dimensions
Dimensions	en fonction des exigences posées par l'édifice

Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Spindel <i>Spindle Tige</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4301, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Notenprofilgummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>				

Überfallkanten, Überfallwehre · Crest, overfall weirs · Déversoir à chute libre, barrage armotissuer

Bestellangaben / Aussparung · Ordering Information / Openings · Données de commande / Évidementes



Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

Überfallwehr BAP 9.	Breite = mm	Höhe = mm
Overfall weir BAP 9.	Width = mm	Height = mm
Déversoir à chute libre BAP 9.	Largeur = mm	Hauteur = mm
	△ Verstellhöhe = mm	k = mm
	△ Adjustment = mm	k = mm
	△ Hauteur réglable = mm	k = mm

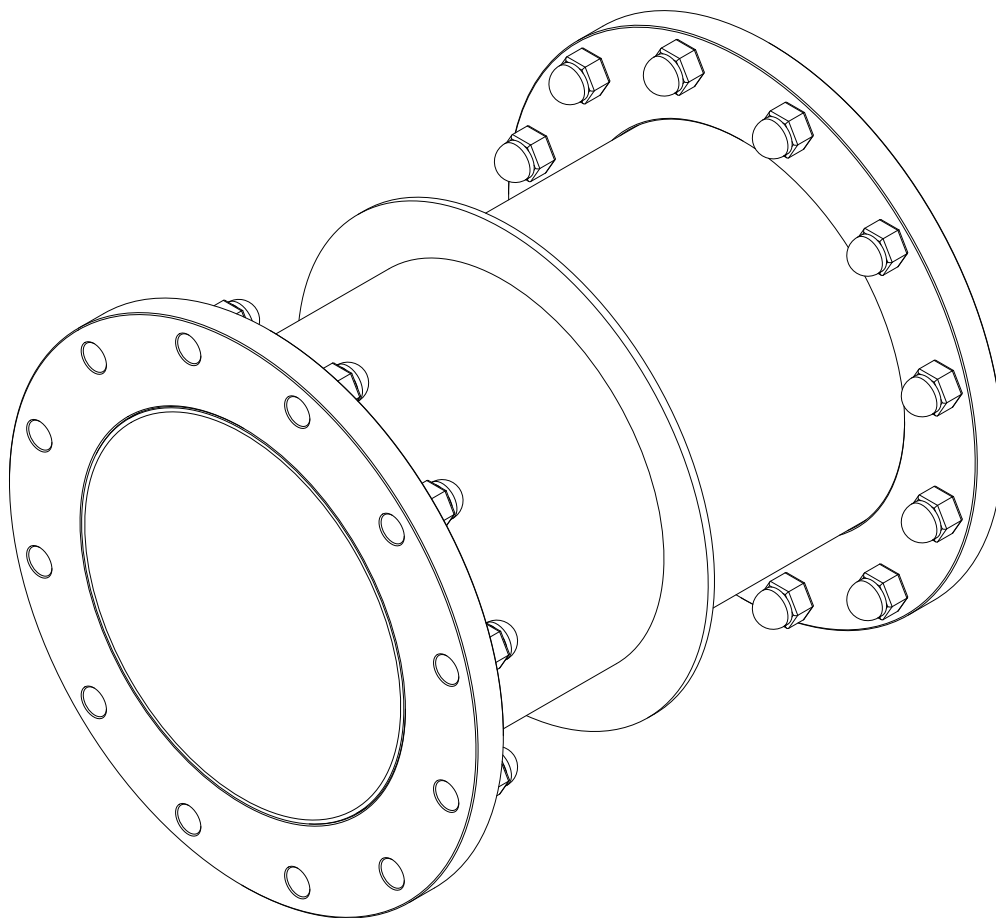
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen	Platte	Spindel
Frame	Plate	Spindle
Cadre	Plaque	Tige

BAP 10 Prallteller, Mauerrohre, Formstücke

Rebound plates, wall pipes, pipe fittings

Plaque de rebondissement, tuyau de mur



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

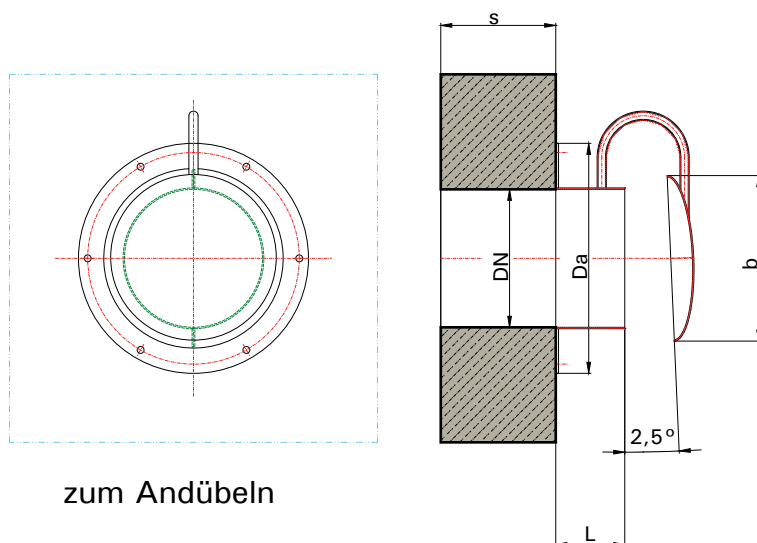
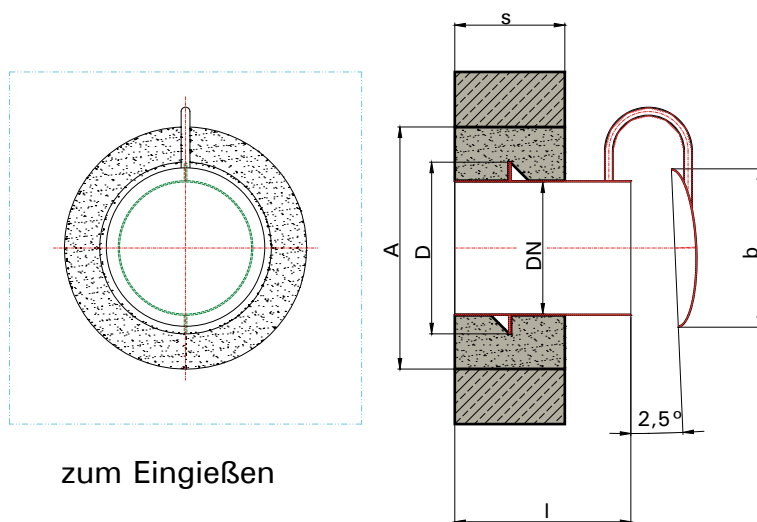
15

16

17

99

10.01 Prallteller · Rebound plate · Plaque de rebondissement



DN	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
b	115	145	160	180	210	240	300	360	420	480	540	590
D	120	160	185	210	280	330	380	430	480	530	600	700
DA	220	260	290	330	380	430	540	600	620	680	740	820
A	200	200	220	250	320	380	560	520	560	620	680	780

Werkstoffe Material Matériau	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande				

10.01 Prallteller · Rebound plate · Plaque de rebondissement

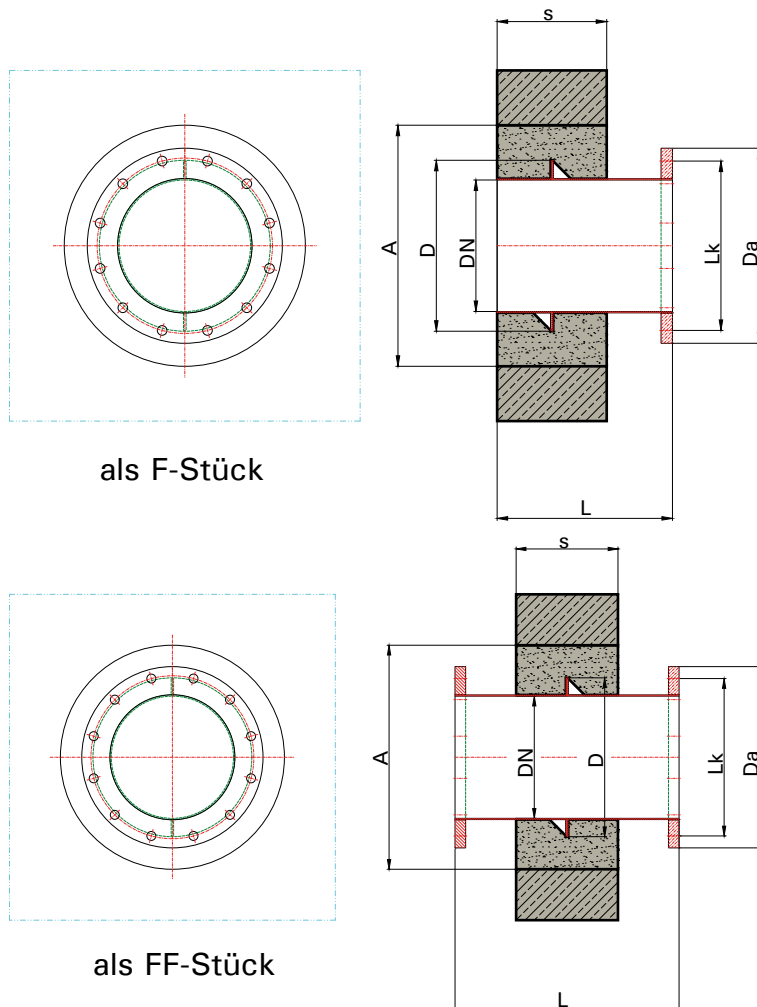
Bestellangaben / Aussparung · Ordering Information / Openings · Données de commande / Évidementes

Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

Prallteller BAP 10.1	DN = mm	L = mm
Rebound plate BAP 10.1	DN = mm	L = mm
Plaque de rebondissement BAP 10.1	DN = mm	L = mm

Werkstoff	Flanschanschluss — auf Anfrage möglich
Material	Flange connection — on request
Matériau	Raccor à bride — sur demande

10.02 Mauerrohr - Wall pipe - Tuyau de mur



Abmessungen L + S	nach Bauwerksanforderung
Dimensions L + S	Tailer-made to site dimensions
Dimensions L + S	en fonction des exigences posées par l'édifice

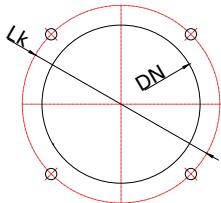
DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	400	500	600	700
D	100	110	120	160	185	210	280	330	380	480	600	700	800
A	180	200	220	250	280	300	360	420	480	600	700	820	920
DN	800	900	1000	1200	– weitere Abmessungen auf Anfrage möglich								
D	900	1000	1120	1320	– further dimensions available on request								
A	1080	1180	1280	1520	– dimensions livrable sur demande								

Werkstoffe Material Matériau	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande				

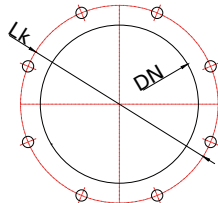
10.02 Mauerrohr - Wall pipe - Tuyau de mur

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

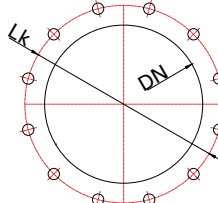
DN 50 - 65



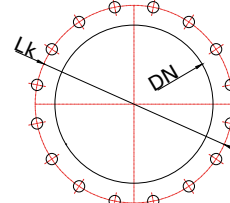
DN 80 - 200



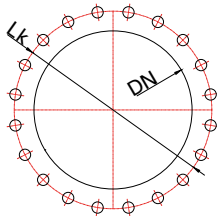
DN 250 - 300



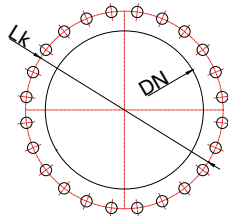
DN 350 - 400



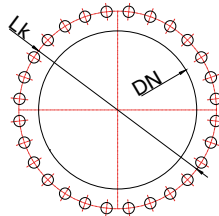
DN 450 - 600



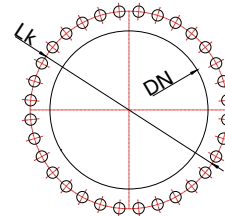
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



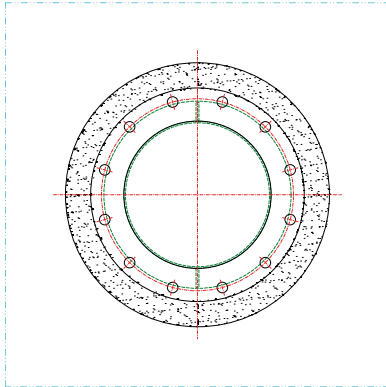
Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

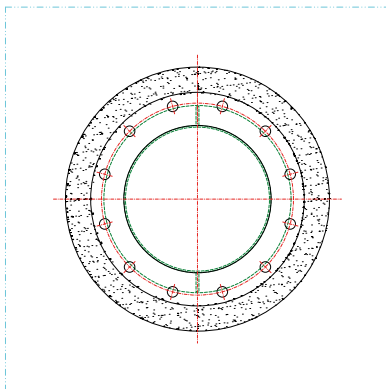
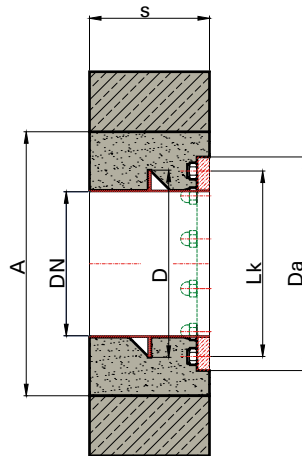
Mauerrohr BAP 10.2	DN = mm	L = mm
Wall pipe BAP 10.2	DN = mm	L = mm
Tuyau de mur BAP 10.2	DN = mm	L = mm

Werkstoff
Material
Matériau

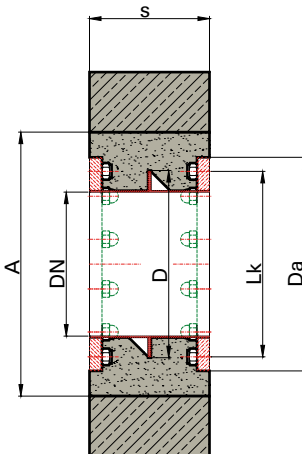
10.03 Mauerrohr - Wall pipe - Tuyau de mur



als F-Stück



als FF-Stück



Abmessungen L + S	nach Bauwerksanforderung
Dimensions L + S	Tailer-made to site dimensions
Dimensions L + S	en fonction des exigences posées par l'édifice

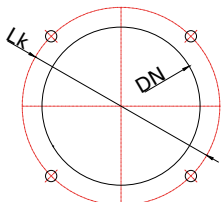
DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	400	500	600	700
D	100	110	120	160	185	210	280	330	380	480	600	700	800
A	180	200	220	250	280	300	360	420	480	600	700	820	920
DN	800	900	1000	1200	— weitere Abmessungen auf Anfrage möglich								
D	900	1000	1120	1320	— further dimensions available on request								
A	1080	1180	1280	1520	— dimensions livrable sur demande								

Werkstoffe Material Matériau	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande				

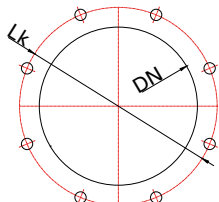
10.03 Mauerrohr - Wall pipe - Tuyau de mur

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

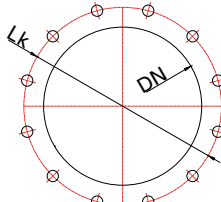
DN 50 - 65



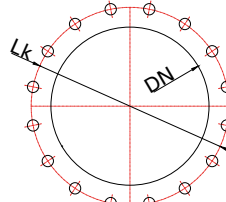
DN 80 - 200



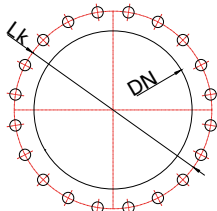
DN 250 - 300



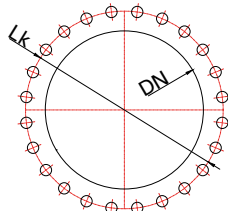
DN 350 - 400



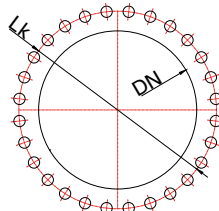
DN 450 - 600



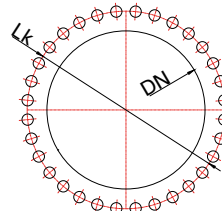
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

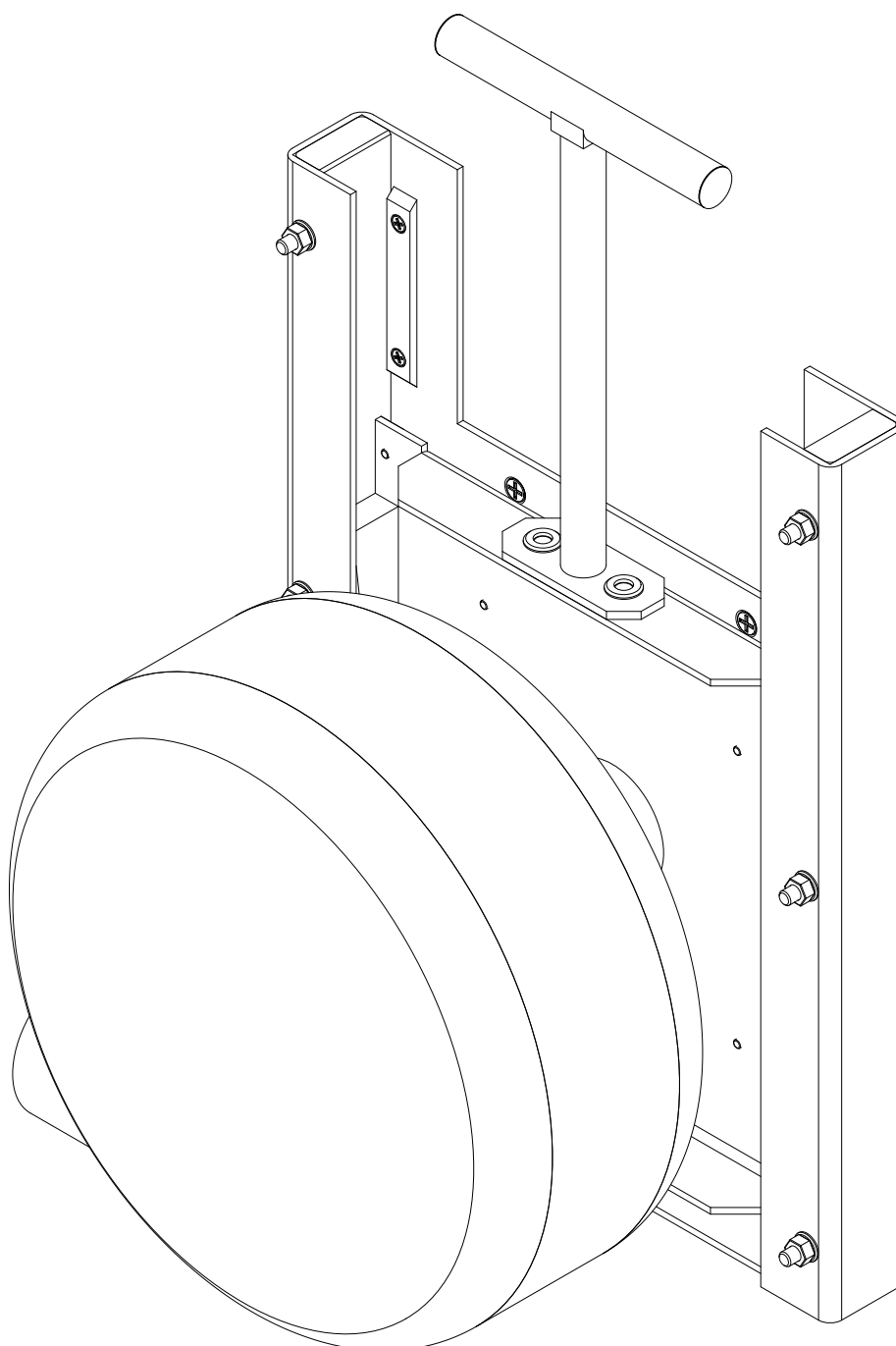
Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

Mauerrohr BAP 10.2	DN = mm	L = mm
Wall pipe BAP 10.2	DN = mm	L = mm
Tuyau de mur BAP 10.2	DN = mm	L = mm

Werkstoff
Material
Matériau

BAP 11 Regeldrosseln

Regulation devices
Vanne-papillon



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

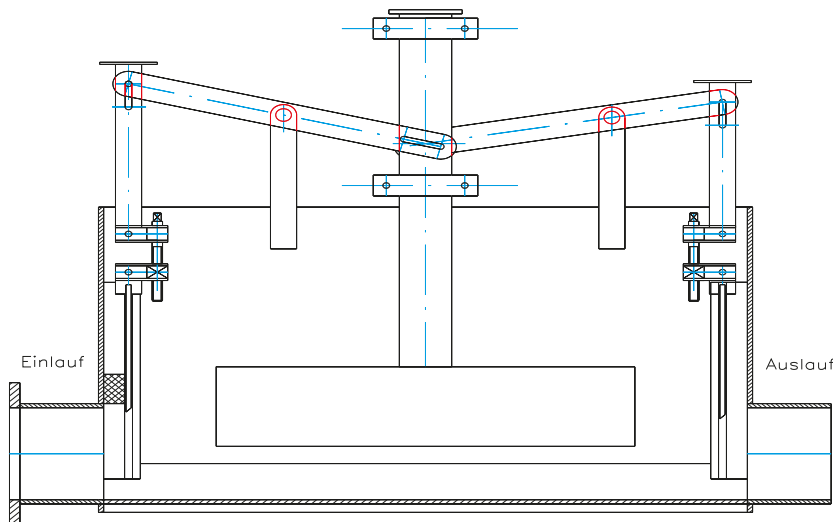
16

17

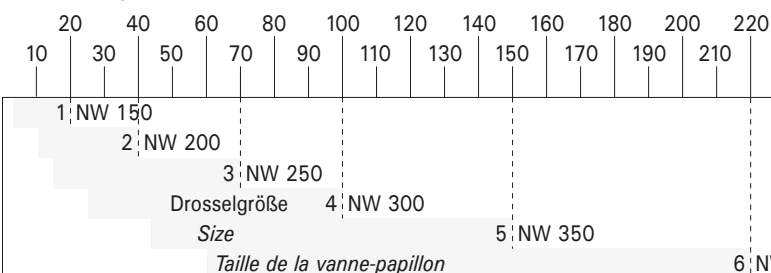
99

11 Regeldrossel · Float throttl devise · vanne-papillon

Technische Erläuterung · Technical explantion · Explicationes techniques



Abflussmenge · Mean run-off · Débit d'évacuation



Bemessungsdruckhöhe maximal

Maximum pressure

Hauteur de pression maxi de référence

1; NW 150	10 m WS
2; NW 200	10 m WS
3; NW 250	10 m WS
Drosselgröße 4; NW 300	10 m WS
Size 5; NW 350	10 m WS
Taille de la vanne-papillon 6; NW 400	10 m WS

Drosselnenn- weite <i>Nominal dia- meter</i> <i>Section nominal</i>	Drosselgröße <i>Size</i> <i>Taille</i>	Drosselbehälterabmessungen <i>Dimensions of regulating case</i> <i>Dimensions du réservoir de régulation</i>				Steuerwasserstand im Drosselbehälter ³		Einsatzbereich
		Länge L <i>Length</i> <i>Longueur</i>	Breite B <i>Breadth</i> <i>Largeur</i>	OK Gehäusehö- he ¹	maximal OK Gestänge ²	h min.	h max.	<i>Sewage</i>
								<i>Domain</i>
								<i>d'utilisation</i>
	1	1300 mm	850 mm	800 mm	1550 mm	150 mm	400 mm	
	2	1300 mm	850 mm	800 mm	1550 mm	200 mm	450 mm	
	3	1300 mm	850 mm	800 mm	1550 mm	200 mm	450 mm	
	4	1500 mm	900 mm	900 mm	1700 mm	250 mm	500 mm	
	5	1500 mm	900 mm	900 mm	1700 mm	250 mm	500 mm	
	6	1500 mm	900 mm	900 mm	1700 mm	350 mm	600 mm	

¹ Height · Hauteur de corps OK

² Height with rod assenbly · Tige maxi OK

³ Control level in regulating case · Niveau d'eau de distribution dans le réservoir de régulation

Anschluss am Drosselbehälter mit Flansch(100 mm) oder Einschiebestutzen(350 mm) mit Rollring

Connection with flange(100 mm) or spindle(350 mm) with rolling ring

Connection with flange(100 mm) or spindle(350 mm) with rolling ring

11 Regeldrossel · Float throttl devise · vanne-papillon

Technische Erläuterung · Technical explantion · Explicationes techniques

In Mischwasser-Kanalisationen werden zum Gewässerschutz Rückhalteräume eingerichtet, die den Spülstoß bei Regenbeginn aufnehmen. Für die dosierte Weitergabe des Regenwassers sind herkömmliche Drosselmethode oft nicht ausreichend oder nicht genügend wartungsfrei. Das Funktionsprinzip der BAP Regeldrossel benötigt keine Zuführung von Elektroenergie und ist universell einsetzbar. Die Steuergenaugkeit der Abflussmenge beträgt $\pm 3,5\%$.

In mixed water canalisation, rainwater retention basins are constructed for the protection of rivers. At the beginning of rain, the rainwater is stored in the retention basins. The BAP float throttle device does not require an electrical power supply and can be used in any location. The controlling accuracy for the run-off quantity is $\pm 3,5\%$.

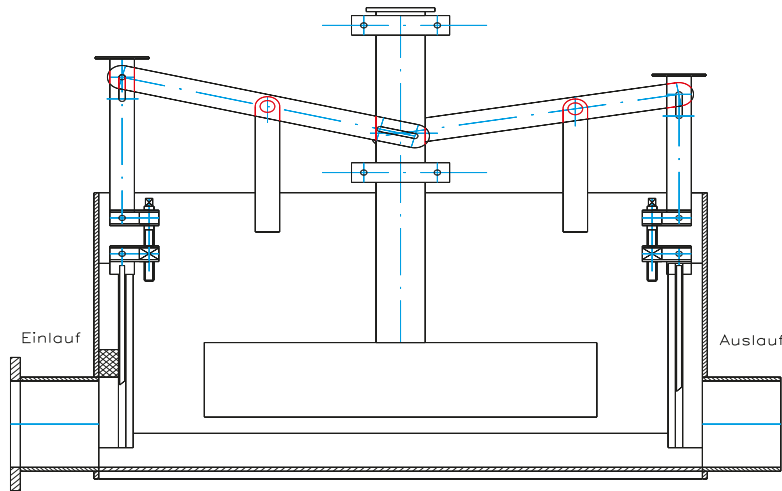
Dans les canalisations d'eaux mélangées, des espaces de retenue sont aménagés pour recueillir le refoulement au début des averses, assurant la protection des eaux. Pour un transfert dosé des eaux de pluie, les méthodes de régulation habituelles sont fréquemment insuffisantes ou demandent trop d'entretien. Le principe de la vanne-papillon BAP repose sur un fonctionnement mécanique. Elle ne nécessite aucune alimentation en énergie électrique et son utilisation est universelle. La précision de contrôle du débit d'évacuation est de $\pm 3,5\%$.

Schatabmessungen · Dimension of manole · Dimensions du regard

Drosselgröße Size Taille	a	b	c min.	d	e
1	2200 mm	2000 mm	1550 mm	1250 mm	1500 mm
2	2200 mm	2000 mm	1550 mm	1250 mm	1500 mm
3	2200 mm	2000 mm	1550 mm	1250 mm	1500 mm
4	2500 mm	2000 mm	1700 mm	1250 mm	1700 mm
5	2500 mm	2000 mm	1700 mm	1250 mm	1700 mm
6	2500 mm	2000 mm	1700 mm	1250 mm	1700 mm

11 Regeldrossel · Float throttl devise · vanne-papillon

11.01



Drosselnenn- weite <i>Nominal dia- meter</i> <i>Section nominal</i>	Drosselgröße <i>Size</i> <i>Taille</i>	Drosselbehälterabmessungen <i>Dimensions of regulating case</i> <i>Dimensions du réservoir de régulation</i>				Steuerwasserstand im Drosselbehälter ³		Einsatzbereich
		Länge L <i>Length</i> <i>Longueur</i>	Breite B <i>Breadth</i> <i>Largeur</i>	OK Gehäusehö- he ¹	maximal OK Gestänge ²	h min.	h max.	<i>Sewage</i>
								<i>Domain</i>
								<i>d'utilisation</i>
	1	1300 mm	850 mm	800 mm	1550 mm	150 mm	400 mm	
	2	1300 mm	850 mm	800 mm	1550 mm	200 mm	450 mm	
	3	1300 mm	850 mm	800 mm	1550 mm	200 mm	450 mm	
	4	1500 mm	900 mm	900 mm	1700 mm	250 mm	500 mm	
	5	1500 mm	900 mm	900 mm	1700 mm	250 mm	500 mm	
	6	1500 mm	900 mm	900 mm	1700 mm	350 mm	600 mm	

¹ Height · Hauteur de corps OK

² Height with rod assembly · Tige maxi OK

³ Control level in regulating case · Niveau d'eau de distribution dans le réservoir de régulation

Anschluss am Drosselbehälter mit Flansch(100 mm) oder Einschiebestutzen(350 mm) mit Rollring

Connection with flange(100 mm) or spindle(350 mm) with rolling ring

Connection with flange(100 mm) or spindle(350 mm) with rolling ring

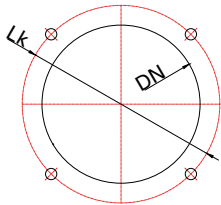
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Wellen <i>Shaft Arbres</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4301, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306		
Dichtung <i>Seal Composé</i>	EPDM/APTK			
Gleitleisten <i>Sliders</i> <i>Rails glissière</i>	PA			
Führungsrolle <i>Guide rollers</i> <i>Galet de guidage</i>	Polyoxymethylen <i>Polyoxymethylene</i> <i>Polyoxméthylène</i>			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>			

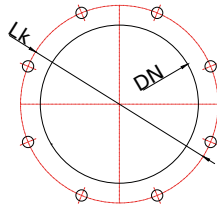
11 Regeldrossel - Float throttl devise - vanne-papillon

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

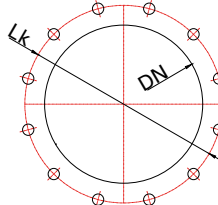
DN 50 - 65



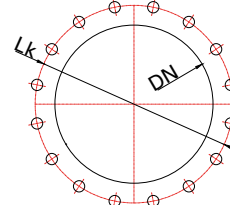
DN 80 - 200



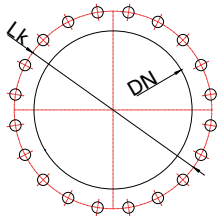
DN 250 - 300



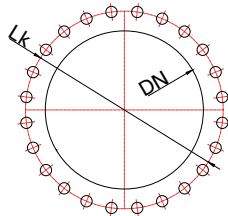
DN 350 - 400



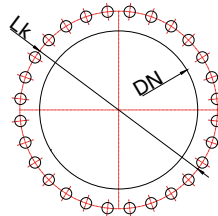
DN 450 - 600



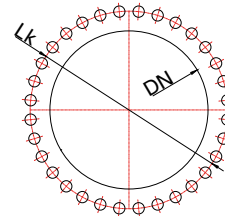
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

Schatabmessungen · Dimension of manole · Dimensions du regard

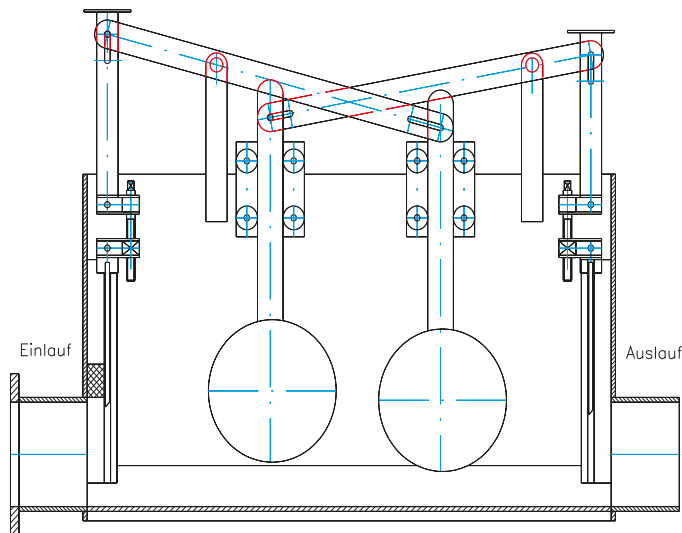
Drosselgröße Size Taille	a	b	c min.	d	e
1	2200 mm	2000 mm	1550 mm	1250 mm	1500 mm
2	2200 mm	2000 mm	1550 mm	1250 mm	1500 mm
3	2200 mm	2000 mm	1550 mm	1250 mm	1500 mm
4	2500 mm	2000 mm	1700 mm	1250 mm	1700 mm
5	2500 mm	2000 mm	1700 mm	1250 mm	1700 mm
6	2500 mm	2000 mm	1700 mm	1250 mm	1700 mm

Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

Regeldrossel BAP 11.	Drosselgröße =	mm	Trockenwetterabfluss Q _{ab} =
Float throttl device BAP 11.	Nominal Diameter =	mm	Dry weather flow Q _{ab} =
Vanne-papillon BAP 11.	Taille =	mm	Ecoulement par temps sec Q _{ab} =
Bemessungsabfluss	max. Stauhöhe vor d. Drossel =	m	Werkstoff
Measurement flow	max. butterfly vaice holdback height =	metres	Material
Ecoulement de dimensionnement	hauteur de retenue maxi en amont =	mètres	Matériau

11 Regeldrossel · Float throttl devise · vanne-papillon

11.02



Drosselnenn- weite <i>Nominal dia- meter</i> <i>Section nominal</i>	Drosselgröße <i>Size</i> <i>Taille</i>	Drosselbehälterabmessungen <i>Dimensions of regulating case</i> <i>Dimensions du réservoir de régulation</i>				Steuerwasserstand im Drosselbehälter ³		Einsatzbereich <i>Sewage</i> <i>Domain d'utilisation</i>
		Länge L <i>Length</i> <i>Longueur</i>	Breite B <i>Breadth</i> <i>Largeur</i>	OK Gehäusehö- he ¹	maximal OK Gestänge ²	h min.	h max.	
	1	1300 mm	850 mm	800 mm	1550 mm	150 mm	400 mm	
	2	1300 mm	850 mm	800 mm	1550 mm	200 mm	450 mm	
	3	1300 mm	850 mm	800 mm	1550 mm	200 mm	450 mm	
	4	1500 mm	900 mm	900 mm	1700 mm	250 mm	500 mm	
	5	1500 mm	900 mm	900 mm	1700 mm	250 mm	500 mm	
	6	1500 mm	900 mm	900 mm	1700 mm	350 mm	600 mm	

¹ Height · Hauteur de corps OK

² Height with rod assembly · Tige maxi OK

³ Control level in regulating case · Niveau d'eau de distribution dans le réservoir de régulation

Anschluss am Drosselbehälter mit Flansch(100 mm) oder Einschiebestutzen(350 mm) mit Rollring

Connection with flange(100 mm) or spindle(350 mm) with rolling ring

Connection with flange(100 mm) or spindle(350 mm) with rolling ring

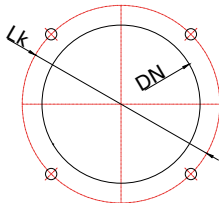
Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	1.4301	1.4571	AlMg 3	auf Anfrage: 1.4301, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306
Platte <i>Plate Plaque</i>	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Wellen <i>Shaft Arbres</i>	1.4104			
Dichtung <i>Seal Composé</i>	EPDM/APTK			
Gleitleisten <i>Sliders</i> <i>Rails glissière</i>	PA			
Führungsrolle <i>Guide rollers</i> <i>Galet de guidage</i>	Polyoxymethylen <i>Polyoxymethylene</i> <i>Polyoxméthylène</i>			
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>			

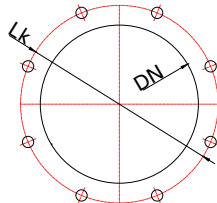
11 Regeldrossel - Float throttl devise - vanne-papillon

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

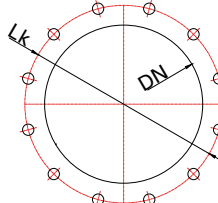
DN 50 - 65



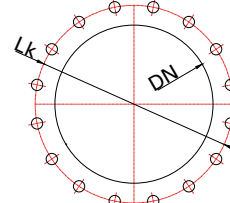
DN 80 - 200



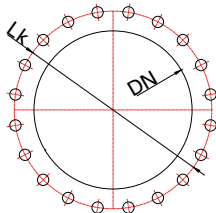
DN 250 - 300



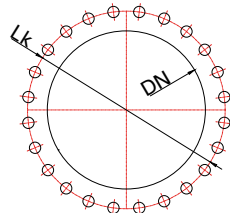
DN 350 - 400



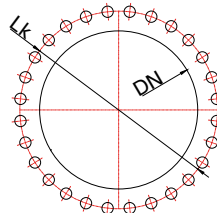
DN 450 - 600



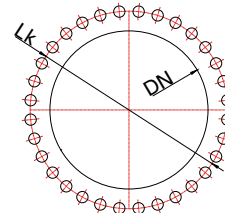
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

Schatabmessungen · Dimension of manole · Dimensions du regard

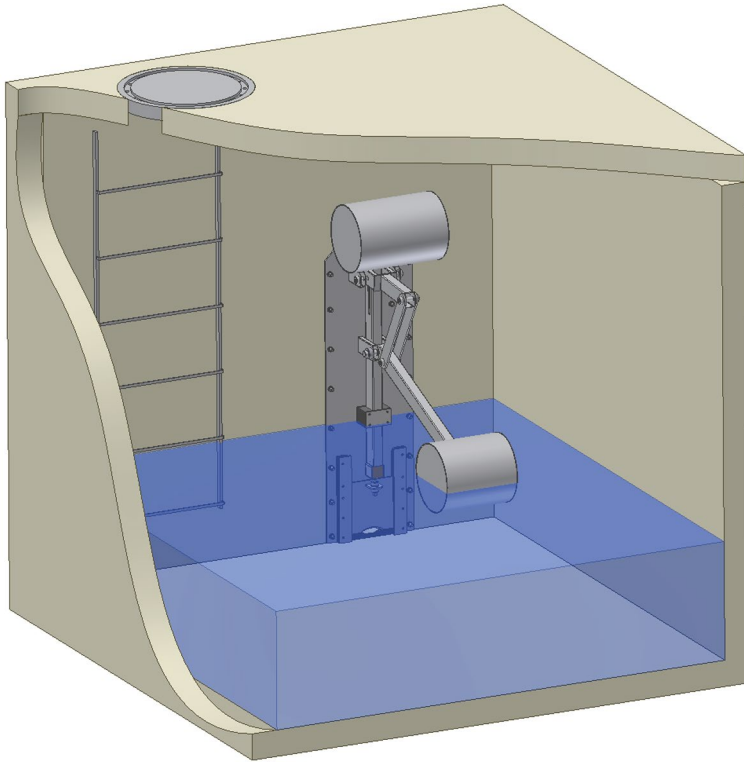
Drosselgröße Size Taille	a	b	c min.	d	e
1	2200 mm	2000 mm	1550 mm	1250 mm	1500 mm
2	2200 mm	2000 mm	1550 mm	1250 mm	1500 mm
3	2200 mm	2000 mm	1550 mm	1250 mm	1500 mm
4	2500 mm	2000 mm	1700 mm	1250 mm	1700 mm
5	2500 mm	2000 mm	1700 mm	1250 mm	1700 mm
6	2500 mm	2000 mm	1700 mm	1250 mm	1700 mm

Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

Regeldrossel BAP 11.	Drosselgröße = mm	Trockenwetterabfluss Q _{ab} =
Float throttl device BAP 11.	Nominal Diameter = mm	Dry weather flow Q _{ab} =
Vanne-papillon BAP 11.	Taille = mm	Ecoulement par temps sec Q _{ab} =
Bemessungsabfluss	max. Stauhöhe vor d. Drossel = m	Werkstoff
Measurement flow	max. butterfly vaice holdback height = metres	Material
Ecoulement de dimensionnement	hauteur de retenue maxi en amont = mètres	Matériau

11.18 Abflussregler · Float controler · vanne-papillon

Technische Erläuterung · Technical explanation · Explicationes techniques



BAP Abflussregler sind nass aufgestellte, schwimmergesteuerte Regelarmaturen. Kompakte Abmessungen und hohe Regelgenauigkeit $\pm 5\%$ vom Sollabfluss zeichnen sie aus. Der Schwimmer kann je nach Platzverhältnissen links, rechts oder vorne schwenkend platziert werden. Mit der serienmäßigen Verstelleinheit kann der Soll-Abfluss nachträglich um $\pm 15-20\%$ verändert werden.

BAP Abflussregler können zusätzlich mit einer automatischen Verlegungserkennung ausgerüstet werden.

BAP Abflussregler werden aus Edelstahl in Kombination mit hochwertigen Kunststoffen (PA, POM) hergestellt.

BAP flow controler are wet installed regulation valves. They distinguish through compact dimensions and a constant nominal discharge ($\pm 5\%$ from the calculated run-off). The float can be arranged depending upon space condition left, right or in front. With the standard adjustment unit it is possible to change the nominal discharge ($\pm 15-20\%$) without reinstallation.

BAP flow controler can be equipped additionally with an automatic diversions detection.

BAP flow controler are made of stainless steel in combination with high quality polymers like PA and POM.

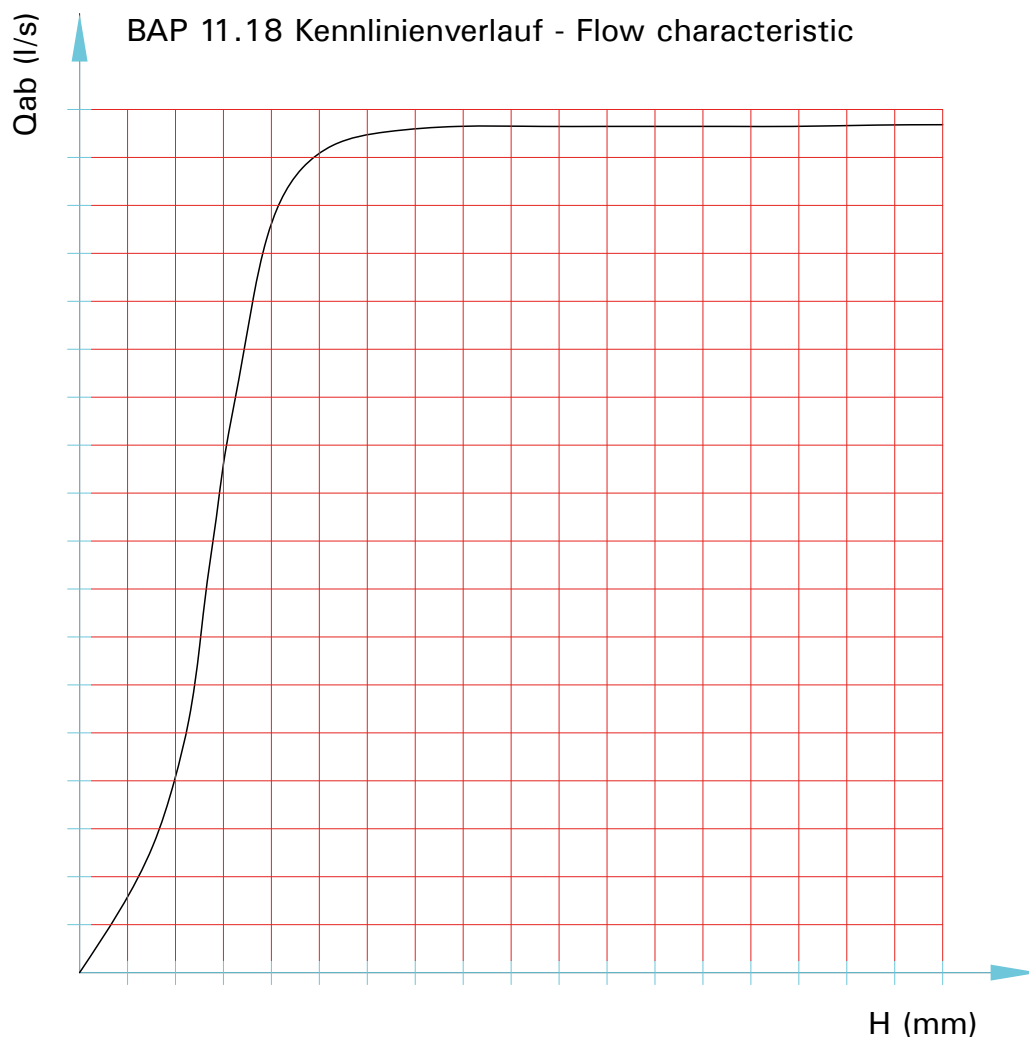
BAP contrôles des eaux de ruissellement sont établies par voie humide, les vannes de contrôle flotteur fonctionnaient. La taille compacte et une haute précision $\pm 5\%$ de la fuite nominale de se démarquer. Le flotteur, en fonction de l'espace laissé être placé à droite ou à l'ondulation avant. Avec la norme plus tard, le réglage de la sortie 15-20% peut être changé - par $\pm$.

BAP contrôles des eaux de ruissellement peuvent également être équipé d'une reconnaissance automatique de transfert.

BAP contrôles écoulement sont réalisés en acier inoxydable, en combinaison avec de haute qualité en matière plastique (PA, POM).

11.18 Abflussregler · Float controller · vanne-papillon

Technische Erläuterung · Technical explanation · Explicationes techniques

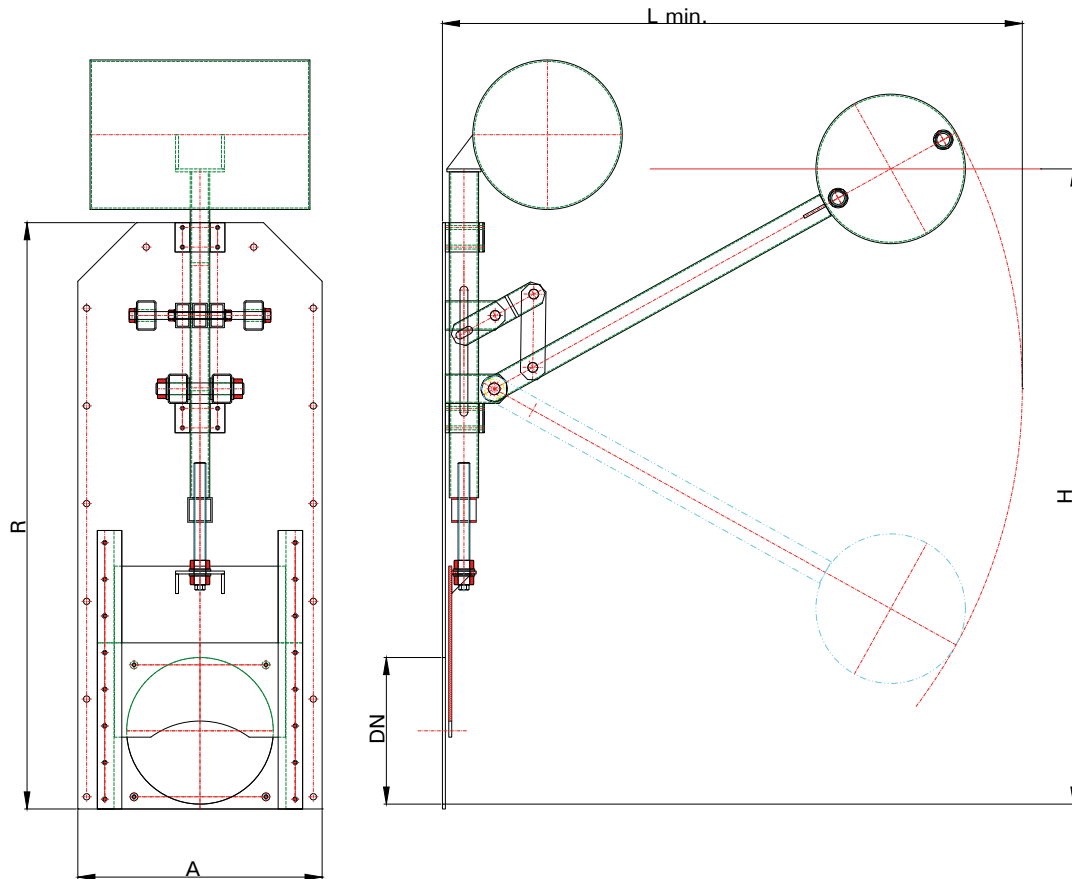


Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

Abflussregler BAP 11.	Nennweite DN = mm	Trockenwetterabfluss Qab =
Float controller BAP 11.	Nominal Diameter = mm	Dry weather flow Qab =
Vanne-papillon BAP 11.	Taille = mm	Ecoulement par temps sec Qab =
Bemessungsabfluss	max. Stauhöhe vor d. Drossel = m	Werkstoff
Measurement flow	max. butterfly valve holdback height = metres	Material
Ecoulement de dimensionnement	hauteur de retenue maxi en amont = mètres	Matériau

11.18 Abflussregler · Float controler · vanne-papillon

11.18 VS



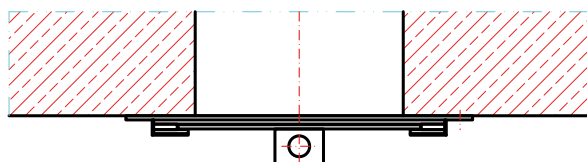
DN	100	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
A	335	335	375	425	475	525	575	625	810	910	1010	1110	1210	1310	1720
R	Variabel in Abhängigkeit mit der Stauhöhe - Variable depending on the congestion level - Variable selon le niveau de congestion														
H =	Variabel in Abhängigkeit mit der Stauhöhe - Variable depending on the congestion level - Variable selon le niveau de congestion														
L min =	Variabel in Abhängigkeit mit der Stauhöhe - Variable depending on the congestion level - Variable selon le niveau de congestion														

Werkstoffe Material Matériau

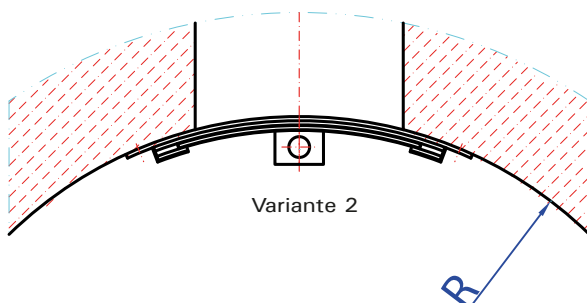
Rahmen <i>Frame Cadre</i>	1.4301	1.4571	
Platte <i>Plate Plaque</i>	1.4301	1.4571	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306	
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Selbsterkennung der Verlegung mit Hilfsschwimmer optional <i>Self-recognition of constipation with optional auxiliary float</i> <i>Auto-reconnaissance de la constipation avec flotteur auxiliaire en option</i>		
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	glasperlengestrahlt; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>glass bead blasted; -on request every coating is possible</i> <i>microbillé; toute autre finition sur demande</i>		
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>		

11.18 Abflussregler · Float controler · vanne-papillon

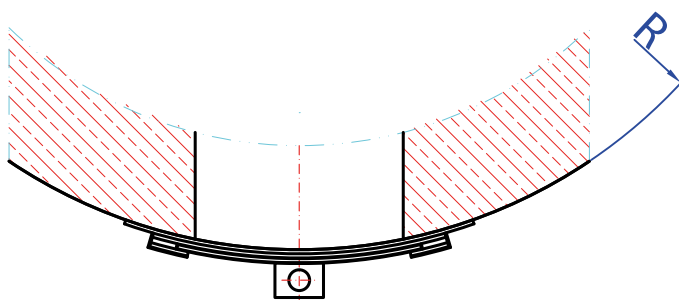
Bestellangaben / Aussparung · Ordering Information / Openings · Données de commande / Évidementes



Variante 1



Variante 2



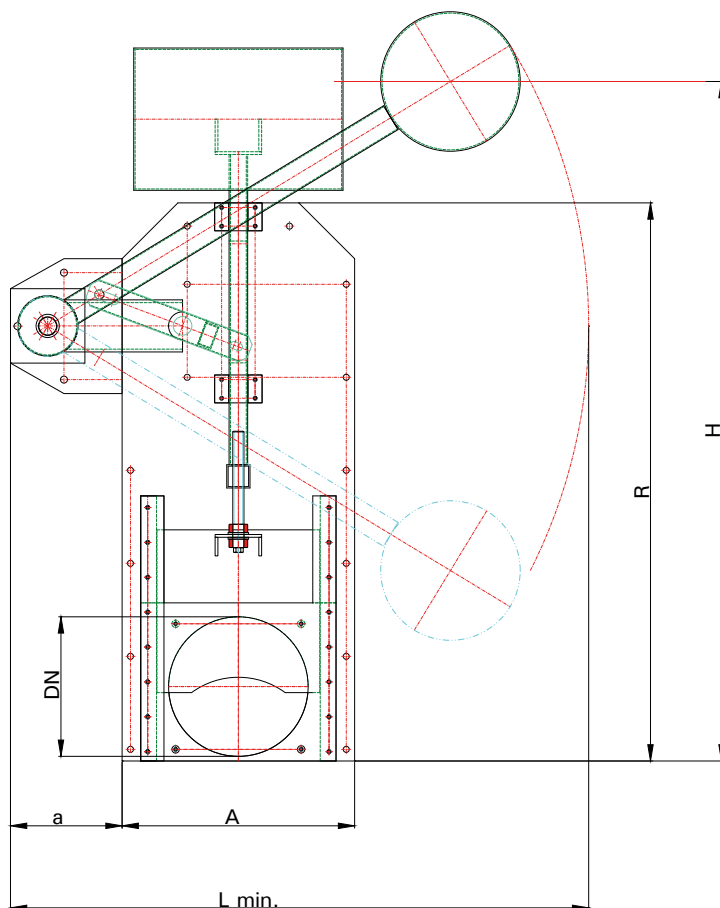
Variante 3

Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

Abflussregler BAP 11.	Nennweite DN = mm	Trockenwetterabfluss Q _{ab} =
Float controler BAP 11.	Nominal Diameter = mm	Dry weather flow Q _{ab} =
Vanne-papillon BAP 11.	Taille = mm	Ecoulement par temps sec Q _{ab} =
Bemessungsabfluss	max. Stauhöhe vor d. Drossel = m	Werkstoff
Measurement flow	max. butterfly valve holdback height = metres	Material
Ecoulement de dimensionnement	hauteur de retenue maxi en amont = mètres	Matériau

11.18 Abflussregler · Float controler · vanne-papillon

11.18 RS



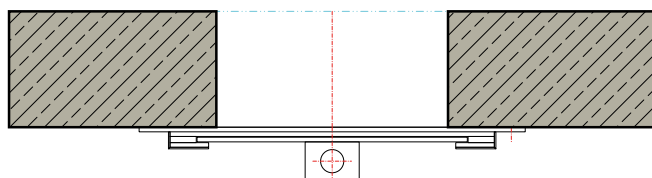
DN	100	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
A	335	335	375	425	475	525	575	625	810	910	1010	1110	1210	1310	1720
R	Variabel in Abhängigkeit mit der Stauhöhe - Variable depending on the congestion level - Variable selon le niveau de congestion														
H =	Variabel in Abhängigkeit mit der Stauhöhe - Variable depending on the congestion level - Variable selon le niveau de congestion														
L min =	Variabel in Abhängigkeit mit der Stauhöhe - Variable depending on the congestion level - Variable selon le niveau de congestion														

Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	1.4301	1.4571	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306
Platte <i>Plate Plaque</i>	1.4301	1.4571	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104		
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Selbsterkennung der Verlegung mit Hilfsschwimmer optional <i>Self-recognition of constipation with optional auxiliary float</i> <i>Auto-reconnaissance de la constipation avec flotteur auxiliaire en option</i>		
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	glasperlengestrahlt; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>glass bead blasted; -on request every coating is possible</i> <i>microbillé; toute autre finition sur demande</i>		
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>		

11.18 Abflussregler · Float controler · vanne-papillon

Bestellangaben / Aussparung · Ordering Information / Openings · Données de commande / Évidementes



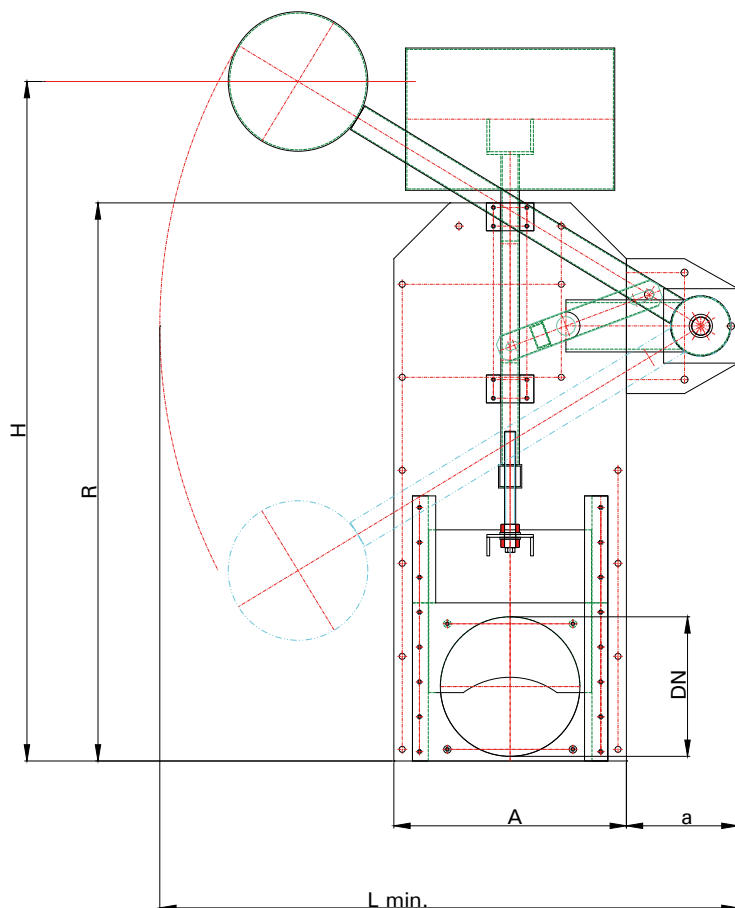
Variante 1

Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

Abflussregler BAP 11.	Nennweite DN =	mm	Trockenwetterabfluss Q _{ab} =
Float controler BAP 11.	Nominal Diameter =	mm	Dry weather flow Q _{ab} =
Vanne-papillon BAP 11.	Taille =	mm	Ecoulement par temps sec Q _{ab} =
Bemessungsabfluss	max. Stauhöhe vor d. Drossel =	m	Werkstoff
Measurement flow	max. butterfly valve holdback height =	metres	Material
Ecoulement de dimensionnement	hauteur de retenue maxi en amont =	mètres	Matériau

11.18 Abflussregler · Float controller · vanne-papillon

11.18 LS



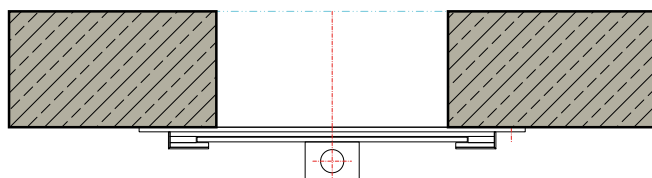
DN	100	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
A	335	335	375	425	475	525	575	625	810	910	1010	1110	1210	1310	1720
R	Variabel in Abhängigkeit mit der Stauhöhe - Variable depending on the congestion level - Variable selon le niveau de congestion														
H =	Variabel in Abhängigkeit mit der Stauhöhe - Variable depending on the congestion level - Variable selon le niveau de congestion														
L min =	Variabel in Abhängigkeit mit der Stauhöhe - Variable depending on the congestion level - Variable selon le niveau de congestion														

Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	1.4301	1.4571	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306
Platte <i>Plate Plaque</i>	1.4301	1.4571	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104		
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Selbsterkennung der Verlegung mit Hilfsschwimmer optional <i>Self-recognition of constipation with optional auxiliary float</i> <i>Auto-reconnaissance de la constipation avec flotteur auxiliaire en option</i>		
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	glasperlengestrahlt; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>glass bead blasted; -on request every coating is possible</i> <i>microbillé; toute autre finition sur demande</i>		
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>		

11.18 Abflussregler · Float controler · vanne-papillon

Bestellangaben / Aussparung · Ordering Information / Openings · Données de commande / Évidementes



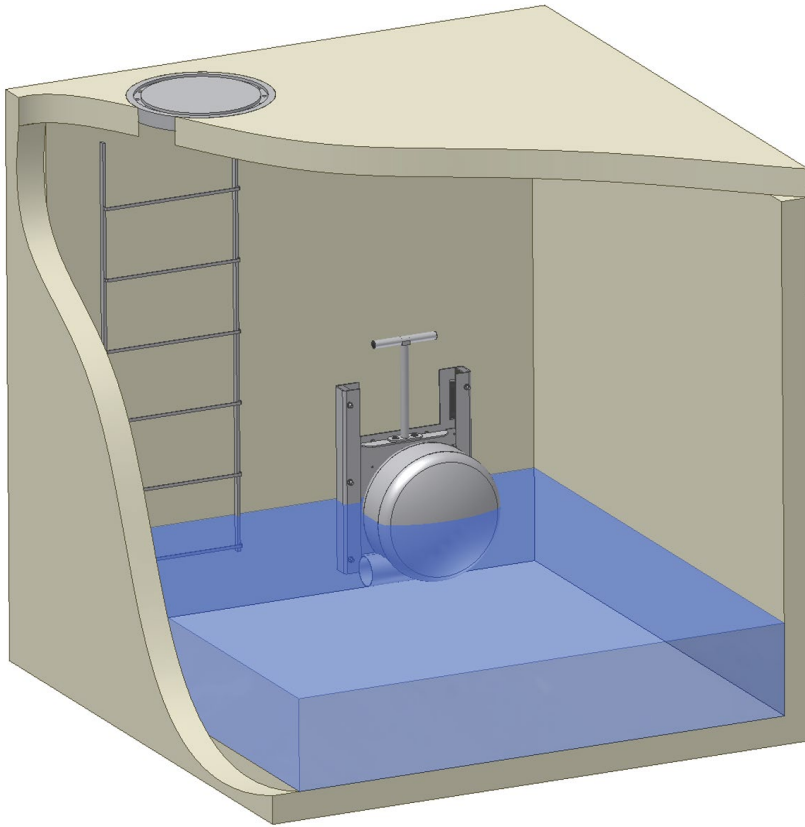
Variante 1

Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

Abflussregler BAP 11.	Nennweite DN =	mm	Trockenwetterabfluss Q _{ab} =
Float controler BAP 11.	Nominal Diameter =	mm	Dry weather flow Q _{ab} =
Vanne-papillon BAP 11.	Taille =	mm	Ecoulement par temps sec Q _{ab} =
Bemessungsabfluss	max. Stauhöhe vor d. Drossel =	m	Werkstoff
Measurement flow	max. butterfly valve holdback height =	metres	Material
Ecoulement de dimensionnement	hauteur de retenue maxi en amont =	mètres	Matériau

11.40 / 11.50 Flow Curve - Flow Curve - courbe de débit

Technische Erläuterung - Technical explanation - Explicationes techniques



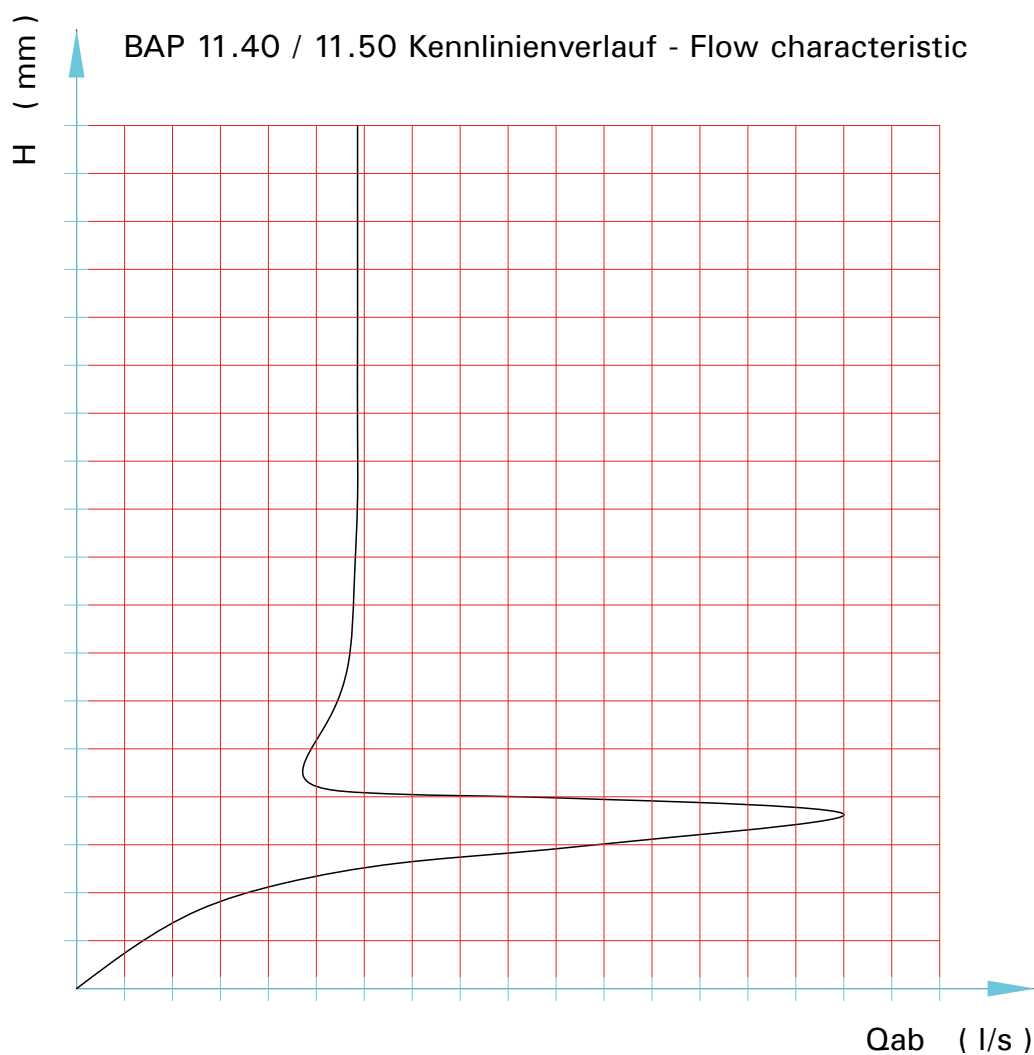
BAP Flow Curves sind Wirbeldrosselorgane mit großem freiem Querschnitt. Sie arbeiten ohne mechanisch-bewegliche Teile und bieten hohe Regelgenauigkeit von $\pm 5\%$. BAP Flow Curves eignen sich besonders für die Regelung bei niedrigen bis mittleren Stauhöhen. Es gibt verschiedene Varianten, als nass oder halbtrocken aufgestelltes Drosselorgan. BAP Flow Curves werden aus Edelstahl gefertigt.

BAP flow curves are eddy throttle organs with large free cross section. It works without mechanically moving parts and provide high control accuracy of $\pm 5\%$. BAP flow curves are particularly suitable for the regulation with low to middle impounding heads. BAP flow curves are available in different variants as wet or dry installed regulation organ. BAP flow curves are made of stainless steel.

Les courbes sont BAP organes vortex d'étranglement avec une grande aire ouverte. Ils travaillent sans pièces mécaniques en mouvement et offrent une précision de contrôle élevé de $\pm 5\%$. Courbes de débit BAP sont particulièrement adaptés pour le contrôle faible à modéré hauteurs d'inondation. Il existe plusieurs variantes, comme un corps de papillon sec-humide ou semi-positionné. Courbes de débit BAP sont en acier inoxydable.

11.40 / 11.50 Flow Curve - Flow Curve - courbe de débit

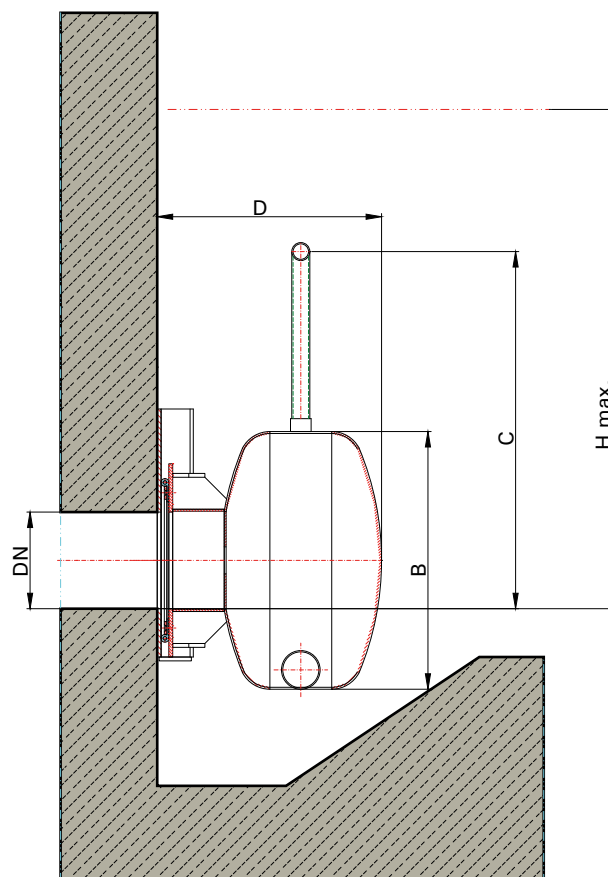
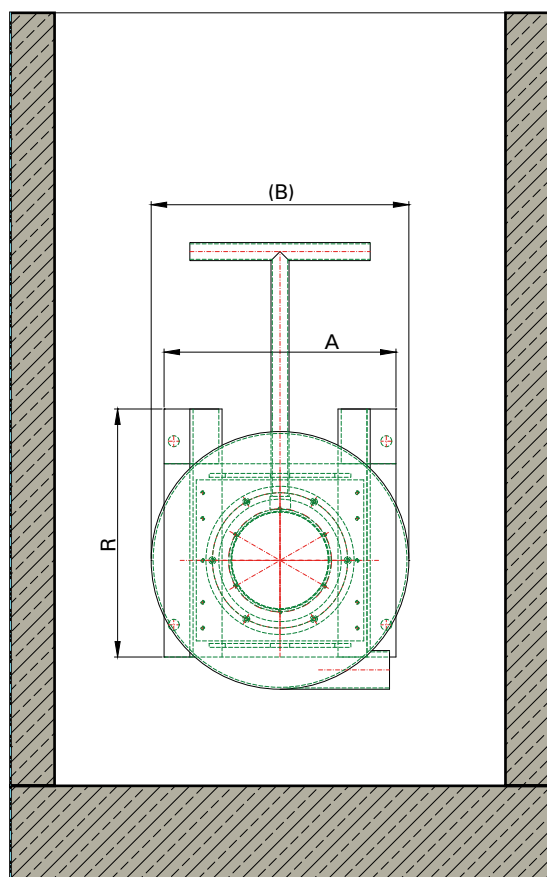
Technische Erläuterung - Technical explanation - Explicationes techniques



Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

Flow Curve BAP 11.	Drosselgröße =	mm	Trockenwetterabfluss Qab =
Flow Curve BAP 11.	Nominal Diameter =	mm	Dry weather flow Qab =
Courbe de débit BAP 11.	Taille =	mm	Ecoulement par temps sec Qab =
Bemessungsabfluss	max. Stauhöhe vor d. Drossel =	m	Werkstoff
Measurement flow	max. butterfly valve holdback height =	metres	Material
Ecoulement de dimensionnement	hauteur de retenue maxi en amont =	mètres	Matériau

11.40 / 11.50 Flow Curve - Flow Curve - courbe de débit



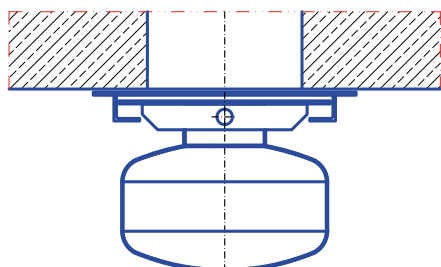
DN	100	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
A	335	335	375	425	475	525	575	625	810	910	1010	1110	1210	1310	1720
R	300	385	470	555	640	730	810	900	1100	1275	1450	1625	1800	1900	2700
B; C; D	Variabel in Abhängigkeit mit der Stauhöhe - Variable depending on the congestion level - Variable selon le niveau de congestion														

Werkstoffe Material Matériau

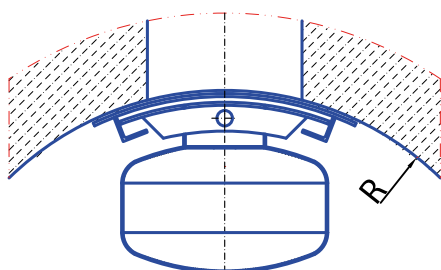
Rahmen <i>Frame Cadre</i>	1.4301	1.4571	
Platte <i>Plate Plaque</i>	1.4301	1.4571	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306	
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	optional mit Spindeleinheit lieferbar <i>optionally available with spindle unit</i> <i>disponible en option avec unité de broche</i>		
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	glasperlengestrahlt; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>glass bead blasted; -on request every coating is possible</i> <i>microbillé; toute autre finition sur demande</i>		
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>		

11.40 / 11.50 Flow Curve - Flow Curve - courbe de débit

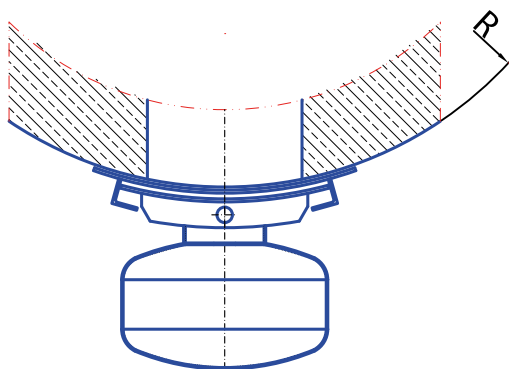
Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes



Variante 1



Variante 2



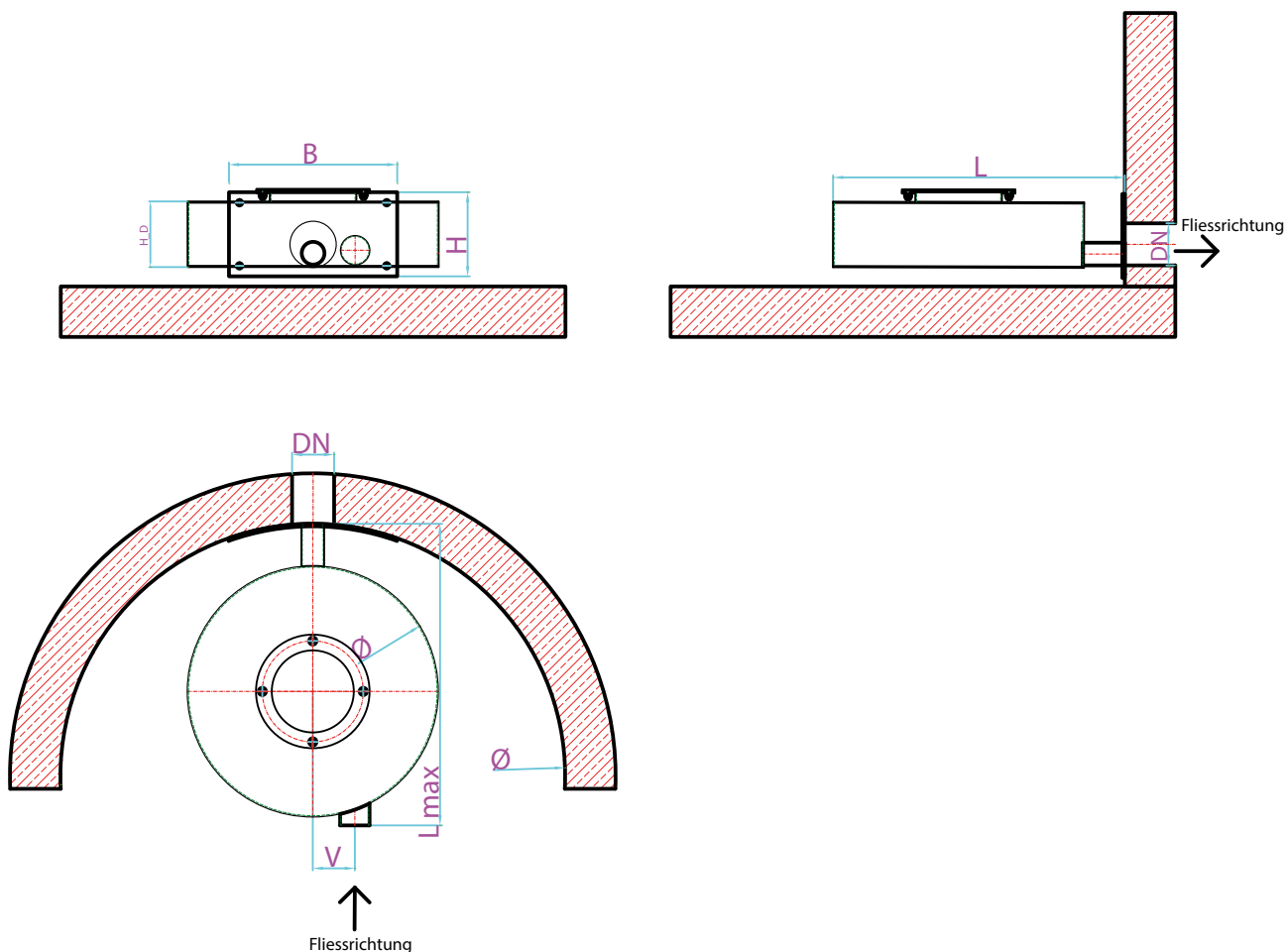
Variante 3

Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

Flow Curve BAP 11.	Drosselgröße =	mm	Trockenwetterabfluss Qab =
Flow Curve BAP 11.	Nominal Diameter =	mm	Dry weather flow Qab =
Courbe de débit BAP 11.	Taille =	mm	Ecoulement par temps sec Qab =
Bemessungsabfluss	max. Stauhöhe vor d. Drossel =	m	Werkstoff
Measurement flow	max. butterfly valve holdback height =	metres	Material
Ecoulement de dimensionnement	hauteur de retenue maxi en amont =	mètres	Matériau

11.45

Flow Curve - Flow Curve - courbe de débit



DN	100	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
B	400	400	400	400	500	500	600	600	700	800	900	1000	1100	1200	1400
H	180	230	280	230	420	470	520	570	620	720	820	920	1020	1120	1320

Ø, L, L_max, V, H_D Variabel in Abhängigkeit mit der Stauhöhe - Variable depending on the congestion level - Variable selon le niveau de congestion

Werkstoffe Material Matériau

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	1.4301	1.4571	
Platte <i>Plate Plaque</i>	1.4301	1.4571	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306	
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Optional mit Schiebereinheit kombinierbar <i>Optionally in combination with penstock</i> <i>En option avec robinet-vanne</i>		
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	glasperlengestrahlt; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>glass bead blasted; -on request every coating is possible</i> <i>microbillé; toute autre finition sur demande</i>		
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>		

11.45

Flow Curve - Flow Curve - courbe de débit

Beschreibung / Bestellangaben - Discription / Ordering Information - Description / Données de commande

BAP Flow Curves sind Wirbeldrosselorgane mit großem freien Querschnitt. Sie arbeiten ohne mechanisch-bewegliche Teile und bieten hohe Regelgenauigkeit von +/- 5%. BAP Flow Curves eignen sich besonders für die Regelung bei niedrigen bis mittleren Stauhöhen. Es gibt verschiedene Varianten, als nass oder halbtrocken aufgestelltes Drosselorgan. BAP Flow Curves werden aus Edelstahl gefertigt. Die Variante 11.45 ist eine horizontale Wirbeldrossel für sohlgleichen Auslauf. Es gibt sie für nasse Aufstellung im Stauraum oder als halbtrockene Variante. Optional können die Drosseln mit einer Schiebereinheit ausgerüstet werden. Die Drosseln werden für glatte Wände und vorgerundet angeboten.

BAP Flow Curves are vortex throttle bodies with a large free cross-section. They work without mechanical moving parts and offer high control accuracy of +/- 5%. BAP Flow Curves are particularly suitable for control at low to medium water levels. There are different variants, as a wet or semi-dry throttle body. BAP Flow Curves are made of stainless steel. Variant 11.45 is a horizontal vortex throttle for zero level exit. They can be installed wet in storage space or as a semi-dry variant. The throttles can optionally be fitted with a slide unit. The chokes are offered for smooth walls and pre-rounded.

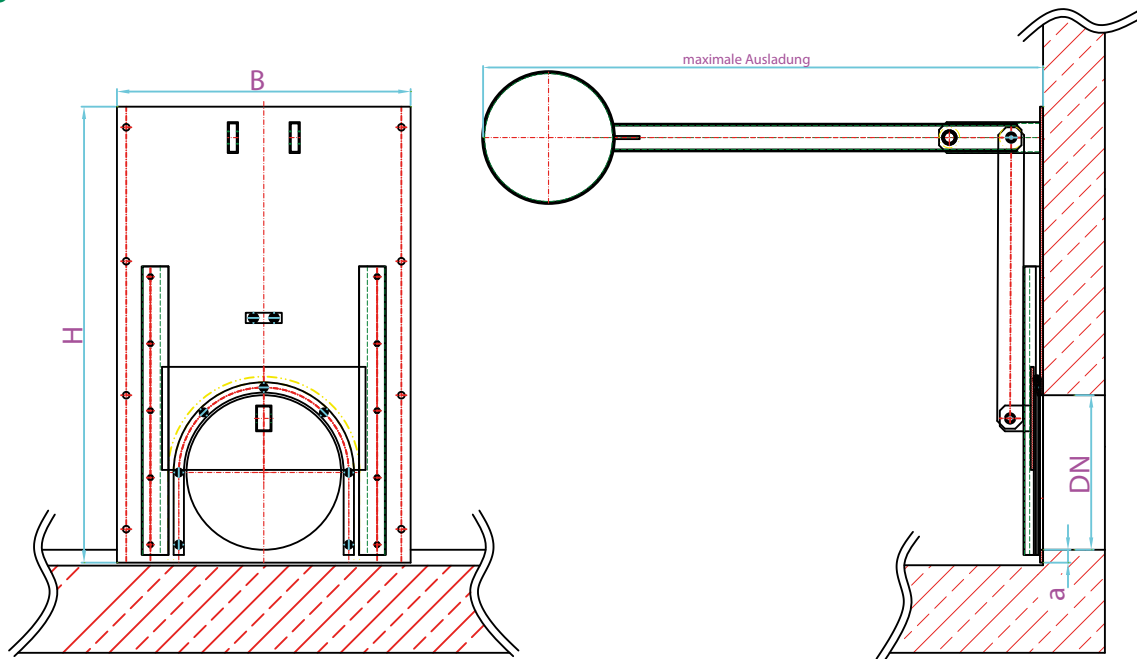
Les courbes de débit BAP sont des corps de papillon vortex avec une grande section libre. Ils fonctionnent sans pièces mobiles mécaniques et offrent une précision de contrôle élevée de +/- 5 %. Les courbes de débit BAP sont particulièrement adaptées au contrôle à des niveaux d'eau faibles à moyens. Il existe différentes variantes, comme un corps de papillon humide ou semi-sec. Les courbes de débit BAP sont en acier inoxydable. La variante 11.45 est une manette des gaz vortex horizontale pour la sortie de niveau. Il y en a des humides Installation en espace de stockage ou en variante semi-sec. Les manettes des gaz peuvent éventuellement être équipées d'une unité coulissante être équipé. Les selfs sont proposées pour parois lisses et pré-arrondies.

Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

Flow Curve BAP 11.	Drosselgröße =	mm	Trockenwetterabfluss Qab =
Flow Curve BAP 11.	Nominal Diameter =	mm	Dry weather flow Qab =
Courbe de débit BAP 11.	Taille =	mm	Ecoulement par temps sec Qab =
Bemessungsabfluss	max. Stauhöhe vor d. Drossel =	m	Werkstoff
Measurement flow	max. butterfly valve holdback height =	metres	Material
Ecoulement de dimensionnement	hauteur de retenue maxi en amont =	mètres	Matériau

3.08S Schwimmergesteuerter Drosselschieber · Float controlled regulation valve · vanne-papillon avec flotteur

3.08S



BAP 3.08S sind schwimmergesteuerte Drosselschieber mit hoher Regelgenauigkeit von $\pm 5\%$. Sie eignen sich besonders für mittlere bis große Ablaufwerte bei kleinen und geringen Stauhöhen. Sie können sowohl mit als auch ohne Spülstoß geliefert werden.

BAP 3.08S are float-controlled regulation valves with high control accuracy of $\pm 5\%$. They are particularly suitable for medium to large discharge values at small and low water levels. You can do both with and without flush can be delivered.

BAP 3.08S sont vanne-papillon à flotteur avec une grande précision de contrôle de $\pm 5\%$. Ils sont particulièrement adaptés aux débits moyens à élevés à des niveaux d'eau faibles et faibles. Vous pouvez faire les deux avec et sans flush peut être livré.

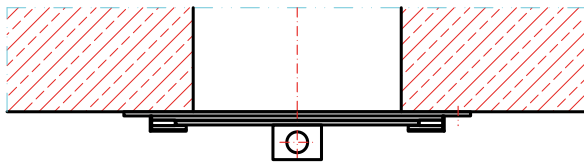
DN	100	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
B	335	335	375	425	475	525	575	625	810	910	1010	1110	1210	1310	1720
H	Variabel in Abhängigkeit mit der Stauhöhe - Variable depending on the congestion level - Variable selon le niveau de congestion														
Ausladung	Variabel in Abhängigkeit mit der Stauhöhe - Variable depending on the congestion level - Variable selon le niveau de congestion														
Ø, a	Variabel in Abhängigkeit mit dem Bauwerk - Variable depending on the structure - Variable selon la structure														

Werkstoffe Material Matériau

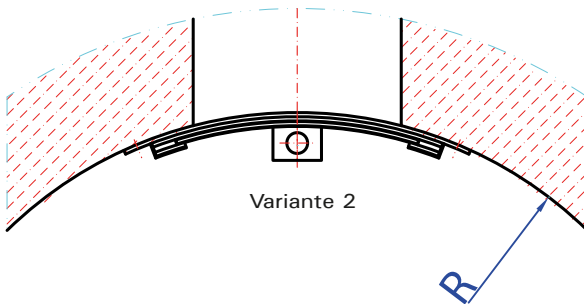
Rahmen <i>Frame Cadre</i>	1.4301	1.4571	
Platte <i>Plate Plaque</i>	1.4301	1.4571	
Spindel <i>Spindle Broche</i>	1.4104	auf Anfrage: 1.4305, 1.4571 on request/sur demande: s.s. 304, s.s. 306	
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Optional mit Handzug <i>optionally with manual pull</i> <i>en option avec traction manuelle</i>		
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	glasperlengestrahlt; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>glass bead blasted; -on request every coating is possible</i> <i>microbillé; toute autre finition sur demande</i>		
Befestigungsmaterial <i>Mounting parts</i> <i>Matériel de fixation</i>	bei Ausführung zum Andübeln im Lieferumfang <i>included in delivery for screw-on version</i> <i>compris dans la livraison pour modèle à goujonner</i>		

11.18 Abflussregler · Float controller · vanne-papillon

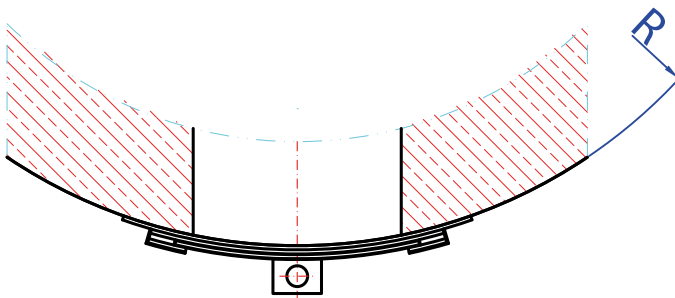
Bestellangaben / Aussparung · Ordering Information / Openings · Données de commande / Évidementes



Variante 1



Variante 2



Variante 3

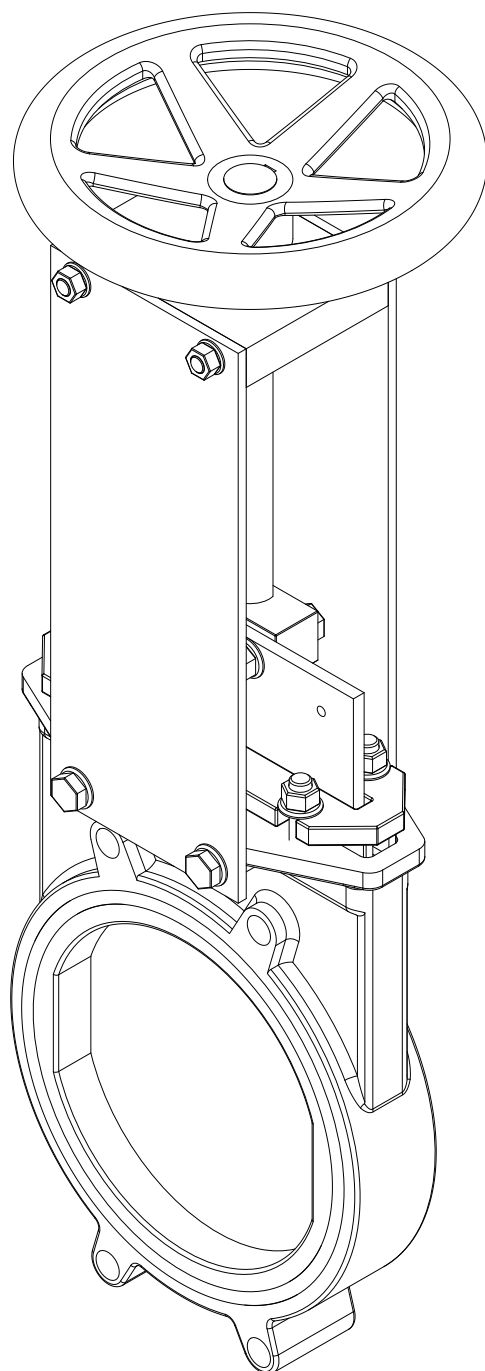
Bestellangaben · Ordering information · Données de commande

Schwimmergesteuerter Drosselschieber BAP 3.08S	Nennweite DN	=	mm	Trockenwetterabfluss Qab =
Float controlled regulation valve BAP 3.08S	Nominal Diameter	=	mm	Dry weather flow Qab =
Vanne-papillon avec flotteur BAP 3.08S	Taille	=	mm	Ecoulement par temps sec Qab =
Bemessungsabfluss	max. Stauhöhe vor d. Drossel	=	m	Werkstoff
Measurement flow	max. butterfly valve holdback height	=	metres	Material
Ecoulement de dimensionnement	hauteur de retenue maxi en amont	=	mètres	Matériau

BAP 12 Zwischenflanschschieber

Knife gate valves

Robinet-vanne



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

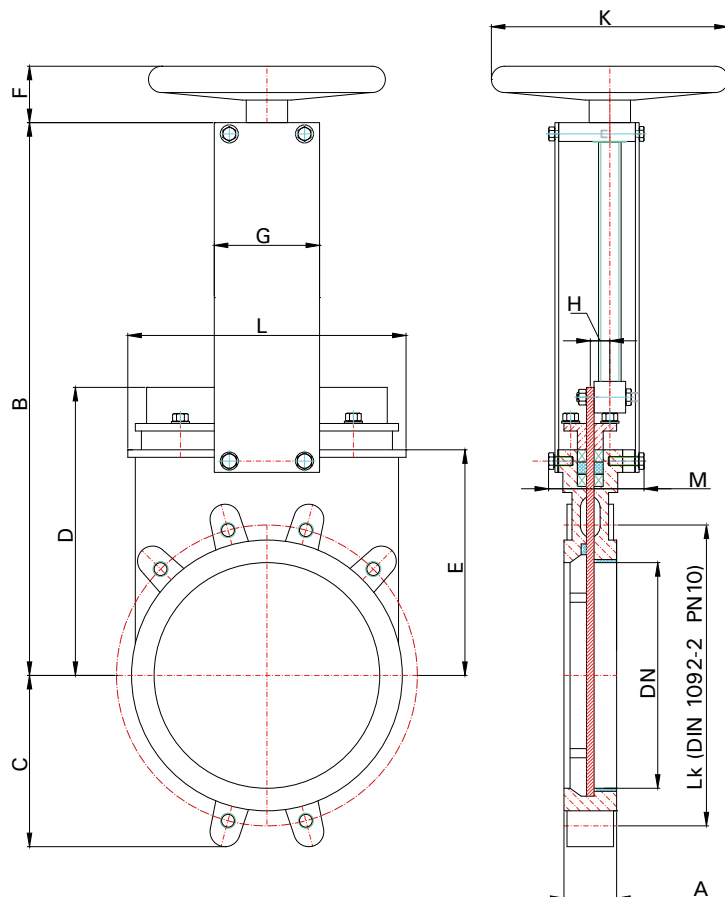
16

17

99

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

12.01 EX



DN	A	B	C	D	E	F	G	H	K	L	M
50	40	280	63	170	105	50	80	12	125	119	90
65	40	285	70	183	115	50	80	12	125	134	90
80	50	307	92	184	124	50	80	12	160	149	90
100	50	345	106	202	140	50	80	12	160	169	90
125	50	390	120	211	150	50	80	16,4	200	180	104
150	60	430	130	241	175	50	80	16,4	200	210	104
200	60	538	160	288	205	50	140	20	250	262	118
250	70	655	198	345	250	50	140	20	250	318	118
300	70	745	234	395	300	50	140	22	360	372	118
350	96	860	258	430	338	100	150	22	360	431	193
400	100	965	292	480	392	100	150	26	360	486	193
450	106	1021			432	100	150	26	360	540	197
500	110	1185	340	592	485	100	150	38	400	602	197
600	110	1420	400	705	590	100	140	38	400	708	197
700	110	1675	452	787	760	120	140	30	600	834	400
800	110	1890	505	901	795	120	140	30	600	1015	320
900	110	2115	555	1024	900	120	140	35	730	1040	320
1000	110	2340	610	1108	980	190	140	35	730	1150	320

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

Werkstoffe Material Matériau

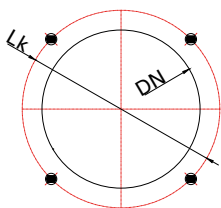
Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	1.4408
Platte Plate Plaque	1.4301	1.4571	
Spindel Spindle Tige	1.4104	1.4305	1.4571
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet RAL 5007 ca. 200µ EKB coated RAL 5007 ca. 200µ revetue de EKB RAL 5007 ca. 200µ		
Dichtung Seal Composé	EPDM/APTK; auf Anfrage: Viton, Teflon EPDM/APTK; on request: Viton, Teflon EPDM/APTK; sur demande: Viton, Teflon		

Flanschanschluss für BAP - Zwischenflanschschieber nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

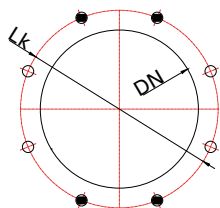
Flange connection for BAP - knife gate valves according to EN 1092-2, drilled PN 10

Raccord à bride por robinet-vanne à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

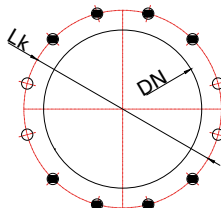
DN 50 - 65



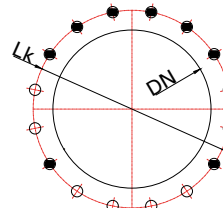
DN 80 - 200



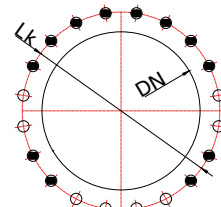
DN 250 - 300



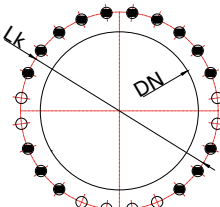
DN 350 - 400



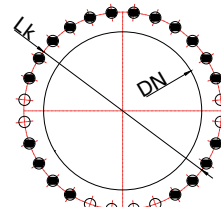
DN 450 - 600



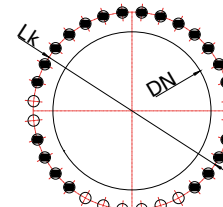
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Lochkreis für Flansche nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

Bolt circle for flange according to EN 1092-2, drilled PN 10

Cercle des trous de boulons à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
k	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	950	1050	1160	1380
N	4	4	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20	20	24	24	28	28	32
Nr	4	4	4	4	4	4	4	6	6	10	10	14	14	14	16	16	20	20	22
Np			4	4	4	4	4	6	6	6	6	6	6	6	8	8	8	8	10
M	16	16	16	16	16	20	20	20	20	20	24	24	24	27	27	30	30	33	36
t	11	11	11	11	11	14	14	18	18	22	24	24	24	24	20	20	20	20	30

N = Gesamtzahl der Löcher - Total number of holes - Total de trous

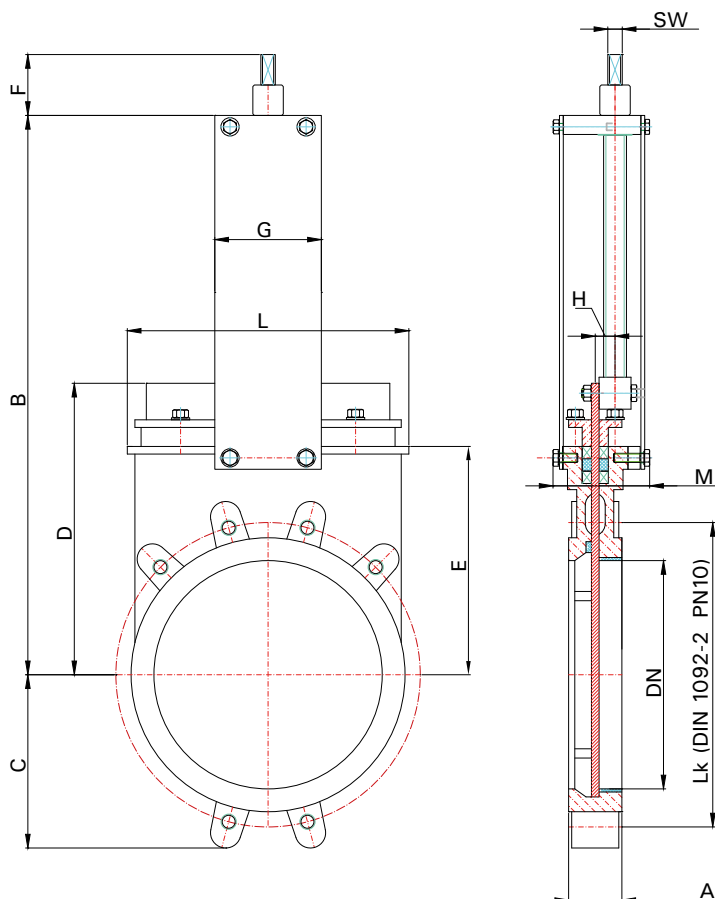
NR = Anzahl der Sacklöcher mit Gewinde - Number of blind holes with thread - Nombre de a trous à sacs avec filet

Np = Anzahl der durchgehenden Löcher - Nuber of through holes - Nombre des trous par marchant

t = Sacklochtiefe - Blind holes depth - Profondeur des trous à sacs

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

12.02 EX



DN	A	B	C	D	E	F	G	H	SW	L	M
50	40	280	63	170	105	50	80	12	19	119	90
65	40	285	70	183	115	50	80	12	19	134	90
80	50	307	92	184	124	50	80	12	19	149	90
100	50	345	106	202	140	50	80	12	19	169	90
125	50	390	120	211	150	50	80	16,4	19	180	104
150	60	430	130	241	175	50	80	16,4	19	210	104
200	60	538	160	288	205	50	140	20	19	262	118
250	70	655	198	345	250	50	140	20	19	318	118
300	70	745	234	395	300	50	140	22	27	372	118
350	96	860	258	430	338	100	150	22	27	431	193
400	100	965	292	480	392	100	150	26	27	486	193
450	106				432	100	150	26	27	540	197
500	110	1185	340	592	485	100	150	38	27	602	197
600	110	1420	400	705	590	100	140	38	27	708	197
700	110	1675	452	787	760	120	140	30	27	834	400
800	110	1890	505	901	795	120	140	30	27	1015	320
900	110	2115	555	1024	900	120	140	35	27	1040	320
1000	110	2340	610	1108	980	190	140	35	27	1150	320

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

Werkstoffe Material Matériau

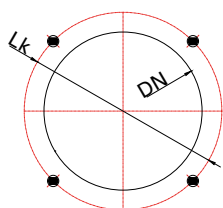
Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	1.4408
Platte Plate Plaque	1.4301	1.4571	
Spindel Spindle Tige	1.4104	1.4305	1.4571
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet RAL 5007 ca. 200µ EKB coated RAL 5007 ca. 200µ revetue de EKB RAL 5007 ca. 200µ		
Dichtung Seal Composé	EPDM/APTK; auf Anfrage: Viton, Teflon EPDM/APTK; on request: Viton, Teflon EPDM/APTK; sur demande: Viton, Teflon		

Flansanschluss für BAP - Zwischenflanschschieber nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

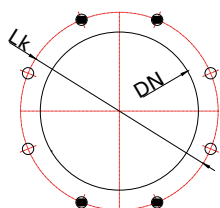
Flange connection for BAP - knife gate valves according to EN 1092-2, drilled PN 10

Raccord à bride por robinet-vanne à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

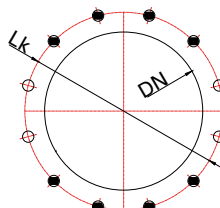
DN 50 - 65



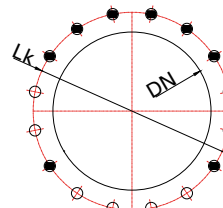
DN 80 - 200



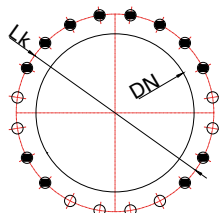
DN 250 - 300



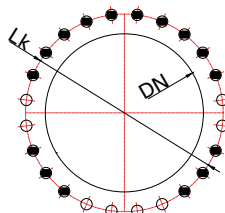
DN 350 - 400



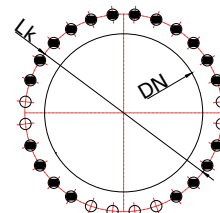
DN 450 - 600



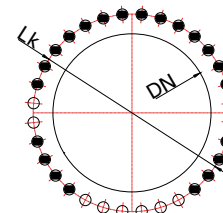
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Lochkreis für Flansche nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

Bolt circle for flange according to EN 1092-2, drilled PN 10

Cercle des trous de boulons à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
k	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	950	1050	1160	1380
N	4	4	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20	20	24	24	28	28	32
Nr	4	4	4	4	4	4	4	6	6	10	10	14	14	14	16	16	20	20	22
Np			4	4	4	4	4	6	6	6	6	6	6	6	8	8	8	8	10
M	16	16	16	16	16	20	20	20	20	20	24	24	24	27	27	30	30	33	36
t	11	11	11	11	11	14	14	18	18	22	24	24	24	24	20	20	20	20	30

N = Gesamtzahl der Löcher - Total number of holes - Total de trous

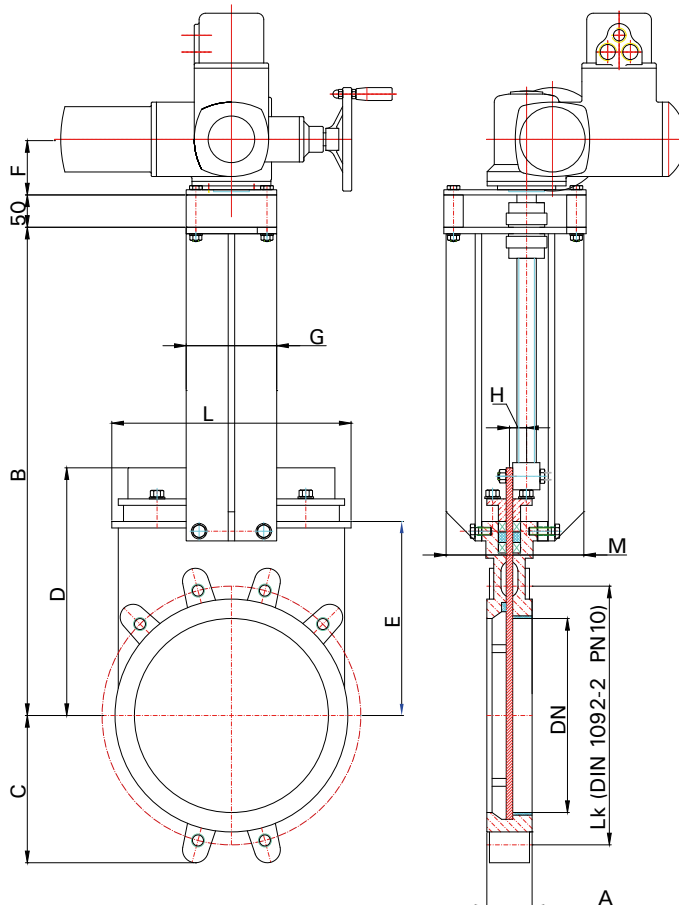
NR = Anzahl der Sacklöcher mit Gewinde - Number of blind holes with thread - Nombre de a trous à sacs avec filet

Np = Anzahl der durchgehenden Löcher - Nuber of through holes - Nombre des trous par marchant

t = Sacklochtiefe - Blind holes depth - Profondeur des trous à sacs

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

12.06 EX



DN	A	B	C	D	E	F	G	H	M	Nm
50	40	280	63	170	105		80	12	90	20
65	40	285	70	183	115		80	12	90	25
80	50	307	92	184	124		80	12	90	30
100	50	345	106	202	140		80	12	90	40
125	50	390	120	211	150		80	16,4	104	50
150	60	430	130	241	175		80	16,4	104	60
200	60	538	160	288	205		140	20	118	70
250	70	655	198	345	250		140	20	118	80
300	70	745	234	395	300		140	22	118	90
350	96	860	258	430	338		150	22	193	105
400	100	965	292	480	392		150	26	193	120
450	106				432		150	26	197	160
500	110	1185	340	592	485		150	38	197	180
600	110	1420	400	705	590		140	38	197	210
700	110	1675	452	787	760		140	30	400	230
800	110	1890	505	901	795		140	30	320	290
900	110	2115	555	1024	900		140	35	320	325
1000	110	2340	610	1108	980		140	35	320	370

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

Werkstoffe Material Matériau

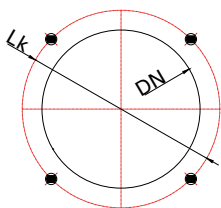
Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	1.4408
Platte Plate Plaque	1.4301	1.4571	
Spindel Spindle Tige	1.4104	1.4305	1.4571
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet RAL 5007 ca. 200µ EKB coated RAL 5007 ca. 200µ revetue de EKB RAL 5007 ca. 200µ		
Dichtung Seal Composé	EPDM/APTK; auf Anfrage: Viton, Teflon EPDM/APTK; on request: Viton, Teflon EPDM/APTK; sur demande: Viton, Teflon		

Flanschanschluss für BAP - Zwischenflanschschieber nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

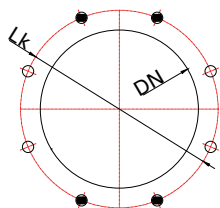
Flange connection for BAP - knife gate valves according to EN 1092-2, drilled PN 10

Raccord à bride por robinet-vanne à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

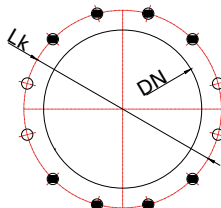
DN 50 - 65



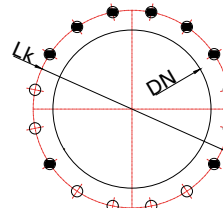
DN 80 - 200



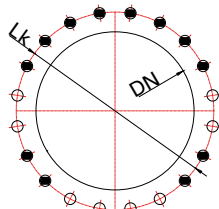
DN 250 - 300



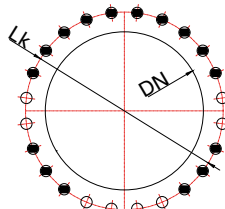
DN 350 - 400



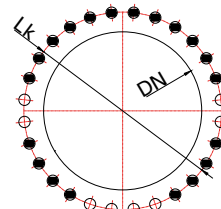
DN 450 - 600



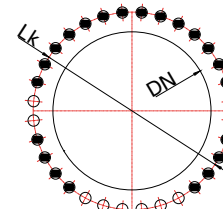
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Lochkreis für Flansche nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

Bolt circle for flange according to EN 1092-2, drilled PN 10

Cercle des trous de boulons à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
k	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	950	1050	1160	1380
N	4	4	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20	20	24	24	28	28	32
Nr	4	4	4	4	4	4	4	6	6	10	10	14	14	14	16	16	20	20	22
Np			4	4	4	4	4	6	6	6	6	6	6	6	8	8	8	8	10
M	16	16	16	16	16	20	20	20	20	20	24	24	24	27	27	30	30	33	36
t	11	11	11	11	11	14	14	18	18	22	24	24	24	24	20	20	20	20	30

N = Gesamtzahl der Löcher - Total number of holes - Total de trous

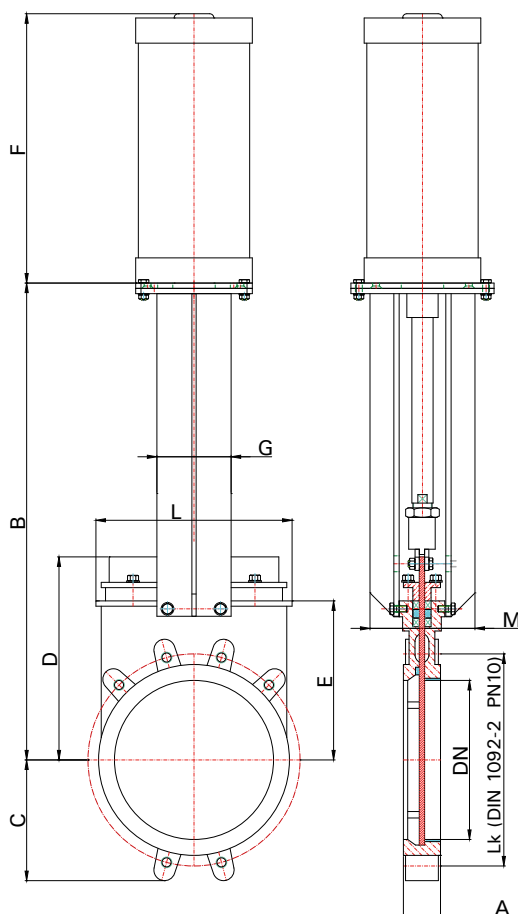
NR = Anzahl der Sacklöcher mit Gewinde - Number of blind holes with thread - Nombre de a trous à sacs avec filet

Np = Anzahl der durchgehenden Löcher - Nuber of through holes - Nombre des trous par marchant

t = Sacklochtiefe - Blind holes depth - Profondeur des trous à sacs

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

12.10 EX



DN	A	B	C	D	F	G	ø Zylinder	Gewicht
50	40	240	63	170	170	80	C80/62	9 kg
65	40	276	70	183	186	80	C80/77	10 kg
80	50	292	92	184	204	80	C80/95	11 kg
100	50	333	106	202	225	80	C100/115	14 kg
125	50	367	120	211	268	80	C125/143	20 kg
150	60	418	130	241	292	80	C125/168	25 kg
200	60	523	160	288	355	140	C160/220	44 kg
250	70	623	198	345	413	140	C200/270	67 kg
300	70	723	234	395	463	140	C200/320	82 kg
350	96	841	258	430	541	150	C250/375	135 kg
400	100	945	292	480	591	150	C250/425	165 kg
450	106				669	150	C300/475	220 kg
500	110	1148	340	592	719	150	C300/525	280 kg
600	110	1353	400	705	819	140	C350/730	330 kg
700	110	1576	452	787	970	140	C350/780	520 kg
800	110	1784	505	901	1070	140	C350/830	650 kg
900	110	2018	555	1024	1185	140	C400/930	850 kg
1000	110	3180	610	1108	1285	140	C400/1030	1060 kg

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

Werkstoffe Material Matériau

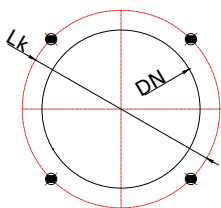
Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	1.4408
Platte Plate Plaque	1.4301	1.4571	
Spindel Spindle Tige	1.4104	1.4305	1.4571
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet RAL 5007 ca. 200µ EKB coated RAL 5007 ca. 200µ revetue de EKB RAL 5007 ca. 200µ		
Dichtung Seal Composé	EPDM/APTK; auf Anfrage: Viton, Teflon EPDM/APTK; on request: Viton, Teflon EPDM/APTK; sur demande: Viton, Teflon		

Flanschanschluss für BAP - Zwischenflanschschieber nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

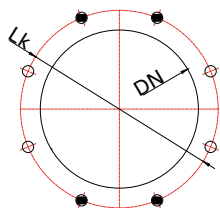
Flange connection for BAP - knife gate valves according to EN 1092-2, drilled PN 10

Raccord à bride pour robinet-vanne à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

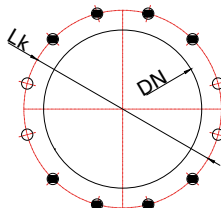
DN 50 - 65



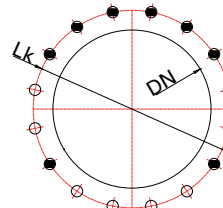
DN 80 - 200



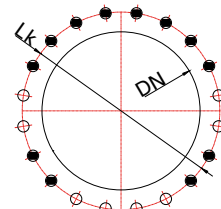
DN 250 - 300



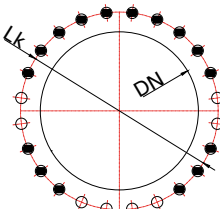
DN 350 - 400



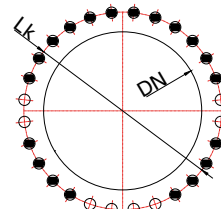
DN 450 - 600



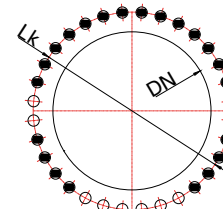
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Lochkreis für Flansche nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

Bolt circle for flange according to EN 1092-2, drilled PN 10

Cercle des trous de boulons à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
k	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	950	1050	1160	1380
N	4	4	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20	20	24	24	28	28	32
Nr	4	4	4	4	4	4	4	6	6	10	10	14	14	14	16	16	20	20	22
Np			4	4	4	4	4	6	6	6	6	6	6	6	8	8	8	8	10
M	16	16	16	16	16	20	20	20	20	20	24	24	24	27	27	30	30	33	36
t	11	11	11	11	11	14	14	18	18	22	24	24	24	24	20	20	20	20	30

N = Gesamtzahl der Löcher - Total number of holes - Total de trous

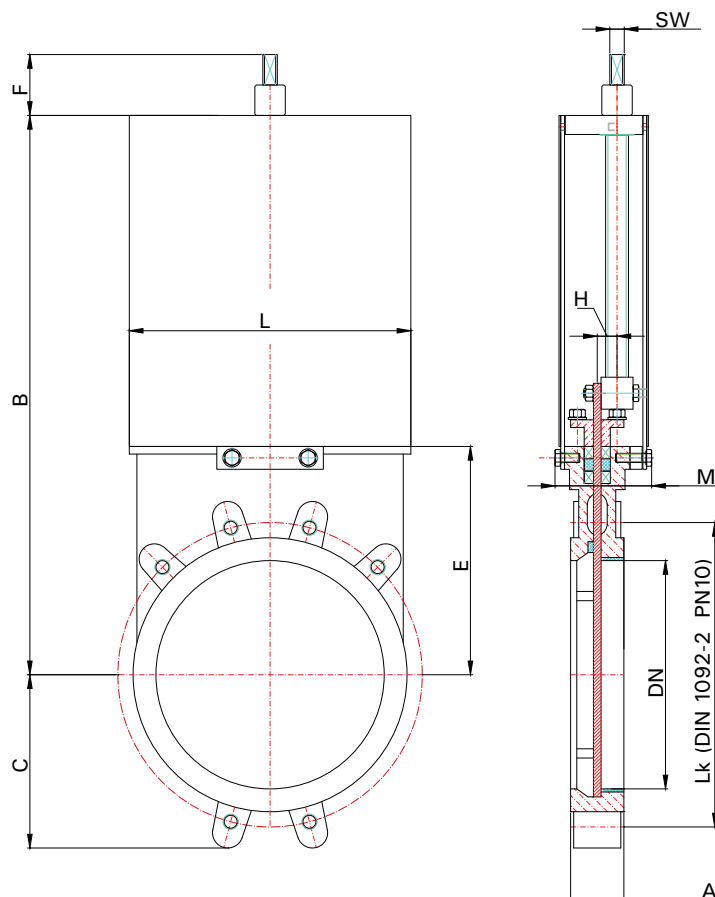
NR = Anzahl der Sacklöcher mit Gewinde - Number of blind holes with thread - Nombre de a trous à sacs avec filet

Np = Anzahl der durchgehenden Löcher - Nuber of through holes - Nombre des trous par marchant

t = Sacklochtiefe - Blind holes depth - Profondeur des trous à sacs

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

12.19 EX



DN	A	B	C	D	E	G	H	SW
50	40	280	63	170	105	80	12	19
65	40	285	70	183	115	80	12	19
80	50	307	92	184	124	80	12	19
100	50	345	106	202	140	80	12	19
125	50	390	120	211	150	80	16,4	19
150	60	430	130	241	175	80	16,4	19
200	60	538	160	288	205	140	20	19
250	70	655	198	345	250		20	19
300	70	745	234	395	300	140	22	27
350	96	860	258	430	338	150	22	27
400	100	965	292	480	392	150	26	27
450	106				432	150	26	27
500	110	1185	340	592	485	150	38	27
600	110	1420	400	705	590	140	38	27
700	110	1675	452	787	760	140	30	27
800	110	1890	505	901	795	140	30	27
900	110	2115	555	1024	900	140	35	27
1000	110	2340	610	1108	980	140	35	27

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

Werkstoffe Material Matériau

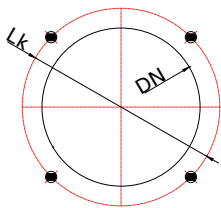
Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	1.4408
Platte Plate Plaque	1.4301	1.4571	
Spindel Spindle Tige	1.4104	1.4305	1.4571
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet RAL 5007 ca. 200µ EKB coated RAL 5007 ca. 200µ revetue de EKB RAL 5007 ca. 200µ		
Dichtung Seal Composé	EPDM/APTK; auf Anfrage: Viton, Teflon EPDM/APTK; on request: Viton, Teflon EPDM/APTK; sur demande: Viton, Teflon		

Flansanschluss für BAP - Zwischenflanschschieber nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

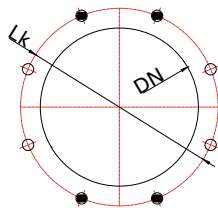
Flange connection for BAP - knife gate valves according to EN 1092-2, drilled PN 10

Raccord à bride por robinet-vanne à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

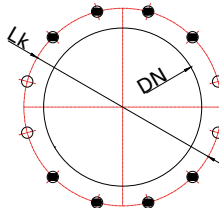
DN 50 - 65



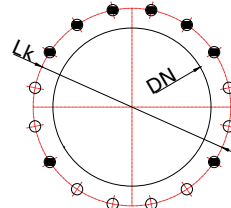
DN 80 - 200



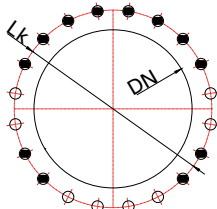
DN 250 - 300



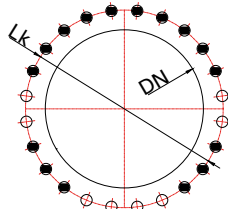
DN 350 - 400



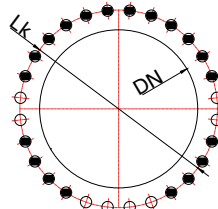
DN 450 - 600



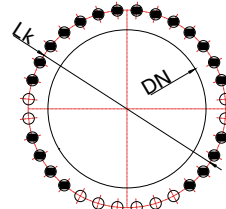
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Lochkreis für Flansche nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

Bolt circle for flange according to EN 1092-2, drilled PN 10

Cercle des trous de boulons à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
k	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	950	1050	1160	1380
N	4	4	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20	20	24	24	28	28	32
Nr	4	4	4	4	4	4	4	6	6	10	10	14	14	14	16	16	20	20	22
Np			4	4	4	4	4	6	6	6	6	6	6	6	8	8	8	8	10
M	16	16	16	16	16	20	20	20	20	20	24	24	24	27	27	30	30	33	36
t	11	11	11	11	11	14	14	18	18	22	24	24	24	24	20	20	20	20	30

N = Gesamtzahl der Löcher - Total number of holes - Total de trous

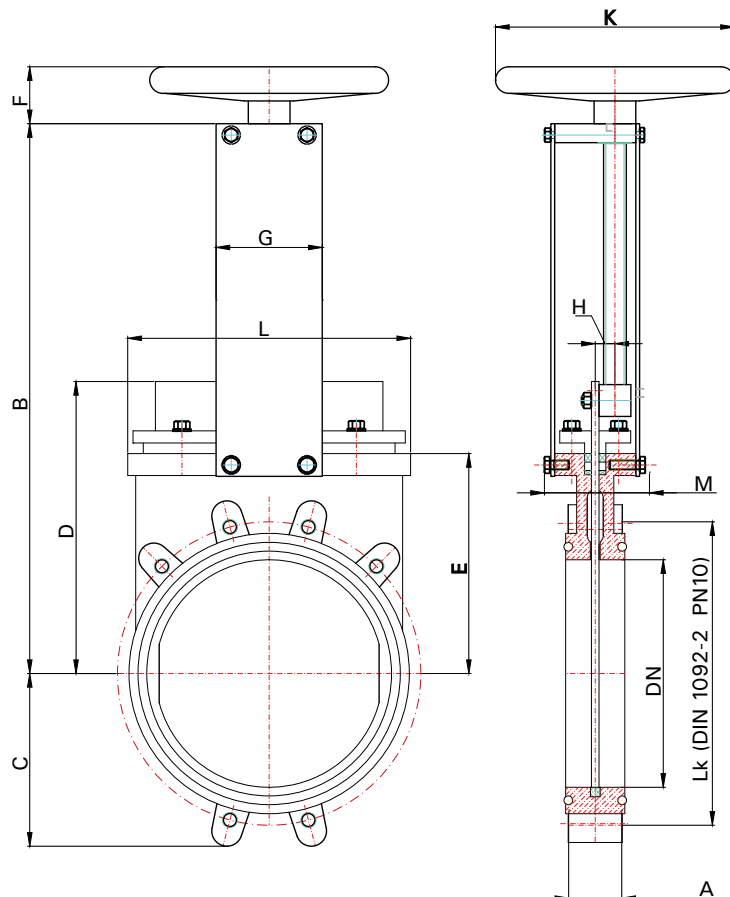
NR = Anzahl der Sacklöcher mit Gewinde - Number of blind holes with thread - Nobre de a trous à sacs avec filet

Np = Anzahl der durchgehenden Löcher - Nuber of through holes - Nombr des trous par marchant

t = Sacklochtiefe - Blind holes depth - Profondeur des trous à sacs

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

12.01 EB



DN	A	B	C	D	E	F	G	H	K	L	M
50	43	280	63	170	105	50	80	12	125	113	90
65	46	285	70	183	115	50	80	12	125	128	90
80	46	307	92	184	124	50	80	12	160	143	90
100	52	345	106	202	140	50	80	12	160	162	90
125	56	390	120	211	150	50	80	16,4	200	181	104
150	56	430	130	241	175	50	80	16,4	200	209	104
200	60	538	160	288	205	50	140	20	250	263	118
250	68	655	198	345	250	50	140	20	250	315	118
300	78	745	234	395	300	50	140	22	360	370	118
350	78	860	258	430	338	100	150	22	360	423	193
400	102	965	292	480	392	100	150	26	360	480	193
450	114				432	100	150	26	360	530	197
500	127	1185	340	592	485	100	150	38	400	595	197
600	110	1420	400	705	590	100	140	38	400	700	197
700	110	1675	452	787	760	120	140	30	600	890	400
800	110	1890	505	901	795	120	140	30	600	1012	320
900	110	2115	555	1024	900	120	140	35	730	1112	320
1000	110	2340	610	1108	980	190	140	35	730	1240	320
1200	150	2900	725	1388	1260	150	150	55	930	1470	

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

Werkstoffe Material Matériau

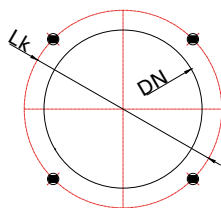
Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	1.4408 auf Anfrage - on request - sur demande
Platte Plate Plaque	1.4301	1.4571	
Spindel Spindle Tige	1.4104	1.4305	1.4571
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet RAL 5015 ca. 200µ EKB coated RAL 5015 ca. 200µ revetue de EKB RAL 5015 ca. 200µ		
Dichtung Seal Composé	EPDM/APTK; auf Anfrage: Viton, Teflon EPDM/APTK; on request: Viton, Teflon EPDM/APTK; sur demande: Viton, Teflon		

Flansanschluss für BAP - Zwischenflanschschieber nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

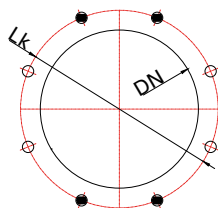
Flange connection for BAP - knife gate valves according to EN 1092-2, drilled PN 10

Raccord à bride por robinet-vanne à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

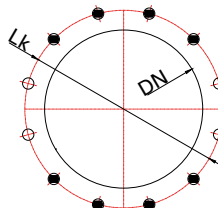
DN 50 - 65



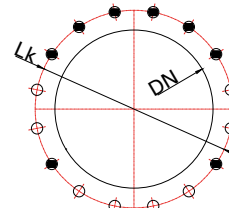
DN 80 - 200



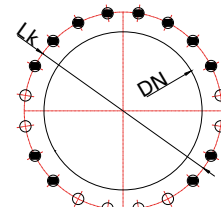
DN 250 - 300



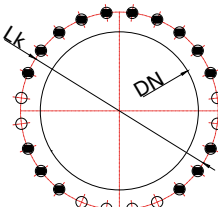
DN 350 - 400



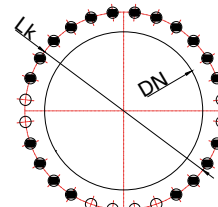
DN 450 - 600



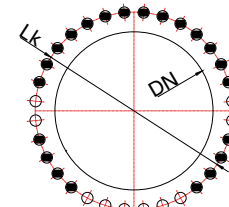
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Lochkreis für Flansche nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

Bolt circle for flange according to EN 1092-2, drilled PN 10

Cercle des trous de boulons à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
k	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	950	1050	1160	1380
N	4	4	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20	20	24	24	28	28	32
Nr	4	4	4	4	4	4	4	8	8	8	8	12	12	12	16	16	20	20	22
Np			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	8	8	8	8	8	10
Ng										4	4	4	4						
M	16	16	16	16	16	20	20	20	20	20	24	24	24	27	27	30	30	33	36
t	10	10	12	12	14	14	14	18	21	21	28	30	40	26	20	20	20	20	35

N = Gesamtzahl der Löcher - Total number of holes - Total de trous

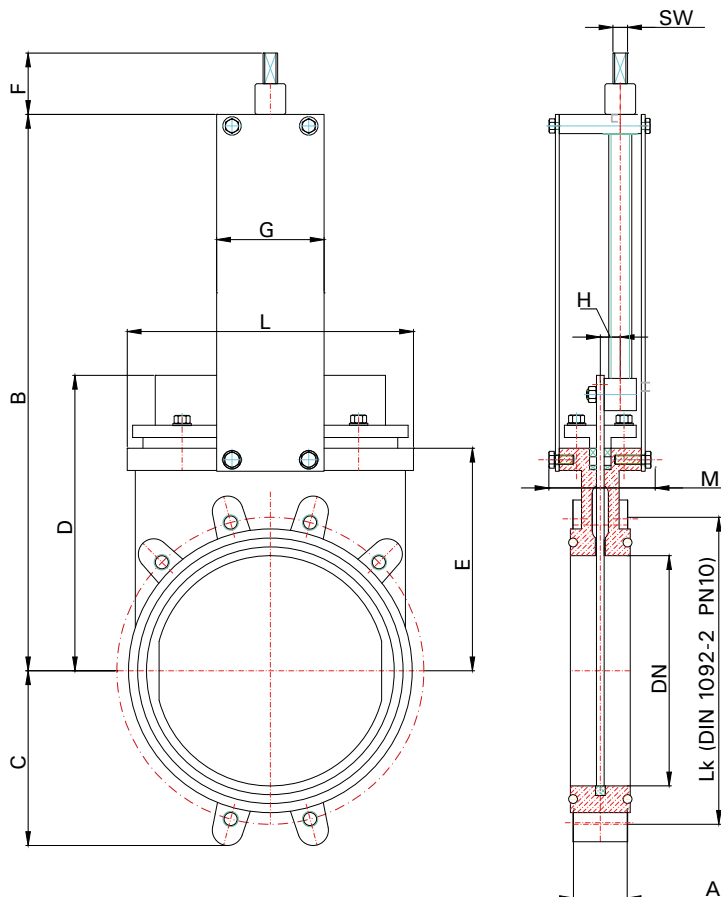
NR = Anzahl der Sacklöcher mit Gewinde - Number of blind holes with thread - Nobre de a trous à sacs avec filet

Np = Anzahl der durchgehenden Löcher - Nuber of through holes - Nombre des trous par marchant

t = Sacklochtiefe - Blind holes depth - Profondeur des trous à sacs

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

12.02 EB



DN	A	B	C	D	E	F	G	H	SW	L	M
50	43	280	63	170	105	50	80	12	19	113	90
65	46	285	70	183	115	50	80	12	19	128	90
80	46	307	92	184	124	50	80	12	19	143	90
100	52	345	106	202	140	50	80	12	19	162	90
125	56	390	120	211	150	50	80	16,4	19	181	104
150	56	430	130	241	175	50	80	16,4	19	209	104
200	60	538	160	288	205	50	140	20	19	263	118
250	68	655	198	345	250	50	140	20	19	315	118
300	78	745	234	395	300	50	140	22	27	370	118
350	78	860	258	430	338	100	150	22	27	423	193
400	102	965	292	480	392	100	150	26	27	480	193
450	114				432	100	150	26	27	530	197
500	127	1185	340	592	485	100	150	38	27	595	197
600	110	1420	400	705	590	100	140	38	27	700	197
700	110	1675	452	787	760	120	140	30	27	890	400
800	110	1890	505	901	795	120	140	30	27	1012	320
900	110	2115	555	1024	900	120	140	35	27	1112	320
1000	110	2340	610	1108	980	190	140	35	27	1240	320
1200	150	2900	725	1388	1260	150	150	55	27	1470	

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

Werkstoffe Material Matériau

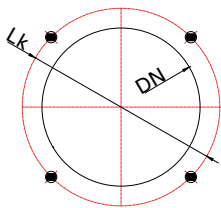
Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	1.4408 auf Anfrage - on request - sur demande
Platte Plate Plaque	1.4301	1.4571	
Spindel Spindle Tige	1.4104	1.4305	1.4571
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet RAL 5015 ca. 200µ EKB coated RAL 5015 ca. 200µ revetue de EKB RAL 5015 ca. 200µ		
Dichtung Seal Composé	EPDM/APTK; auf Anfrage: Viton, Teflon EPDM/APTK; on request: Viton, Teflon EPDM/APTK; sur demande: Viton, Teflon		

Flanschanschluss für BAP - Zwischenflanschschieber nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

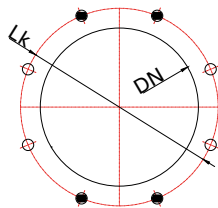
Flange connection for BAP - knife gate valves according to EN 1092-2, drilled PN 10

Raccord à bride por robinet-vanne à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

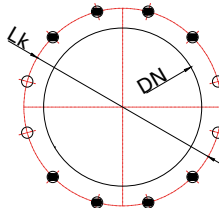
DN 50 - 65



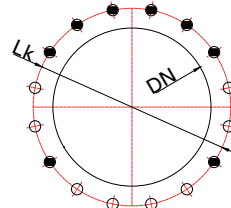
DN 80 - 200



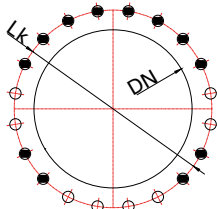
DN 250 - 300



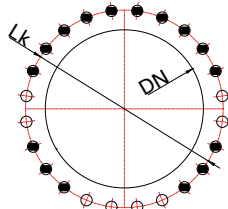
DN 350 - 400



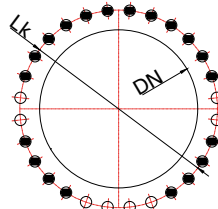
DN 450 - 600



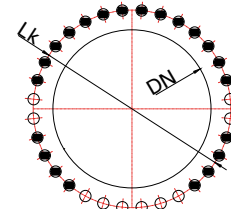
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Lochkreis für Flansche nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

Bolt circle for flange according to EN 1092-2, drilled PN 10

Cercle des trous de boulons à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
k	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	950	1050	1160	1380
N	4	4	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20	20	24	24	28	28	32
Nr	4	4	4	4	4	4	4	8	8	8	8	12	12	12	16	16	20	20	22
Np			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	8	8	8	8	8	10
Ng										4	4	4	4						
M	16	16	16	16	16	20	20	20	20	20	24	24	24	27	27	30	30	33	36
t	10	10	12	12	14	14	14	18	21	21	28	30	40	26	20	20	20	20	35

N = Gesamtzahl der Löcher - Total number of holes - Total de trous

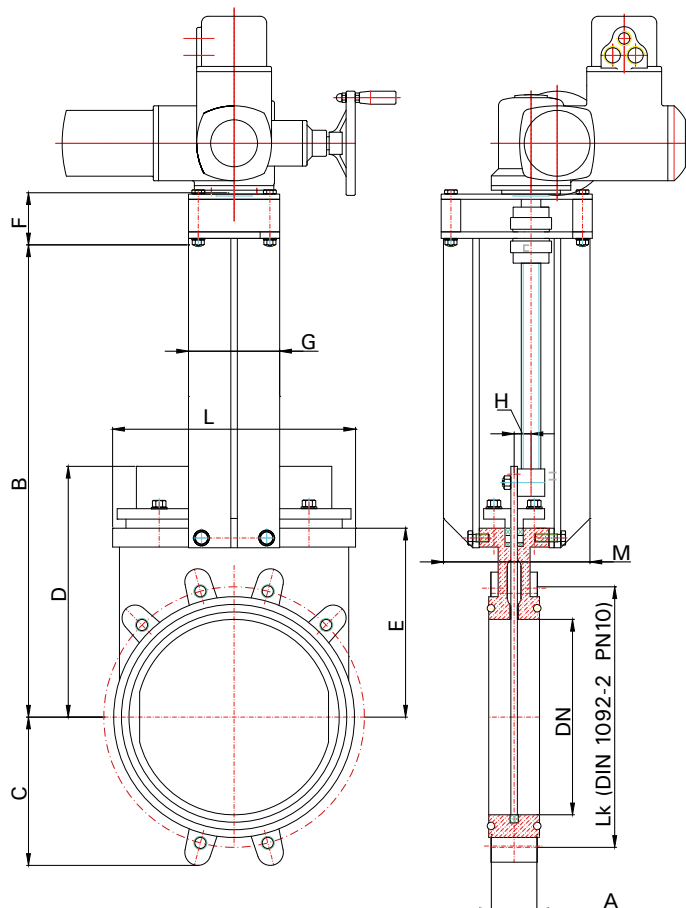
NR = Anzahl der Sacklöcher mit Gewinde - Number of blind holes with thread - Nobre de a trous à sacs avec filet

Np = Anzahl der durchgehenden Löcher - Nuber of through holes - Nombre des trous par marchant

t = Sacklochtiefe - Blind holes depth - Profondeur des trous à sacs

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

12.06 EB



DN	A	B	C	D	E	F	G	H	M	Nm
50	43	280	63	170	105		80	12	90	20
65	46	285	70	183	115		80	12	90	25
80	46	307	92	184	124		80	12	90	30
100	52	345	106	202	140		80	12	90	40
125	56	390	120	211	150		80	16,4	104	50
150	56	430	130	241	175		80	16,4	104	60
200	60	538	160	288	205		140	20	118	70
250	68	655	198	345	250		140	20	118	80
300	78	745	234	395	300		140	22	118	90
350	78	860	258	430	338		150	22	193	105
400	102	965	292	480	392		150	26	193	120
450	114				432		150	26	197	160
500	127	1185	340	592	485		150	38	197	180
600	110	1420	400	705	590		140	38	197	210
700	110	1675	452	787	760		140	30	400	230
800	110	1890	505	901	795		140	30	320	290
900	110	2115	555	1024	900		140	35	320	325
1000	110	2340	610	1108	980		140	35	320	370

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

Werkstoffe Material Matériau

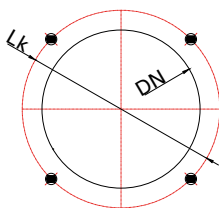
Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	1.4408 auf Anfrage - on request - sur demande
Platte Plate Plaque	1.4301	1.4571	
Spindel Spindle Tige	1.4104	1.4305	1.4571
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet RAL 5015 ca. 200µ EKB coated RAL 5015 ca. 200µ revetue de EKB RAL 5015 ca. 200µ		
Dichtung Seal Composé	EPDM/APTK; auf Anfrage: Viton, Teflon EPDM/APTK; on request: Viton, Teflon EPDM/APTK; sur demande: Viton, Teflon		

Flanschanschluss für BAP - Zwischenflanschschieber nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

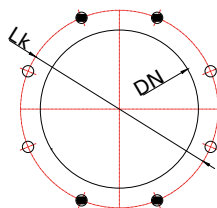
Flange connection for BAP - knife gate valves according to EN 1092-2, drilled PN 10

Raccord à bride pour robinet-vanne à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

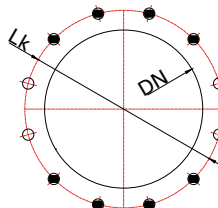
DN 50 - 65



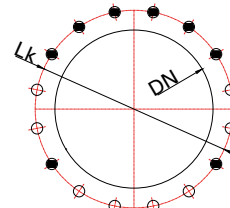
DN 80 - 200



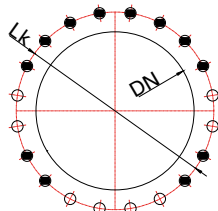
DN 250 - 300



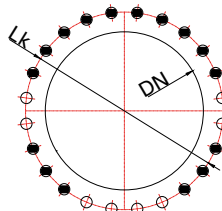
DN 350 - 400



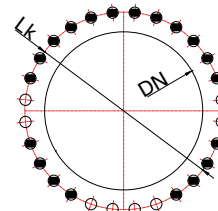
DN 450 - 600



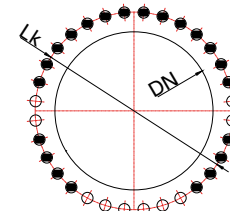
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Lochkreis für Flansche nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

Bolt circle for flange according to EN 1092-2, drilled PN 10

Cercle des trous de boulons à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
k	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	950	1050	1160	1380
N	4	4	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20	20	24	24	28	28	32
Nr	4	4	4	4	4	4	4	8	8	8	8	12	12	12	16	16	20	20	22
Np			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	8	8	8	8	8	10
Ng										4	4	4	4						
M	16	16	16	16	16	20	20	20	20	20	24	24	24	27	27	30	30	33	36
t	10	10	12	12	14	14	14	18	21	21	28	30	40	26	20	20	20	20	35

N = Gesamtzahl der Löcher - Total number of holes - Total de trous

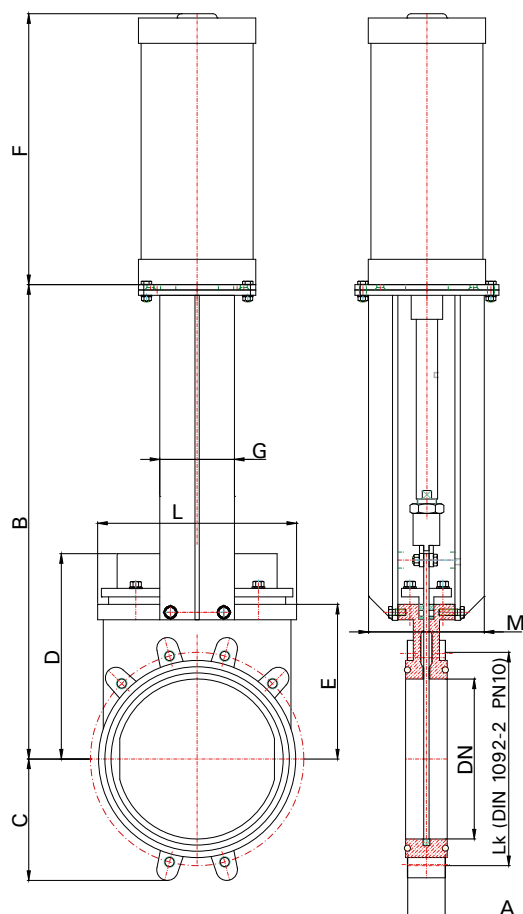
NR = Anzahl der Sacklöcher mit Gewinde - Number of blind holes with thread - Nombre de a trous à sacs avec filet

Np = Anzahl der durchgehenden Löcher - Nuber of through holes - Nombre des trous par marchant

t = Sacklochtiefe - Blind holes depth - Profondeur des trous à sacs

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

12.10 EB



DN	A	B	C	D	F	G	ø Zylinder	Gewicht
50	43	240	63	170	170	80	C80/62	9 kg
65	46	276	70	183	186	80	C80/77	10 kg
80	46	292	92	184	204	80	C80/95	11 kg
100	52	333	106	202	225	80	C100/115	14 kg
125	56	367	120	211	268	80	C125/143	20 kg
150	56	418	130	241	292	80	C125/168	25 kg
200	60	523	160	288	355	140	C160/220	44 kg
250	68	623	198	345	413	140	C200/270	67 kg
300	78	723	234	395	463	140	C200/320	82 kg
350	78	841	258	430	541	150	C250/375	135 kg
400	102	945	292	480	591	150	C250/425	165 kg
450	114				669	150	C300/475	220 kg
500	127	1148	340	592	719	150	C300/525	280 kg
600	110	1353	400	705	819	140	C350/730	330 kg
700	110	1576	452	787	970	140	C350/780	520 kg
800	110	1784	505	901	1070	140	C350/830	650kg
900	110	2018	555	1024	1185	140	C400/930	850 kg
1000	110	3180	610	1108	1285	140	C400/1030	1060 kg

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

Werkstoffe Material Matériau

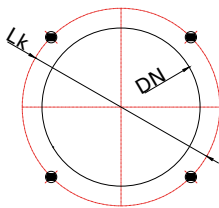
Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	1.4408 auf Anfrage - on request - sur demande
Platte Plate Plaque	1.4301	1.4571	
Spindel Spindle Tige	1.4104	1.4305	1.4571
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet RAL 5015 ca. 200µ EKB coated RAL 5015 ca. 200µ revetue de EKB RAL 5015 ca. 200µ		
Dichtung Seal Composé	EPDM/APTK; auf Anfrage: Viton, Teflon EPDM/APTK; on request: Viton, Teflon EPDM/APTK; sur demande: Viton, Teflon		

Flansanschluss für BAP - Zwischenflanschschieber nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

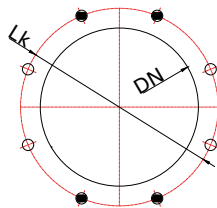
Flange connection for BAP - knife gate valves according to EN 1092-2, drilled PN 10

Raccord à bride por robinet-vanne à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

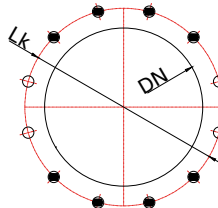
DN 50 - 65



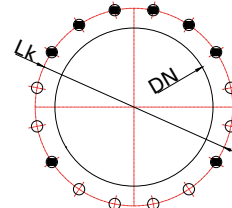
DN 80 - 200



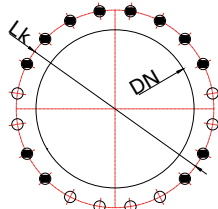
DN 250 - 300



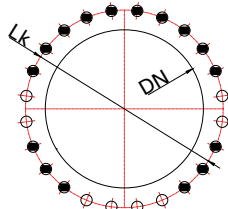
DN 350 - 400



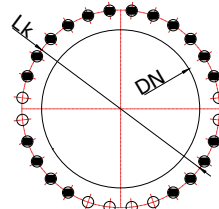
DN 450 - 600



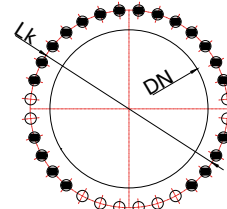
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Lochkreis für Flansche nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

Bolt circle for flange according to EN 1092-2, drilled PN 10

Cercle des trous de boulons à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
k	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	950	1050	1160	1380
N	4	4	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20	20	24	24	28	28	32
Nr	4	4	4	4	4	4	4	8	8	8	8	12	12	12	16	16	20	20	22
Np			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	8	8	8	8	8	10
Ng										4	4	4	4						
M	16	16	16	16	16	20	20	20	20	20	24	24	24	27	27	30	30	33	36
t	10	10	12	12	14	14	14	18	21	21	28	30	40	26	20	20	20	20	35

N = Gesamtzahl der Löcher - Total numer of holes - Total de trous

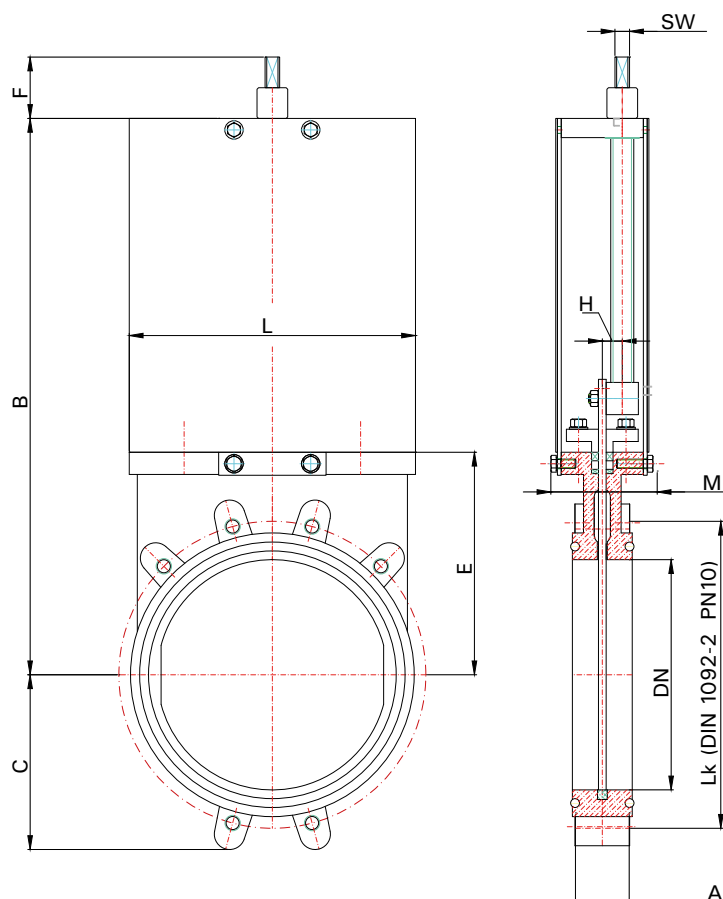
NR = Anzahl der Sacklöcher mit Gewinde - Number of blind holes with thread - Nobre de a trous à sacs avec filet

Np = Anzahl der durchgehenden Löcher - Nuber of through holes - Nombr des trous par marchant

t = Sacklochtiefe - Blind holes depth - Profondeur des trous à sacs

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

12.19 EB



DN	A	B	C	D	E	G	H	SW
50	43	280	63	170	105	80	12	19
65	46	285	70	183	115	80	12	19
80	46	307	92	184	124	80	12	19
100	52	345	106	202	140	80	12	19
125	56	390	120	211	150	80	16,4	19
150	56	430	130	241	175	80	16,4	19
200	60	538	160	288	205	140	20	19
250	68	655	198	345	250		20	19
300	78	745	234	395	300	140	22	27
350	78	860	258	430	338	150	22	27
400	102	965	292	480	392	150	26	27
450	114				432	150	26	27
500	127	1185	340	592	485	150	38	27
600	110	1420	400	705	590	140	38	27
700	110	1675	452	787	760	140	30	27
800	110	1890	505	901	795	140	30	27
900	110	2115	555	1024	900	140	35	27
1000	110	2340	610	1108	980	140	35	27

12 Zwischenflanschschieber - Knife gate valve - Robinet-vanne à montage entre brides

Werkstoffe Material Matériau

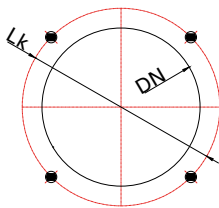
Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	1.4408 auf Anfrage - on request - sur demande
Platte Plate Plaque	1.4301	1.4571	
Spindel Spindle Tige	1.4104	1.4305	1.4571
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet RAL 5015 ca. 200µ EKB coated RAL 5015 ca. 200µ revetue de EKB RAL 5015 ca. 200µ		
Dichtung Seal Composé	EPDM/APTK; auf Anfrage: Viton, Teflon EPDM/APTK; on request: Viton, Teflon EPDM/APTK; sur demande: Viton, Teflon		

Flansanschluss für BAP - Zwischenflanschschieber nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

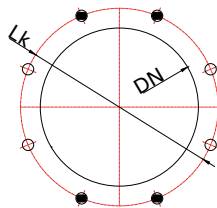
Flange connection for BAP - knife gate valves according to EN 1092-2, drilled PN 10

Raccord à bride por robinet-vanne à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

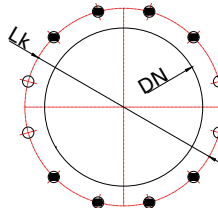
DN 50 - 65



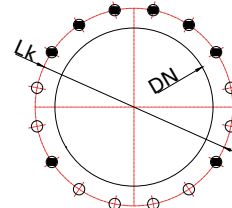
DN 80 - 200



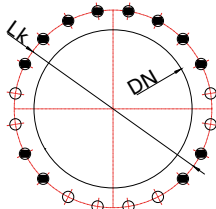
DN 250 - 300



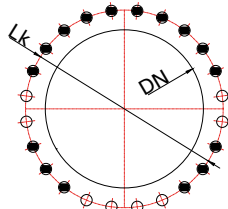
DN 350 - 400



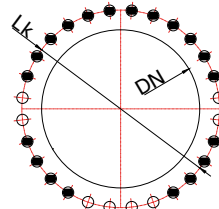
DN 450 - 600



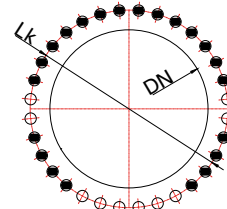
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Lochkreis für Flansche nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10

Bolt circle for flange according to EN 1092-2, drilled PN 10

Cercle des trous de boulons à montage entre brides EN 1092-2, percé selon PN 10

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
k	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	950	1050	1160	1380
N	4	4	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20	20	24	24	28	28	32
Nr	4	4	4	4	4	4	4	8	8	8	8	12	12	12	16	16	20	20	22
Np			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	8	8	8	8	8	10
Ng										4	4	4	4						
M	16	16	16	16	16	20	20	20	20	20	24	24	24	27	27	30	30	33	36
t	10	10	12	12	14	14	14	18	21	21	28	30	40	26	20	20	20	20	35

N = Gesamtzahl der Löcher - Total number of holes - Total de trous

NR = Anzahl der Sacklöcher mit Gewinde - Number of blind holes with thread - Nobre de a trous à sacs avec filet

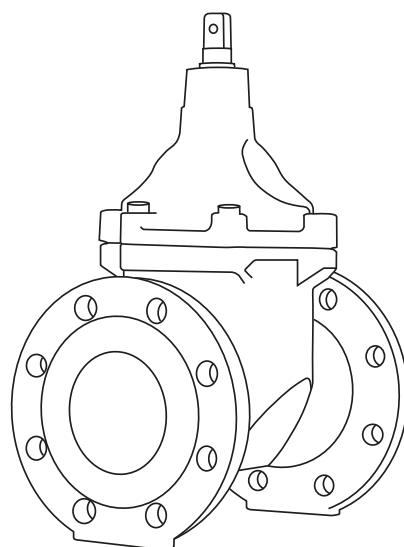
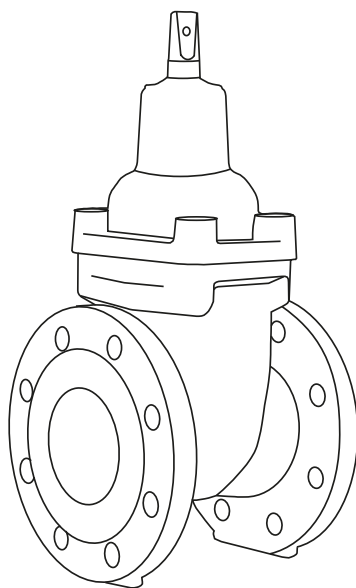
Np = Anzahl der durchgehenden Löcher - Nuber of through holes - Nombr des trous par marchant

t = Sacklochtiefe - Blind holes depth - Profondeur des trous à sacs

BAP 13 Keilschieber

Gate valves

Vanne ovales



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

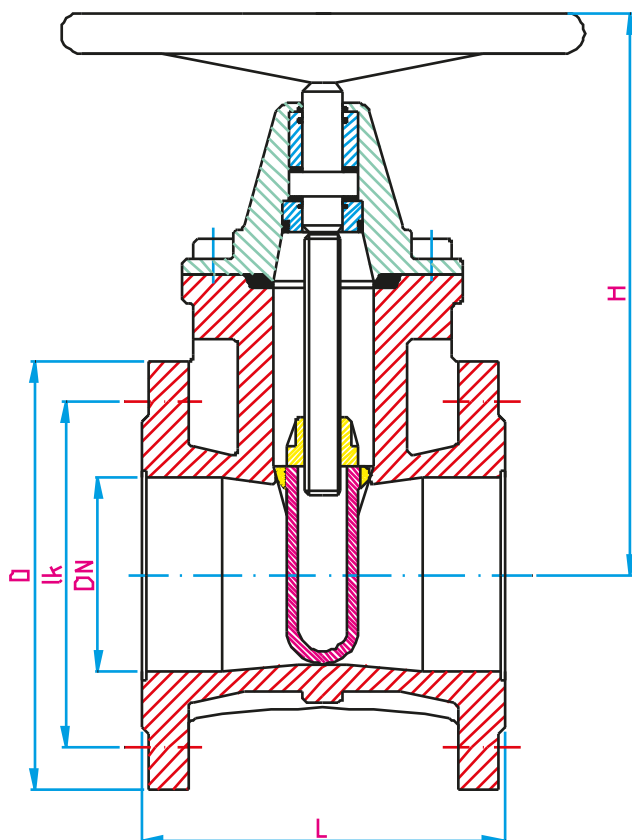
16

17

99

13 Keilschieber - Gate valve - Vanne à coin

13.01 Keilflachschieber, weich dichtend - Gate valve, soft seated - Vannes à sièges ovales, étanchéité souple F4 (DIN3202), Grundreihe 14 (DIN EN 558-1)



DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
L	140	150	170	180	190	200	210	230	250	270	290	310	330	350	390		470
H	197	208,5	245	287,5	317,5	367,5	408,5	496,5	589,5	664,5	750	970	970	1103	1280	1280	1350
D	150	165	185	200	220	250	285	340	400	455	505	580	640	715	840	910	1025
kg	8	10	12,5	17	21	29,5	38	58	85,5	121	208	275	360	456	950		1800

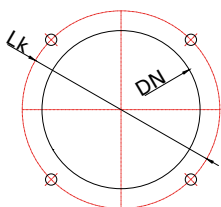
Werkstoffe Material Matériau

Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	
Keil Wedge Coin	EPDM	NBR	
Spindel Spindle Tige	1.4104	1.4305	1.4571
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet ca. 200µ EKB coated ca. 200µ revetue de EKB ca. 200µ		
Dichtung Seal Composé	EPDM/APTK - NBR EPDM/APTK - NBR EPDM/APTK - NBR		

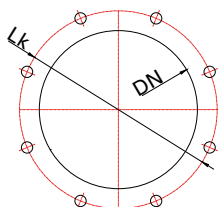
13 Keilschieber - Gate valve - Vanne à coin

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

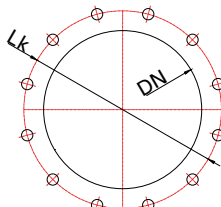
DN 50 - 65



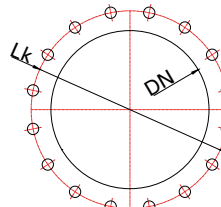
DN 80 - 200



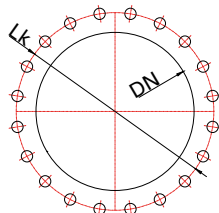
DN 250 - 300



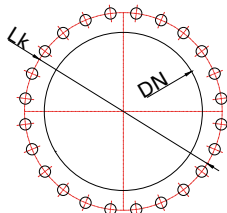
DN 350 - 400



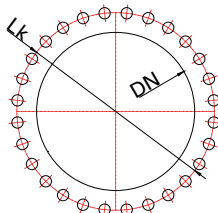
DN 450 - 600



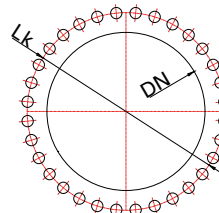
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200

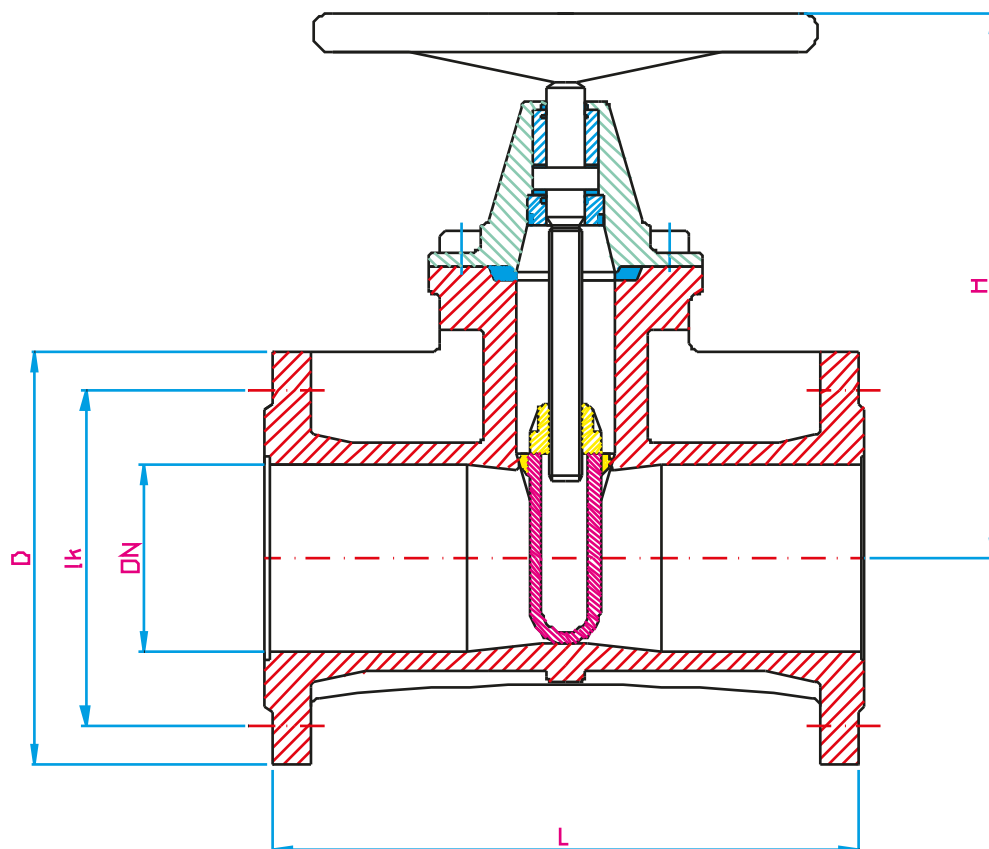


Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

Keilflachschieber BAP 13.			
Gate valve BAP 13.		DN = mm	
Vanne à sièges ovales BAP 13.			
Druckstufen von PN 2 bis PN 100			
Nominal pressure from PN 2 up to PN 100			
Pression nominale de PN 2 à PN 100			
Werkstoff	Gehäuse =	Platte =	Spindel =
Material	Body =	Plate =	Spindle =
Matériau	Corps =	Plaque =	Tige =

13 Keilschieber - Gate valve - Vanne à coin

13.01 Keilovalschieber, weich dichtend - Gate valve, soft seated - Vannes à sièges ovales, étanchéité souple F5 (DIN3202), Grundreihe 15 (DIN EN 558-1)



DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
L	240	250	270	280	300	325	350	400	450	500		600	650	700	800	900	
H	220	230	240	280	330	390	460	550	660	760		910	970	1103	1280	1280	1350
D	150	165	185	200	220	250	285	340	405	460		580	640	715	840	910	1025
kg	14	15	24	26	32	49	60	102	155	205		410	425	530	1100	1300	

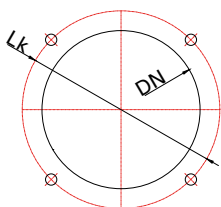
Werkstoffe Material Matériau

Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	
Keil Wedge Coin	EPDM	NBR	
Spindel Spindle Tige	1.4104	1.4305	1.4571
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet ca. 200µ EKB coated ca. 200µ revetue de EKB ca. 200µ		
Dichtung Seal Composé	EPDM/APTK - NBR EPDM/APTK - NBR EPDM/APTK - NBR		

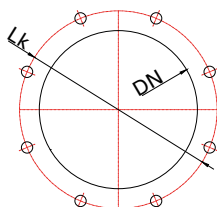
13 Keilschieber - Gate valve - Vanne à coin

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

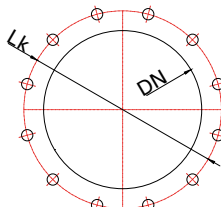
DN 50 - 65



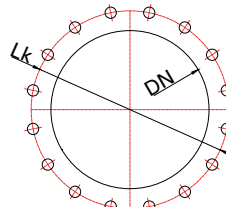
DN 80 - 200



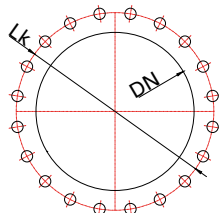
DN 250 - 300



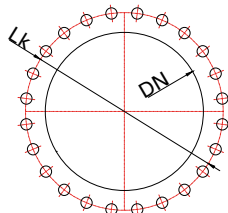
DN 350 - 400



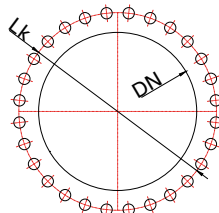
DN 450 - 600



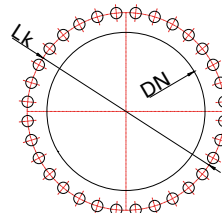
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200

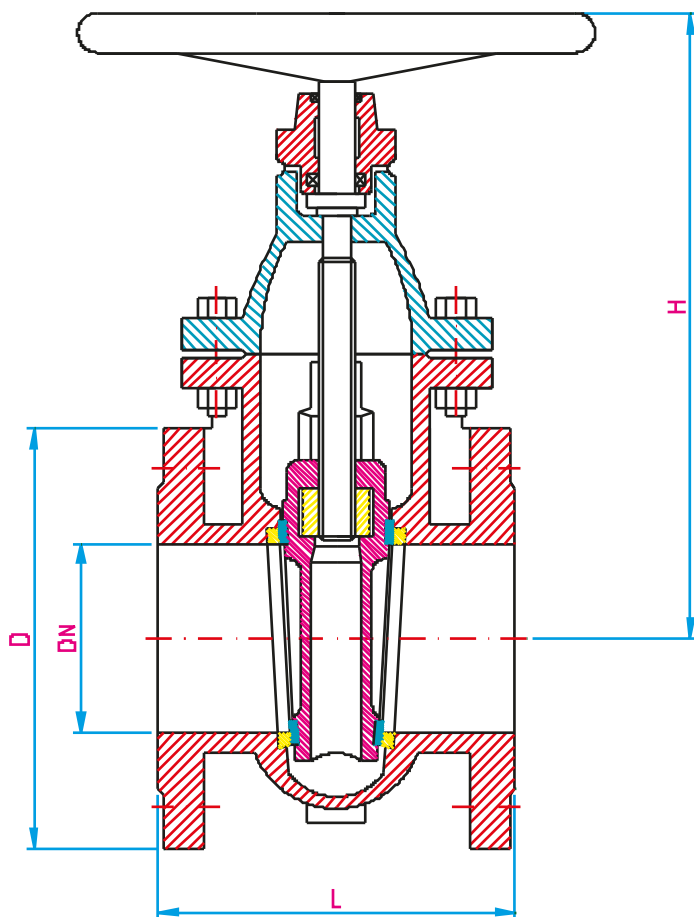


Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

Keilvalschieber BAP 13.			
Gate valve BAP 13.		DN = mm	
Vanne à sièges ovales BAP 13.			
Druckstufen von PN 2 bis PN 100			
Nominal pressure from PN 2 up to PN 100			
Pression nominale de PN 2 à PN 100			
Werkstoff	Gehäuse =	Platte =	Spindel =
Material	Body =	Plate =	Spindle =
Matériau	Corps =	Plaque =	Tige =

13 Keilschieber · Gate valve · Vanne à coin

13.01 Keilflachschieber, hart dichtend · Gate valve, hard seated · Vannes à sièges ovales F4 (DIN3202), Grundreihe 14 (DIN EN 558-1)



DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
L	140	150	170	180	190	200	210	230	250	270	290	310		350	390	430	470
H	255	263	287	310	358	400	430	515	605	692	885	1030		1265	1555	1700	1826
D	150	165	185	200	220	250	285	340	395	445	505	565		670	780	895	1015
kg	13	15	19	23	30	44	50	66	91	168	266	307		473	563	1000	1700

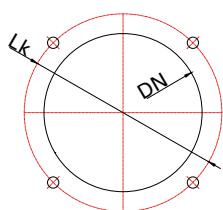
Werkstoffe · Material · Matériau

Gehäuse · Body · Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	
Keil · Wedge · Coin	Bronze	Edelstahl	
Spindel · Spindle · Tige	1.4104	1.4305	1.4571
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet ca. 200µ EKB coated ca. 200µ revetue de EKB ca. 200µ		
Dichtung Seal Composé	EPDM/APTK - NBR EPDM/APTK - NBR EPDM/APTK - NBR		

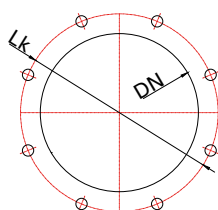
13 Keilschieber - Gate valve - Vanne à coin

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

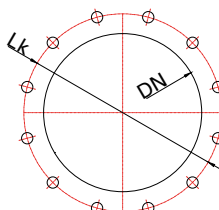
DN 50 - 65



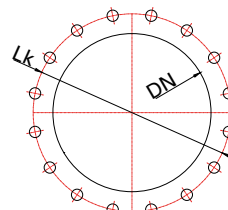
DN 80 - 200



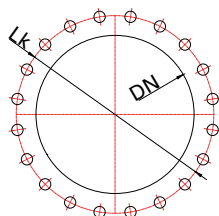
DN 250 - 300



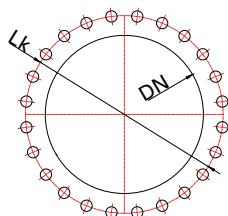
DN 350 - 400



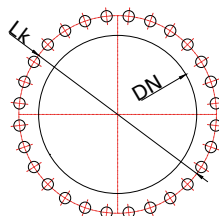
DN 450 - 600



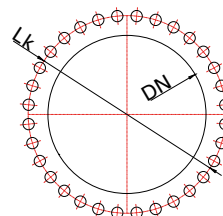
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200

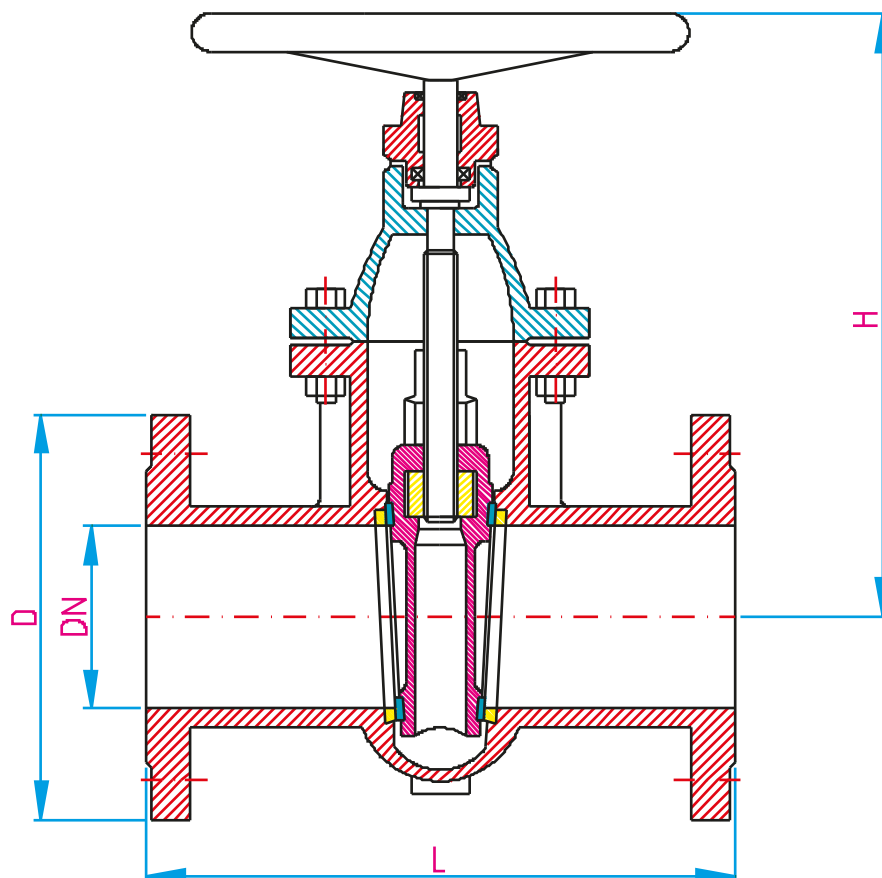


Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
 Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
 Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

Keilflachschieber BAP 13.			
Gate valve BAP 13.		DN = mm	
Vanne à sièges ovales BAP 13.			
Druckstufen von PN 2 bis PN 100			
Nominal pressure from PN 2 up to PN 100			
Pression nominale de PN 2 à PN 100			
Werkstoff	Gehäuse =	Platte =	Spindel =
Material	Body =	Plate =	Spindle =
Matériau	Corps =	Plaque =	Tige =

13 Keilschieber - Gate valve - Vanne à coin

13.01 Keilovalschieber, hart dichtend - Gate valve, hard seated - Vannes à sièges ovales F5 (DIN3202), Grundreihe 15 (DIN EN 558-1)



DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
L	240	250	270	280	300	325	350	400	450	500	550	600	650	700	800	900	1000
H	255	263	287	310	358	400	430	598	675	755	927	985	1080	1104	1286	1535	2127
D	150	165	185	200	220	250	285	340	395	445	505	565	615	670	780	895	1015
kg	13	15	20	25	34	46	58	95	139	202	305	360	600	700	950	1850	2213

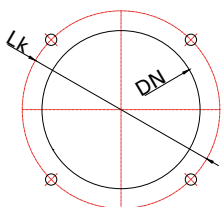
Werkstoffe Material Matériau

Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)		GGG 40 (EN JS 1030)	
Keil Wedge Coin	Bronze		Edelstahl	
Spindel Spindle Tige	1.4104	1.4305	1.4571	
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet ca. 200µ EKB coated ca. 200µ revetue de EKB ca. 200µ			
Dichtung Seal Composé	EPDM/APTK - NBR EPDM/APTK - NBR EPDM/APTK - NBR			

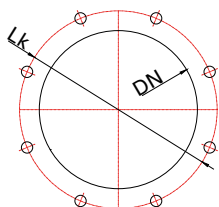
13 Keilschieber - Gate valve - Vanne à coin

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

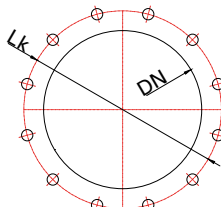
DN 50 - 65



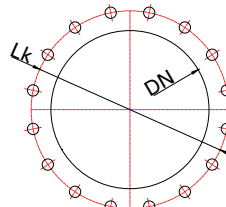
DN 80 - 200



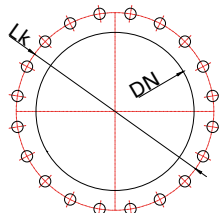
DN 250 - 300



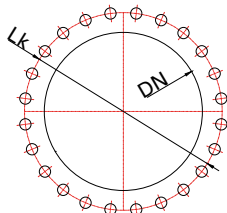
DN 350 - 400



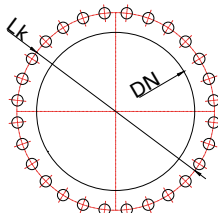
DN 450 - 600



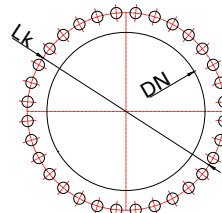
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



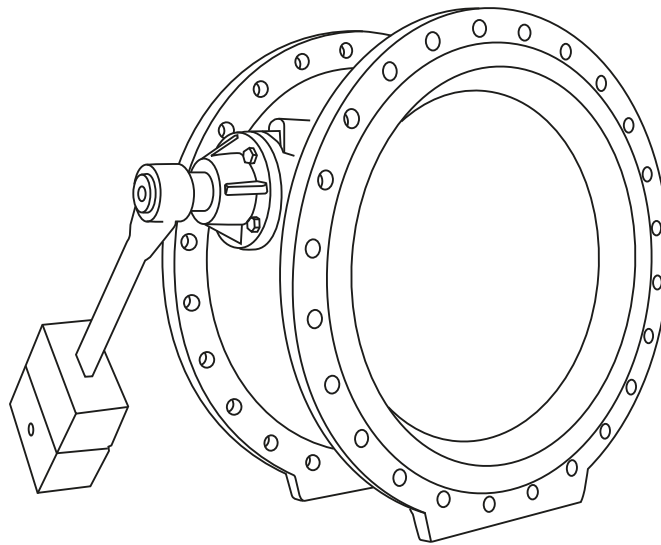
Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

Keilovalschieber BAP 13.			
Gate valve BAP 13.		DN = mm	
Vanne à sièges ovales BAP 13.			
Druckstufen von PN 2 bis PN 100			
Nominal pressure from PN 2 up to PN 100			
Pression nominale de PN 2 à PN 100			
Werkstoff	Gehäuse =	Platte =	Spindel =
Material	Body =	Plate =	Spindle =
Matériau	Corbs =	Plaque =	Tige =

BAP 14 Rückschlagklappen

Swing check valves

Clapet de non retour



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

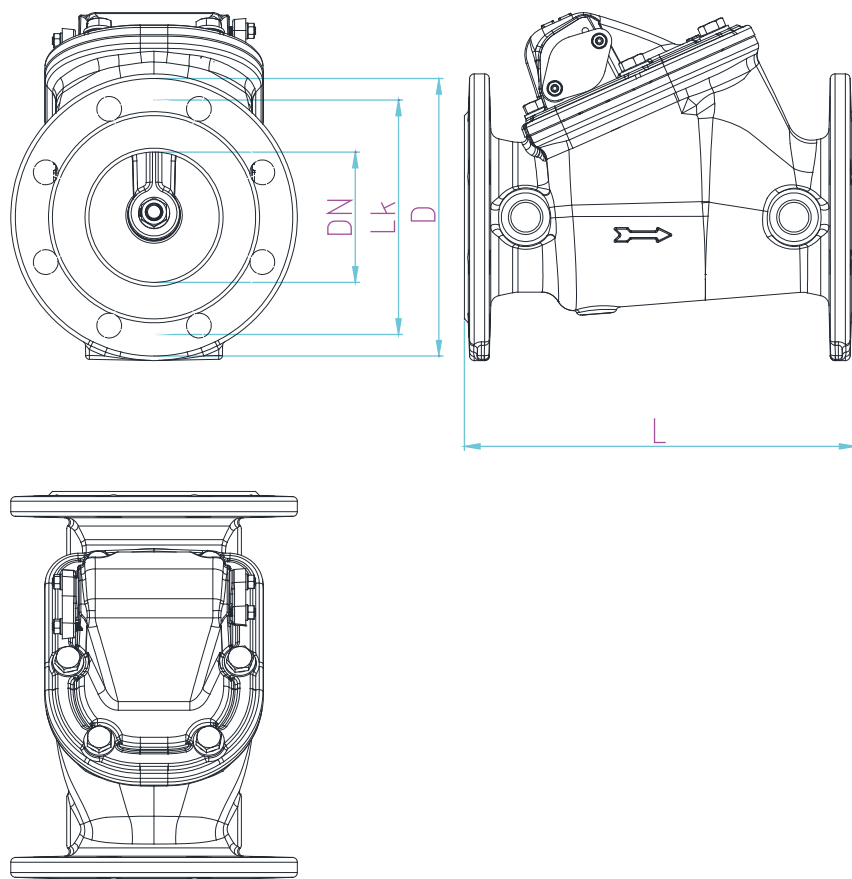
16

17

99

14 Rückschlagklappen · Swing check valve · Clapet de non-retour

14.01 Rückschlagklappe F6 · Swing check valve F6 · Clapet de non-retour F6

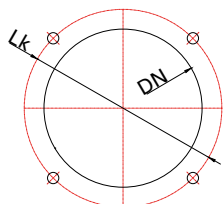


DN ND	L mm	H mm	D mm		Gewicht kg	
			PN 10	PN 16	PN 10	PN 16
50	200	124	165	165	13	13
60	240	142	175	175	20	20
65	240	142	185	185	21	21
80	260	165	200	200	24	24
100	300	185	220	220	32	32
125	350	220	250	250	49	49
150	400	270	285	285	97	97
200	500	320	340	340	138	138
250	600	360	395	405	216	220
300	700	390	445	460	303	310
350	800	450	505	520	390	400
400	900	550	565	580	475	487
450	1000	575	615	640	748	
500	1100	640	670	715	827	861
600	1300	740	780	840	1153	1216

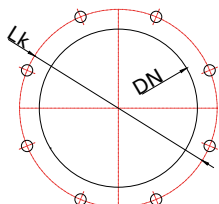
14 Rückschlagklappe - Swing check valve - Clapet de non-retour

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

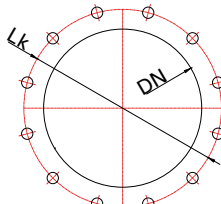
DN 50 - 65



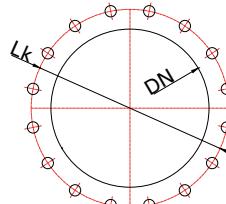
DN 80 - 200



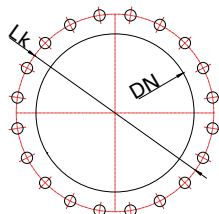
DN 250 - 300



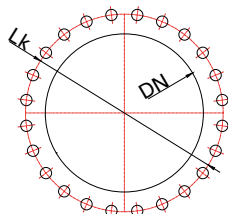
DN 350 - 400



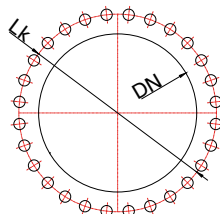
DN 450 - 600



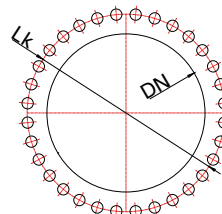
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

Werkstoffe Material Matériau

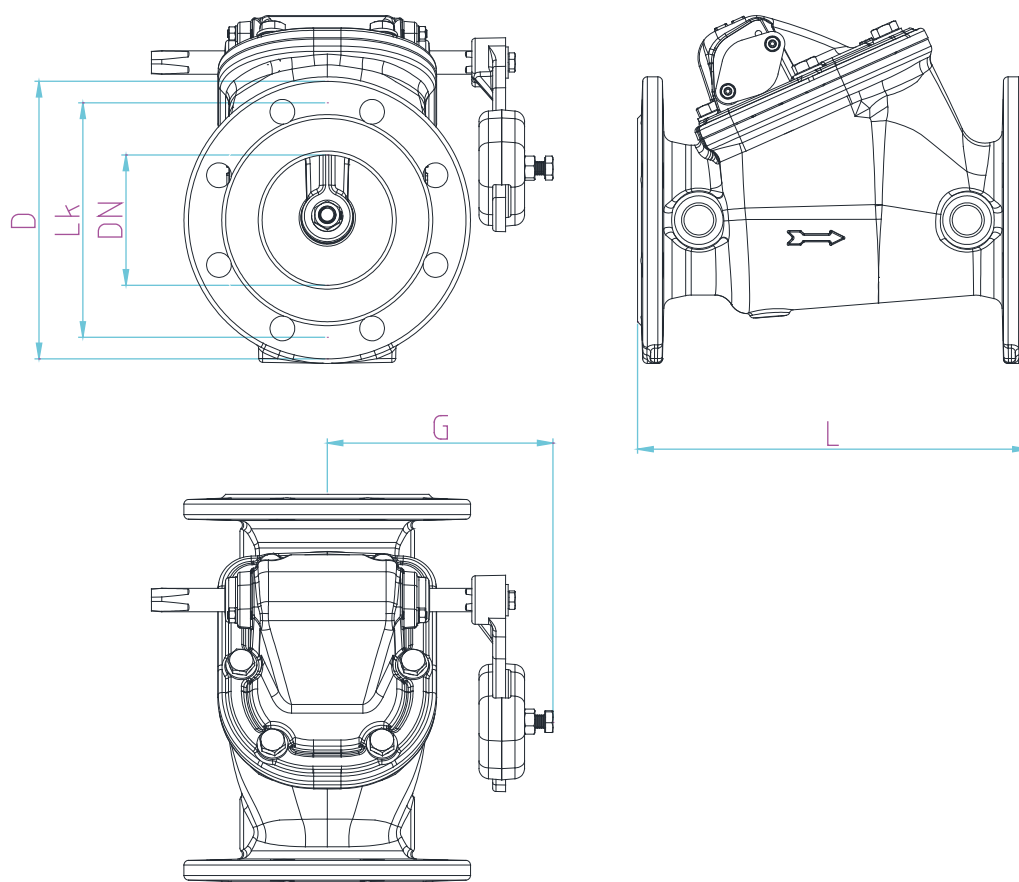
Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)		
Deckel Plate Plaque	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)		
Klappe Flap Bettant	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)	1.4301	1.4571
Welle Shaft Arbre	1.4104	1.4301	1.4571	
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet ca. 200µ; auf Anfrage ist jede möglich EKB coated ca. 200µ; on request every coating is possible revetue de EKB ca. 200µ; tout autre finition demande			
Dichtung Seal Composé	Messing GG, Edelstahl-s.s., EPDM/NBR Brass, stainless steel, EPDM/NBR Laiton GG, inox, EPDM/NBR			

Rückschlagklappe BAP 14. Swing check valve BAP 14. DN = mm Clapet de non-retour BAP 14.			
Wasserdruck auf Water pressure on Pression hydraulique de	PV = Vorderseite = bar PV = face = bar PV = face avant = bar(s)	Pr = Rückseite = bar Pr = back = bar Pr = fave arrière = bar(s)	
Werkstoff Material Matériau	Gehäuse = Body = Corbs =	Deckel = Plate = Plaque =	Klappe = Flap = Battant =

14 Rückschlagklappen · Swing check valve · Clapet de non-retour

14.02 Rückschlagklappe F6 mit Gegengewicht

Swing check valve F6 with lever and weight · Clapet de non-retour F6 à battant à conter-poids

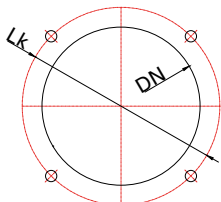


DN ND	L mm	H mm	G mm	D mm		Gewicht kg	
				PN 10	PN 16	PN 10	PN 16
50	200	124		165	165	13	13
60	240	142		175	175	20	20
65	240	142		185	185	21	21
80	260	165		200	200	24	24
100	300	185		220	220	32	32
125	350	220		250	250	49	49
150	400	270		285	285	97	97
200	500	320		340	340	138	138
250	600	360		395	405	216	220
300	700	390		445	460	303	310
350	800	450		505	520	390	400
400	900	550		565	580	475	487
450	1000	575		615	640	748	
500	1100	640		670	715	827	861
600	1300	740		780	840	1153	1216

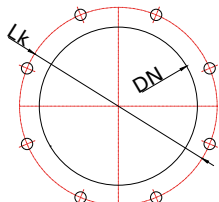
Rückschlagklappe - Swing check valve - Clapet de non-retour

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

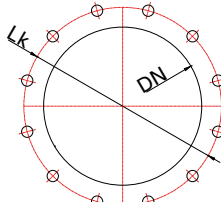
DN 50 - 65



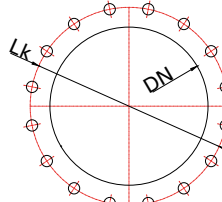
DN 80 - 200



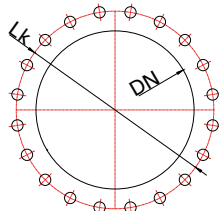
DN 250 - 300



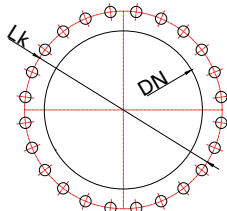
DN 350 - 400



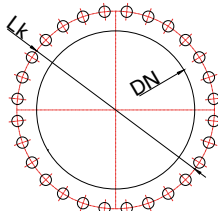
DN 450 - 600



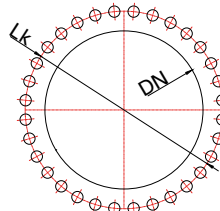
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

Werkstoffe Material Matériau

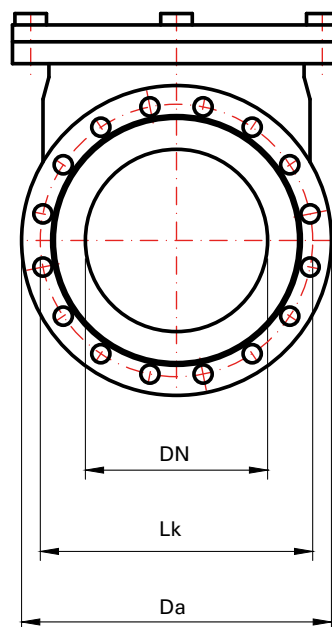
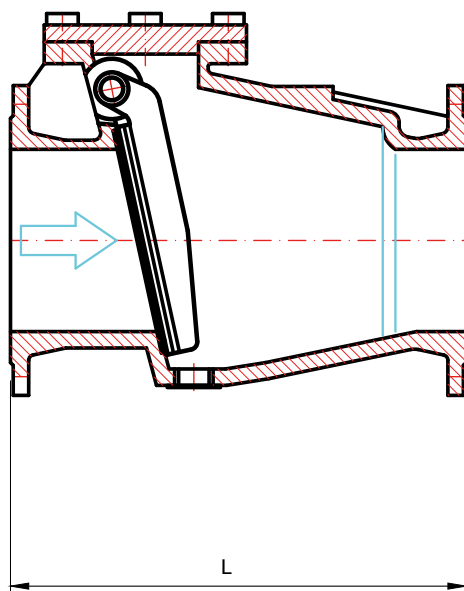
Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)		
Deckel Plate Plaque	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)		
Klappe Flap Bettant	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)	1.4301	1.4571
Welle Shaft Arbre	1.4104	1.4301	1.4571	
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet ca. 200µ; auf Anfrage ist jede möglich EKB coated ca. 200µ; on request every coating is possible revetue de EKB ca. 200µ; tout autre finition demande			
Dichtung Seal Composé	Messing GG, Edelstahl-s.s., EPDM/NBR Brass, stainless steel, EPDM/NBR Laiton GG, inox, EPDM/NBR			

Rückschlagklappe BAP 14. Swing check valve BAP 14. DN = mm Clapet de non-retour BAP 14.			
Wasserdruck auf Water pressure on Pression hydraulique de	PV = Vorderseite = bar PV = face = bar PV = face avant = bar(s)	Pr = Rückseite = bar Pr = back = bar Pr = fave arrière = bar(s)	
Werkstoff Material Matériau	Gehäuse = Body = Corbs =	Deckel = Plate = Plaque =	Klappe = Flap = Battant =

14 Rückschlagklappen · Swing check valve · Clapet de non-retour

14.08 Rückschlagklappe F6 weichdichtend mit Anlüftvorrichtung

Swing check valve F6 soft seated · Clapet de non-retour F6 étanchéité souple

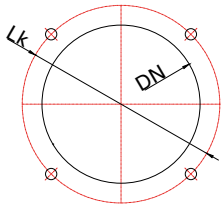


DN ND	L mm	H mm	D mm	Gewicht kg
40	180	104	150	8
50	200	117	165	11
65	240	122	185	14
80	260	140	200	18
100	300	156	220	24
125	350	180	250	43
150	400	205	285	54
200	500	247	340	94
250	600	310	395	131
300	700	335	445	175

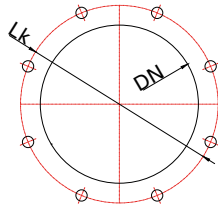
Rückschlagklappe - Swing check valve - Clapet de non-retour

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

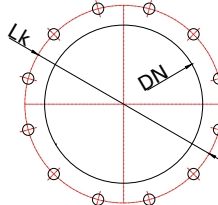
DN 50 - 65



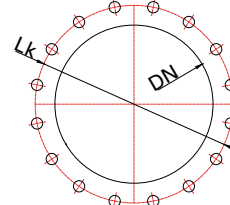
DN 80 - 200



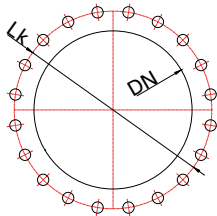
DN 250 - 300



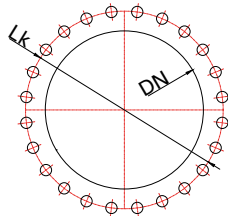
DN 350 - 400



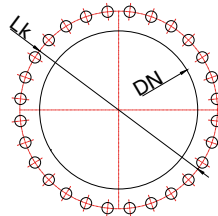
DN 450 - 600



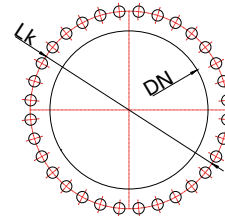
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

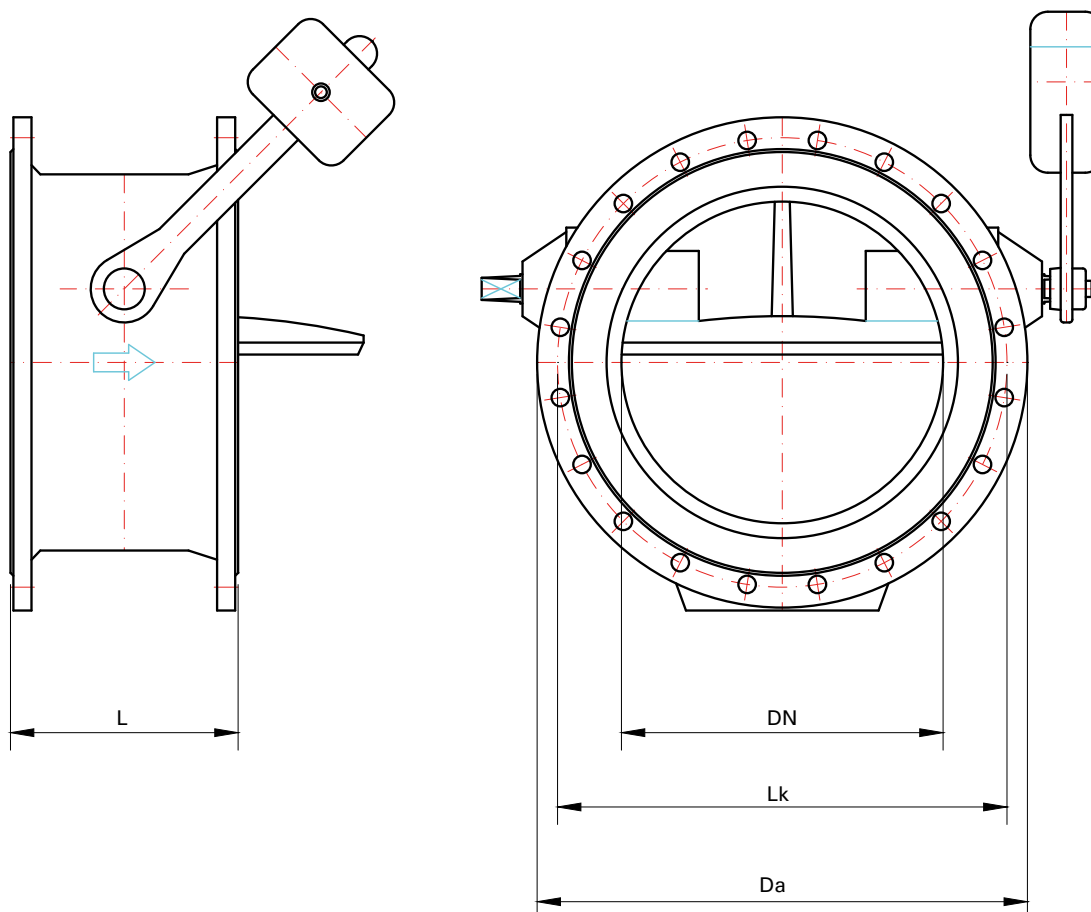
Werkstoffe Material Matériau

Gehäuse <i>Body Corps</i>	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)	
Deckel <i>Plate Plaque</i>	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)	
Klappe <i>Flap Battant</i>	GG/EPDM		
Welle <i>Shaft Arbre</i>	1.4104	1.4301	1.4571
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	EKB beschichtet ca. 200µ; auf Anfrage ist jede möglich EKB coated ca. 200µ; on request every coating is possible revetue de EKB ca. 200µ; tout autre finition demande		
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	EPDM/NBR EPDM/NBR EPDM/NBR		

Rückschlagklappe BAP 14.	DN = mm		
Swing check valve BAP 14.			
Clapet de non-retour BAP 14.			
Werkstoff	Gehäuse =	Deckel =	Klappe =
Material	Body =	Plate =	Flap =
Matériau	Corps =	Plaque =	Battant =

14 Rückschlagklappen - Swing check valve - Clapet de non-retour

14.18 Kipp-Rückschlagklappe F4 - Swing check valve F4 - Clapet de non-retour F4

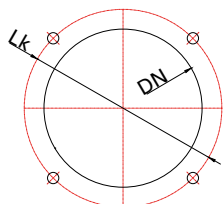


DN ND	L mm	H mm	D mm	Gewicht kg
200	230	215	340	54
250	250	240	395	70
300	270	270	445	95
350	290	340	505	140
400	310	380	565	190
450	330	420	615	210
500	350	480	670	240
600	390	570	780	360
700	430	660	895	520
800	470	770	1015	650
900	510	860	1115	910
1000	550	950	1230	1200

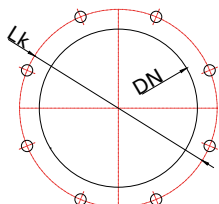
14 Rückschlagklappe - Swing check valve - Clapet de non-retour

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

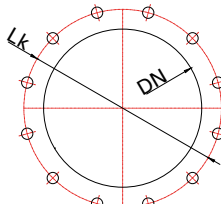
DN 50 - 65



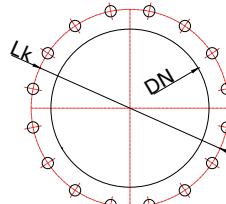
DN 80 - 200



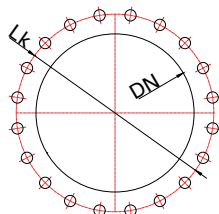
DN 250 - 300



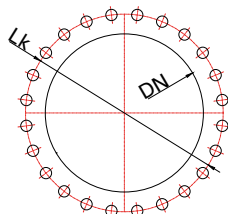
DN 350 - 400



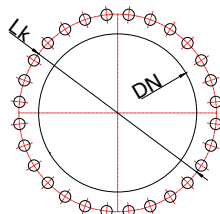
DN 450 - 600



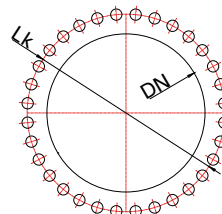
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

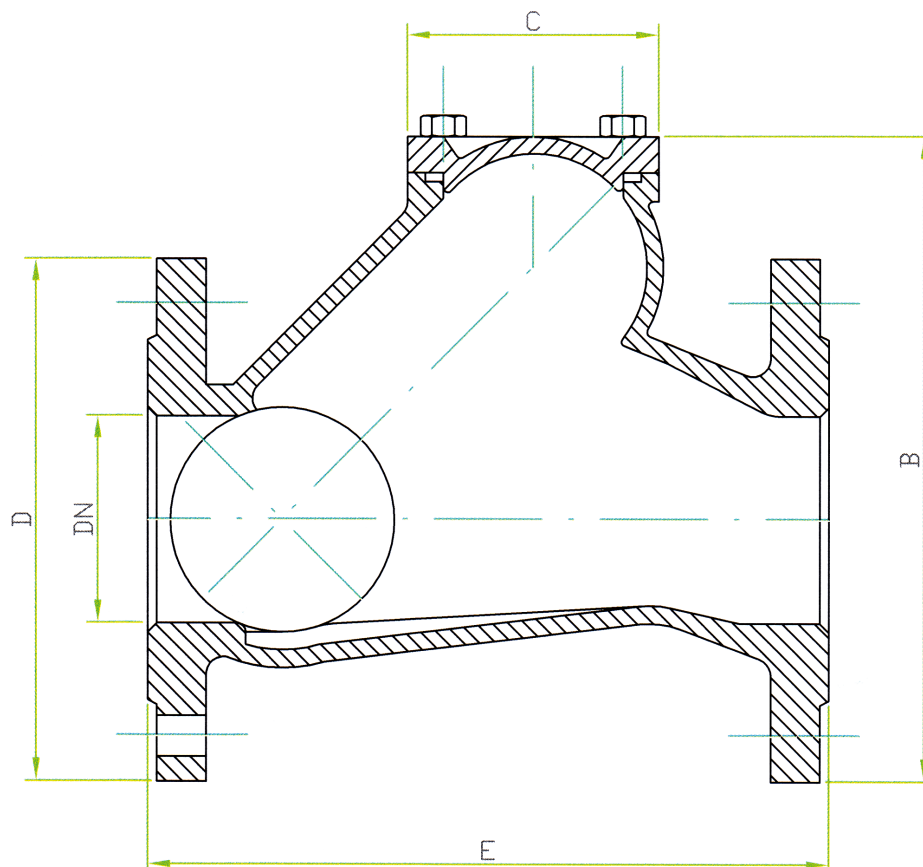
Werkstoffe Material Matériau

Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)		
Deckel Plate Plaque	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)		
Klappe Flap Bettant	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)	1.4301	1.4571
Welle Shaft Arbre	1.4104	1.4301	1.4571	
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet ca. 200µ; auf Anfrage ist jede möglich EKB coated ca. 200µ; on request every coating is possible revetue de EKB ca. 200µ; tout autre finition demande			
Dichtung Seal Composé	Messing GG, Edelstahl-s.s., EPDM/NBR Brass, stainless steel, EPDM/NBR Laiton GG, inox, EPDM/NBR			

Rückschlagklappe BAP 14. Swing check valve BAP 14. DN = mm Clapet de non-retour BAP 14.			
Wasserdruck auf Water pressure on Pression hydraulique de	PV = Vorderseite = bar PV = face = bar PV = face avant = bar(s)	Pr = Rückseite = bar Pr = back = bar Pr = fave arrière = bar(s)	
Werkstoff Material Matériau	Gehäuse = Body = Corbs =	Deckel = Plate = Plaque =	Klappe = Flap = Battant =

14 Rückschlagklappen - Swing check valve - Clapet de non-retour

14.30 Kugelrückflussverhinderer F6 - Ball check valve F6 - Clapet de non-retour à bille F6

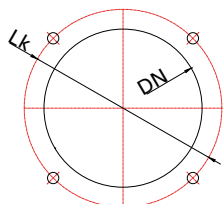


DN ND	L mm	B mm	D mm	Gewicht kg
40	180		150	7,5
50	200		165	8,5
65	240		185	12
80	260		200	25
100	300		220	27
125	350		250	34
150	400		285	45
200	500		340	80
250	600		395	135
300	700		445	200

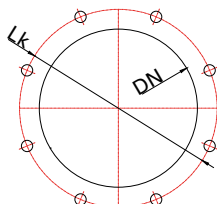
14 Rückschlagklappe - Swing check valve - Clapet de non-retour

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

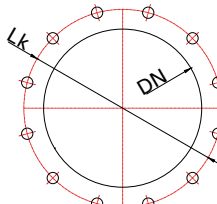
DN 50 - 65



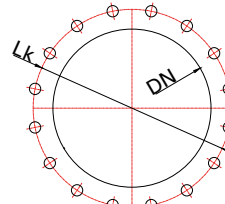
DN 80 - 200



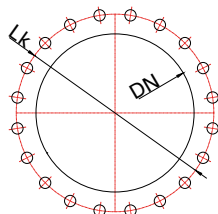
DN 250 - 300



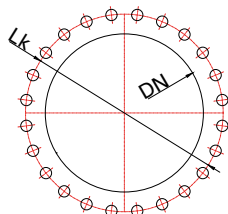
DN 350 - 400



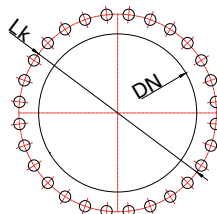
DN 450 - 600



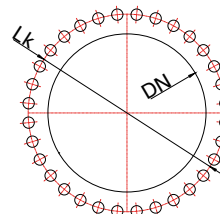
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

Werkstoffe Material Matériau

Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)
Deckel Plate Plaque	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)
Klappe Flap Bettant	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)
Kugel Ball Boule	Alu, NBR/EPDM ummantelt	
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet ca. 200µ; auf Anfrage ist jede möglich EKB coated ca. 200µ; on request every coating is possible revetue de EKB ca. 200µ; tout autre finition demande	

Kugelrückflussverhinderer BAP 14.

Ball check valve BAP 14.

DN = mm

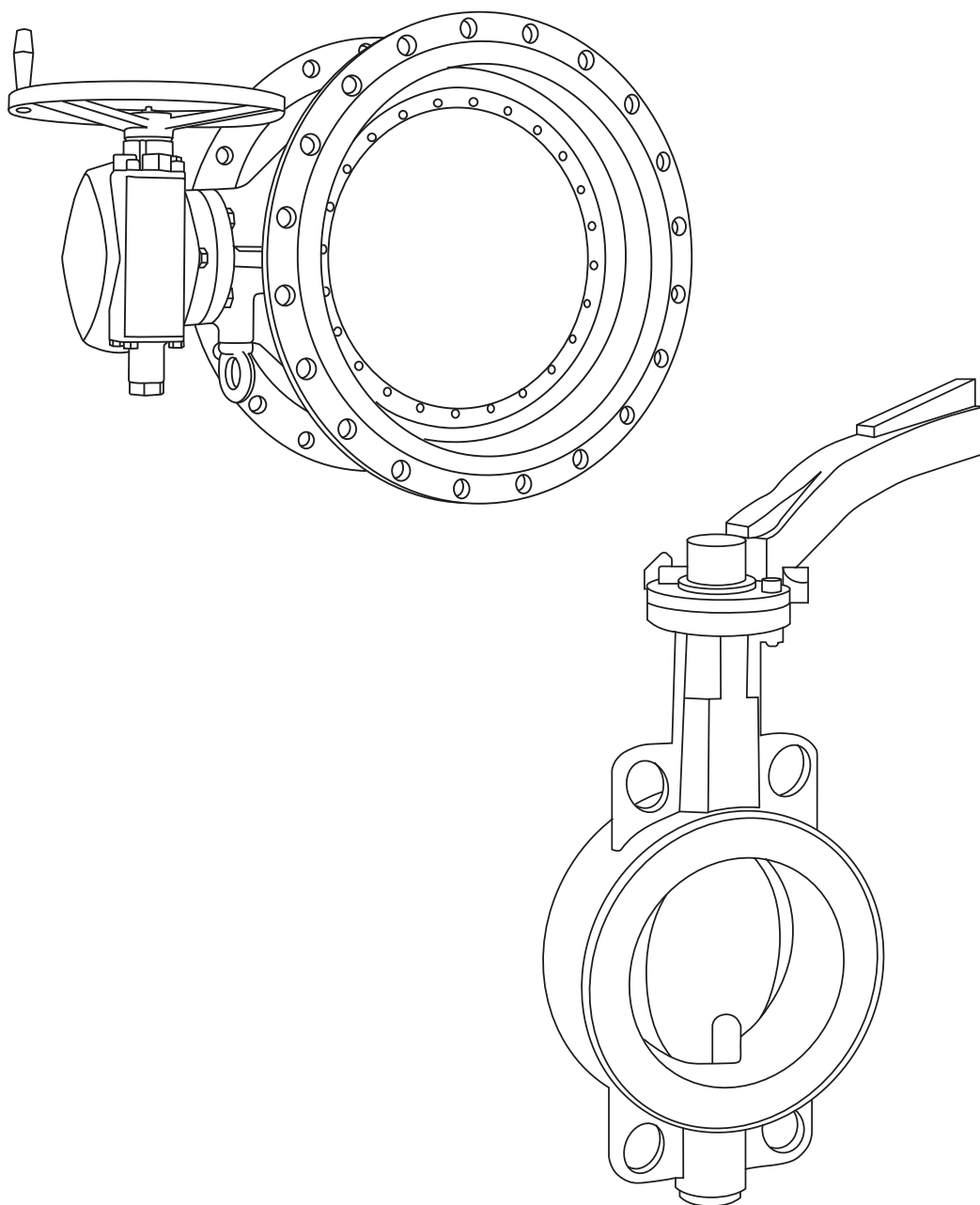
Clapet de non-retour BAP 14.

Wasserdruck auf Water pressure on Pression hydraulique de	PV = Vorderseite = bar PV = face = bar PV = face avant = bar(s)	Pr = Rückseite = bar Pr = back = bar Pr = fave arrière = bar(s)
Werkstoff Material Matériau	Gehäuse = Body = Corbs =	Deckel = Plate = Plaque = Klappe = Flap = Battant =

BAP 15 Absperrrklappen

Butterfly valves

Clapet d'arrêt



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

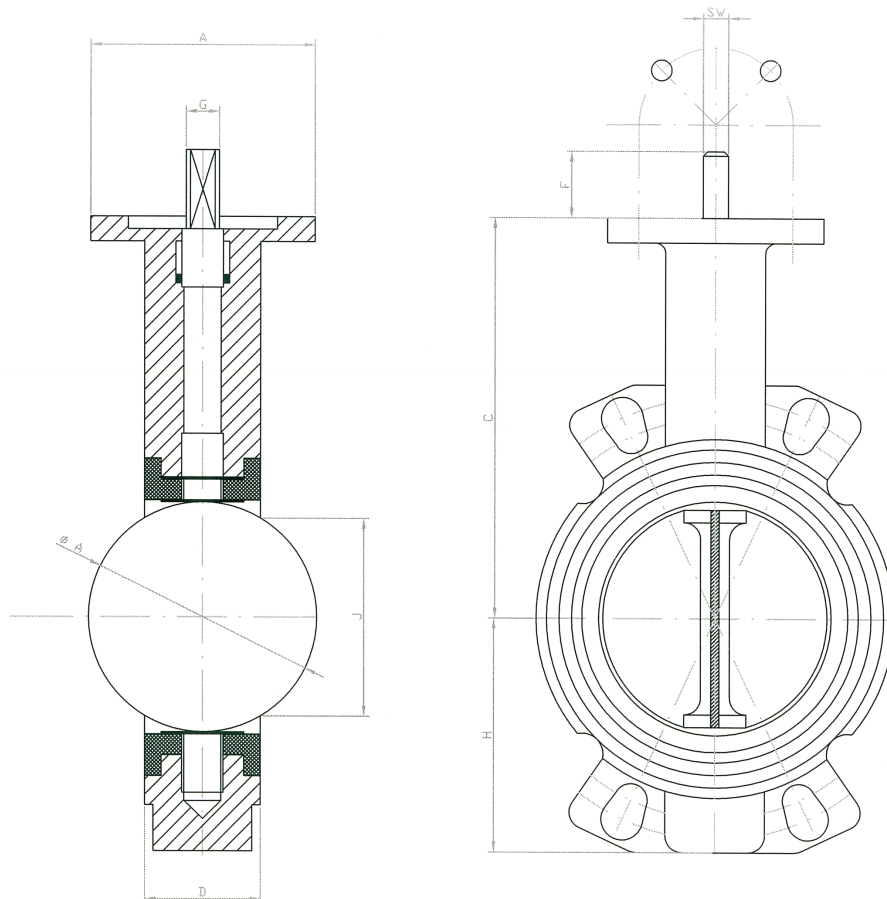
16

17

99

15 Absperrklappe - Butterfly valve - Clapet d'arrêt

15.01 Typ Economy 2 - Type Economy 2 - Modèle Economy 2



DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300
A	90	90	90	90	90	90	125	125	125
J	38	53	68	90	114	139	185	238	287
D	43	46	46	52	56	56	60	68	78
H	82	92	98	113	127	141	172	210	242
C	145	156	163	183	198	212	243	288	311
F	33	33	33	33	33	33	38	38	38
G	13	13	13	16	16	16	19	22	28
ø A	57	70	82	194	127	150	194	247	297

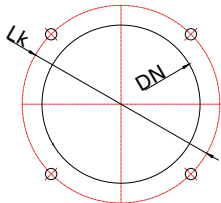
Werkstoffe Material Matériau

Gehäuse <i>Body Corps</i>	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	1.4408	1.4408
Platte <i>Plate Plaque</i>	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	1.4301	
Spindel <i>Spindle Tige</i>	1.4104	1.4301	1.4571	
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	EKB beschichtet ca. 200µ <i>EKB coated ca. 200µ</i> <i>revetue de EKB ca. 200µ</i>			
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	EPDM/APTK - NBR - Viton <i>EPDM/APTK - NBR - Viton</i> <i>EPDM/APTK - NBR - Viton</i>			

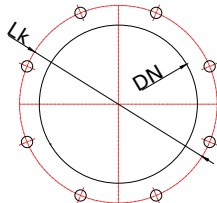
15 Absperrklappe - Butterfly valve - Clapet d'arrêt

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

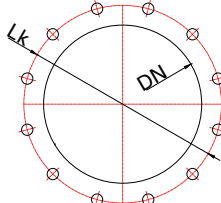
DN 50 - 65



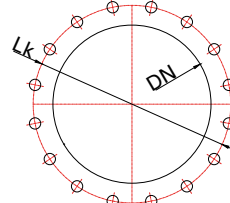
DN 80 - 200



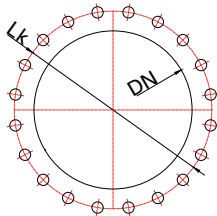
DN 250 - 300



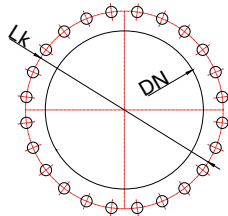
DN 350 - 400



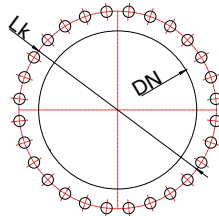
DN 450 - 600



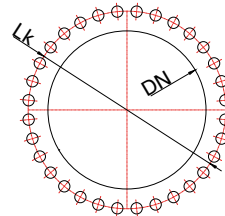
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200

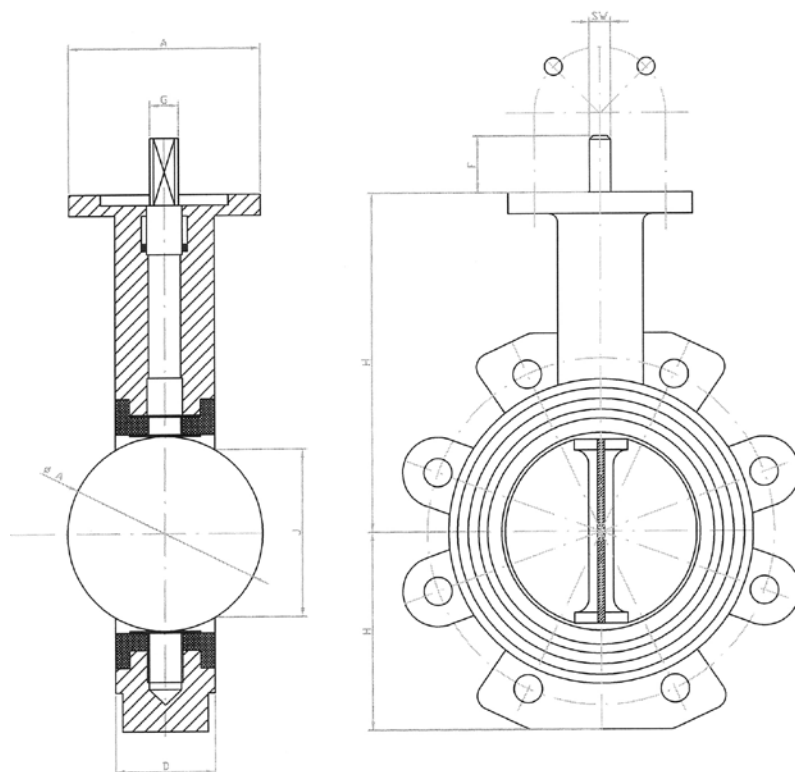


Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

Absperrklappe BAP 15.			
Butterfly valve BAP 15.			
Clapet d'arrêt BAP 15.			
		DN = mm	
Wasserdruck auf Water pressure on Pression hydraulique de	PV = Vorderseite = bar		Pr = Rückseite = bar
	PV = face = bar		Pr = back = bar
	PV = face avant = bar(s)		Pr = fave arrière = bar(s)
Werkstoff Material Matériau	Gehäuse =	Platte =	Welle =
	Body =	Plate =	Shaft =
	Corbs =	Plaque =	Arbre =

15 Absperrklappe · Butterfly valve · Clapet d'arrêt

15.02 Typ Economy 4 - Type Economy 4 - Modèle Economy 4



DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300
A	100	100	100	100	100	100	152	152	152
J	31	46	62	90	116	135	189	239	288
D	43	46	46	52	56	56	60	68	78
H 1	67	73	80	100	106	122	155	180	212
H 2	143	155	162	181	197	210	240	286	309
F	16	16	16	19	19	19	24	24	29
G	18	18	18	22	22	22	28	28	36
Ø A	51	63,5	76,5	101,5	127	144,5	196	246,5	296,5

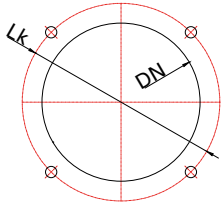
Werkstoffe Material Matériau

Gehäuse <i>Body Corps</i>	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	1.4408	1.4408
Platte <i>Plate Plaque</i>	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 40 (EN JS 1030)	1.4301	
Welle <i>Shaft Arbre</i>	1.4104	1.4301	1.4571	
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	EKB beschichtet ca. 200µ <i>EKB coated ca. 200µ</i> <i>revetue de EKB ca. 200µ</i>			
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	EPDM/APTK - NBR - Viton <i>EPDM/APTK - NBR - Viton</i> <i>EPDM/APTK - NBR - Viton</i>			

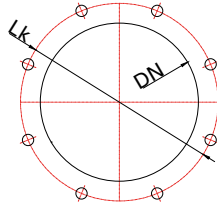
15 Absperrklappe - Butterfly valve - Clapet d'arrêt

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

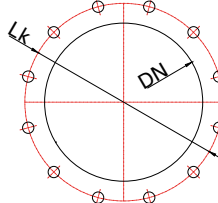
DN 50 - 65



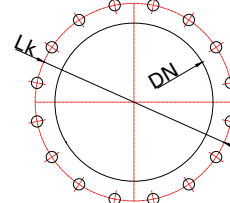
DN 80 - 200



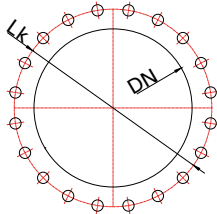
DN 250 - 300



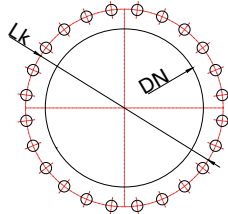
DN 350 - 400



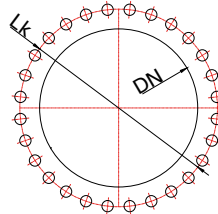
DN 450 - 600



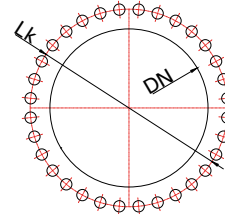
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200

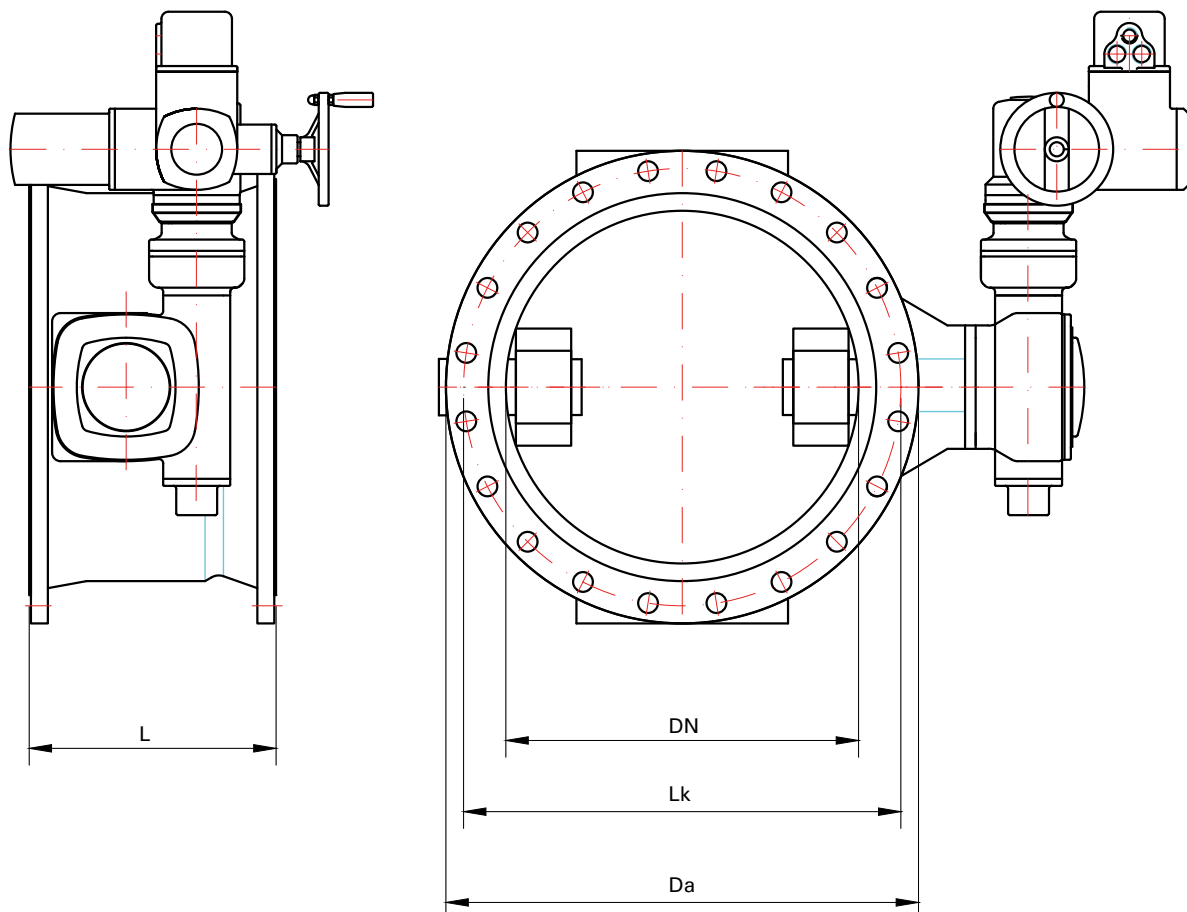


Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
 Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
 Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

Absperrklappe BAP 15.			
Butterfly valve BAP 15.		DN = mm	
Clapet d'arrêt BAP 15.			
Wasserdruck auf	PV = Vorderseite =	bar	Pr = Rückseite =
Water pressure on	PV = face	=	bar
Pression hydraulique de	PV = face avant	=	bar(s)
Werkstoff	Gehäuse =	Platte =	Welle =
Material	Body	=	Shaft =
Matériau	Corbs	=	Arbre =

15 Absperrklappe - Butterfly valve - Clapet d'arrêt

15.18 Absperrklappe F4 - Butterfly valve F4 - Clapet d'arrêt F4

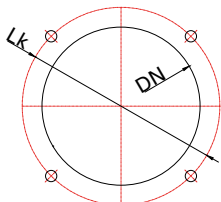


DN ND	L mm	H mm	lk mm	Gewicht kg
200	230	215	295	57
250	250	240	350	86
300	270	270	400	98
350	290	340	460	144
400	310	380	515	175
450	330	420	565	246
500	350	480	620	271
600	390	570	725	360
700	430	660	840	638
800	470	770	950	765
900	510	860	1050	1089
1000	550	950	1160	1333

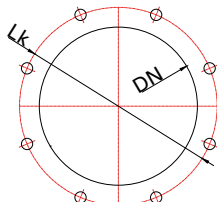
15 Absperrklappe - Butterfly valve - Clapet d'arrêt

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

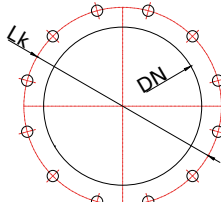
DN 50 - 65



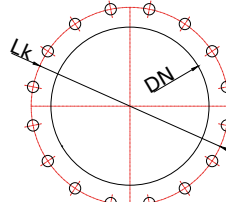
DN 80 - 200



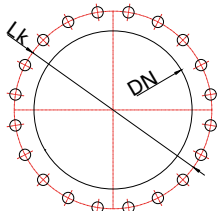
DN 250 - 300



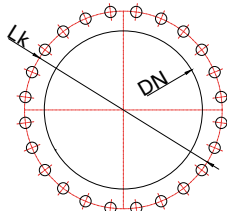
DN 350 - 400



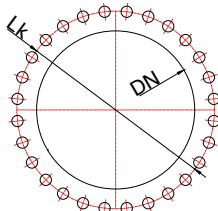
DN 450 - 600



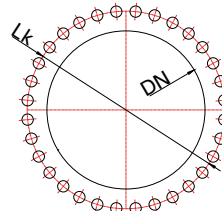
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

Werkstoffe Material Matériau

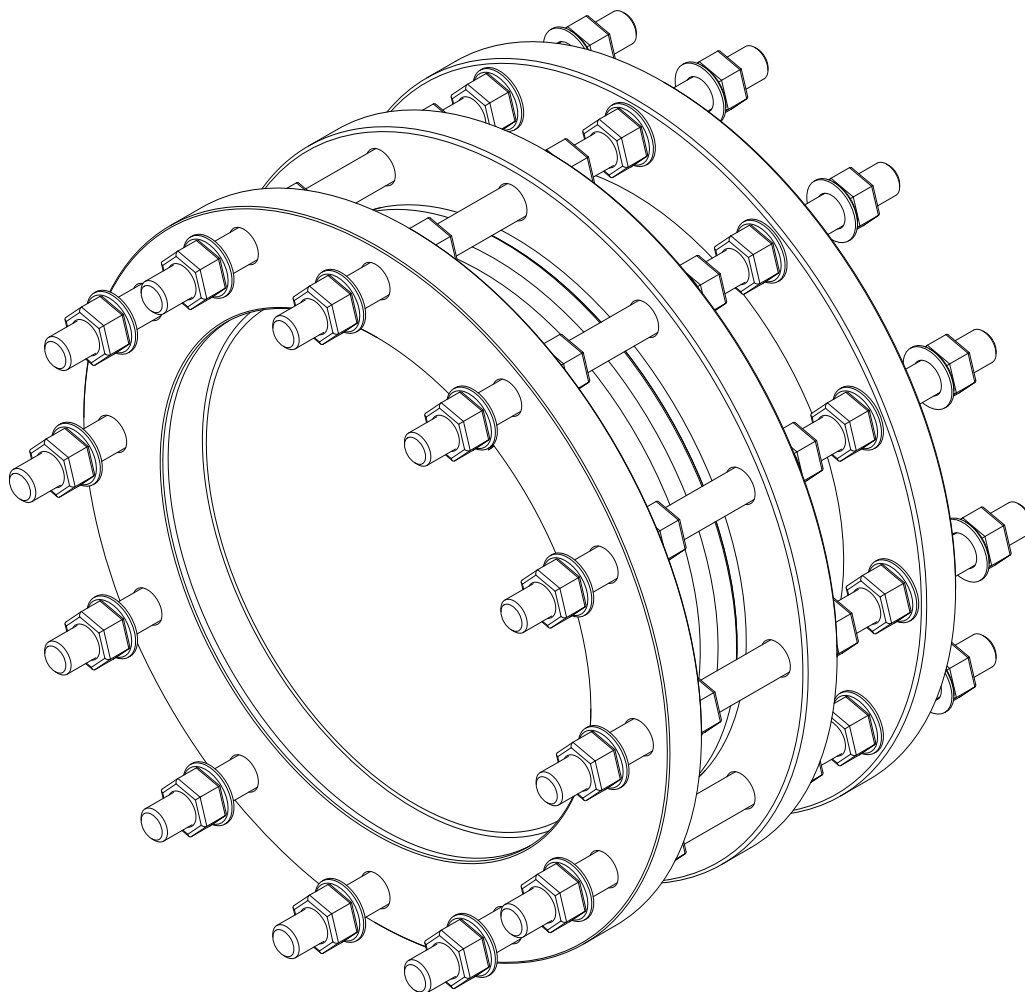
Gehäuse Body Corps	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)
Deckel Plate Plaque	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)
Klappe Flap Bettant	GG 25 (EN JL 1040)	GGG 50 (EN JS 1050)
Welle Shaft Arbre	1.4301 (304)	1.4571 (316ti)
Oberflächenbehandlung Coating Traitement de couche	EKB beschichtet ca. 200µ; auf Anfrage ist jede möglich EKB coated ca. 200µ; on request every coating is possible revetue de EKB ca. 200µ; tout autre finition demande	

Absperrklappe BAP 15.	DN = mm		
Butterfly valve BAP 15.			
Clapet d'arrêt BAP 15.			
Wasserdruck auf Water pressure on Pression hydraulique de	PV = Vorderseite = bar PV = face = bar PV = face avant = bar(s)	Pr = Rückseite = bar Pr = back = bar Pr = fave arrière = bar(s)	
Werkstoff Material Matériau	Gehäuse = Body = Corbs =	Platte = Plate = Plaque =	Welle = Shaft = Arbre =

BAP 16 Pass- und Ausbaustück

Flanged joints for pipes

Pièces d'adaption et d'extension



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

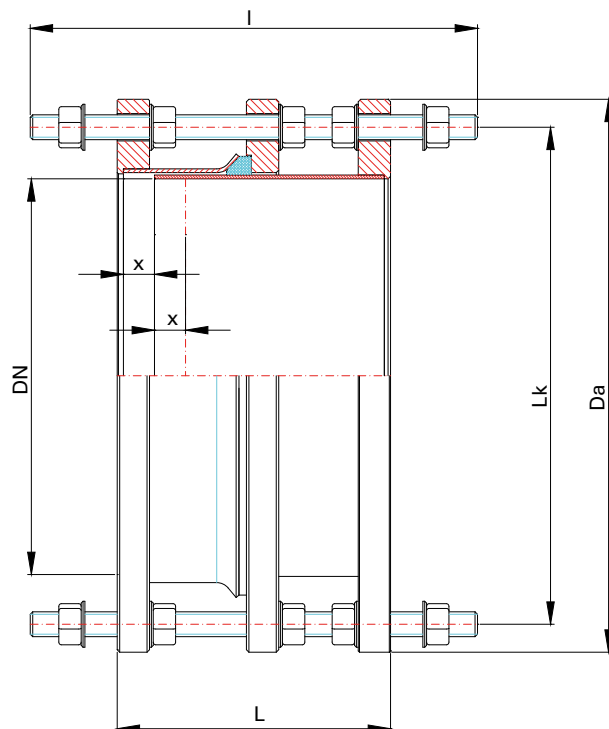
16

17

99

16 Pass- und Ausbaustück · Flanged joints for pipes · Pièces d'adaptation et d'extension

16.01 PN10, feststellbar · detectable · détectable

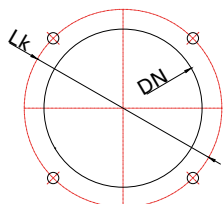


DN = Nennweite nominal width diamètre	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
mittlere Baulänge average length durée moyenne	180	180	200	200	200	200	220	220	220	230	230	250	260	260	260	290	290	290	320
x = Verstellung +/- adjustability +/- réglage +/-	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
D = Flansch außen external flange bride à extérieur	165	185	200	220	250	285	340	395	445	505	565	615	670	780	895	1015	1115	1230	1455
k = Lochkreis bolt circle cercle de trou	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	950	1050	1160	1380
Gewindeanker threaded anchor ancrage fileté	M 16	M 16	M 16	M 16	M 16	M 20	M 20	M 20	M 20	M 20	M 24	M 24	M 24	M 27	M 27	M 30	M 30	M 33	M 36
Ankerzahl/Stück no. of anchors/pcs. nombre d'ancrage	4	4	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20	20	24	24	28	28	32
Ankerlänge anchor length longueur d'ancrage	280	280	310	310	310	320	340	360	360	360	370	390	390	410	410	460	460	480	520

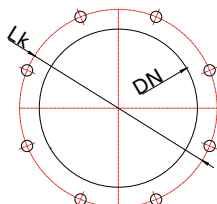
16 Pass- und Ausbaustück - Flanged joints for pipes - Pièces d'adaption et d'extension

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

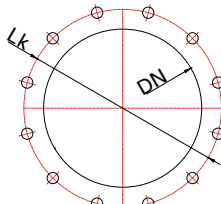
DN 50 - 65



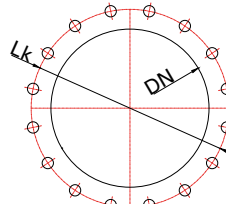
DN 80 - 200



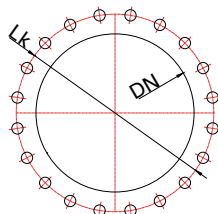
DN 250 - 300



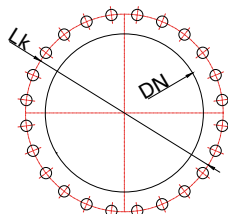
DN 350 - 400



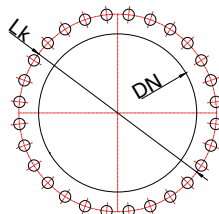
DN 450 - 600



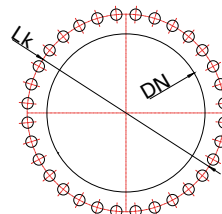
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

Werkstoffe Material Matériau

Gehäuse <i>Body Corps</i>	ST 37	1.4301	1.4571	GG 25 und GGG 40 auf Anfrage · on request · sur demande
Gewindestange <i>Screw rod</i> <i>Filetée</i>	ST 37	1.4301 und 1.4571 auf Anfrage · on request · sur demande		
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	bitumierte, feuerverzinkt; auf Anfrage ist jede Oberflächenbehandlung möglich <i>bitumen coating, hot galvanized; every other coating on request</i> <i>enduit bitumineux, galvaniser à chaud; tout autre finition sur demande</i>			
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	EPDM/APTK - NBR - Viton <i>EPDM/APTK - NBR - Viton</i> <i>EPDM/APTK - NBR - Viton</i>			

Pass- und Ausbaustück BAP 16.01

Flanged joint BAP 16.01

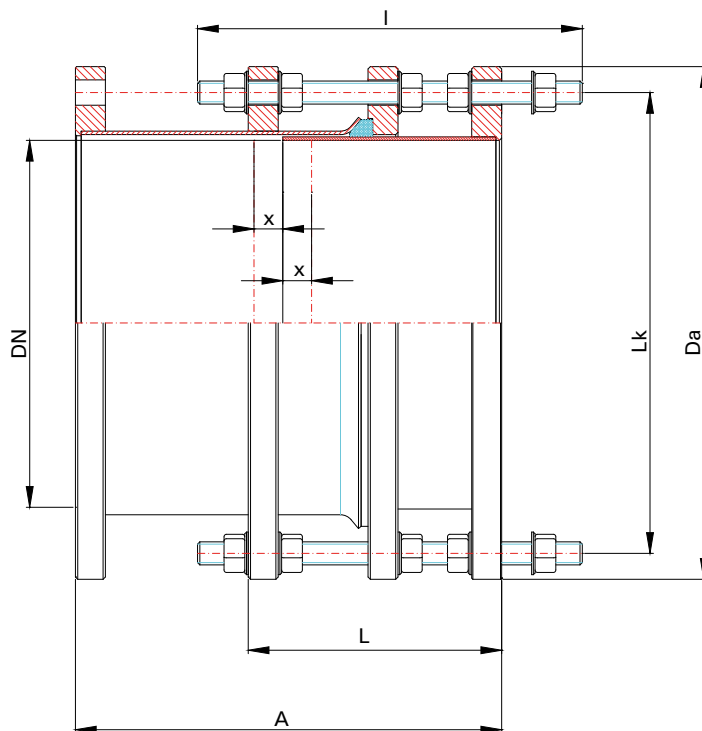
Pièces d'adaption et d'extension BAP 16.01

DN = mm

Werkstoff	Gehäuse =	Gewindestab =
Material	Body =	Screw rod =
Matériau	Corps =	Filet a mine =

16 Pass- und Ausbaustück - Flanged joints for pipes - Pièces d'adaptation et d'extension

16.04 PN10, feststellbar - detectable - détectable

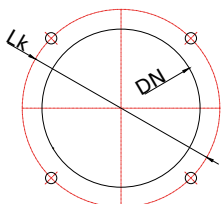


DN = Nennweite nominal width diamètre	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
mittlere Baulänge average length durée moyenne	300	300	300	300	300	350	350	350	350	350	375	375	375	400	400	450	450	475	525
x = Verstellung +/- adjustability +/- réglage +/-	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
D = Flansch außen external flange bride à extérieur	165	185	200	220	250	285	340	395	445	505	565	615	670	780	895	1015	1115	1230	1455
k = Lochkreis bolt circle cercle de trou	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	950	1050	1160	1380
Gewindeanker threaded anchor ancrage fileté	M 16	M 16	M 16	M 16	M 16	M 20	M 20	M 20	M 20	M 20	M 24	M 24	M 24	M 27	M 27	M 30	M 30	M 33	M 36
Ankerzahl/Stück no. of anchors/pcs. nombre d'ancrage	4	4	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20	20	24	24	28	28	32
Ankerlänge anchor length longueur d'ancrage	250	250	250	250	250	290	290	290	290	290	320	320	320	340	340	380	380	420	450

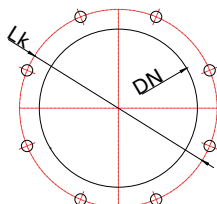
16 Pass- und Ausbaustück - Flanged joints for pipes - Pièces d'adaption et d'extension

Bestellangaben / Aussparung - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidementes

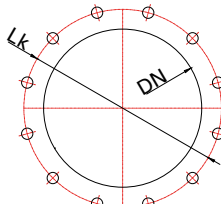
DN 50 - 65



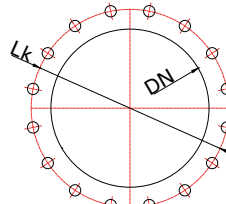
DN 80 - 200



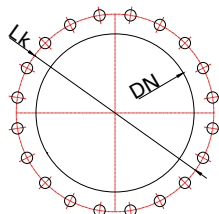
DN 250 - 300



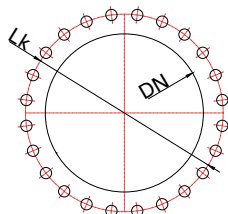
DN 350 - 400



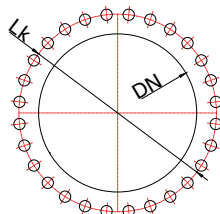
DN 450 - 600



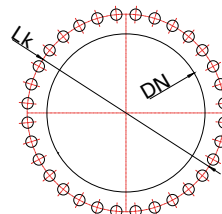
DN 700 - 800



DN 900 - 1000



DN 1200



Flanschanschluss nach EN 1092-2, gebohrt nach PN 10
Flange connection according to EN 1092-2, drilled PN 10
Raccord à bride selon norme EN 1092-2, percé selon PN 10

Werkstoffe Material Matériau

Gehäuse <i>Body Corps</i> Gewindestange <i>Screw rod</i> <i>Filetée</i>	ST 37	1.4301	1.4571	GG 25 und GGG 40 auf Anfrage · on request · sur demande
	ST 37	1.4301 und 1.4571 auf Anfrage · on request · sur demande		
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	bitumierte, feuerverzinkt; auf Anfrage ist jede Oberflächenbehandlung möglich <i>bitumen coating, hot galvanized; every other coating on request</i> <i>enduit bitumineux, galvaniser à chaud; tout autre finition sur demande</i>			
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	EPDM/APTK - NBR - Viton <i>EPDM/APTK - NBR - Viton</i> <i>EPDM/APTK - NBR - Viton</i>			

Pass- und Ausbaustück BAP 16.04

Flanged joint BAP 16.04

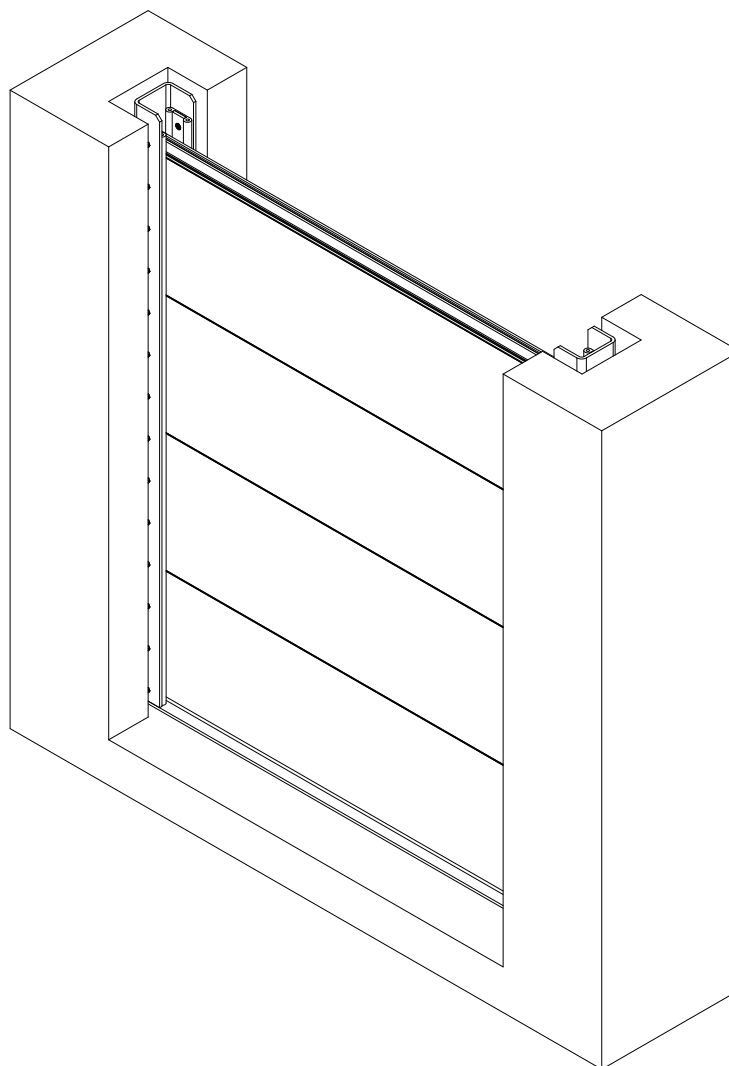
Pièces d'adaption et d'extension BAP 16.04

DN = mm

Werkstoff	Gehäuse =	Gewindestab =
Material	Body =	Screw rod =
Matériau	Corps =	Filet a mine =

BAP 17 Dammbalken

Stop logs
Arrêtez les journaux



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

99

17 Dammbalken · Stop logs · Arrêtez les journaux

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 1 · according DIN 19569-4 Class 1 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 1

Technische Erläuterungen · Technical explanations · Explications techniques

BAP Dammbalken sind im Wasserbau unentbehrlich, sie haben sich unter den verschiedensten Betriebs-verhältnissen bewährt und den Ruf einer zuverlässigen Absperrvorrichtung erworben.

Sie finden Anwendung in kommunalen und industriellen Kanalsystemen, bei Klär- und Aufbereitungsanlagen, bei Wasserentnahmestationen, Schleusen, Auslaufbauwerken, beim Hochwasserschutz usw.

BAP Dammbalkensysteme zeichnen sich vor allem durch eine robuste und solide Bauweise aus, die jeden Ansprüchen in der Abwassertechnik gerecht wird. Das Sortiment der BAP Dammbalken reicht von kleinen leichten mobilen Varianten bis zu schweren Ausführungen für extreme Anwendungen.

Alle BAP Dammbalkensysteme dichten mit Hilfe eines Notenprofils aus EPDM/APTK, das durch den Wasserdruck den notwendigen Anpressdruck erhält. Eine optional erhältliche Verspanneinheit sorgt für zusätzliche Sicherheit.

BAP stop logs are indispensable in hydraulic engineering, they have been under various operating ratios proven and earned a reputation as a reliable shut-off.

They are used in municipal and industrial duct systems, sewage treatment plants and in water supply stations, locks, outlet control structures for flood protection, etc.

BAP stop log systems are characterized primarily by a robust and solid construction that will meet any requirements in wastewater technology. The range of BAP stop logs from small lightweight portable versions to heavy versions for extreme applications.

All BAP stop log system with a dense grade of EPDM profile / APTK that obtained by the water pressure to the required pressure. An optional gripping unit for added safety.

BAP batardeaux sont indispensables dans le génie hydraulique, ils ont été soumis à des ratios d'exploitation différents prouvés et ont gagné une réputation de fiabilité d'arrêt.

Ils sont utilisés dans les systèmes municipaux et industriels conduits, les usines de traitement des eaux usées et dans les stations d'approvisionnement en eau, des serrures, des structures de contrôle de sortie pour protection contre les inondations, etc

Systèmes BAP Arrêter le journal se caractérisent principalement par une construction robuste et solide qui répondra à toutes les exigences en matière de technologie des eaux usées. La gamme des batardeaux BAP à partir de petites versions portables légers à lourds versions pour des applications extrêmes.

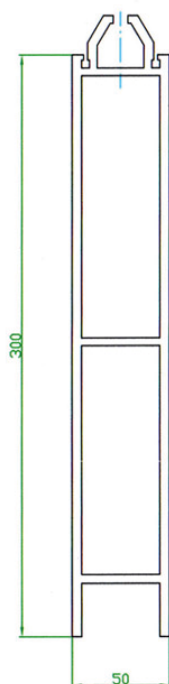
Tout système de BAP journal arrêt avec une note dense de EPDM / APTK celle obtenue par la pression de l'eau à la pression requise. Une unité optionnelle de préhension pour plus de sécurité.

17 Dammbalken · Stop logs · Arrêtez les journaux

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 1 · according DIN 19569-4 Class 1 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 1

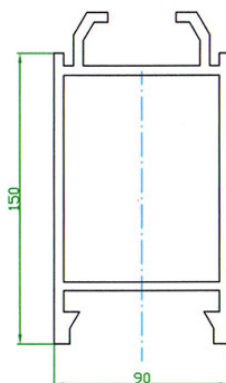
Technische Erläuterungen · Technical explanations · Explications techniques

Material: AlMgSi 0,5
Zugfestigkeit $R_m > 215 \text{ N/mm}^2$
0,2 %-Dehngrenze $R_p 0,2 > 160 \text{ N/mm}$
Brinell-Härte 70
E-Modul $70\,000 \text{ N/mm}^2$
zulässige Spannungen (Zug, Lastfall H)
zul. = 95 N/mm^2 (Grundwerkstoff)
zul. = 48 N/mm^2 (geschweißt)



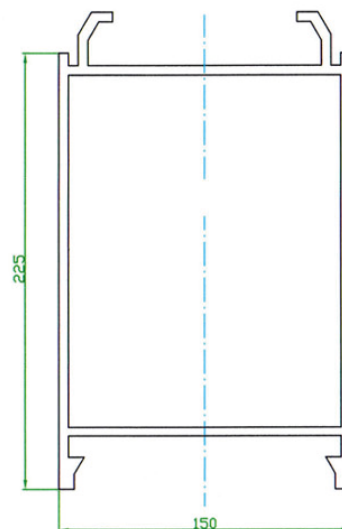
Typ A, 50/300

Gewicht: 8,42 kg/m
Gewicht: 28,06 kg/m²
Trägheitsmoment: 137,2 cm
Widerstandsmoment: 54,9 cm³



Typ B, 90/150

Gewicht: 7,22 kg/m
Gewicht: 48,13 kg/m²
Trägheitsmoment: 361,7 cm
Widerstandsmoment: 80,4 cm³



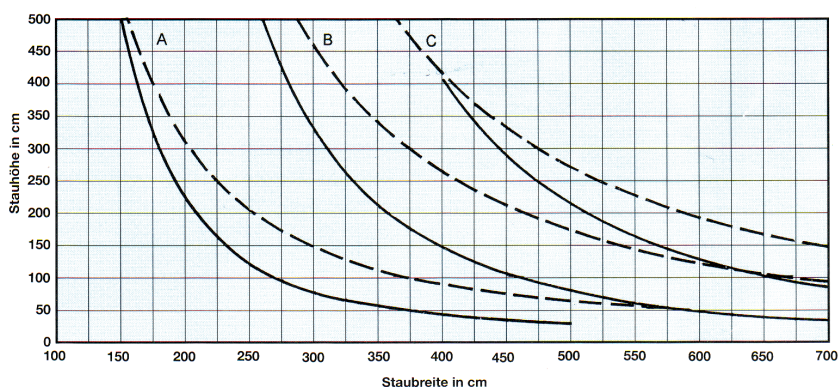
Typ C, 150/225

Gewicht: 11,13 kg/m
Gewicht: 49,47 kg/m²
Trägheitsmoment: 1602,6 cm
Widerstandsmoment: 213,7 cm³

Maximale Stauquerschnitte

--- unter Ausnutzung zulässiger Spannungen in Balkenmitte, ungeschweißt:
zul $\sigma = 95 \text{ N/mm}^2$, Beulen mit $v \leq 1,5$, Vergleichsspannung $\sigma_v \leq 0,75 \times R_{p0,2}$

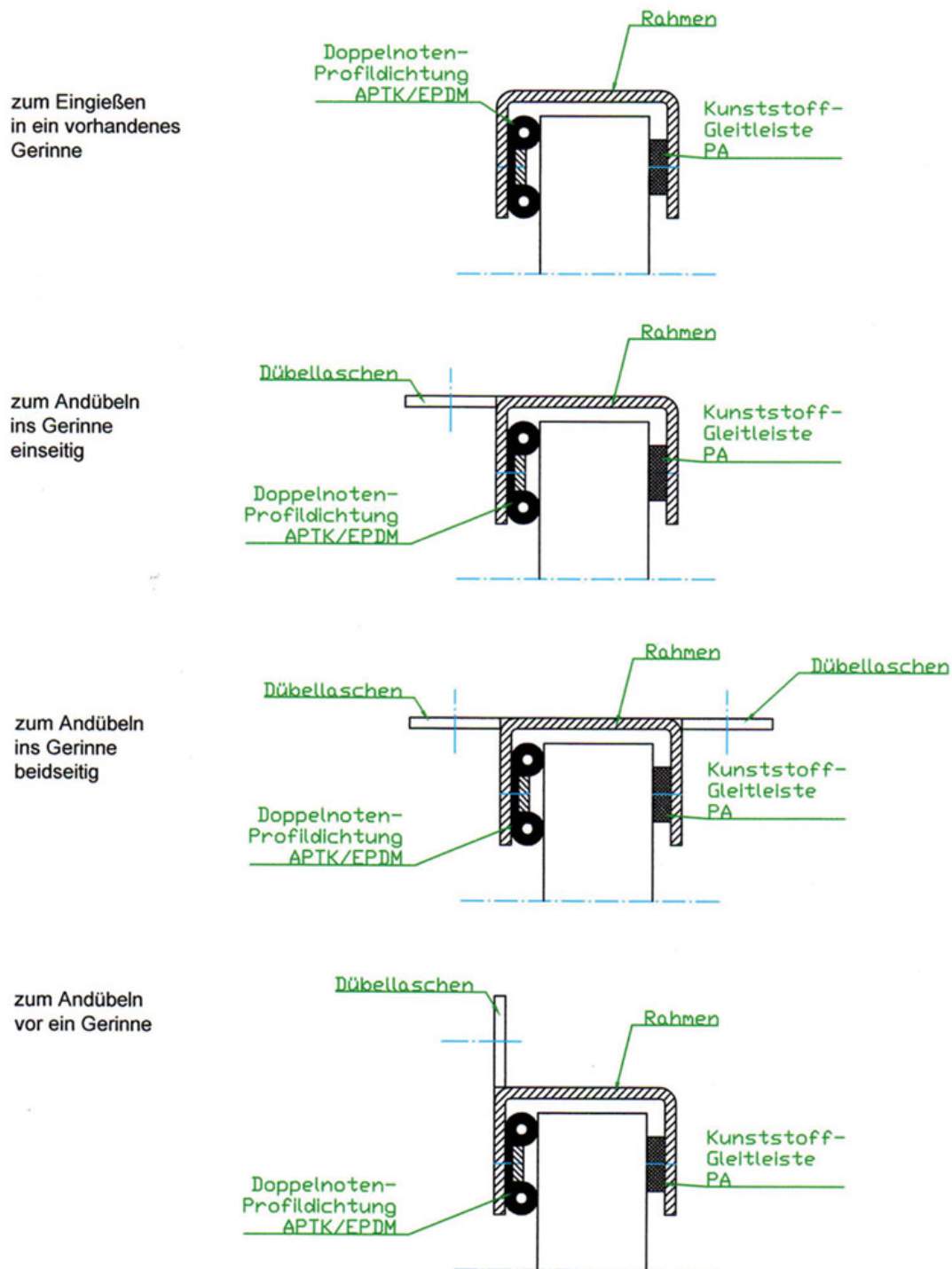
— bei einer max. Durchbiegung von 1/150 der Staubbreite



17 Dammbalken · Stop logs · Arrêtez les journaux

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 1 · according DIN 19569-4 Class 1 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 1

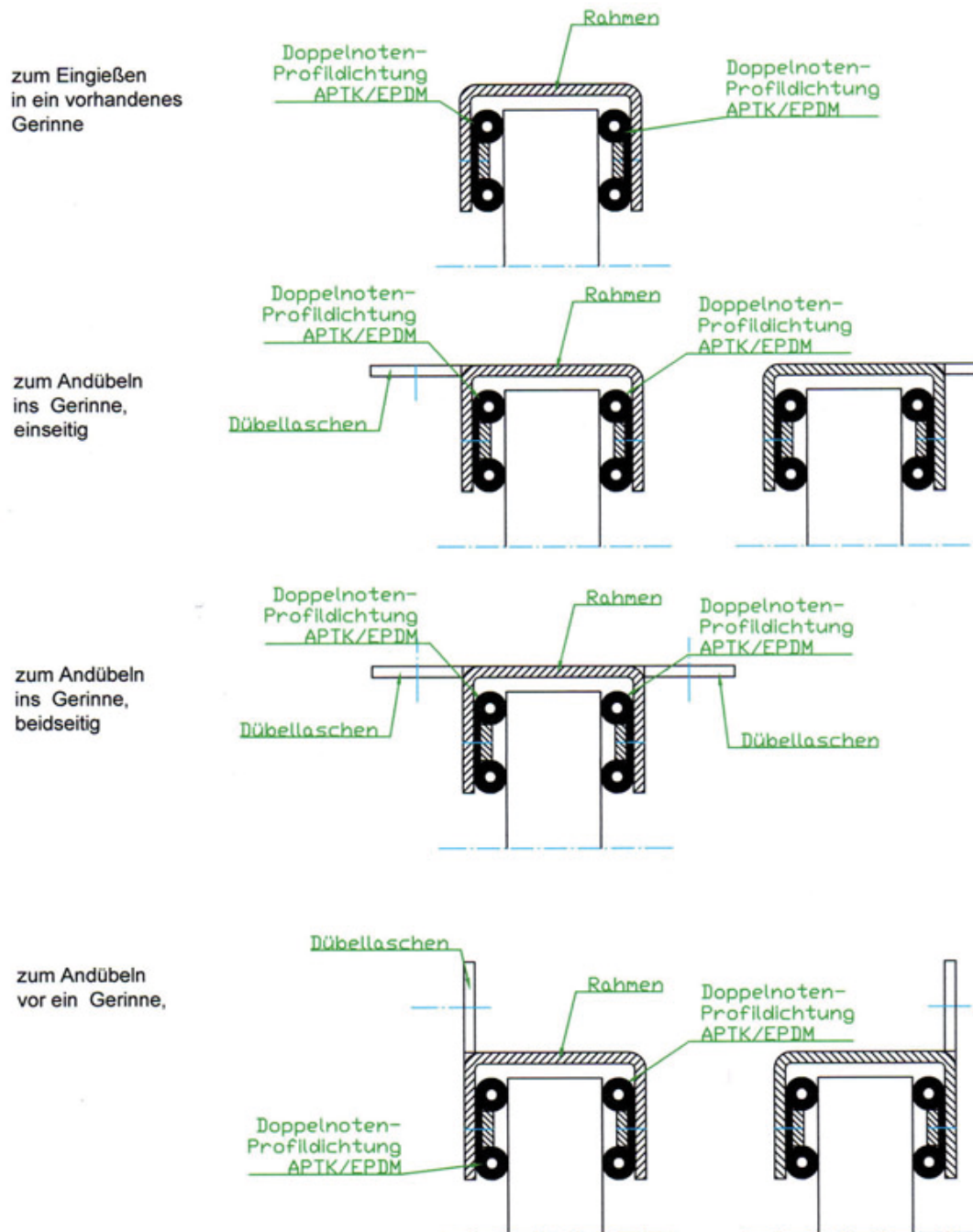
Einbauvarianten der Dammbalkenrahmen, einseitig dichtend



17 Dammbalken · Stop logs · Arrêtez les journaux

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 1 · according DIN 19569-4 Class 1 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 1

Einbauvarianten der Dammbalkenrahmen, beidseitig dichtend



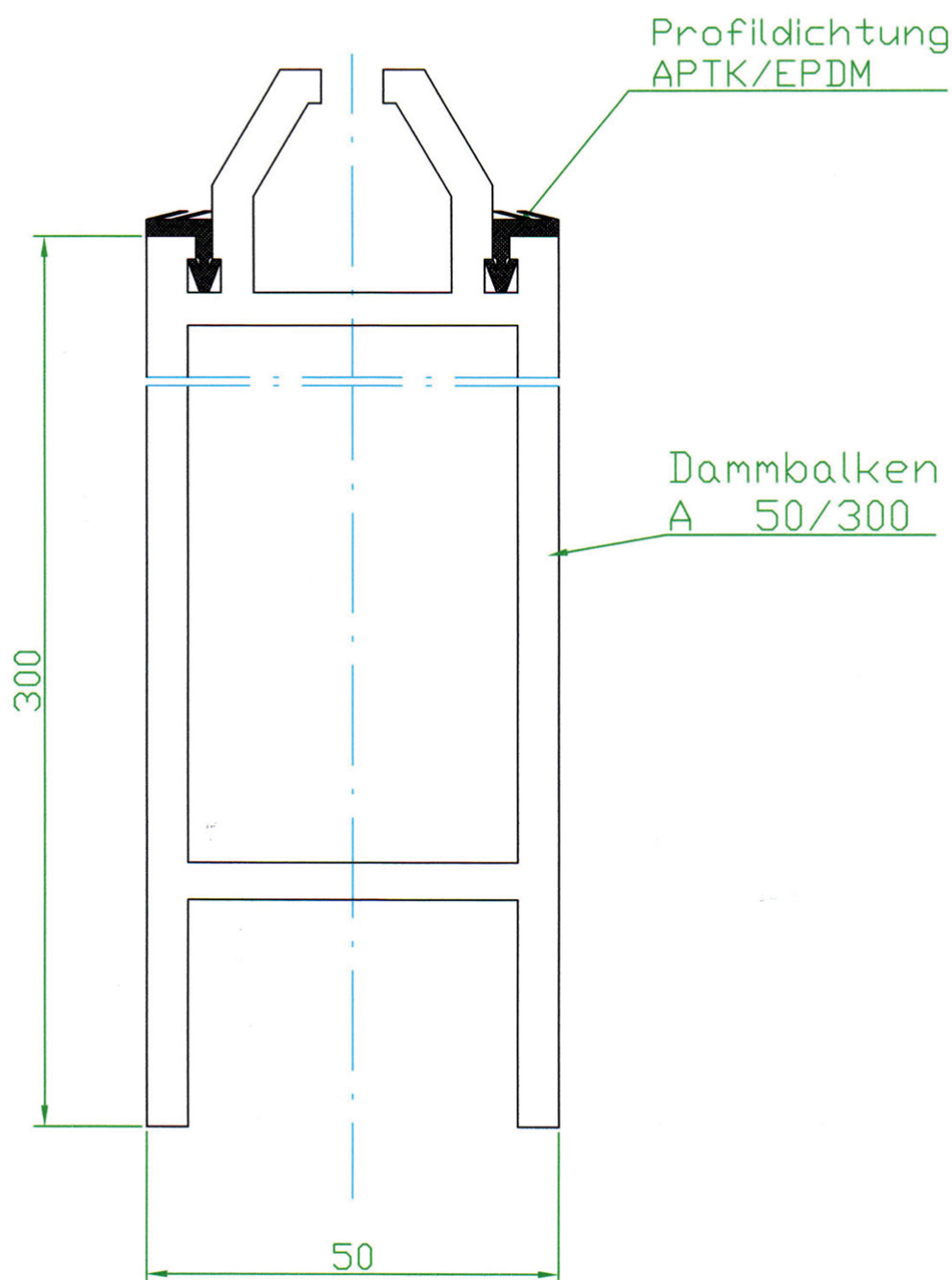
17 Dammbalken · Stop logs · Arrêtez les journaux

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 1 · according DIN 19569-4 Class 1 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 1

Dammbalken-Profil

Typ A, 50/300

Material: AlMgSi0,5



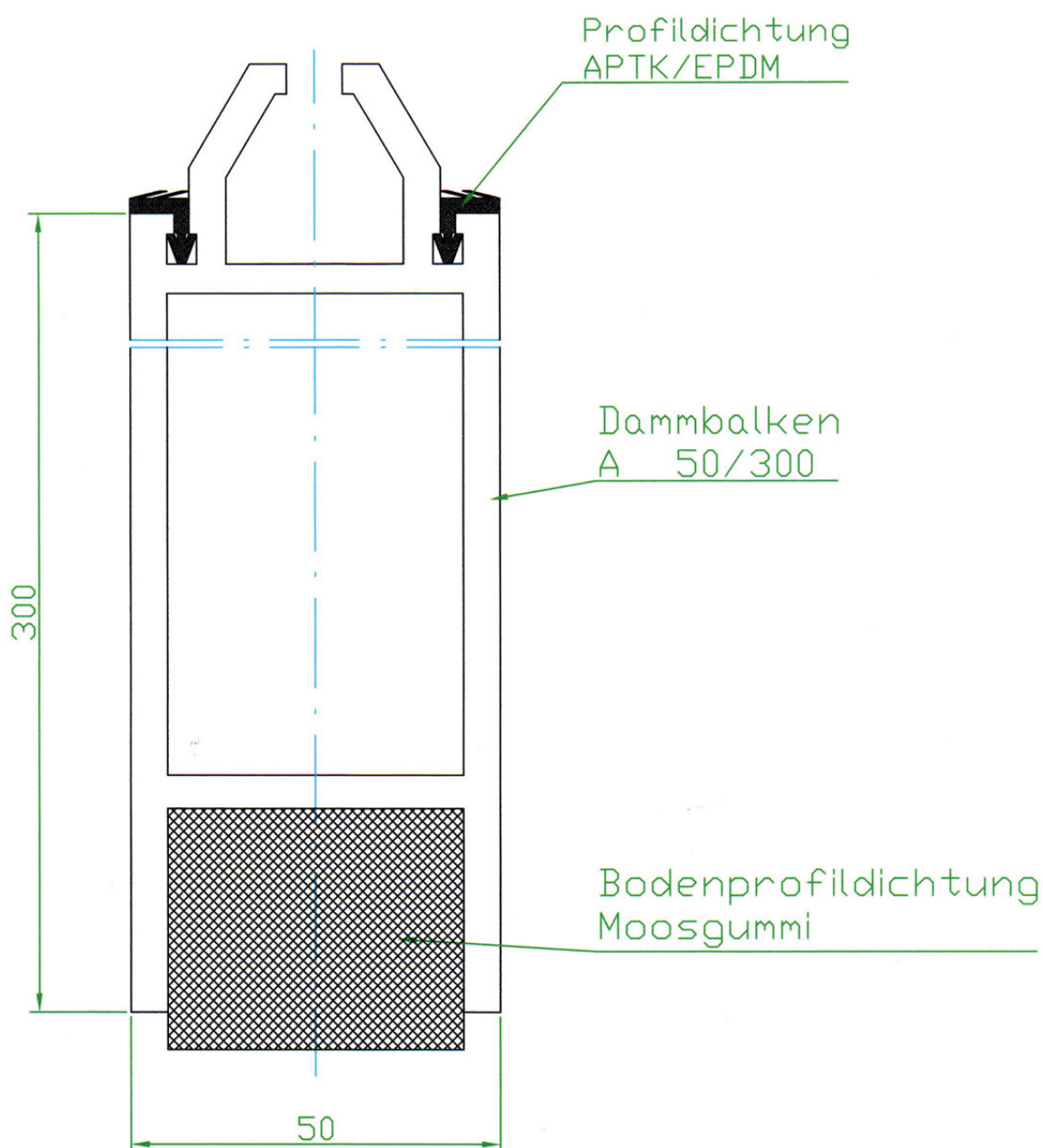
17 Dammbalken · Stop logs · Arrêtez les journaux

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 1 · according DIN 19569-4 Class 1 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 1

Dammbalken-Bodenprofil

Typ A, 50/300

Material: AlMgSi0,5



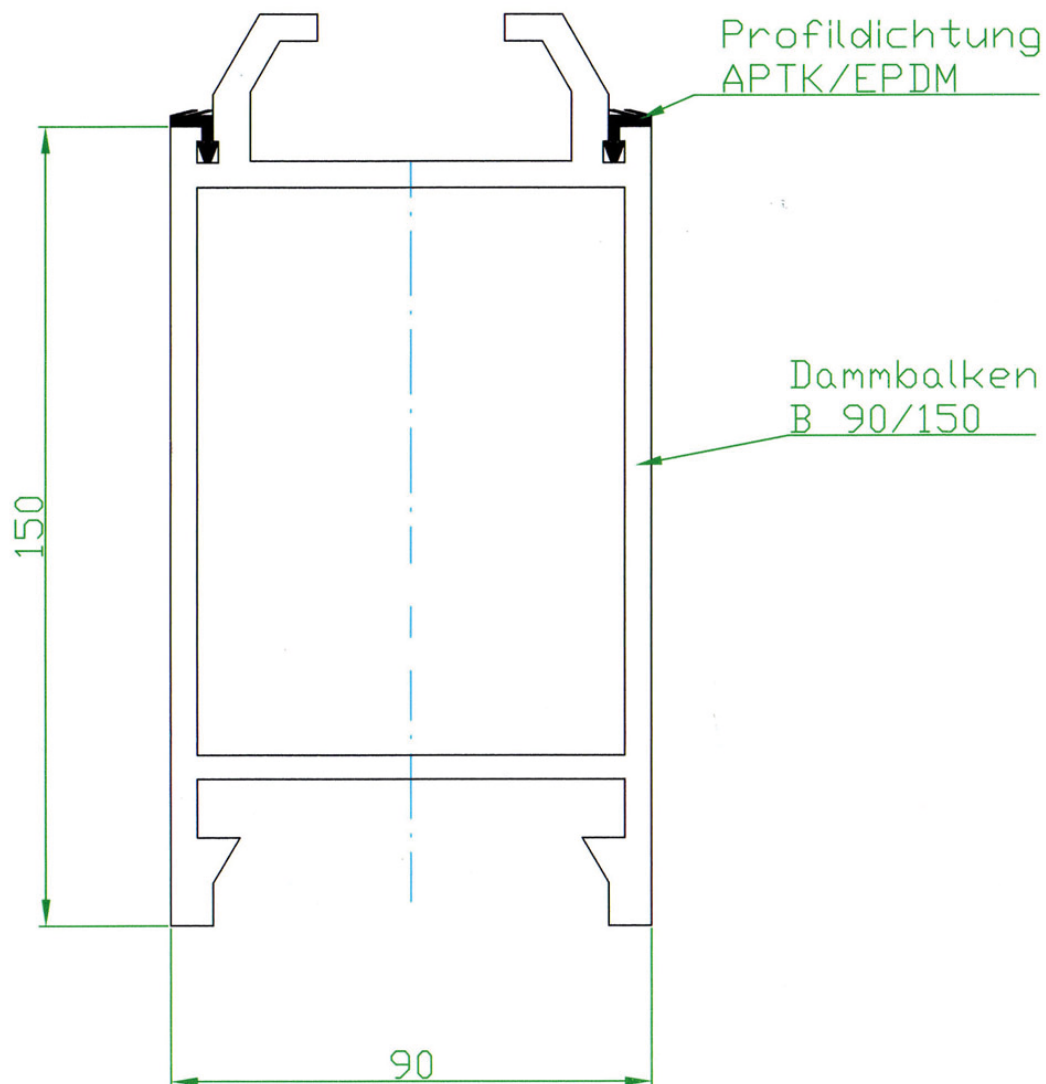
17 Dammbalken · Stop logs · Arrêtez les journaux

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 1 · according DIN 19569-4 Class 1 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 1

Dammbalken-Profil

Typ B, 90/150

Material: AlMgSi0,5



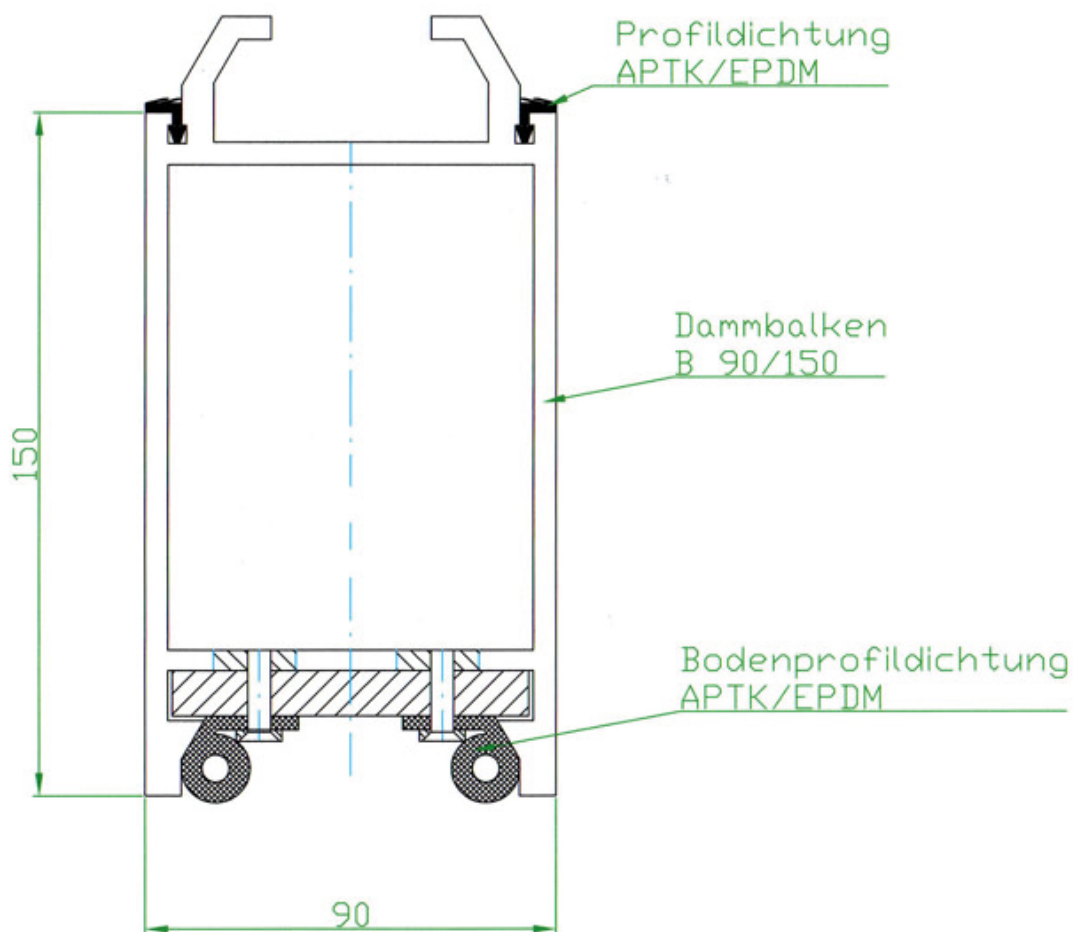
17 Dammbalken · Stop logs · Arrêtez les journaux

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 1 · according DIN 19569-4 Class 1 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 1

Dammbalken-Bodenprofil

Typ B, 90/150

Material: AlMgSi0,5



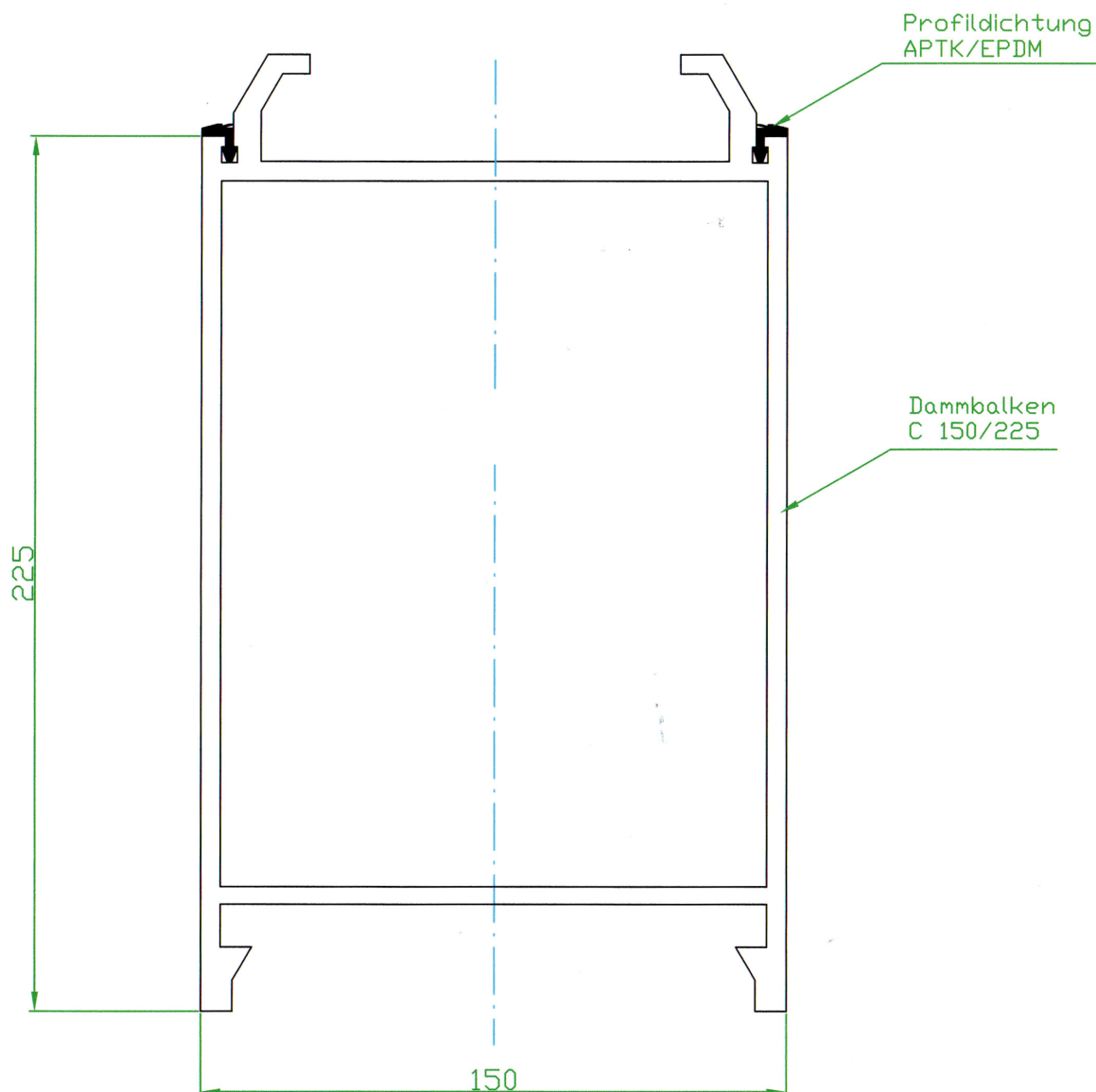
17 Dammbalken · Stop logs · Arrêtez les journaux

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 1 · according DIN 19569-4 Class 1 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 1

Dammbalken-Profil

Typ C, 150/225

Material: AlMgSi0,5



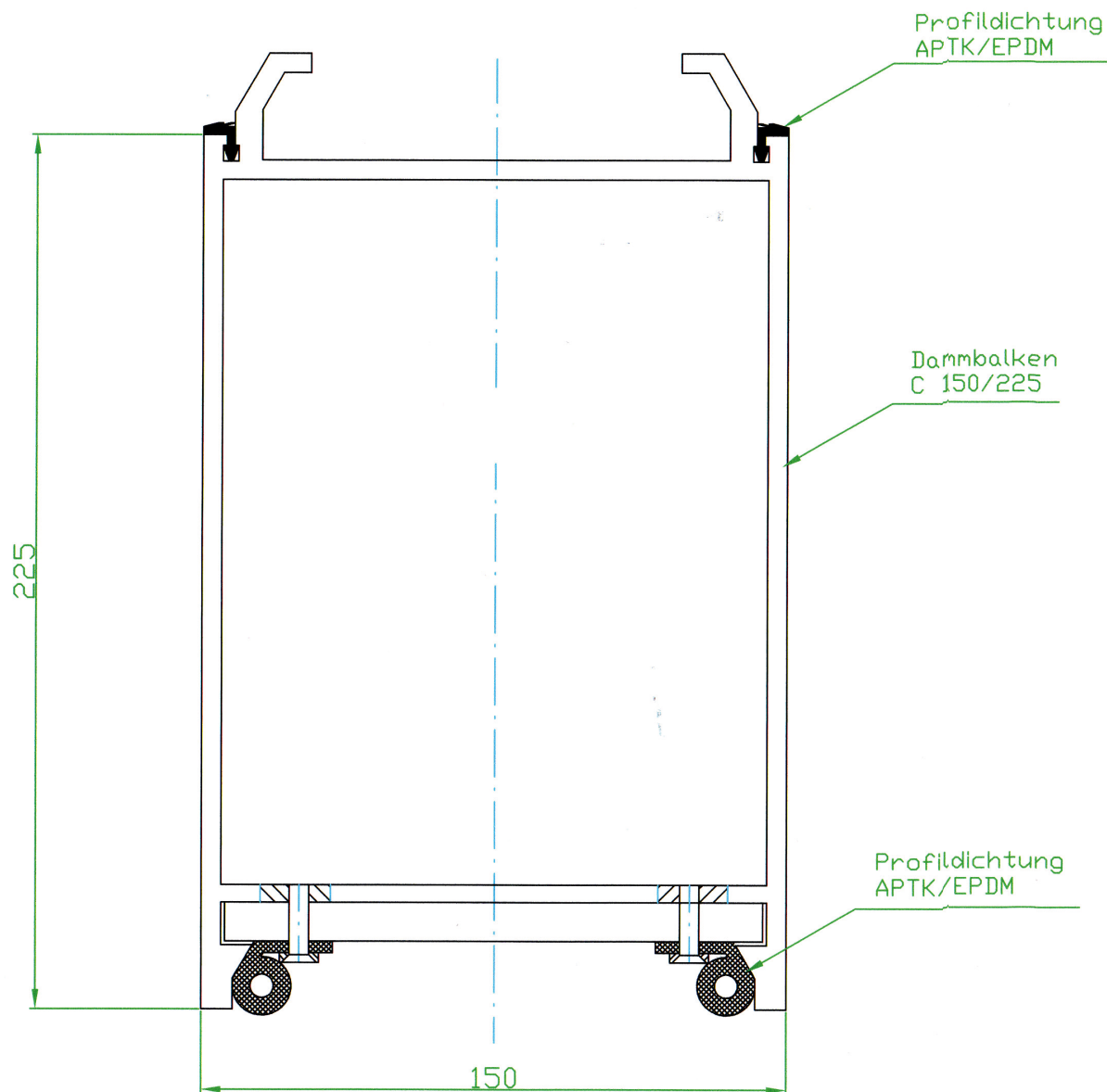
17 Dammbalken · Stop logs · Arrêtez les journaux

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 1 · according DIN 19569-4 Class 1 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 1

Dammbalken-Bodenprofil

Typ C, 150/225

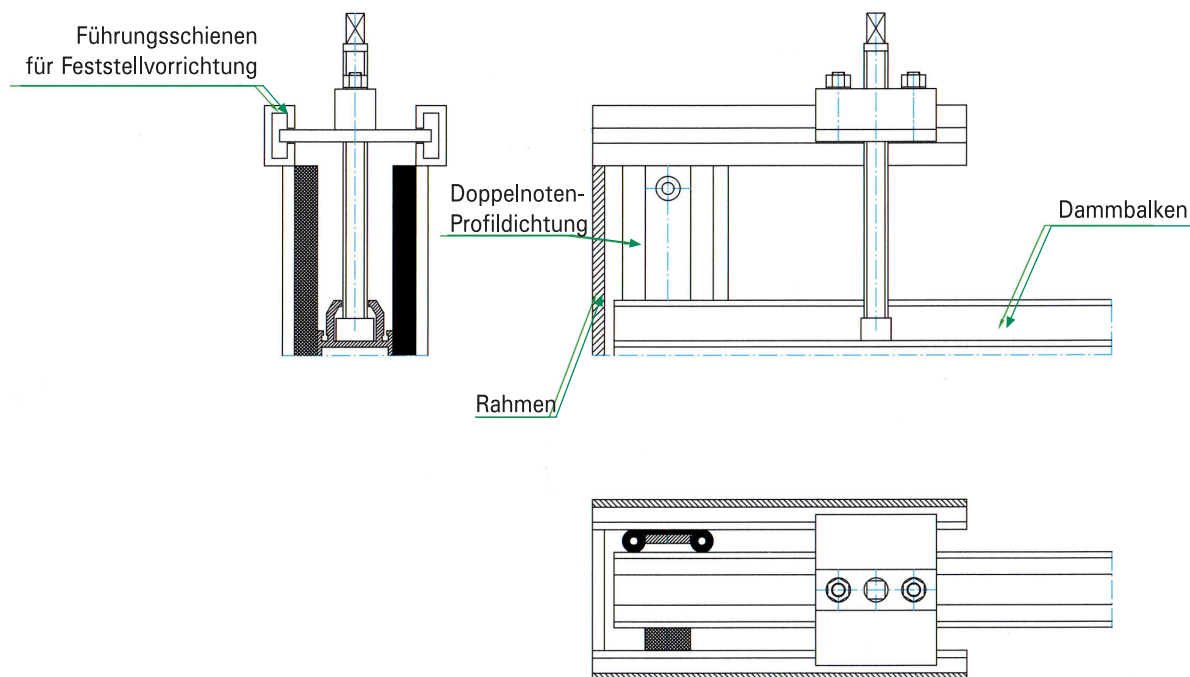
Material: AlMgSi0,5



17 Dammbalken · Stop logs · Arrêtez les journaux

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 1 · according DIN 19569-4 Class 1 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 1

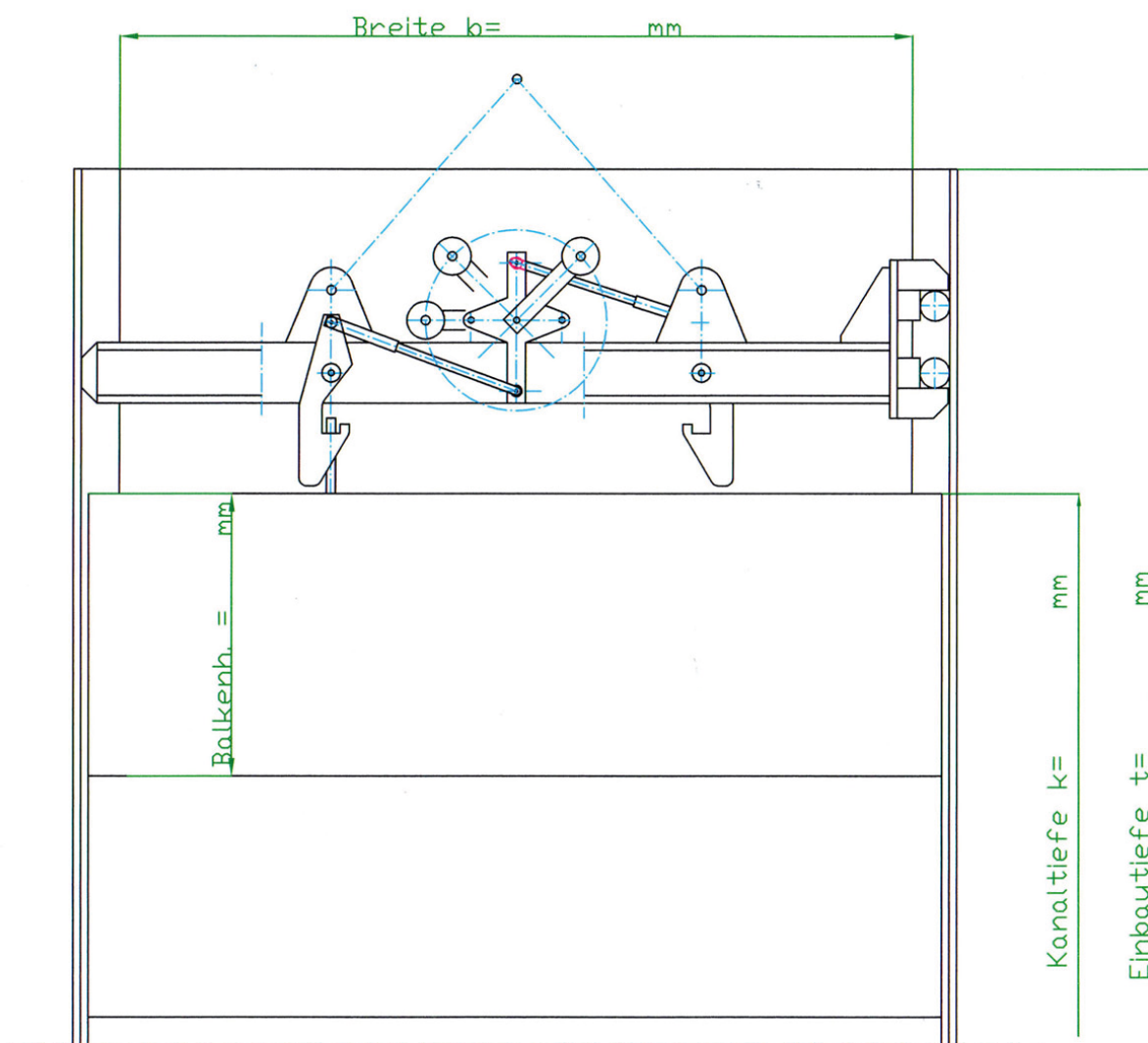
Feststellvorrichtung für Dammbalken



17 Dammbalken · Stop logs · Arrêtez les journaux

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 1 · according DIN 19569-4 Class 1 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 1

Zangenbalken für Dammbalken



17 Dammbalken · Stop logs · Arrêtez les journaux

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 1 · according DIN 19569-4 Class 1 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 1

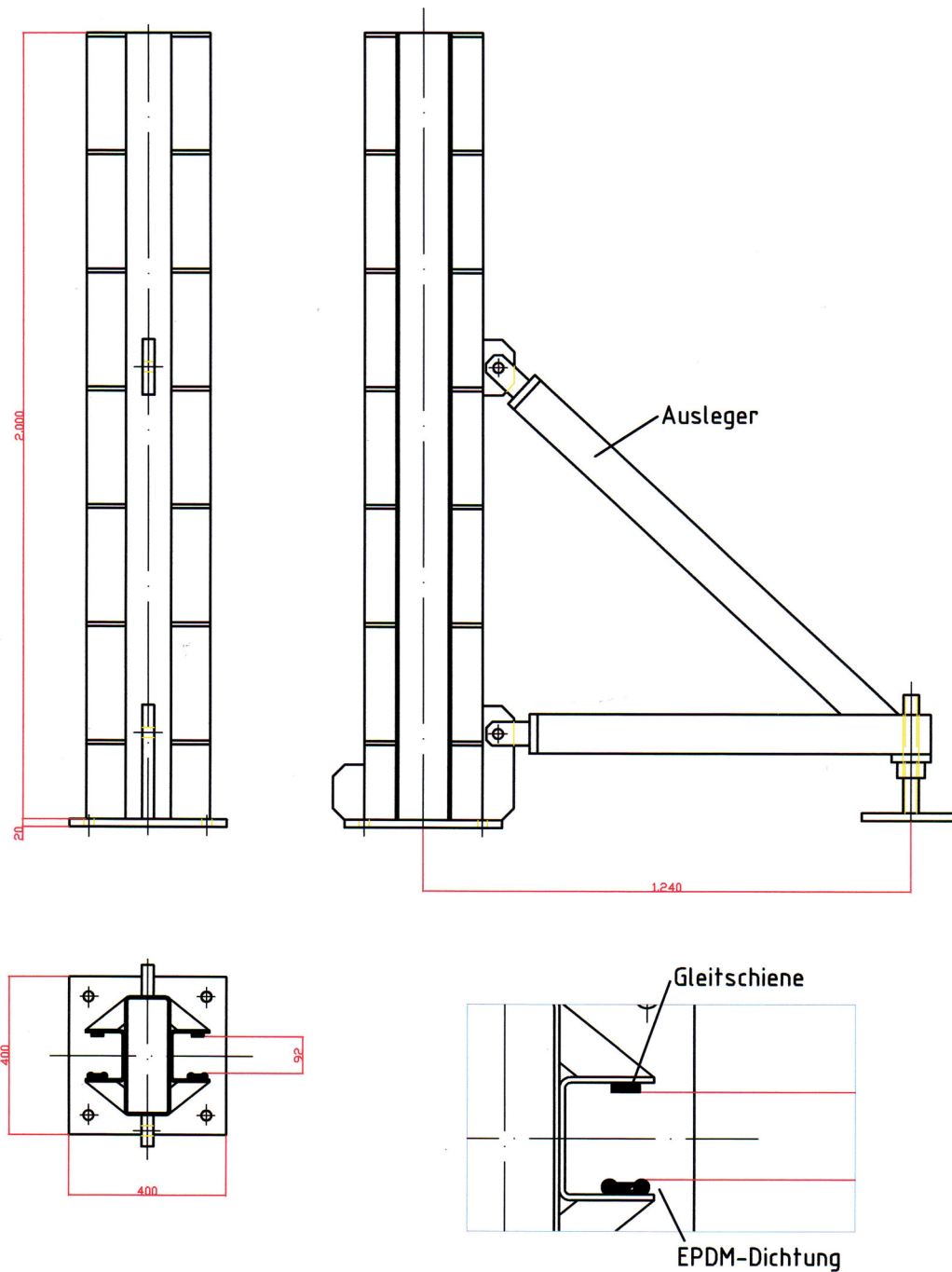
Mobile Stützen für Dammbalken

Typ B, 90/150

max. Stützenabstand 3,5 m

Stauhöhe ohne Ausleger: < 1,5 m

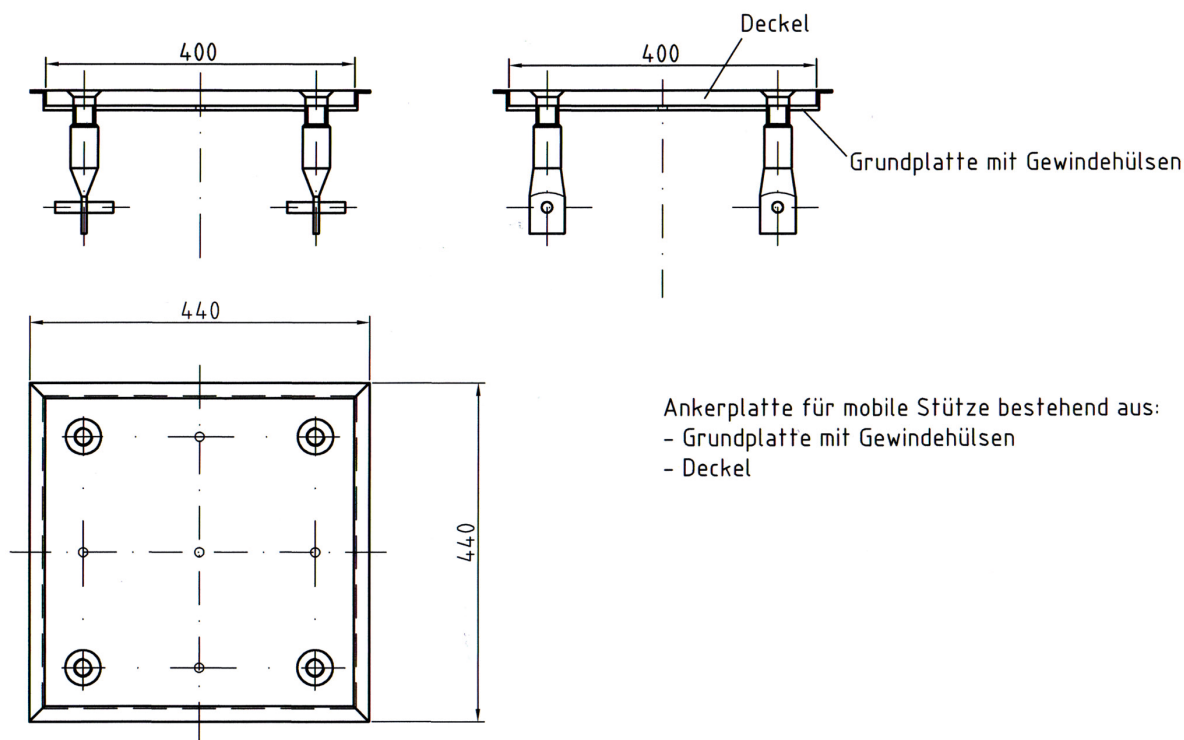
Stauhöhe ohne Ausleger: < 2 m



17 Dammbalken · Stop logs · Arrêtez les journaux

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 1 · according DIN 19569-4 Class 1 · fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 1

Mobile Stütze für Dammbalken

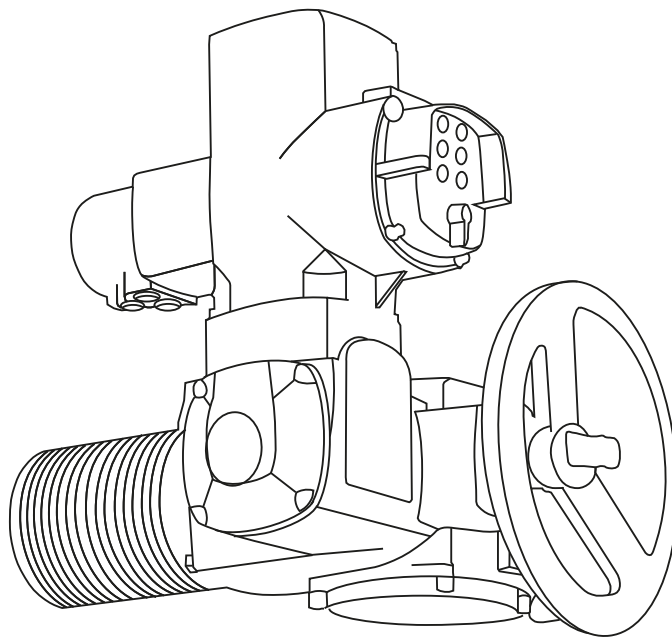


Ankerplatte für mobile Stütze bestehend aus:
 - Grundplatte mit Gewindehülsen
 - Deckel

BAP 99 Antriebsmöglichkeiten

Actuations

Formes d'entrainements



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

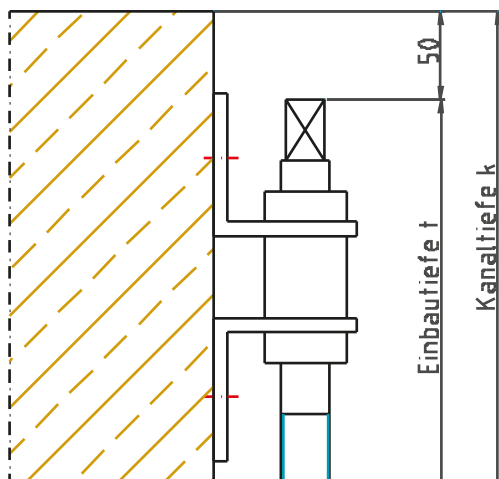
15

16

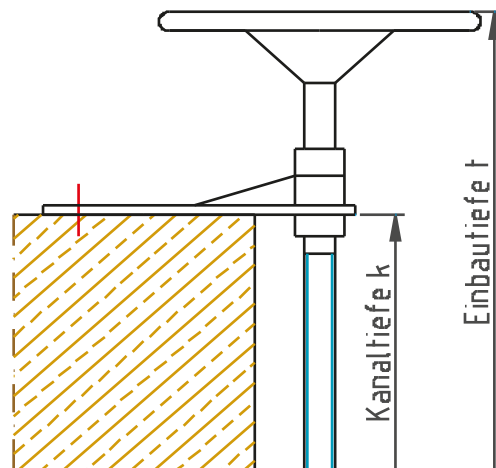
17

99

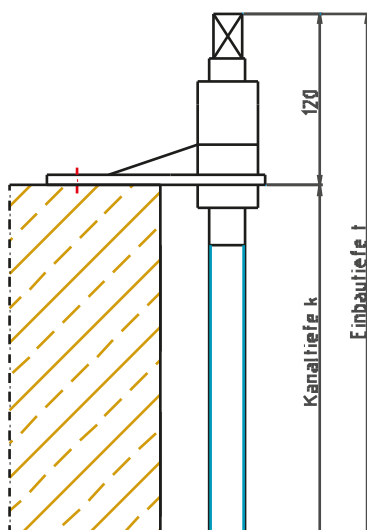
99.01 - 04 Antriebsformen - Actuation types - Formes d'entrainants



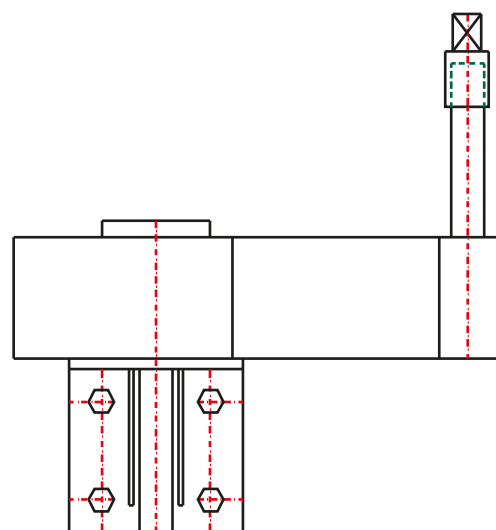
99.01 Antrieb mit Vierkant im Schacht



99.02 Antrieb mit Handrad auf Mauerkrone

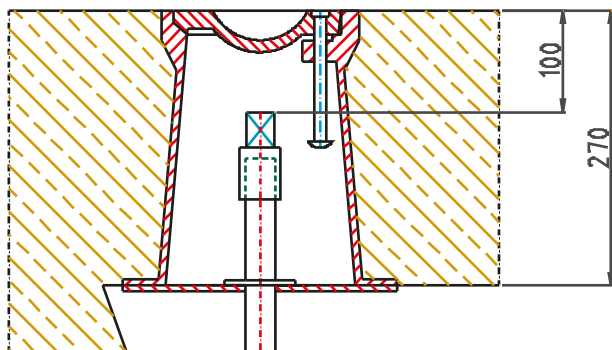


99.03 Antrieb mit Vierkant auf Mauerkrone

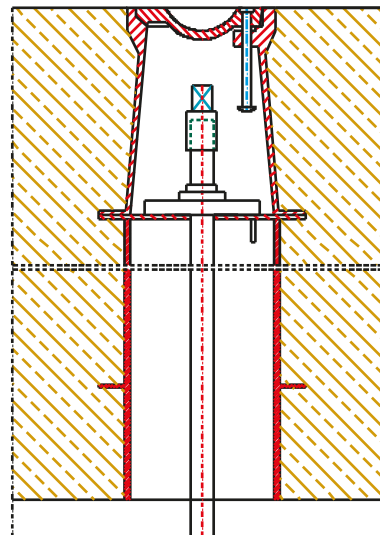


99.04 Antrieb mit Vierkant, Vorgelege im Schacht

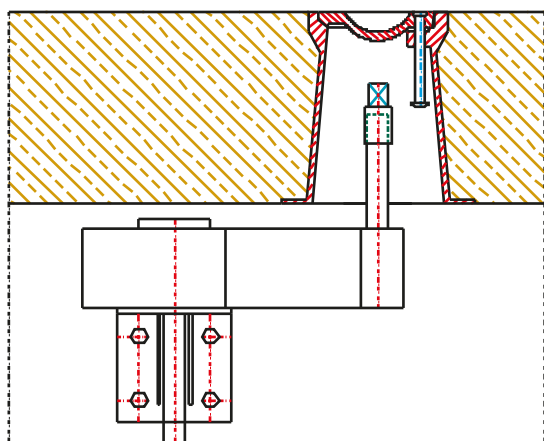
99.05 - 08 Antriebsformen - Actuation types - Formes d'entrainements



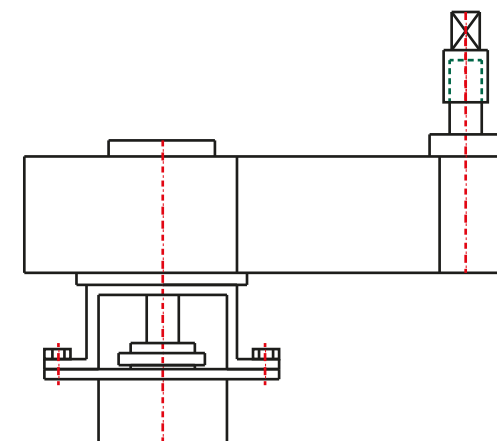
99.05 Antrieb mit Vierkant in Straßenkappe



99.06 Antrieb mit Vierkant in Straßenkappe und Räderzeigerwerk

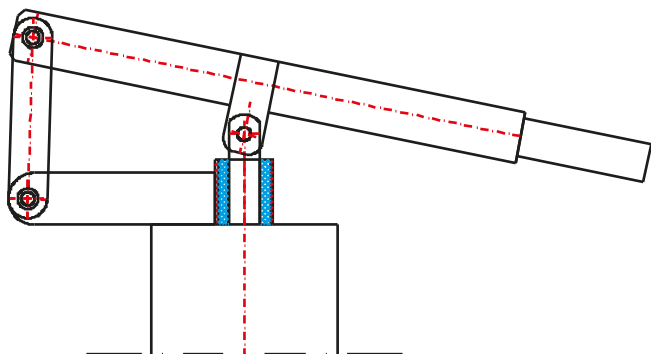


99.07 Antrieb mit Vierkant und Vorgelege in Straßenkappe

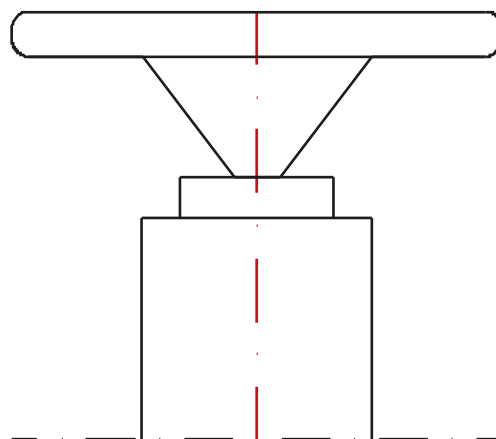


99.08 Antrieb mit Vierkant und Vorgelege

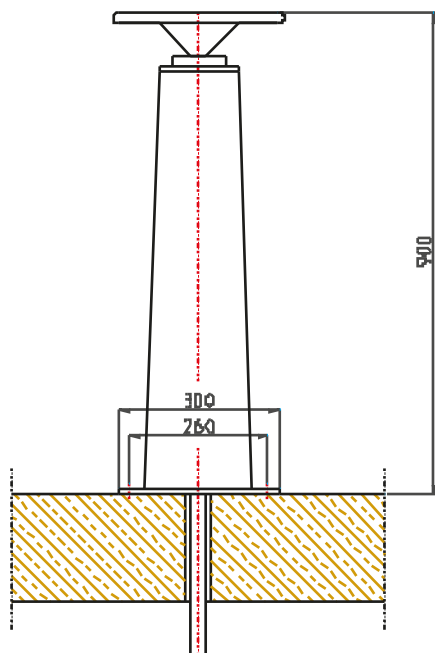
99.09 - 12 Antriebsformen - Actuation types - Formes d'entrainents



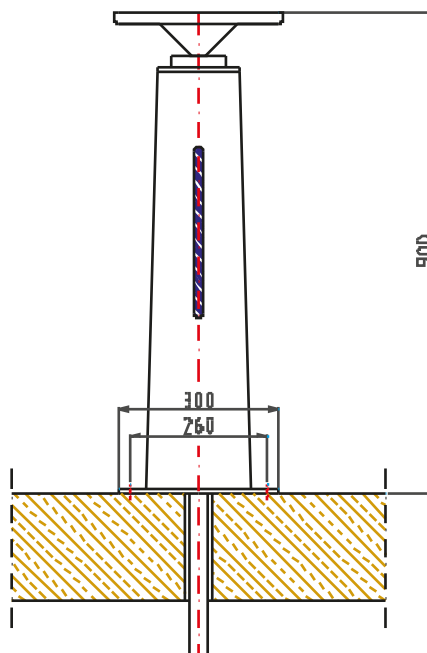
99.09 Antrieb mit Handhebel,
Schnellschlussschieber



99.10 Antrieb mit Handrad

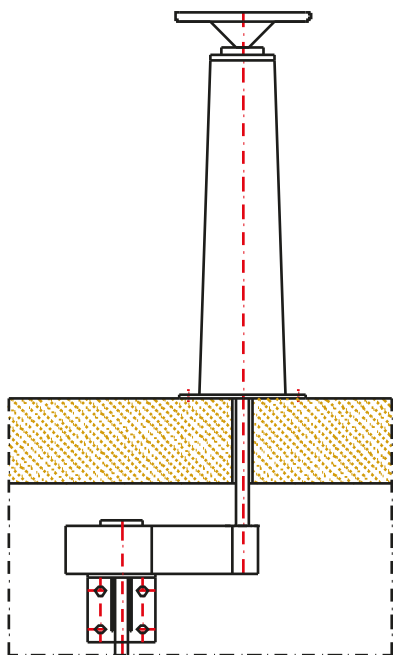


99.11 Antrieb mit Handrad auf gerader Flursäule

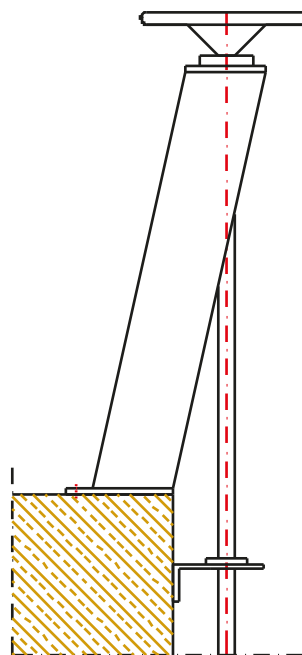


99.12 Antrieb mit Handrad auf gerader Flur-
säule mit Stellungsanzeige

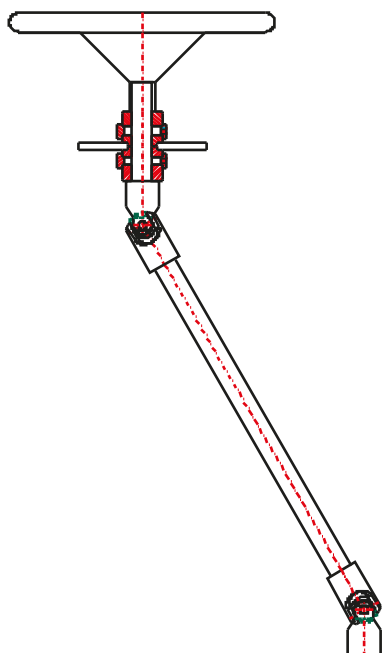
99.13 - 16 Antriebsformen - Actuation types - Formes d'entrainements



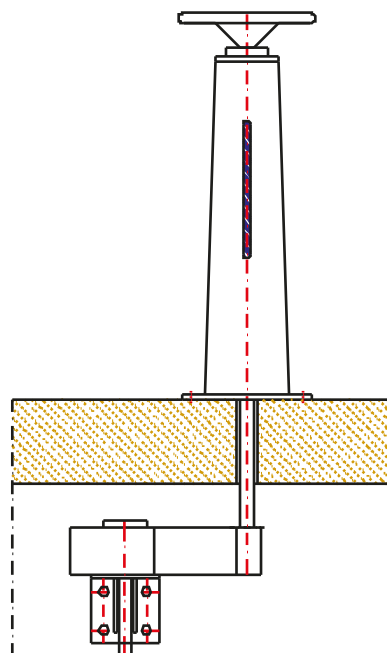
99.13 Antrieb mit Handrad über Vorlegegetriebe auf gerader Flursäule



99.14 Antrieb mit Handrad auf gekröpfter Flursäule

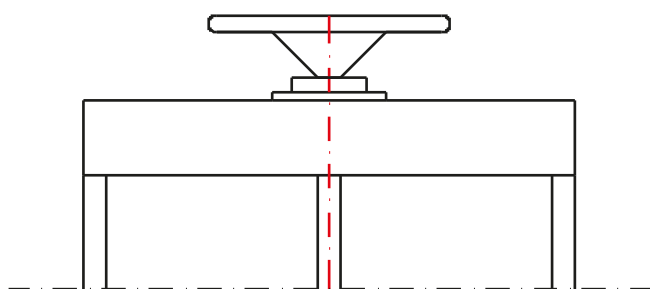


99.15 Antrieb mit Handrad über Wellengelenke

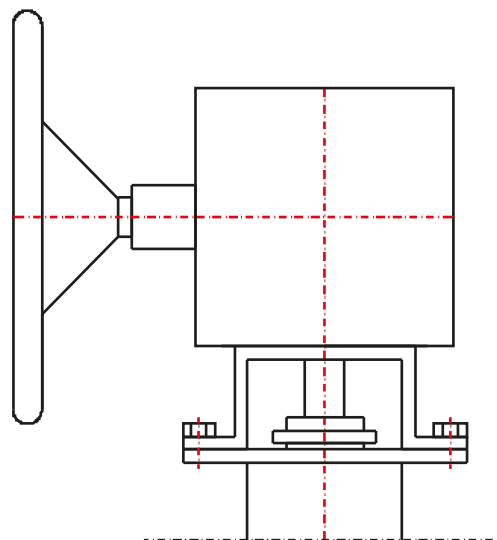


99.16 Antrieb mit Handrad über Vorgelegegetriebe auf gerader Flursäule mit Stellungsanzeige

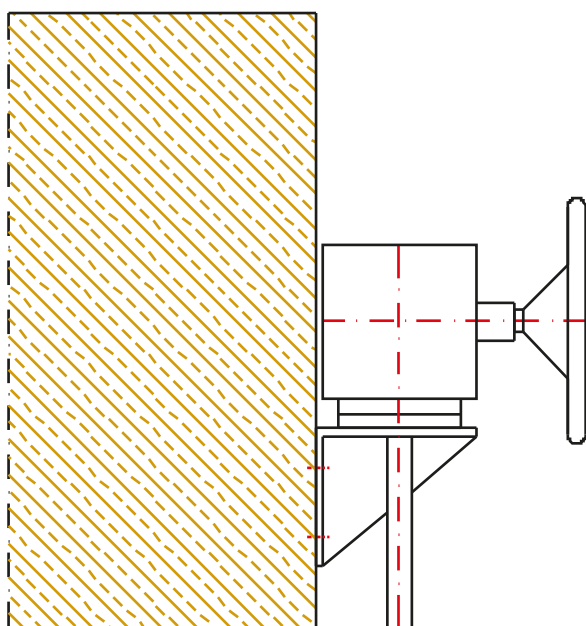
99.17 - 20 Antriebsformen - Actuation types - Formes d'entrainements



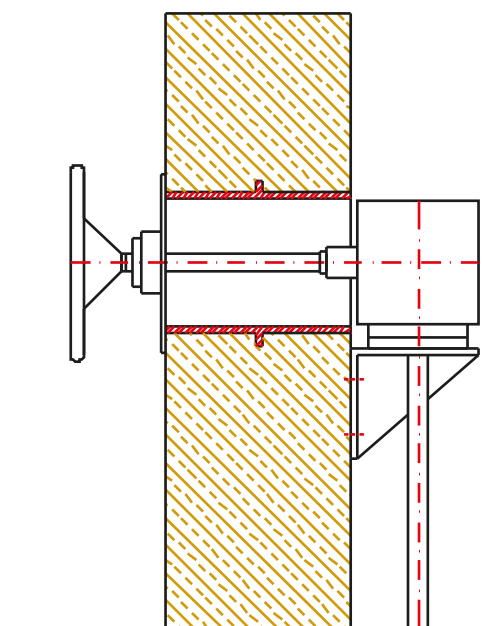
99.17 Antrieb mit Handrad auf Traverse



99.18 Antrieb mit Handrad über Winkelgetriebe

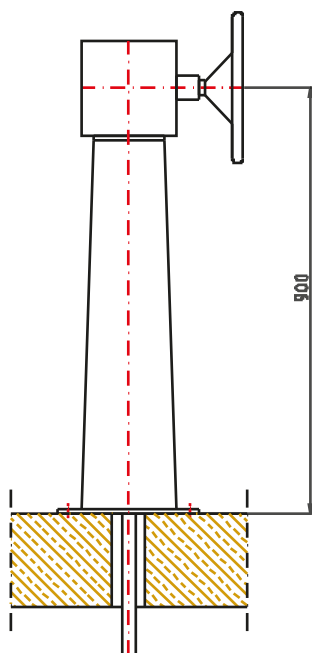


99.19 Antrieb mit Handrad über Winkelgetriebe an Schachtwand

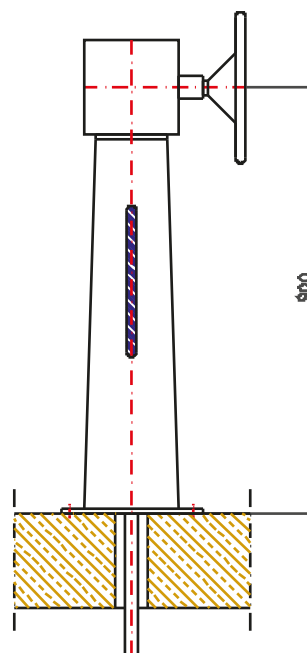


99.20 Antrieb mit Handrad über Winkelgetriebe durch Mauerdurchführung an Schachtwand

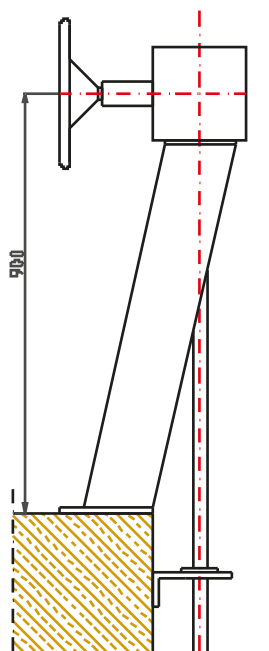
99.21 - 23 Antriebsformen - Actuation types - Formes d'entrainants



99.21 Antrieb mit Handrad über Winkelgetriebe auf gerader Flursäule

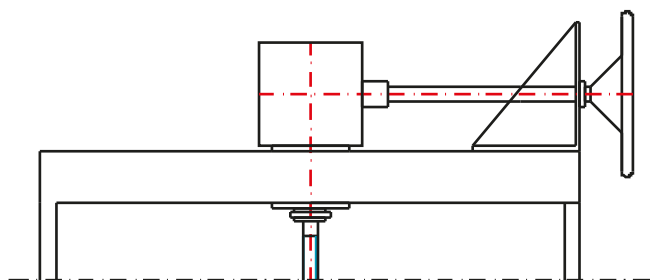


99.22 Antrieb mit Handrad über Winkelgetriebe auf gerader Flursäule mit Stellungsanzeige

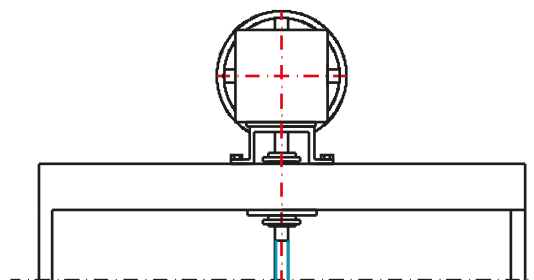


99.23 Antrieb mit Handrad über Winkelgetriebe auf gekröpfter Flursäule

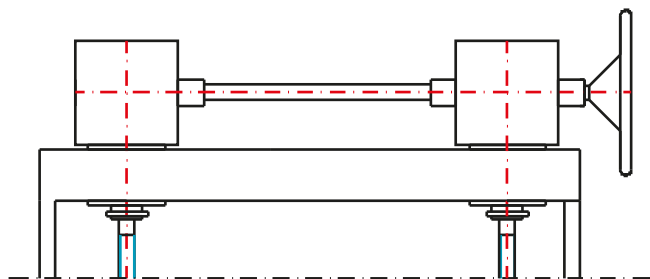
99.25 - 28 Antriebsformen - Actuation types - Formes d'entrainants



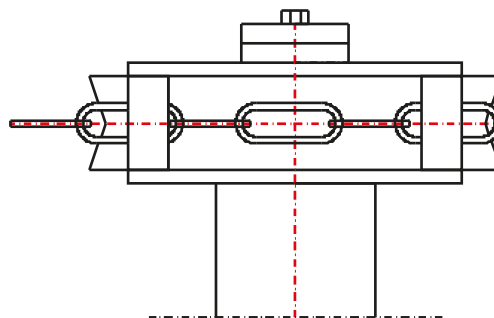
99.25 Antrieb mit Handrad über Winkelgetriebe auf Traverse seitlich



99.26 Antrieb mit Handrad über Winkelgetriebe auf Traverse mittig

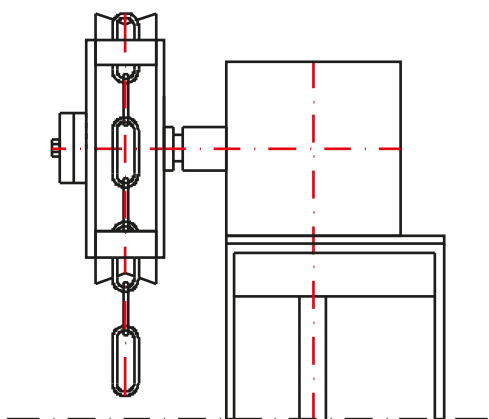


99.27 Antrieb mit Handrad über Winkelgetriebe auf Traverse doppelseitig

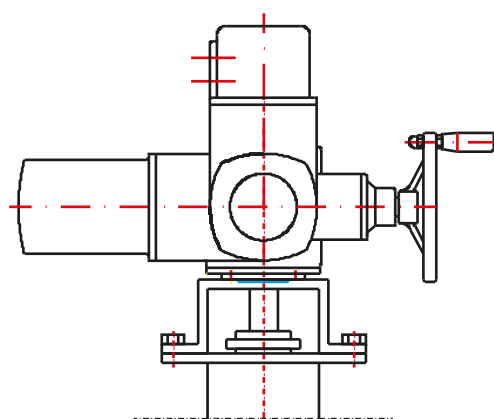


99.28 Antrieb mit Kettenrad und Kettenschutz

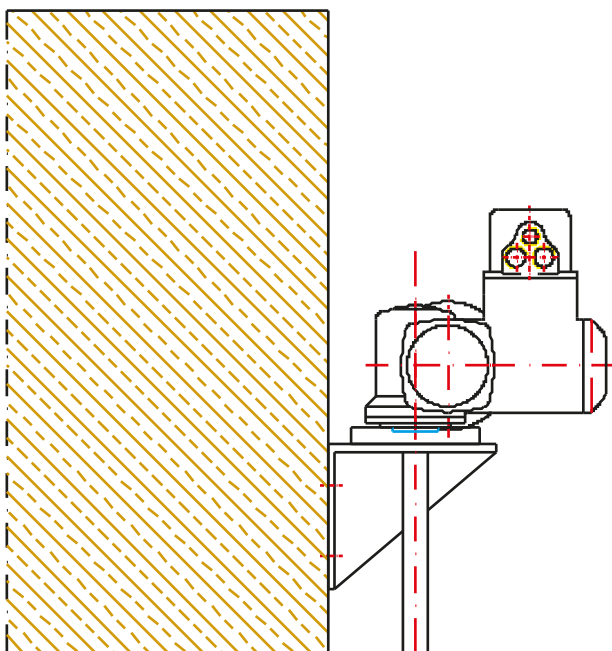
99.29 - 32 Antriebsformen - Actuation types - Formes d'entrainants



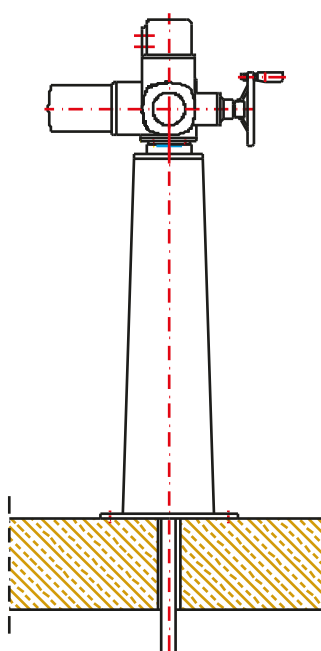
99.29 Antrieb mit Kettenrad und Ketten-
schutz über Winkelgetriebe



99.30 Antrieb mit E-Antrieb

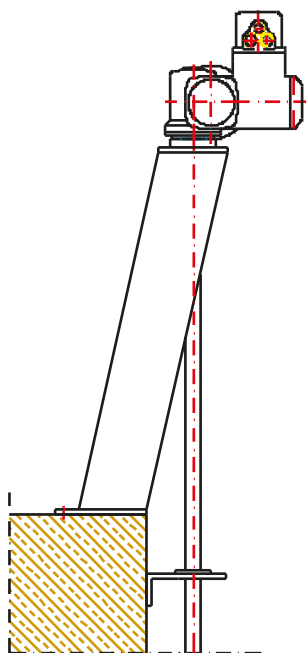


99.31 Antrieb mit E-Antrieb an Schacht-
wand

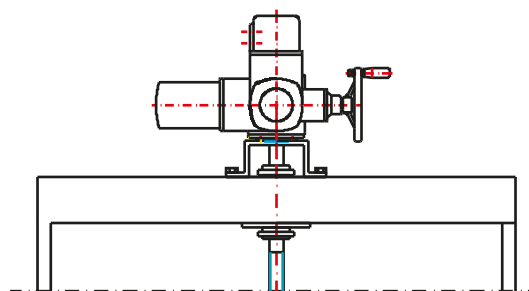


99.32 Antrieb mit E-Antrieb auf gerader
Flursäule

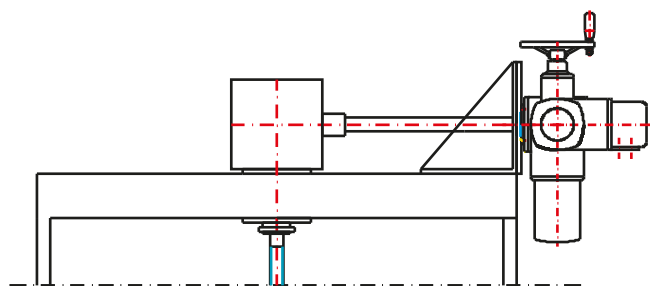
99.33 - 36 Antriebsformen - Actuation types - Formes d'entrainements



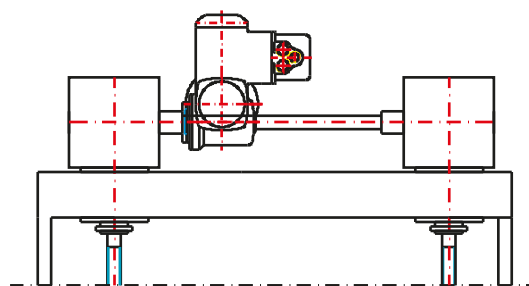
99.33 Antrieb mit E-Antrieb auf gekröpfter Flursäule



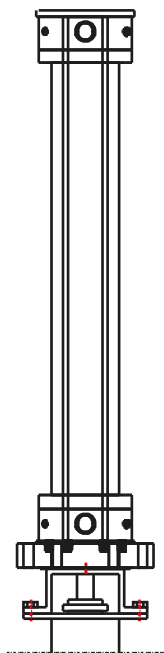
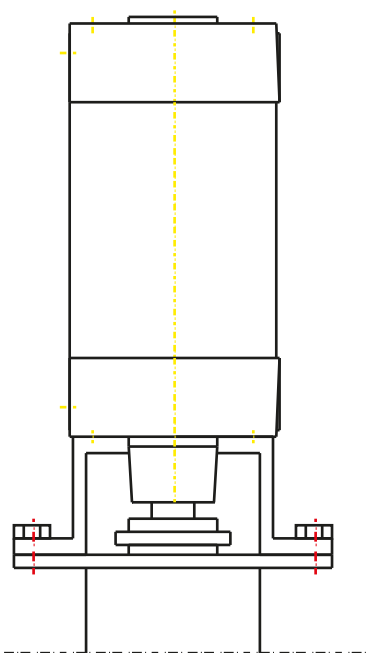
99.34 Antrieb mit E-Antrieb auf Traverse mittig



99.35 Antrieb mit E-Antrieb über Winkelgetriebe auf Traverse seitlich



99.36 Antrieb mit E-Antrieb über Winkelgetriebe auf Traverse doppelseitig

99.40 - 41 Antriebsformen - Actuation types - Formes d'entrainants**99.40** Antrieb mit Hydraulikzylinder**99.41** Antrieb mit Pneumatikzylinder